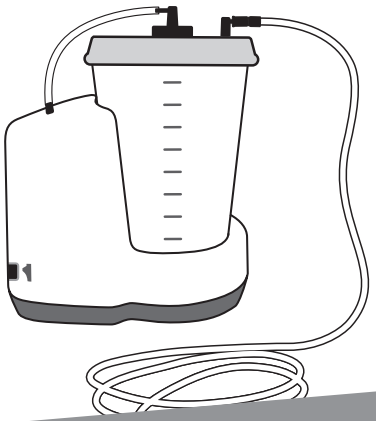
BD PureWick™
Urine Collection System

USER GUIDE AND
LIMITED PRODUCT WARRANTY

For use with
PureWick™ External Catheters



PW200E
PW200U

English - PureWick™ Urine Collection System, User Guide and Limited Product Warranty, for use with PureWick™ External Catheters 3

Français - Système collecteur d'urine PureWick™, manuel d'utilisation et garantie limitée du produit, à utiliser avec les sondes à usage externe PureWick™ 11

Deutsch - PureWick™ Urinsammelsystem, Benutzerhandbuch und eingeschränkte Produktgarantie, zur Verwendung mit PureWick™ Externen Kathetern 21

Italiano - Sistema per la raccolta delle urine PureWick™, manuale dell'utente e garanzia limitata del prodotto, per l'uso con i cateteri esterni PureWick™ 31

Español - Sistema de recogida de orina PureWick™, guía del usuario y garantía limitada del producto, para su uso con los catéteres externos PureWick™ 41

Nederlands - PureWick™-urineopvangsysteem, gebruikershandleiding en beperkte productgarantie, voor gebruik met externe PureWick™-katheters 51

Português - Sistema de Recolha de Urina PureWick™, Guia do utilizador e Garantia Limitada do Produto, para utilização com os Cateteres Externos PureWick™ 60

Ελληνικά - Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™, Οδηγός χρήστη και περιορισμένη εγγύηση προϊόντος, για χρήση με εξωτερικούς καθετήρες PureWick™ 70

Dansk - PureWick™ urinopsamlingssystem, brugervejledning og begrænset produktgaranti, til brug med PureWick™ eksterne katetre 80

Svenska - PureWick™ urinuppsamlingssystem, bruksanvisning och begränsad produktgaranti, för användning med PureWick™ externa katetrar 89

Suomi - PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä, käyttöopas ja rajoitettu tuotetakuu, käytettäväksi ulkoisten PureWick™-katetrien kanssa 98

Norsk - PureWick™ urinsamlingssystem, brukerveiledning og begrenset produktgaranti, til bruk med PureWick™ eksterne katetre 107

العربية - جهاز PureWick™ لجمع البول ودليل المستخدم والضمان المحدود للمنتج، للاستخدام مع القسطرة البولية الخارجية من PureWick™ 116

BD

EN

PW200E
PW200U

PureWick™
Urine Collection System

USER GUIDE AND LIMITED PRODUCT WARRANTY

For use with PureWick™ External Catheters

Welcome

Thank you for purchasing the PureWick™ Urine Collection System, the system to be used with PureWick™ External Catheters. The device pulls urine through tubing that is connected to a collection canister. Urine is stored in the collection canister for proper disposal. This product may be used in both home environments and professional care facilities.

Please read all operating instructions and warnings before the first use of this product. No special skills or additional training is required.

Intended Users

The PureWick™ Urine Collection System is intended to be operated by:

- User/Patient
- Caregiver/Healthcare professional

All functions can be safely performed by the individuals above.

Indications for Use

The PureWick™ Urine Collection System is to be used with PureWick™ External Catheters which are intended for non-invasive urine output management for adults.

Contraindications for Use

Do not use the PureWick™ Urine Collection System with PureWick™ External Catheters on individuals with urinary retention.

Safety and Warnings

Always unplug PureWick™ Urine Collection System before cleaning or when not in use.

DO NOT IMMERSE THE PUREWICK™ URINE COLLECTION SYSTEM IN WATER. As with most electrical devices, electrical parts in this system are electrically live even when the power is off. To reduce the risk of electric shock, if the PureWick™ Urine Collection System falls into water, unplug immediately. DO NOT REACH INTO THE WATER TO RETRIEVE IT.

WARNING: Contains small parts that may cause choking. Keep out of reach of children.

Keep cords and tubing out of the reach of children to avoid the risk of strangulation.

Discontinue use if an allergic reaction occurs. Not recommended for users who are experiencing skin irritation or skin breakdown in device contact areas.

Any serious incident that has occurred with the use of the device should be reported to the manufacturer and the member states competant authority in which the user and/or patient is established.

WARNING: This device should not be used in oxygen rich environments or in conjunction with flammable anesthetics.

If the PureWick™ Urine Collection System is dropped or tipped over spilling urine, unplug the unit and carefully inspect for loose or damaged parts before resuming use. Contact Customer Support if any damage is observed.

The pump tubing connecting the PureWick™ Urine Collection System to the collection canister may experience light condensation inside the tube. This is not unusual and does not affect function. However, if urine or water has streamed into the pump, discontinue use and contact Customer Support.

Although the canister can hold up to 2000cc (mL), the urine should be emptied regularly from the collection canister before volume reaches 1800cc (mL). Failure to empty canister before urine overflow may cause damage to the PureWick™ Urine Collection System and is not covered under the warranty.

It is important that the port connections be connected correctly for proper operation of the PureWick™ Urine Collection System.

Use of this equipment next to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

Portable radio frequency (RF) communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 12 inches (30cm) to any part of the PureWick™ Urine Collection System, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Use only PureWick™ Urine Collection System accessories with this device. Incompatible parts or accessories can result in degraded performance and will void the warranty.

Do not use accessories past expiration date indicated on package labeling.

Use only the PureWick™ Urine Collection System A/C power cord with the device. Use of an alternate consumer style A/C power adapter or an extension cord may cause damage to device and electrical shock or injury and will void the warranty.

Do not place PureWick™ Urine Collection System or its cord across walkways creating a tripping hazard.

The battery cells used in this device may present a fire or chemical hazard. To minimize the risk of damaging the battery inside the PureWick™ Urine Collection System, do not use the device outside the indicated operating temperature range of 41°F - 104°F (5°C - 40°C). The battery is not intended to be replaced; replacement could result in a hazard.

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK OR INJURY, DO NOT DISASSEMBLE THIS UNIT. NO MODIFICATION OF THIS EQUIPMENT IS ALLOWED.

KIT CONTENTS

Reusable Items:	**Single-Patient Multiple Reuse Only** (Accessories):
• PureWick™ Urine Collection System, with or without battery (1)	• 2000cc Collection Canister with Lid (1)
	• Collector Tubing with Elbow Connector (1)
• A/C Power Cord (1)	• Pump Tubing (1)
• User Guide (1)	• Privacy Covers (2)

Initial Setup

1. Inspect the package for damage. If any damage is noticed, contact Customer Support immediately.
2. Carefully remove all contents from the package, including the packing material and inspect prior to use. If any damage is noticed, contact Customer Support immediately.
3. Place the PureWick™ Urine Collection System (A) next to the bed or chair where it will be used. It must be close enough for the collector tubing with elbow connector (G) to easily reach the user and should be placed on a stable, even surface. For optimal results, position the PureWick™ Urine Collection System either on the floor or as close to the floor as your facility's protocol will allow.

   Note: The PureWick™ Urine Collection System should be stationary while in use. Device is not designed to be used while in transport.

   CAUTION: Avoid creating a tripping hazard with the collector tubing or power cord.
4. Plug the PureWick™ Urine Collection System power cord into device outlet (B) and into an A/C power outlet.

   Note: The device should be positioned for easy access to the A/C inlet and power cord.

   Note: Make sure the power switch is turned off before connecting the power cord.

   - **Battery Power Operation**
     The built-in battery recharges any time the device is plugged into an outlet. To fully charge the battery, the system must be plugged in for 12 hours. The battery will supply 8 hours of backup power before requiring recharging. The PureWick™ Urine Collection System remains fully functional while the device is recharging.

Battery Life Status - Green LED Light	
No Light	Device is powered off
Solid	Device is on and fully charged
Slow Blink	Device is charging
Fast Blink	Operating on battery; battery less than 20%

Note: If it is too cold or hot, charging time may be longer or battery may not fully charge.

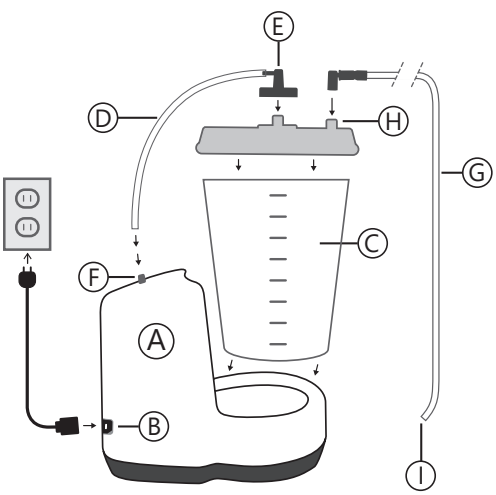
5. Place the collection canister (C) in the PureWick™ Urine Collection System base and press down firmly on the lid making sure the lid is sealed. Optional (prior to sealing canister lid): While operating the PureWick™ Urine Collection System, ammonia odor for up to 1800 mL of urine can be eliminated by adding 2 teaspoons (10 grams) of vitamin C (ascorbic acid) powder into the collection canister before use. At least 99.93% of pure vitamin C (ascorbic acid) is recommended. If using the privacy cover (J), slip privacy cover onto canister (similar to a coffee cup sleeve) prior to placing canister into the base. Attach the pump tubing (D) to the PureWick™ Urine Collection System connector port (F) and the connector port (E) on the collection canister lid.
6. Attach the collector tubing (G) to the connector port (H) on the collection canister lid. Connect the other end of the collector tubing securely to a PureWick™ External Catheter (I).

   CAUTION: It is important that the port connections be connected correctly and securely for proper operation of the PureWick™ Urine Collection System.
7. Turn on the PureWick™ Urine Collection System by pressing the ON/OFF switch. The PureWick™ Urine Collection System is working when the switch lights up green and the device makes a soft humming sound. The system is now ready for use.

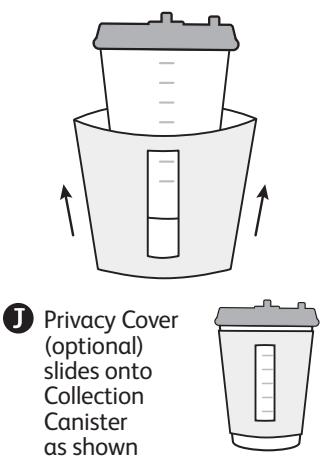
Operating Instructions

1. After the PureWick™ Urine Collection System has been set up, place the PureWick™ External Catheter according to the PureWick™ External Catheter's instructions for use.
2. When the canister is ready to be emptied, remove the PureWick™ External Catheter according to the PureWick™ External Catheter's instructions for use and throw away.

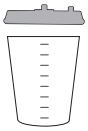
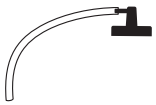
   Note: Keep the PureWick™ Urine Collection System ON to make sure all urine has been drawn out of the collector tubing and into the collection canister before removing the PureWick™ External Catheter.
3. **Note:** Although the canister can hold up to 2000cc (mL), to prevent overflow empty urine from the collection canister regularly or before volume reaches 1800cc (mL). Turn off the PureWick™ Urine Collection System by pressing the ON/OFF switch. Disconnect the A/C power cord from the power



- **A** PureWick™ Urine Collection System
- **B** Device electrical cord port
- **C** 2000cc Collection canister with lid
- **D** Pump tubing
- **E** Pump tubing port to canister
- **F** Connector port for pump tubing
- **G** Collector tubing with elbow connector
- **H** Connector port for collector tubing
- **I** Attach PureWick™ External Catheter (sold separately)



J Privacy Cover (optional) slides onto Collection Canister as shown

	Collection Canister and Lid	Collector Tubing with elbow connector	PureWick™ Urine Collection System base	Pump Tubing	Power Cord
					
Frequency: Daily	✓ Clean ✓ Disinfect	✓ Clean ✓ Disinfect	✓ Clean ✓ Disinfect	✓ Clean ✓ Disinfect	✓ Clean ✓ Disinfect
USE CASE	Single Patient Use Only	Single Patient Use Only	Reusable	Single Patient Use Only	Reusable

Point of Use Cleaning: After the completion of each use, the collection canister, canister lid, collector tubing, and pump tubing should be rinsed with cool tap water to remove any residual debris or dirt. The PureWick™ Urine Collection System base should be wiped with a clean low lint cloth dampened with cool tap water.

outlet and from the device. Disconnect collector tubing and pump tubing from the canister.

4. Lift collection canister from PureWick™ Urine Collection System. **Do not lift canister by the lid.** Take canister into an area appropriate for disposal e.g. a bathroom, carefully remove the lid, and dispose of urine in a proper receptacle e.g. a toilet or according to facility protocol. If using a privacy cover and it gets wet, remove and discard.
5. Clean collector tubing, pump tubing, canister, PureWick™ Urine Collection System, and power cord according to cleaning instructions in the Cleaning and Maintenance section.
6. Reassemble the PureWick™ Urine Collection System according to the Initial Setup instructions when the system is ready to be reused.

When the PureWick™ Urine Collection System is not in use, unplug the power cord from its outlet. Make sure the unit is cleaned and disinfected prior to storage. Do not store when parts are wet or damp.

Cleaning and Maintenance

Inspect the PureWick™ Urine Collection System and accessories for damage or wear prior to use and replace as necessary.

DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR DISMANTLE THE PUREWICK™ URINE COLLECTION SYSTEM. THIS MAY AFFECT PERFORMANCE, CREATE A POTENTIAL SAFETY HAZARD, CAUSE PERSONAL INJURY, AND WILL VOID THE WARRANTY.

ALWAYS TURN OFF THE DEVICE AND DISCONNECT FROM POWER SOURCE PRIOR TO CLEANING.

THE PRIVACY COVER COMPONENTS ARE SINGLE USE ONLY AND SHOULD NOT BE CLEANED OR DISINFECTED.

Manual Cleaning Instructions for Single User (Home Care):

The collection canister, canister lid, collector tubing, pump tubing, and PureWick™ Urine Collection System base should be cleaned and disinfected at the time of each use, or at a minimum, daily. The power cord should be cleaned and disinfected at the time of each use, or at a minimum daily.

Note: Gloves should be worn when handling soiled or dirty accessories.

Canister and Canister Lid

- **Initial Rinse:** Rinse the canister and lid thoroughly with cool tap water. While rinsing, remove any excess dirt by wiping the canister and lid with disposable low lint wipes.
- **Cleaning:** Prepare a soapy solution by mixing approximately 5 mL of dish soap with approximately 4 L of cool tap water. Fully submerge canister and lid in the solution. Allow it to sit for a minimum of ten (10) minutes. While submerged, use a soft brush (e.g. toothbrush) to brush all accessible areas of the canister and lid for a minimum of one (1) minute to remove any visible signs of debris or dirt.
- **Rinse:** Rinse the canister and the lid thoroughly with cool tap water until there is no visible sign of the cleaning solution.
- **Visual inspection:** Inspect the canister and the lid to ensure that all debris and dirt have been removed. If there is any sign of debris or dirt, repeat steps above until there is no sign of debris or dirt remaining on the canister and lid.
- **Disinfection:** Fully submerge the canister and lid in 70% isopropyl alcohol (IPA). Allow it to sit for a minimum of ten (10) minutes.
- **Rinse:** Rinse the canister and the lid thoroughly with cool tap water.
- **Drying:** Dry the canister and lid with a clean low lint towel or cloth.

Collector Tubing (with elbow connector) and Pump Tubing

- **Initial Rinse:** Disconnect the collector tubing from the elbow connector and disconnect the elbow connector from the lid. Rinse the disconnected tubing thoroughly by running cool tap water through the inside of the tubing. While rinsing, remove any excess dirt by wiping the outside of the tubing and elbow connector with low lint disposable wipes. While rinsing, flush the tubing with cool tap water to remove any excess dirt.

- **Cleaning:** Prepare a soapy solution by mixing approximately 5 mL of dish soap with approximately 4 L of cool tap water. Completely submerge the tubing and elbow connector in the solution and allow it to soak for a minimum of ten (10) minutes. At the beginning of the soak time, flush the inside of the tubing with the prepared solution. While submerged, use a soft brush (e.g. toothbrush) to brush all accessible areas of the tubing and elbow connector for a minimum of one (1) minute to remove any visible signs of debris or dirt.
- **Rinse:** Rinse the tubing and elbow connector thoroughly with cool tap water until there is no visible sign of the soap cleaning solution. While rinsing, flush the inside of the tubing with the tap water.
- **Visual inspection:** Inspect the tubing to ensure that all debris and dirt have been removed. If there is any sign of debris or dirt, repeat the steps above until there is no sign of debris or dirt remaining on or inside the tubing.
- **Disinfection:** Fully submerge the tubing and elbow connector in 70% isopropyl alcohol (IPA). Allow it to soak for a minimum of ten (10) minutes. Flush the IPA through the tubing, prior to starting the ten (10) minute time.
- **Rinse:** Rinse the tubing and elbow connector thoroughly with cool tap water, ensuring that the inside of the tubing is flushed with water.
- **Drying:** Dry the tubing and elbow connector outer surface with a clean low lint towel or cloth and allow the inside of the tubing to air dry for a minimum of thirty (30) minutes at room temperature.

PureWick™ Urine Collection System Base with power cord

- **Initial Wipe:** Wipe the PureWick™ Urine Collection System base and power cord thoroughly with a clean low lint cloth dampened with cool tap water. Remove any excess dirt by wiping the device with disposable low lint wipes.
- **Cleaning:** Prepare a soapy solution by mixing approximately 5 mL of dish soap with approximately 4 L of cool tap water. Completely wet a clean low lint cloth with the solution and wipe down the PureWick™ Urine Collection System base and power cord. Allow the cleaning solution to remain on the device and power cord for a minimum of ten (10) minutes, ensuring that the device and power cord remains wet for the ten (10) minutes. Using a soft brush (e.g. toothbrush), brush all accessible areas of the PureWick™ Urine Collection System base and power cord for a minimum of one (1) minute to remove any visible signs of debris or dirt.
- **Rinse:** Using a new clean low lint cloth, wipe the PureWick™ Urine Collection System base and power cord thoroughly with cool tap water to remove the soap cleaning solution. Perform this step until there is no visible sign of the soap cleaning solution.
- **Visual inspection:** Inspect the PureWick™ Urine Collection System base and power cord to ensure that all debris and dirt have been removed. If there is any sign of debris or dirt, repeat the steps above until there is no sign of debris or dirt remaining on the PureWick™ Urine Collection System base and power cord.
- **Disinfection:** Use 70% isopropyl alcohol (IPA) to completely wet a clean low lint cloth and wipe down the PureWick™ Urine Collection System base and power cord. Allow the disinfecting solution to remain on the device and power cord for a minimum of ten (10) minutes, ensuring the unit is visibly wet with IPA for ten (10) minutes.
- **Rinse:** Using a new clean low lint cloth, wipe the PureWick™ Urine Collection System base and power cord thoroughly with cool tap water to remove the disinfecting solution.
- **Drying:** Dry the PureWick™ Urine Collection System base and power cord with a clean low lint towel or cloth.

Manual Cleaning Instructions for Hospitals and Long-Term Care Facilities:

Contamination should be assumed prior to use with a new user; therefore, the PureWick™ Urine Collection System base and power cord must be fully cleaned with a disinfectant before reuse. The collection canister and tubing are not suitable for reuse in a multiple user environment. A new collection canister and new tubing must be used for each new user.

Canister and Canister Lid (Single User)

- **Initial Rinse:** Rinse the canister and lid thoroughly with cool tap water. While rinsing, remove any excess dirt by wiping the canister and lid with disposable low lint wipes.
- **Cleaning:** Prepare alkaline cleaner solution (e.g. Neodisher MediClean forte or equivalent) following the manufacturer's recommendation of approximately 29 mL per approximately 4 L of warm tap water (ratio and water temperature per manufacturer's recommendation if applicable). Completely submerge the canister and lid in the solution and allow it to soak for a minimum of ten (10) minutes. While the canister and lid are submerged, use a soft bristle brush (e.g. toothbrush) to brush all accessible areas of the canister and lid for a minimum of one (1) minute to remove any visible signs of debris or dirt.
- **Rinse:** Rinse the canister and the lid thoroughly with cool tap water until there is no visible sign of the alkaline cleaning solution.
- **Visual inspection:** Inspect the canister and the lid to ensure that all debris and dirt have been removed. If there is any sign of debris or dirt, repeat the steps above until there is no sign of debris or dirt remaining on the canister and lid.
- **Drying:** Dry the canister and lid with a clean low lint towel or cloth.
- **Disinfection:** Fully submerge the canister and lid in 70% isopropyl alcohol (IPA). Allow it to sit for a minimum of ten (10) minutes.
- **Rinse:** Rinse the canister and the lid thoroughly with cool tap water.
- **Drying:** Dry the canister and lid with a clean low lint towel or cloth.

Collector Tubing (with elbow connector) and Pump Tubing (Single User)

- **Initial Rinse:** Disconnect the collector tubing from the elbow connector and disconnect the elbow connector from the lid. Rinse the disconnected tubing thoroughly by running cool tap water through the inside of the tubing. While rinising, remove any excess dirt by wiping the outside of the tubing and elbow connector with low lint disposable wipes. While rinsing, flush the tubing with cool tap water to remove any excess dirt.

- **Cleaning:** Prepare alkaline cleaner solution (e.g. Neodisher MediClean forte or equivalent) following the manufacturer's recommendation of approximately 29 mL per approximately 4 L of warm tap water (ratio and water temperature per manufacturer's recommendation if applicable). Completely submerge the tubing and elbow connector in the solution and allow it to soak for a minimum of ten (10) minutes. At the beginning of the soak time, flush the inside of the tubing with the prepared solution. While the tubing is submerged, use a soft bristle brush (e.g. toothbrush) to brush all accessible areas of the tubing and elbow connector for a minimum of one (1) minute to remove any visible signs of debris or dirt.
- **Rinse:** Rinse the tubing and elbow connector thoroughly with cool tap water until there is no visible sign of the alkaline cleaning solution. While rinsing, flush the inside of the tubing with the cool tap water.
- **Visual inspection:** Inspect the tubing to ensure that all debris and dirt have been removed. If there is any sign of debris or dirt, repeat the steps above until there is no sign of debris or dirt remaining on or inside the tubing.
- **Disinfection:** Fully submerge the tubing and elbow connector in 70% isopropyl alcohol (IPA). Allow it to sit for a minimum of ten (10) minutes. Flush the IPA through the tubing, prior to starting the ten (10) minute time.
- **Rinse:** Rinse the tubing and elbow connector thoroughly with cool tap water, ensuring that the inside of the tubing is flushed with water.
- **Drying:** Dry the tubing and elbow connector outer surface with a clean low lint towel or cloth and allow the inside of the tubing to air dry for a minimum of thirty (30) minutes at room temperature.

PureWick™ Urine Collection System Base with power cord (Multiple Users)

- **Initial Wipe:** Wipe the PureWick™ Urine Collection System base and power cord thoroughly with a clean low lint cloth dampened with cool tap water. Remove any excess dirt by wiping the unit with disposable low lint wipes.
- **Cleaning:** Prepare alkaline cleaner solution (e.g. Neodisher MediClean forte or equivalent) following the manufacturer's recommendation of approximately 29 mL per approximately 4 L of warm tap water (ratio and water temperature per manufacturer's recommendation if applicable). Wipe the device and power cord with a low lint cloth dampened with the solution. Allow the device and power cord to remain wet for a minimum of ten (10) minutes, ensuring that the device and power cord are visibly wet for the ten (10) minutes. Using a soft bristle brush (e.g. toothbrush), brush all accessible areas of the PureWick™ Urine Collection System base and power cord for a minimum of one (1) minute to remove any visible signs of debris or dirt.
- **Rinse:** Using a new clean low lint cloth, wipe the PureWick™ Urine Collection S ystem base and power cord thoroughly with cool tap water to remove the alkaline cleaning solution. Perform this step until there is no visible sign of the cleaning solution.
- **Visual inspection:** Inspect the PureWick™ Urine Collection System base and power cord to ensure that all debris and dirt have been removed. If there is any sign of debris or dirt, repeat the steps above until there is no sign of debris or dirt remaining on the PureWick™ Urine Collection System base and power cord.
- **Disinfection:** Use 70% isopropyl alcohol (IPA) to completely wet a clean low lint cloth and wipe down the device and power cord. Allow the disinfecting solution to remain on the PureWick™ Urine Collection System base and power cord for a minimum of ten (10) minutes, ensuring the unit is visibly wet with IPA for ten (10) minutes.
- **Rinse:** Using a new clean low lint cloth, wipe the PureWick™ Urine Collection System base and power cord thoroughly with cool tap water to remove the disinfecting solution.
- **Drying:** Dry the PureWick™ Urine Collection System base and power cord with a clean low lint towel or cloth.

Replacing Canister and Tubing

Replace the canister and tubing for each patient per facility protocol or at least every 60 days, whichever is sooner. If you notice any of the following, replace immediately:

- Canister or tubing has residual urine build-up
- Canister or tubing appear cloudy
- Canister or tubing appear discolored
- Canister becomes cracked
- Tubing becomes torn
- PureWick™ External Catheter no longer securely connects to collector tubing

Failure to clean and/or replace accessories may affect the performance of the system.

The useful life of the collection canister and tubing is 60 days.

Troubleshooting

Symptom	Check the following
• The device does not turn on when external power is used • The power switch does not glow when turned on	1. Check that the power cord is plugged into the PureWick™ Urine Collection System and to an electrical outlet. 2. Ensure the electrical outlet is functioning by plugging in another electrical device.
• The device is on but is not suctioning properly	1. Ensure tubing connections are connected properly. 2. Check collector tubing for blockage or flow restriction such as pinched or kinked tubing. 3. Ensure overflow stop valve in collection canister lid is open. The valve floats to the top when the collection canister is full. The stop valve may close if the lid or canister is tipped sideways or upside down. Disconnect tubing and gently shake the lid to reset the valve down to the open position. 4. Ensure collection canister is sealed with the lid tightly closed. 5. Verify suction by disconnecting PureWick™ External Catheter from the collector tubing and placing the end of the collector tubing into a cup of water. If water easily flows into the collection canister replace the PureWick™ External Catheter.

There are no serviceable parts in the PureWick™ Urine Collection System. Adjustments or modifications made by anyone other than an authorized representative of BD will void the Warranty.

If the PureWick™ Urine Collection System is not functioning properly after performing the troubleshooting steps, the device may have reached the end of its useful life. With normal use, this device shall remain safe for the useful life. Useful life of the PureWick™ Urine Collection System is one (1) year. Do not use the device if it is damaged or defective, including, but not limited to the following:

- Cracks
- Separated housing
- Not suctioning properly or no suction
- Damaged power cord

If damage is noticed and the device is still under warranty, contact Customer Support immediately.

If you have any clinical concerns with the use of this device for your condition, please contact your healthcare physician.

Disposal

The PureWick™ Urine Collection System and accessories may be a potential biohazard. Clean and disinfect the PureWick™ Urine Collection System and accessories before disposal. Handle in accordance with accepted medical practice and applicable local, state, and federal regulations. The PureWick™ Urine Collection System (PW200E and PW200U) contains electrical and/or electronic equipment, and a lithium-ion battery that must be disposed of per WEEE regulations.

Transporting the PureWick™ Urine Collection System:

The PureWick™ Urine Collection System contains a lithium-ion battery which is considered a hazardous material. Transporting it is governed by local, state and federal regulations.

Specifications (PW200E and PW200U)

Class II
Type BF Applied Part (the collector tubing is the applied part)
IP21
Operating suction range:
Approximately 120 mmHg – 140 mmHg (2.3 – 2.7 psi)
Maximum suction level: 182 mmHg (3.5 psi)

Electrical Specifications

AC input voltage: 100 –240VAC
AC frequency: 50 – 60Hz 10A
AC connector: CEE 7/16 (PW200E)
BS 1363 UK5 (PW200U)

Environmental Specifications

	PW200E	PW200U
Operating Temperature Limit	41°F–104°F (5°C–40°C)	41°F–104°F (5°C–40°C)
Storage Temperature Limit	-13°F–104°F (-25°C–40°C)	-13°F–104°F (-25°C–40°C)
Transport Temperature Limit	-13°F–158°F (-25°C–70°C)	-13°F–158°F (-25°C–70°C)
Humidity Limitation	5 –90%, non-condensing	5 –90%, non-condensing
Operating Atmospheric Pressure Limitation	70 kPa - 106 kPa	70 kPa - 106 kPa
Storage/Transport Atmospheric Pressure Limitation	50 kPa - 106 kPa	50 kPa - 106 kPa

When the PureWick™ Urine Collection System has been stored in a very cold environment (down to -13°F or -25°C), please allow the device to sit for approximately 90 minutes at room temperature (approximately 68°F or 20°C) before use.

When the PureWick™ Urine Collection System has been stored in a very warm environment (up to 104°F or 40°C), please allow the device to sit for approximately 90 minutes at room temperature (approximately 68°F or 20°C) before use.

Physical Specifications

Dimensions with canister: 9” x 6.5” x 11”
(22.86cm x 16.51cm x 27.94cm)

Dimensions without canister: 8.75” x 6” x 7.5”
(22.22cm x 15.24cm x 19.05cm)

Cord length: 2m

Battery Specifications

Battery: Lithium-ion battery
Charging Time: 12 hours

PureWick™ Urine Collection System Limited Product Warranty

C. R. Bard, Inc., warrants to you, the original purchaser of this product, that this product (but not its battery) will be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from your date of purchase. For the purposes of this warranty, the original purchaser of this product is the first purchaser of this product from C. R. Bard, Inc. or an authorized retailer. Any limited warranties are not transferable.

The liability of C. R. Bard, Inc. under this limited product warranty will be limited, at its option, to replacement or repair of the defective product, or to refund your net price paid at C. R. Bard, Inc.'s discretion.

For all warranty issues, please call 0800 0121 699, Monday through Friday from 08:30 to 18:30, and Saturday 09:00 to 14:00. Before receiving warranty service, C. R. Bard may require that you furnish proof of purchase details and respond to questions designed to assist with diagnosing potential issues for obtaining warranty service.

If the product proves to be defective, C. R. Bard will send you prepaid packaging so that you may ship your defective PureWick™ Urine Collection System back to the manufacturer. C. R. Bard will replace and ship your new PureWick™ Urine Collection System back to you within 90 days of receiving your defective equipment. A replaced PureWick™ Urine Collection System is subject to the same limited warranty as the original device.

Wear and tear from normal use or defects resulting from any abuse, misuse, improper storage, alteration, further manufacture, packaging, or processing of this product are not covered by this limited warranty.

This limited warranty does NOT cover any loss of functionality of the battery, including a battery which no longer holds a charge, or the perceived slowness of charging.

TO THE EXTENT ALLOWABLE BY APPLICABLE LAW, THIS LIMITED PRODUCT WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES RESPECTING THIS PRODUCT, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ANY IMPLIED WARRANTIES REQUIRED BY APPLICABLE LAW ARE LIMITED IN DURATION TO THE ONE (1) YEAR TERM OF THIS LIMITED WARRANTY.

IN NO EVENT WILL C. R. BARD, INC. BE LIABLE TO YOU FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES UNDER THIS WARRANTY.

C. R. Bard, Inc.'s total liability will not exceed the purchase price paid for the PureWick™ Urine Collection System. In no event will C. R. Bard, Inc. be liable for procurement of substitute products.

Some states do not allow an exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. You may be entitled to additional remedies under state law.

If you have any questions regarding how to use your PureWick™ Urine Collection System, please contact Customer Care at 0800 0121 699.

Customer Care

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

Telephone: +44 (0) 1293 529555
Email: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Guidance and Manufacturer's Declarations

Table 1: Electomagnetic emissions	
This equipment is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the equipment should assure that it is used in such an environment	
Emissions Test	**Compliance**
Radiated emissions *EN 55011*	Complies (Group B, Group 1)
Conducted emissions *CISPR 11 / EN 55011*	Complies
AC Power-line harmonics *IEC 61000-3-2*	Complies
AC Power-line Flicker *IEC 61000-3-3*	Complies

Table 2: Electomagnetic immunity		
This equipment is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the equipment should assure that it is used in such an environment.		
Immunity Test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**
Electrostatic discharge IEC 61000-4-2	+ 8 kV Contact, HCP & VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, + 15 kV Air	+ 8 kV Contact, HCP & VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, + 15 kV Air
Radiated RF Immunity IEC 61000-4-3	80 MHz - 2.7 GHz, 10 V/m, 80% 1 kHz AM	80 MHz - 2.7 GHz, 10 V/m, 80% 1 kHz AM
Electrical Fast Transient/Burst IEC 61000-4-4	+ 2 kV (100 kHz rep rate) AC mains + 1 kV (100 kHz rep rate) I/O > 3m	+ 2 kV (100 kHz rep rate) AC mains + 1 kV (100 kHz rep rate) I/O > 3m
Surge Immunity IEC 61000-4-5	+0.5 kV & + 1 kV line-line, AC mains +0.5 kV, + 1 kV, + 2 kV lineground, AC mains	+0.5 kV & + 1 kV line-line, AC mains +0.5 kV, + 1 kV, + 2 kV lineground, AC mains
Conducted RF immunity IEC 61000-4-6	150 kHz to 80 MHz, 3 Vrms, 80% 1 kHz AM, power and I/O 6 Vrms (+modulation) for ISM frequencies	150 kHz to 80 MHz, 3 Vrms, 80% 1 kHz AM, power and I/O 6 Vrms (+modulation) for ISM frequencies
Power Frequency H-field IEC 61000-4-8	50 and 60 Hz, 30 A/m, x-, y-, and z- axes	50 and 60 Hz, 30 A/m, x-, y-, and z- axes
Voltage Dips, Interrupts IEC 61000-4-11	100% reduction for 0.5 cycles 100% reduction for 1.0 cycle 30% reduction for 25/30 cycles 100% reduction for 250/300 cycles	100% reduction for 0.5 cycles 100% reduction for 1.0 cycle 30% reduction for 25/30 cycles 100% reduction for 250/300 cycles

The PureWick™ Urine Collection System bears the following symbols:

Units	Non-sterile	Class II
REF Catalog Number	Do not use if package is damaged	Type BF Applied Part
LOT Lot Number	Caution	Consult Instructions For Use eifu.bd.com
SN Serial Number	Manufacturer	Temperature Limit
Use By date	Date of Manufacture	Caution, Risk of Electric Shock
Humidity Limitation	Atmospheric Pressure Limitation	Do not dispose of in garbage
MD Medical Device	Single patient - multiple reuse	IP21 Degree of Protection against harmful ingress of water and particulate matter.
EC REP Authorized Representative in the European Community	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Certified To CSA STD C22.2 NO. 60601-1 Conforms To Medical Electrical Equipment STDS 60601-1, 60601-1-6 and 60601-1-11	

IP21 Classification – Protection of equipment against ingress of solid foreign objects which are greater than or equal to 12.5mm in diameter and protection of equipment against harmful effects of ingress from vertically dripping water.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Manufacturer:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD, the BD Logo, and PureWick are trademarks of Becton, Dickinson and Company. © 2022 BD and its subsidiaries. All rights reserved.

BD

FR

PW200E
PW200U

PureWick™

Système collecteur d'urine

MANUEL D'UTILISATION ET GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT
À utiliser avec les sondes à usage externe PureWick™

Bienvenue

Merci d'avoir acheté le système collecteur d'urine PureWick™, qui doit être utilisé avec les sondes à usage externe PureWick™. L'appareil aspire l'urine par le biais d'une tubulure qui est raccordée à un récipient collecteur. L'urine est stockée dans le récipient collecteur afin d'être ensuite éliminée correctement. Ce produit peut être utilisé à la fois à domicile et dans des établissements professionnels de soins.

Veuillez lire toutes les instructions d'utilisation ainsi que tous les avertissements avant d'utiliser ce produit pour la première fois. Aucune compétence particulière ou formation supplémentaire n'est requise.

Utilisateurs visés

Le système collecteur d'urine PureWick™ est destiné à être utilisé par :

- les utilisatrices/patientes,
- les aidants/professionnels de santé.

Les personnes citées ci-dessus peuvent réaliser l'ensemble des opérations en toute sécurité.

Indications

Le système collecteur d'urine PureWick™ doit être utilisé avec les sondes à usage externe PureWick™ qui sont destinées à la prise en charge non invasive de la diurèse chez les adultes.

Contre-indications

Ne pas utiliser le système collecteur d'urine PureWick™ avec les sondes à usage externe PureWick™ chez des personnes souffrant de rétention urinaire.

Sécurité et avertissements

Toujours débrancher le système collecteur d'urine PureWick™ avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.



NE PAS IMMERGER LE SYSTÈME COLLECTEUR D'URINE PUREWICK™ DANS DE L'EAU. Comme la plupart des appareils électriques, les composants électriques de ce système sont sous tension même lorsque l'appareil est éteint. Pour réduire le risque de choc électrique, débrancher immédiatement le système collecteur d'urine PureWick™ si celui-ci tombe dans l'eau. NE PAS PLONGER LA MAIN DANS L'EAU POUR LE RÉCUPÉRER.

AVERTISSEMENT : Contient des petites pièces qui présentent un risque d'étouffement. Conserver hors de portée des enfants.

Conserver le cordon d'alimentation et les tubulures hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étranglement.

Cesser l'utilisation en cas de réaction allergique. Usage déconseillé aux patientes qui présentent une irritation cutanée ou une lésion cutanée au niveau des zones en contact avec l'appareil.

Tout incident grave qui survient suite à l'utilisation de cet appareil doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou la patiente réside.

AVERTISSEMENT : Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements riches en oxygène ou en présence d'anesthésiques inflammables.

Si le système collecteur d'urine PureWick™ tombe ou bascule, répandant ainsi l'urine, débrancher l'appareil et l'inspecter soigneusement pour vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée ou endommagée avant de reprendre l'utilisation. Contacter l'assistance clientèle en cas de dommages.

Une légère condensation peut apparaître dans la tubulure de la pompe qui relie le système collecteur d'urine PureWick™ au récipient collecteur. Ce phénomène n'a rien d'inhabituel et n'affecte pas le fonctionnement. Cependant, si de l'urine ou de l'eau s'est infiltrée dans la pompe, stopper l'utilisation et contacter l'assistance clientèle.

Bien que le récipient puisse contenir jusqu'à 2 000 cc (ml) d'urine, il faut vider régulièrement le récipient collecteur avant que le volume d'urine n'atteigne 1 800 cc (ml). Ne pas vider le récipient avant que l'urine ne déborde peut endommager le système collecteur d'urine PureWick™ et ceci n'est pas couvert par la garantie.

Il est important que les raccordements soient réalisés correctement pour que le système collecteur d'urine PureWick™ fonctionne normalement.

Éviter d'utiliser cet appareil à côté d'autres appareils ou empilé sur d'autres appareils, au risque d'entraîner un mauvais fonctionnement de celui-ci. Si une telle configuration est nécessaire, cet appareil ainsi que les autres appareils devront être surveillés pour s'assurer qu'ils fonctionnement normalement.

Ne pas utiliser d'équipements de communications radiofréquence (RF) portables (y compris des périphériques, tels que des câbles d'antennes et des antennes externes) à moins de 30 cm de toute partie du système collecteur d'urine PureWick™, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, la performance de cet appareil pourrait être réduite.

Utiliser uniquement les accessoires du système collecteur d'urine PureWick™ avec cet appareil. L'utilisation de pièces ou d'accessoires incompatibles peut altérer la performance et annulera la garantie.

Ne pas utiliser les accessoires après la date de péremption indiquée sur l'étiquette de l'emballage.

Utiliser uniquement le cordon d'alimentation c.a. du système collecteur d'urine PureWick™ fourni avec cet appareil. L'utilisation d'un autre adaptateur c.a. ou d'une rallonge peut endommager l'appareil et provoquer un choc électrique ou une blessure et annulera la garantie.

Ne pas placer le système collecteur d'urine PureWick™ ou son cordon d'alimentation dans des zones de passage, sous peine de créer un risque de trébuchement.

Les cellules de la batterie utilisée dans cet appareil peuvent présenter un risque d'incendie ou un risque chimique. Pour minimiser le risque d'endommager la batterie se trouvant à l'intérieur du système collecteur d'urine PureWick™, utiliser uniquement l'appareil dans la plage de température de fonctionnement indiquée, soit entre 5 °C et 40 °C. La batterie n'est pas destinée à être remplacée, car son remplacement pourrait présenter un danger.

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, NE PAS DÉMONTER CET APPAREIL. AUCUNE MODIFICATION DE CET APPAREIL N'EST AUTORISÉE.

CONTENU DU KIT

Articles réutilisables :	**Articles à usage unique** (accessoires) :
• Système collecteur d'urine PureWick™ avec ou sans batterie (1)	• Récipient collecteur de 2 000 cc avec couvercle (1)
	• Tubulure du collecteur avec raccord coudé (1)
• Cordon d'alimentation c.a. (1)	• Tubulure de la pompe (1)
• Manuel d'utilisation (1)	• Manchons de protection de l'intimité (2)

Installation initiale

1. Inspecter le conditionnement pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. Contacter immédiatement l'assistance clientèle en cas de dommages.
2. Retirer délicatement tous les composants de la boîte, y compris les matériaux d'emballage, et les inspecter avant de les utiliser. Contacter immédiatement l'assistance clientèle en cas de dommages.
3. Placer le système collecteur d'urine PureWick™ (A) à côté du lit ou de la chaise où il sera utilisé. Il doit être suffisamment proche pour que la tubulure du collecteur avec raccord coudé (G) atteigne facilement la patiente ; et il doit être placé sur une surface stable et plane. Pour obtenir des résultats optimaux, positionner le système collecteur d'urine PureWick™ soit sur le sol, soit aussi près du sol que le protocole de votre établissement l'autorise.

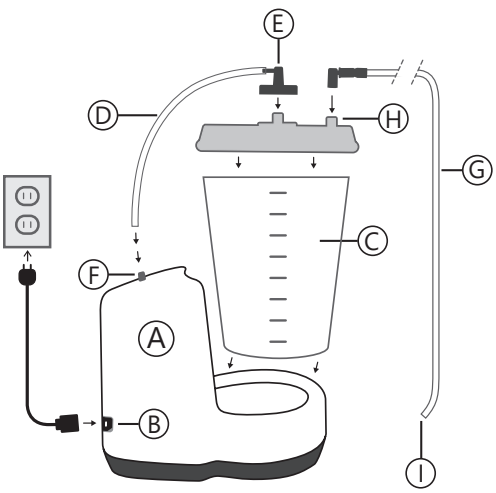
   Remarque : Le système collecteur d'urine PureWick™ doit rester immobile en cours d'utilisation. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé pendant le transport des patientes.

   MISE EN GARDE : Ne pas laisser trainer la tubulure du collecteur et le cordon d'alimentation, sous peine de créer un risque de trébuchement
4. Brancher le cordon d'alimentation du système collecteur d'urine PureWick™ sur la prise de l'appareil (B) et sur une prise d'alimentation c.a.

   Remarque : L'appareil doit être positionné de manière à pouvoir facilement accéder à la prise c.a. et au cordon d'alimentation.

   Remarque : S'assurer que l'interrupteur d'alimentation est éteint avant de brancher le cordon d'alimentation.

   - **Fonctionnement sur batterie**
     La batterie intégrée se recharge à chaque fois que l'appareil est branché à une prise de courant. Pour charger intégralement la batterie, le système doit être branché pendant 12 heures. La batterie fournira 8 heures d'alimentation de secours avant de devoir être rechargée. Le système collecteur d'urine PureWick™ reste entièrement fonctionnel lorsque l'appareil est en charge.



A Système collecteur d'urine PureWick™

B Prise pour le cordon d'alimentation de l'appareil

C Récipient collecteur de 2 000 cc avec couvercle

D Tubulure de la pompe

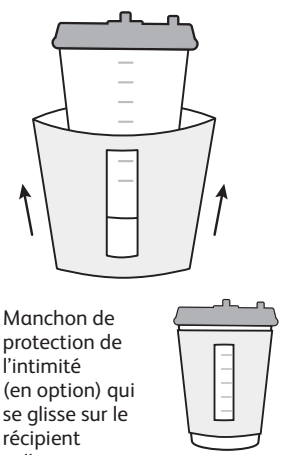
E Connecteur pour le raccordement de la tubulure de la pompe au récipient

F Connecteur pour le raccordement de la tubulure de la pompe

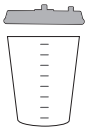
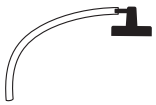
G Tubulure du collecteur avec raccord coudé

H Connecteur pour le raccordement de la tubulure du collecteur

I Raccorder la sonde à usage externe PureWick™ (vendue séparément)



J Manchon de protection de l'intimité (en option) qui se glisse sur le récipient collecteur

	Récipient collecteur et couvercle	Tubulure du collecteur avec raccord coudé	Base du système collecteur d'urine PureWick™	Tubulure de la pompe	Cordon d'alimentation
					
Fréquence : Tous les jours	✓ Nettoyer ✓ Désinfecter	✓ Nettoyer ✓ Désinfecter	✓ Nettoyer ✓ Désinfecter	✓ Nettoyer ✓ Désinfecter	✓ Nettoyer ✓ Désinfecter
UTILISATION	À usage unique (une seule patiente)	À usage unique (une seule patiente)	Réutilisable	À usage unique (une seule patiente)	Réutilisable

Nettoyage immédiatement après utilisation : Après chaque utilisation, le récipient collecteur, le couvercle du récipient, la tubulure du collecteur et la tubulure de la pompe doivent être rincés à l'eau froide du robinet pour éliminer tous les débris ou la saleté résiduels. La base du système collecteur d'urine PureWick™ doit être essuyée avec un chiffon propre non pelucheux humidifié avec de l'eau froide du robinet.

État de charge de la batterie - Voyant LED vert	
Éteint	L'appareil est éteint
Allumé en continu	L'appareil est allumé et est complètement chargé
Clignotement lent	L'appareil est en cours de charge
Clignotement rapide	Fonctionnement sur batterie ; charge de la batterie inférieure à 20 %

Remarque : S'il fait trop froid ou trop chaud, le temps de charge peut être plus long ou la batterie peut ne pas se charger entièrement.

5. Placer le récipient collecteur (C) dans la base du système collecteur d'urine PureWick™ et appuyer fermement sur le couvercle pour vérifier qu'il est bien fermé hermétiquement. Facultatif (avant de sceller le couvercle du récipient) : Lors du fonctionnement du système de collecte d'urine PureWick™, l'odeur d'ammoniac dans 1 800 ml d'urine maximum peut être éliminée via l'ajout de 2 cuillères à café (10 grammes) de vitamine C (acide ascorbique) en poudre dans le récipient de collecte avant utilisation. Un taux de 99,93 % de vitamine C pure (acide ascorbique) est recommandé. En cas d'utilisation du manchon de protection de l'intimité (J), glisser celui-ci sur le récipient (similaire à un manchon isolant pour tasse) avant de placer le récipient dans la base. Raccorder la tubulure de la pompe (D) au connecteur de raccordement du système collecteur d'urine PureWick™ (F) et au connecteur de raccordement (E) situé sur le couvercle du récipient collecteur.
6. Raccorder la tubulure du collecteur (G) au connecteur de raccordement (H) situé sur le couvercle du récipient collecteur. Raccorder solidement l'autre extrémité de la tubulure du collecteur à la sonde à usage externe PureWick™ (I).

   MISE EN GARDE : Il est important que les raccordements soit réalisés correctement et de manière sécurisée pour que le système collecteur d'urine PureWick™ fonctionne normalement.
7. Allumer le système collecteur d'urine PureWick™ en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Le système collecteur d'urine PureWick™ fonctionne lorsque le voyant de l'interrupteur s'allume en vert et que l'appareil ronfle très légèrement. Le système est maintenant prêt à être utilisé.

Instructions d'utilisation

1. Une fois le système collecteur d'urine PureWick™ installé, mettre en place la sonde à usage externe PureWick™ conformément aux instructions de son mode d'emploi.
2. Lorsque le récipient est prêt à être vidé, retirer la sonde à usage externe PureWick™ conformément aux instructions de son mode d'emploi et la jeter.

   Remarque : Maintenir le système collecteur d'urine PureWick™ sous tension pour vérifier qu'il ne reste plus d'urine dans la tubulure du collecteur et que toute l'urine a été aspirée dans le récipient collecteur avant de retirer la sonde à usage externe PureWick™.

   Remarque : Bien que le récipient puisse contenir jusqu'à 2 000 cc (ml) d'urine, pour éviter tout débordement, vider régulièrement le récipient collecteur ou le vider avant que le volume d'urine n'atteigne 1 800 cc (ml).
3. Éteindre le système collecteur d'urine PureWick™ en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Débrancher le cordon d'alimentation c.a. de la prise de courant et de l'appareil. Déconnecter la tubulure du collecteur et la tubulure de la pompe du récipient.
4. Retirer le récipient collecteur du système collecteur d'urine PureWick™ en le soulevant. **Ne pas soulever le récipient par le couvercle.** Emmener le récipient dans un lieu approprié pour jeter l'urine (par ex., une salle de bain), retirer délicatement le couvercle et verser l'urine dans un réceptacle approprié (par ex., des toilettes) ou conformément au protocole de l'établissement. En cas d'utilisation d'un manchon de protection de l'intimité, si ce dernier est mouillé, le retirer et le jeter.

5. Nettoyer la tubulure du collecteur, la tubulure de la pompe, le récipient, le système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation conformément aux instructions de nettoyage contenues dans la section Nettoyage et maintenance.
6. Remonter le système collecteur d'urine PureWick™ conformément aux instructions de la section Installation initiale lorsque le système est de nouveau prêt à être utilisé.

Lorsque le système collecteur d'urine PureWick™ n'est pas utilisé, débrancher le cordon d'alimentation de sa prise. Veiller à ce que l'appareil soit nettoyé et désinfecté avant de le ranger. Ne pas le ranger lorsque les pièces sont mouillées ou humides.

Nettoyage et maintenance

Inspecter le système collecteur d'urine PureWick™ et ses accessoires pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou usés avant de les utiliser, et les remplacer si nécessaire.

NE PAS TENTER D'OUVRIR OU DE DÉMONTER LE SYSTÈME COLLECTEUR D'URINE PUREWICK™. CELA POURRAIT AVOIR UNE INCIDENCE SUR LA PERFORMANCE, CRÉER UN RISQUE POUR LA SÉCURITÉ, PROVOQUER DES BLESSURES CORPORELLES ET ANNULERA LA GARANTIE.

TOUJOURS ÉTEINDRE L'APPAREIL ET LE DÉBRANCHER DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT DE LE NETTOYER.

LES COMPOSANTS DU MANCHON DE PROTECTION DE L'INTIMITÉ SONT À USAGE UNIQUE ET NE DOIVENT PAS ÊTRE NETTOYÉS OU DÉSINFECTÉS.

Instructions pour le nettoyage manuel à l'intention des utilisatrices individuelles (soins à domicile) :

Le récipient collecteur, le couvercle du récipient, la tubulure du collecteur, la tubulure de la pompe et la base du système collecteur d'urine PureWick™ doivent être nettoyés et désinfectés à chaque utilisation, ou au moins une fois par jour. Le cordon d'alimentation doit être nettoyé et désinfecté à chaque utilisation, ou au moins une fois par jour.

Remarque : Porter des gants lors de la manipulation d'accessoires souillés ou sales.

Récipient et couvercle du récipient

- **Rinçage initial :** Rincer abondamment le récipient et le couvercle à l'eau froide du robinet. Lors du rinçage, éliminer l'excédent de saleté en essuyant le récipient et le couvercle avec des lingettes jetables non pelucheuses.
- **Nettoyage :** Préparer une solution savonneuse en mélangeant environ 5 ml de liquide vaisselle et environ 4 litres d'eau froide du robinet. Immerger entièrement le récipient et le couvercle dans la solution. Laisser tremper pendant au moins dix (10) minutes. Alors qu'ils sont immergés, utiliser une brosse souple (par ex., une brosse à dents) pour brosser toutes les zones accessibles du récipient et du couvercle pendant au moins une (1) minute afin d'éliminer toute trace visible de débris ou de saleté.
- **Rinçage :** Rincer abondamment le récipient et le couvercle à l'eau froide du robinet jusqu'à ce que toute trace visible de la solution nettoyante ait disparu.
- **Inspection visuelle :** Inspecter le récipient et le couvercle afin de s'assurer qu'il ne reste plus de débris ni de saleté. S'il reste des débris ou de la saleté, répéter les étapes ci-dessus jusqu'à ce que le récipient et le couvercle soient débarrassés de toute trace de débris ou de saleté.
- **Désinfection :** Immerger entièrement le récipient et le couvercle dans de l'alcool isopropylique à 70 %. Laisser tremper pendant au moins dix (10) minutes.
- **Rinçage :** Rincer abondamment le récipient et le couvercle à l'eau froide du robinet.
- **Séchage :** Sécher le récipient et le couvercle avec une serviette ou un chiffon propre non pelucheux.

Tubulure du collecteur (avec raccord coudé) et tubulure de la pompe

- **Rinçage initial :** Déconnecter la tubulure du collecteur du raccord coudé et déconnecter le raccord coudé du couvercle. Rincer abondamment les tubulures déconnectées en faisant couler de l'eau froide du robinet à l'intérieur de celles-ci. Lors du rinçage, éliminer l'excédent de saleté en essuyant l'extérieur des tubulures et du raccord coudé avec des lingettes jetables non pelucheuses. Lors du rinçage, rincer l'intérieur des tubulures à l'eau froide du robinet pour éliminer l'excédent de saleté.
- **Nettoyage :** Préparer une solution savonneuse en mélangeant environ 5 ml de liquide vaisselle et environ 4 litres d'eau froide du robinet. Immerger entièrement les tubulures et le raccord coudé dans la solution et laisser tremper pendant au moins dix (10) minutes. Au début du trempage, rincer l'intérieur des tubulures avec la solution préparée. Alors qu'ils sont immergés, utiliser une brosse souple (par ex., une brosse à dents) pour brosser toutes les zones accessibles des tubulures et du raccord coudé pendant au moins une (1) minute afin d'éliminer toute trace visible de débris ou de saleté.
- **Rinçage :** Rincer abondamment les tubulures et le raccord coudé à l'eau froide du robinet jusqu'à ce que toute trace visible de la solution nettoyante au savon ait disparu. Lors du rinçage, rincer l'intérieur des tubulures à l'eau du robinet.
- **Inspection visuelle :** Inspecter les tubulures afin de s'assurer qu'il ne reste plus de débris ni de saleté. S'il reste des débris ou de la saleté, répéter les étapes ci-dessus jusqu'à ce que l'extérieur et l'intérieur des tubulures soient débarrassés de toute trace de débris ou de saleté.
- **Désinfection :** Immerger entièrement les tubulures et le raccord coudé dans de l'alcool isopropylique à 70 %. Laisser tremper pendant au moins dix (10) minutes. Rincer l'intérieur des tubulures avec de l'alcool isopropylique avant de commencer le décompte des dix (10) minutes.
- **Rinçage :** Rincer abondamment les tubulures et le raccord coudé à l'eau froide du robinet, en veillant à rincer l'intérieur des tubulures.

- **Séchage :** Sécher la surface extérieure des tubulures et du raccord coudé avec une serviette ou un chiffon propre non pelucheux et laisser l'intérieur des tubulures sécher à l'air libre pendant au moins trente (30) minutes, à température ambiante.

Base du système collecteur d'urine PureWick™ avec cordon d'alimentation

- **Essuyage initial :** Essuyer soigneusement la base du système collecteur d'urine PureWick™ ainsi que le cordon d'alimentation avec un chiffon propre non pelucheux humidifié avec de l'eau froide du robinet. Éliminer l'excédent de saleté en essuyant l'appareil avec des lingettes jetables non pelucheuses.
- **Nettoyage :** Préparer une solution savonneuse en mélangeant environ 5 ml de liquide vaisselle et environ 4 litres d'eau froide du robinet. Humidifier entièrement un chiffon propre non pelucheux avec la solution et essuyer la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation. Laisser poser la solution nettoyante sur l'appareil et le cordon d'alimentation pendant au moins dix (10) minutes, en veillant à ce que l'appareil et le cordon d'alimentation restent humidifiés pendant les dix (10) minutes. À l'aide d'une brosse souple (par ex., une brosse à dents), brosser toutes les zones accessibles de la base du système collecteur d'urine PureWick™ et du cordon d'alimentation pendant au moins une (1) minute afin d'éliminer toute trace visible de débris ou de saleté.
- **Rinçage :** À l'aide d'un chiffon propre non pelucheux, essuyer soigneusement la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation avec de l'eau froide du robinet pour éliminer la solution nettoyante au savon. Effectuer cette étape jusqu'à ce que toute trace visible de la solution nettoyante au savon ait disparu.
- **Inspection visuelle :** Inspecter la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation afin de s'assurer qu'il ne reste plus de débris ni de saleté. S'il reste des débris ou de la saleté, répéter les étapes ci-dessus jusqu'à ce que la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation soient débarrassés de toute trace de débris ou de saleté.
- **Désinfection :** Utiliser de l'alcool isopropylique à 70 % pour humidifier entièrement un chiffon propre non pelucheux et essuyer la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation. Laisser poser la solution désinfectante sur l'appareil et le cordon d'alimentation pendant au moins dix (10) minutes, en veillant à ce que l'appareil reste visiblement humidifié avec l'alcool isopropylique pendant les dix (10) minutes.
- **Rinçage :** À l'aide d'un chiffon propre non pelucheux, essuyer soigneusement la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation avec de l'eau froide du robinet pour éliminer la solution désinfectante.
- **Séchage :** Sécher la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation avec une serviette ou un chiffon propre non pelucheux.

Instructions pour le nettoyage manuel à l'intention des hôpitaux et des établissements de soins de longue durée :

Avant toute utilisation avec une nouvelle patiente, il faut partir du principe que l'appareil est contaminé ; par conséquent, la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation doivent être nettoyés entièrement avec un désinfectant avant toute nouvelle utilisation. Le récipient collecteur et les tubulures ne peuvent pas être réutilisés dans un environnement comprenant de multiples utilisatrices. Un nouveau récipient collecteur et de nouvelles tubulures doivent être utilisés pour chaque nouvelle patiente.

Récipient et couvercle du récipient (une seule utilisatrice)

- **Rinçage initial :** Rincer abondamment le récipient et le couvercle à l'eau froide du robinet. Lors du rinçage, éliminer l'excédent de saleté en essuyant le récipient et le couvercle avec des lingettes jetables non pelucheuses.
- **Nettoyage :** Préparer une solution nettoyante alcaline (par ex., neodisher MediClean forte ou équivalent) conformément aux recommandations du fabricant d'environ 29 ml pour environ 4 litres d'eau tiède du robinet (le ratio et la température de l'eau étant conformes aux recommandations du fabricant, le cas échéant). Immerger entièrement le récipient et le couvercle dans la solution et laisser tremper pendant au moins dix (10) minutes. Alors que le récipient et le couvercle sont immergés, utiliser une brosse à soies souples (par ex., une brosse à dents) pour brosser toutes les zones accessibles du récipient et du couvercle pendant au moins une (1) minute afin d'éliminer toute trace visible de débris ou de saleté.
- **Rinçage :** Rincer abondamment le récipient et le couvercle à l'eau froide du robinet jusqu'à ce que toute trace visible de la solution nettoyante alcaline ait disparu.
- **Inspection visuelle :** Inspecter le récipient et le couvercle afin de s'assurer qu'il ne reste plus de débris ni de saleté. S'il reste des débris ou de la saleté, répéter les étapes ci-dessus jusqu'à ce que le récipient et le couvercle soient débarrassés de toute trace de débris ou de saleté.
- **Séchage :** Sécher le récipient et le couvercle avec une serviette ou un chiffon propre non pelucheux.
- **Désinfection :** Immerger entièrement le récipient et le couvercle dans de l'alcool isopropylique à 70 %. Laisser tremper pendant au moins dix (10) minutes.
- **Rinçage :** Rincer abondamment le récipient et le couvercle à l'eau froide du robinet.
- **Séchage :** Sécher le récipient et le couvercle avec une serviette ou un chiffon propre non pelucheux.

Tubulure du collecteur (avec raccord coudé) et tubulure de la pompe (une seule utilisatrice)

- **Rinçage initial :** Déconnecter la tubulure du collecteur du raccord coudé et déconnecter le raccord coudé du couvercle. Rincer abondamment les tubulures déconnectées en faisant couler de l'eau froide du robinet à l'intérieur de celles-ci. Lors du rinçage, éliminer l'excédent de saleté en essuyant l'extérieur des tubulures et du raccord coudé avec des lingettes jetables non pelucheuses. Lors du rinçage, rincer l'intérieur des tubulures à l'eau froide du robinet pour éliminer l'excédent de saleté.
- **Nettoyage :** Préparer une solution nettoyante alcaline (par ex., neodisher MediClean forte ou équivalent) conformément aux recommandations du fabricant d'environ 29 ml pour environ 4 litres d'eau tiède du robinet (le ratio et la température de l'eau étant conformes aux recommandations du fabricant, le cas échéant). Immerger entièrement les tubulures et le raccord coudé dans la solution et laisser tremper pendant au moins dix (10) minutes. Au début du trempage, rincer l'intérieur des tubulures avec la solution préparée. Alors que les tubulures sont immergées, utiliser une brosse à soies souples (par ex., une brosse à dents) pour brosser toutes les zones accessibles des tubulures et du raccord coudé pendant au moins une (1) minute afin d'éliminer toute trace visible de débris ou de saleté.
- **Rinçage :** Rincer abondamment les tubulures et le raccord coudé à l'eau froide du robinet jusqu'à ce que toute trace visible de la solution nettoyante alcaline ait disparu. Lors du rinçage, rincer l'intérieur des tubulures à l'eau froide du robinet.
- **Inspection visuelle :** Inspecter les tubulures afin de s'assurer qu'il ne reste plus de débris ni de saleté. S'il reste des débris ou de la saleté, répéter les étapes ci-dessus jusqu'à ce que l'extérieur et l'intérieur des tubulures soient débarrassés de toute trace de débris ou de saleté.
- **Désinfection :** Immerger entièrement les tubulures et le raccord coudé dans de l'alcool isopropylique à 70 %. Laisser tremper pendant au moins dix (10) minutes. Rincer l'intérieur des tubulures avec de l'alcool isopropylique avant de commencer le décompte des dix (10) minutes.
- **Rinçage :** Rincer abondamment les tubulures et le raccord coudé à l'eau froide du robinet, en veillant à rincer l'intérieur des tubulures.
- **Séchage :** Sécher la surface extérieure des tubulures et du raccord coudé avec une serviette ou un chiffon propre non pelucheux et laisser l'intérieur des tubulures sécher à l'air libre pendant au moins trente (30) minutes, à température ambiante.

Base du système collecteur d'urine PureWick™ avec cordon d'alimentation (utilisatrices multiples)

- **Essuyage initial :** Essuyer soigneusement la base du système collecteur d'urine PureWick™ ainsi que le cordon d'alimentation avec un chiffon propre non pelucheux humidifié avec de l'eau froide du robinet. Éliminer l'excédent de saleté en essuyant l'appareil avec des lingettes jetables non pelucheuses.
- **Nettoyage :** Préparer une solution nettoyante alcaline (par ex., neodisher MediClean forte ou équivalent) conformément aux recommandations du fabricant d'environ 29 ml pour environ 4 litres d'eau tiède du robinet (le ratio et la température de l'eau étant conformes aux recommandations du fabricant, le cas échéant). Essuyer l'appareil et le cordon d'alimentation avec un chiffon non pelucheux humidifié avec de la solution. Laisser poser la solution sur l'appareil et le cordon d'alimentation pendant au moins dix (10) minutes, en veillant à ce que l'appareil et le cordon d'alimentation restent bien humidifiés pendant les dix (10) minutes. À l'aide d'une brosse à soies souples (par ex., une brosse à dents), brosser toutes les zones accessibles de la base du système collecteur d'urine PureWick™ et du cordon d'alimentation pendant au moins une (1) minute afin d'éliminer toute trace visible de débris ou de saleté.
- **Rinçage :** À l'aide d'un chiffon propre non pelucheux, essuyer soigneusement la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation avec de l'eau froide du robinet pour éliminer la solution nettoyante alcaline. Effectuer cette étape jusqu'à ce que toute trace visible de la solution nettoyante ait disparu.
- **Inspection visuelle :** Inspecter la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation afin de s'assurer qu'il ne reste plus de débris ni de saleté. S'il reste des débris ou de la saleté, répéter les étapes ci-dessus jusqu'à ce que la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation soient débarrassés de toute trace de débris ou de saleté.
- **Désinfection :** Utiliser de l'alcool isopropylique à 70 % pour humidifier entièrement un chiffon propre non pelucheux et essuyer l'appareil et le cordon d'alimentation. Laisser poser la solution désinfectante sur le système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation pendant au moins dix (10) minutes, en veillant à ce que l'appareil reste visiblement humidifié avec l'alcool isopropylique pendant les dix (10) minutes.
- **Rinçage :** À l'aide d'un chiffon propre non pelucheux, essuyer soigneusement la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation avec de l'eau froide du robinet pour éliminer la solution désinfectante.
- **Séchage :** Sécher la base du système collecteur d'urine PureWick™ et le cordon d'alimentation avec une serviette ou un chiffon propre non pelucheux.

Remplacement du récipient et des tubulures

Remplacer le récipient et les tubulures pour chaque patiente conformément au protocole de l'établissement ou au moins tous les 60 jours, selon la première de ces éventualités. Les remplacer immédiatement dans les cas suivants :

- accumulation résiduelle d'urine dans le récipient ou les tubulures,
- apparence trouble du récipient ou des tubulures,
- décoloration du récipient ou des tubulures,
- fendillement du récipient,
- tubulures déchirées,
- sonde à usage externe PureWick™ plus raccordée de manière sécurisée à la tubulure du collecteur.

Le non-respect des consignes de nettoyage et/ou de remplacement des accessoires peut affecter la performance du système.

La durée de vie utile du récipient collecteur et des tubulures est de 60 jours.

Dépannage

Symptôme	Vérifier les points suivants
• L'appareil ne s'allume pas lors du branchement sur le secteur. • L'interrupteur d'alimentation ne s'allume pas lors de la mise sous tension.	1. Vérifier que le cordon d'alimentation est branché au système collecteur d'urine PureWick™ et à une prise de courant. 2. Vérifier que la prise de courant fonctionne en branchant un autre appareil électrique.
• L'appareil est allumé mais n'aspire pas correctement.	1. Vérifier que les tubulures sont raccordées correctement. 2. Vérifier que la tubulure du collecteur n'est pas obstruée ou que le débit n'est pas restreint, par exemple à cause d'une tubulure qui serait pliée ou pincée. 3. Vérifier que la valve d'arrêt de trop-plein située dans le couvercle du récipient collecteur est ouverte. La valve flotte vers le haut lorsque le récipient collecteur est plein. La valve d'arrêt peut se fermer si le couvercle ou le récipient est penché sur le côté ou est à l'envers. Déconnecter les tubulures et secouer doucement le couvercle pour remettre la valve en position ouverte. 4. Vérifier l'étanchéité du récipient collecteur et veiller à ce que le couvercle soit bien fermé. 5. Vérifier l'aspiration en déconnectant la sonde à usage externe PureWick™ de la tubulure du collecteur et en plaçant l'extrémité de la tubulure du collecteur dans un verre d'eau. Si de l'eau s'écoule facilement dans le récipient collecteur, remplacer la sonde à usage externe PureWick™.

Aucune pièce du système collecteur d'urine PureWick™ ne peut être réparée. Les réglages ou les modifications apportés par une personne autre qu'un représentant autorisé de BD annuleront la garantie.

Si le système collecteur d'urine PureWick™ ne fonctionne pas correctement après avoir suivi les étapes de dépannage, il est possible que l'appareil ait atteint la fin de sa durée de vie utile.

En fonctionnement normal, cet appareil doit rester sécurisé pendant toute sa durée de vie utile. La durée de vie utile du système collecteur d'urine PureWick™ est d'un (1) an. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou défectueux, y compris, entre autres, en cas :

- de fissures,
- de séparation du boîtier,
- de mauvaise aspiration ou d'absence d'aspiration et
- de cordon d'alimentation endommagé.

Si l'appareil est toujours sous garantie, contacter immédiatement l'assistance clientèle en cas de dommages.

En cas de préoccupations cliniques concernant l'utilisation de cet appareil pour votre affection, veuillez contacter votre médecin.

Élimination

Le système collecteur d'urine PureWick™ et ses accessoires peuvent présenter un risque biologique. Nettoyer et désinfecter le système collecteur d'urine PureWick™ et ses accessoires avant de les éliminer. Manipuler conformément à la pratique médicale acceptée et aux réglementations locales et nationales en vigueur. Le système collecteur d'urine PureWick™ (PW200E et PW200U) contient des composants électriques et/ou électroniques, ainsi qu'une batterie lithium-ion qui doivent être éliminés conformément aux réglementations de la directive DEEE.

Transport du système collecteur d'urine PureWick™ :

Le système collecteur d'urine PureWick™ contient une batterie lithium-ion qui est considérée comme une matière dangereuse. Son transport s'effectue conformément aux réglementations locales et nationales.

Caractéristiques techniques (PW200E et PW200U)

Classe II
Pièce appliquée de type BF (la tubulure du collecteur est la pièce appliquée)
IP21
Plage d'aspiration de fonctionnement :
Environ 120 mmHg à 140 mmHg (2,3 à 2,7 psi)
Niveau maximum d'aspiration : 182 mmHg (3,5 psi)

Caractéristiques électriques

Tension d'entrée c.a. :	100 à 240 V c.a.
Fréquence c.a. :	50 à 60 Hz 10 A
Connecteur c.a. :	CEE 7/16 (PW200E) BS 1363 UK5 (PW200U)

Caractéristiques environnementales

	PW200E	PW200U
Limite de température de fonctionnement 	5 °C à 40 °C	5 °C à 40 °C
Limite de température de stockage 	-25 °C à 40 °C	-25 °C à 40 °C
Limite de température de transport 	-25 °C à 70 °C	-25 °C à 70 °C
Limite d'humidité 	5 à 90 %, sans condensation	5 à 90 %, sans condensation
Limite de pression atmosphérique de fonctionnement 	70 kPa à 106 kPa	70 kPa à 106 kPa
Limite de pression atmosphérique de stockage/transport 	50 kPa à 106 kPa	50 kPa à 106 kPa

Lorsque le système collecteur d'urine PureWick™ est stocké dans un environnement très froid (en dessous de -25 °C), laisser l'appareil s'équilibrer à température ambiante (environ 20 °C) pendant environ 90 minutes avant de l'utiliser.

Lorsque le système collecteur d'urine PureWick™ est stocké dans un environnement très chaud (au-dessus de 40 °C), laisser l'appareil s'équilibrer à température ambiante (environ 20 °C) pendant environ 90 minutes avant de l'utiliser.

Caractéristiques physiques

Dimensions avec le récipient : 22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm

Dimensions sans le récipient : 22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm

Longueur du cordon : 2 m

Caractéristiques de la batterie

Batterie : batterie lithium-ion
Temps de charge : 12 heures

Garantie limitée du système collecteur d'urine PureWick™

C. R. Bard, Inc. garantit à l'acheteur initial de ce produit, que celui-ci (mais pas sa batterie) sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Aux fins de la présente garantie, l'acheteur initial de ce produit est le premier acheteur de ce produit auprès de C. R. Bard, Inc. ou d'un détaillant autorisé. Toute garantie limitée n'est pas cessible.

En vertu de la présente garantie limitée du produit, la responsabilité de C. R. Bard, Inc. sera limitée, à sa discrétion, au remplacement ou à la réparation du produit défectueux, ou au remboursement du prix net payé à la discrétion de C. R. Bard, Inc.

Pour toute question relative à la garantie, veuillez appeler le 0800 0121 699, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h 30 et le samedi de 9 h 00 à 14 h 00. Avant de bénéficier du service de garantie, C. R. Bard peut exiger l'envoi d'une preuve d'achat détaillée et la réponse aux questions prévues pour aider à diagnostiquer les problèmes potentiels en vue d'obtenir le service de garantie.

Si le produit s'avère défectueux, C. R. Bard vous enverra un emballage prépayé pour que vous puissiez renvoyer au fabricant votre système collecteur d'urine PureWick™ défectueux. C. R. Bard remplacera et renverra un nouveau système collecteur d'urine PureWick™ dans les 90 jours à compter de la date de réception de votre appareil défectueux. Un système collecteur d'urine PureWick™ remplacé est soumis à la même garantie limitée que l'appareil d'origine.

Cette garantie limitée ne couvre pas l'usure résultant d'une utilisation normale ou de défauts provoqués par une négligence, une mauvaise utilisation, un stockage inadéquat, une altération, une modification de la fabrication, un réemballage ou un reconditionnement de ce produit.

La présente garantie limitée NE COUVRE PAS toute détérioration de la batterie, y compris une batterie qui ne tient plus la charge ou une batterie qui est plus lente à charger.

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR, CETTE GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES RELATIVES À CE PRODUIT, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. TOUTE GARANTIE IMPLICITE REQUISE PAR LA LOI EN VIGUEUR EST LIMITÉE À LA DURÉE D'UN (1) AN DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE.

C. R. BARD, INC. NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

La responsabilité totale de C. R. Bard, Inc. n'excèdera pas le prix d'achat payé pour le système collecteur d'urine PureWick™. C. R. Bard, Inc. ne saurait en aucun cas être tenu responsable de l'approvisionnement de produits de remplacement.

Certains pays ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites, ni des dommages accessoires ou indirects ; la limitation susmentionnée peut alors ne pas s'appliquer dans votre cas. Les lois du pays peuvent éventuellement donner droit à des recours supplémentaires.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation de votre système collecteur d'urine PureWick™, veuillez contacter l'assistance clientèle au 0800 0121 699.

Assistance clientèle

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP, Royaume-Uni

Téléphone : +44 (0) 1293 529555
E-mail : ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Recommandations et déclaration du fabricant

Tableau 1 : Émissions électromagnétiques	
Cet équipement est conçu pour fonctionner dans l'environnement électromagnétique précisé ci-dessous. L'utilisateur de l'équipement doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans un tel environnement.	
Essai d'émissions	**Conformité**
Émissions rayonnées *EN 55011*	Conforme (groupe B, groupe 1)
Émissions conduites *CISPR 11/EN 55011*	Conforme
Harmoniques de la ligne d'alimentation c.a. *CEI 61000-3-2*	Conforme
Papillotement de la ligne d'alimentation c.a. *CEI 61000-3-3*	Conforme

Tableau 2 : Immunité électromagnétique		
Cet équipement est conçu pour fonctionner dans l'environnement électromagnétique précisé ci-dessous. L'utilisateur de l'équipement doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans un tel environnement.		
Essai d'immunité	**Niveau d'essai CEI 60601**	**Niveau de conformité**
Décharge électrostatique CEI 61000-4-2	+ 8 kV en contact, HCP et VCP + 2 kV, + 4 kV, + 8 kV, + 15 kV dans l'air	+ 8 kV en contact, HCP et VCP + 2 kV, + 4 kV, + 8 kV, + 15 kV dans l'air
Immunité RF rayonnées CEI 61000-4-3	80 MHz à 2,7 GHz, 10 V/m, 80 % 1 kHz AM	80 MHz à 2,7 GHz, 10 V/m, 80 % 1 kHz AM
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	+ 2 kV (vitesse de répétition 100 kHz) Secteur c.a. + 1 kV (vitesse de répétition 100 kHz) E/S > 3 m	+ 2 kV (vitesse de répétition 100 kHz) Secteur c.a. + 1 kV (vitesse de répétition 100 kHz) E/S > 3 m
Immunité aux surtensions CEI 61000-4-5	+ 0,5 kV et + 1 kV phase à phase, secteur c.a. + 0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV phase-terre, secteur c.a	+ 0,5 kV et + 1 kV phase à phase, secteur c.a. + 0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV phase-terre, secteur c.a
Immunité RF conduites CEI 61000-4-6	150 kHz à 80 MHz, 3 Veff, 80 % 1 kHz AM, alimentation et E/S 6 Veff (+modulation) pour fréquences ISM	150 kHz à 80 MHz, 3 Veff, 80 % 1 kHz AM, alimentation et E/S 6 Veff (+modulation) pour fréquences ISM
Champ H de fréquence-puissance CEI 61000-4-8	50 et 60 Hz, 30 A/m, axes x, y et z	50 et 60 Hz, 30 A/m, axes x, y et z
Creux de tension, coupures CEI 61000-4-11	100 % de réduction pour 0,5 cycle 100 % de réduction pour 1,0 cycle 30 % de réduction pour 25/30 cycles 100 % de réduction pour 250/300 cycles	100 % de réduction pour 0,5 cycle 100 % de réduction pour 1,0 cycle 30 % de réduction pour 25/30 cycles 100 % de réduction pour 250/300 cycles

Le système collecteur d'urine PureWick™ porte les symboles suivants :

Unités	Non stérile	Classe II
REF Référence catalogue	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Pièce appliquée de type BF
LOT Numéro de lot	Mise en garde	Consulter le mode d'emploi eifu.bd.com
SN Numéro de série	Fabricant	Limite de température
Date limite d'utilisation	Date de fabrication	Attention, risque de choc électrique
Limite d'humidité	Limite de pression atmosphérique	Ne pas jeter avec les déchets ménagers
MD Dispositif médical	Patient unique - plusieurs utilisations	IP21 Indice de protection contre la pénétration dangereuse d'eau et de particules
EC REP Représentant autorisé dans la Communauté européenne	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Certifié conforme à la norme CSA C22.2 n° 60601-1. Conforme aux normes relatives aux appareils électromédicaux 60601-1, 60601-1-6 et 60601-1-11	

Classification IP21 – Protection de l'équipement contre la pénétration de corps étrangers solides d'au moins 12,5 mm de diamètre et protection de l'équipement contre les effets dangereux de l'infiltration d'eau pénétrant verticalement.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Fabricant :
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014
États-Unis
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD, le logo BD et PureWick sont des marques de commerce de Becton, Dickinson and Company. © 2022 BD et ses filiales. Tous droits réservés.

BD

DE

PW200E
PW200U

PureWick™

Urinsammelsystem

BENUTZERHANDBUCH UND EINGESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Zur Verwendung mit PureWick™ Externen Kathetern

Begrüßung

Vielen Dank, dass Sie sich für das PureWick™ Urinsammelsystem entschieden haben, das mit den PureWick™ Externen Kathetern einzusetzen ist. Das Gerät entnimmt Urin über einen Schlauch, der mit einem Urinsammelbehälter verbunden ist. Der Urin wird im Urinsammelbehälter zur ordnungsgemäßen Entsorgung aufbewahrt. Das Produkt kann sowohl für die Heimpflege als auch in fachgerechten Pflegeeinrichtungen eingesetzt werden.

Lesen Sie bitte alle Gebrauchsanweisungen und Warnhinweise durch, bevor Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden. Dafür sind keine besonderen Kenntnisse oder zusätzliche Schulungen erforderlich.

Bestimmungsgemäße Benutzer

Das PureWick™ Urinsammelsystem ist für den Gebrauch durch folgende Personen bestimmt:

- Benutzer/Patient
- Pflegepersonal/Medizinisches Fachpersonal

Alle Funktionen können von den oben angegebenen Personen sicher bedient werden.

Indikationen

Das PureWick™ Urinsammelsystem ist für den Gebrauch mit den PureWick™ Externen Kathetern für ein nichtinvasives Urinentnahme-Management bei Erwachsenen bestimmt.

Kontraindikationen

Das PureWick™ Urinsammelsystem mit PureWick™ Externen Kathetern nicht bei Personen mit Harnverhalt verwenden.

Sicherheits- und Warnhinweise

Das PureWick™ Urinsammelsystem immer ausstecken, bevor es gereinigt wird oder wenn es nicht verwendet wird.



DAS PUREWICK™ URINSAMMELSYSTEM NICHT IN WASSER EINTAUCHEN. Wie bei den meisten Elektrogeräten sind die elektrischen Bauelemente dieses Systems spannungsführend, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wurde. Um das Elektroschockrisiko zu senken, die Abdeckung (Gehäuse) NICHT abnehmen. NICHT INS WASSER GREIFEN, UM ES HERAUSZUNEHMEN.

WARNHINWEIS: Enthält kleine Bauelemente, bei denen Erstickungsgefahr besteht. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Kabel und Schläuche außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, um ein Strangulierungsrisiko auszuschließen.

Die Verwendung einstellen, wenn eine allergische Reaktion beobachtet wurde. Ist für Benutzer, die Hautreizungen oder Gefühllosigkeit in den Kontaktbereichen des Geräts mit der Haut haben, nicht geeignet.

Alle schwerwiegenden Vorfälle bei der Verwendung des Geräts sollten dem Hersteller und der zuständigen Behörde der Mitgliedsstaaten, in denen der Benutzer und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

WARNHINWEIS: Das Gerät sollte nicht in sauerstoffreicher Umgebung oder in Verbindung mit entflammbaren Narkosemitteln verwendet werden.

Wenn das PureWick™ Urinsammelsystem heruntergefallen bzw. umgekippt und Urin ausgelaufen ist, die Einheit vor der Wiederverwendung vom Stromnetz trennen und sorgfältig auf lose oder beschädigte Teile untersuchen. Den Kundendienst kontaktieren, wenn Schäden festgestellt werden.

Am Pumpenschlauch zum Anschluss des PureWick™ Urinsammelsystems an den Urinsammelbehälter kann leichte Kondenswasserbildung festgestellt werden. Dies ist nicht ungewöhnlich und hat keinen Einfluss auf die Funktion des Geräts. Wenn Urin oder Wasser in die Pumpe geflossen ist, das Gerät nicht weiterverwenden und den Kundendienst kontaktieren.

Obwohl der Behälter bis zu 2000 ml Urin aufnehmen kann, sollte der Urin regelmäßig vor Erreichen eines Volumens von 1800 ml aus dem Urinsammelbehälter entleert werden. Wird der Behälter nicht rechtzeitig entleert, kann das PureWick™ Urinsammelsystem durch Überlaufen von Urin beschädigt werden, was durch die Garantie nicht abgedeckt ist.

Es ist wichtig, dass die Portanschlüsse korrekt verbunden werden, um einen einwandfreien Betrieb des PureWick™ Urinsammelsystems zu gewährleisten.

Die Verwendung des Geräts in der Nähe oder über einem anderen Gerät sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen kann. Wenn dies unbedingt erforderlich ist, sollten beide Geräte beobachtet werden, um zu überprüfen, ob sie einwandfrei funktionieren.

Tragbare Hochfrequenz(HF)-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nur in einem Mindestabstand von 30 cm (12 Zoll) zu allen Bauteilen des PureWick™ Urinsammelsystems, inklusive Kabel nach Herstellerangaben, verwendet werden. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Leistung des Geräts kommen.

Nur Zubehör des PureWick™ Urinsammelsystems bei diesem Gerät verwenden. Nicht kompatible Ersatz- oder Zubehörteile können zu verringerter Leistung führen und werden durch die Garantie nicht abgedeckt.

Zubehörteile nach Ablaufen des Verfallsdatums auf dem Verpackungsetikett nicht mehr verwenden.

Lediglich das Wechselstrom-Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems mit dem Gerät verwenden. Die Verwendung eines anderen handelsüblichen Wechselstromadapters oder Verlängerungskabels kann zur Beschädigung des Geräts, zu Elektroschock- oder Verletzungsgefahr führen und dazu, dass das Gerät nicht mehr durch die Garantie abgedeckt ist.

Das PureWick™ Urinsammelsystem oder dessen Anschlusskabel nicht in Durchgangsbereichen platzieren, wo es eine Stolperfalle darstellen kann.

Die Batteriezellen, die in diesem Gerät verwendet werden, stellen gegebenenfalls eine Brand- oder chemische Gefahr dar. Um das Risiko der Beschädigung der Batterie im PureWick™ Urinsammelsystem so gering wie möglich zu halten, sollte das Gerät nicht außerhalb des angegebenen Betriebstemperaturbereichs von 5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F) eingesetzt werden. Die Batterie ist nicht austauschbar; das Austauschen der Batterie könnte eine Gefahr darstellen.

UM DAS ELEKTROSCHOCK- ODER VERLETZUNGSRISIKO ZU SENKEN, DIESES GERÄT NICHT DEMONTIEREN. AN DIESEM GERÄT DÜRFEN KEINE VERÄNDERUNGEN VORGENOMMEN WERDEN.

LIEFERUMFANG

Wiederverwendbare Artikel:	**Zur mehrfachen Verwendung nur an einem einzigen Patienten geeignet** (Zubehör):
• PureWick™ Urinsammelsystem, mit oder ohne Batterie (1)	• 2000-ml-Urinsammelbehälter mit Deckel (1)
	• Urinsammelschlauch mit Winkelverbinder (1)
• Wechselstrom-Netzkabel (1)	• Pumpenschlauch (1)
• Benutzerhandbuch (1)	• Intimschutz (2)

Erste Inbetriebnahme

1. Die Verpackung auf Schäden untersuchen. Ist das Produkt beschädigt, den Kundendienst sofort kontaktieren.
2. Den Inhalt, einschließlich Verpackungsmaterial, vorsichtig aus der Verpackung entnehmen und vor dem Gebrauch überprüfen. Ist das Produkt beschädigt, den Kundendienst sofort kontaktieren.
3. Das PureWick™ Urinsammelsystem (A) neben das Bett oder den Stuhl stellen, wo es verwendet werden soll. Es muss so dicht am Benutzer positioniert werden, dass eine problemlose Verbindung des Urinsammelschlauchs mit Winkelverbinder (G) zum Benutzer gewährleistet ist, und sollte auf einer stabilen, ebenen Fläche aufgestellt werden. Für optimale Ergebnisse das PureWick™ Urinsammelsystem entweder auf dem Boden oder so nahe wie möglich zum Boden gemäß den in Ihrer Einrichtung geltenden Vorschriften platzieren.

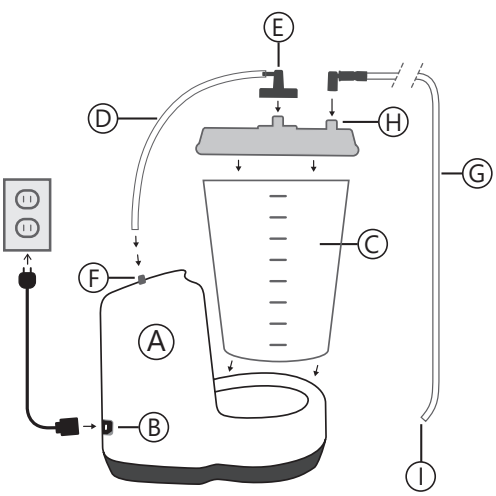
   Hinweis: Das PureWick™ Urinsammelsystem sollte stillstehen, wenn es verwendet wird. Das Gerät ist nicht für einen Gebrauch beim Transport geeignet.

   VORSICHT: Vermeiden, dass durch den Urinsammelschlauch oder das Netzkabel eine Stolperfalle entsteht.
4. Das Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems mit der Ausgangsbuchse (B) am Gerät und mit einer Wechselstromsteckdose verbinden.

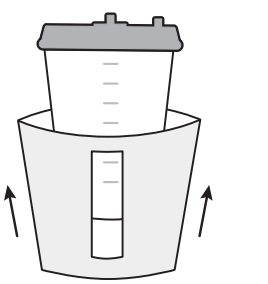
   Hinweis: Das Gerät sollte so positioniert werden, dass der Wechselstromanschluss und das Netzkabel leicht zu erreichen sind.

   Hinweis: Sicherstellen, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, bevor das Netzkabel angeschlossen wird.

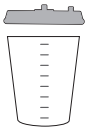
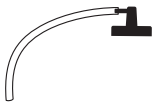
   - **Batteriebetrieb**
     Die eingebaute Batterie wird immer aufgeladen, wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist. Um die Batterie vollständig aufzuladen, muss das System 12 Stunden lang angeschlossen bleiben. Die Batterie verfügt über eine Laufzeit von 8 Stunden, danach muss sie erneut aufgeladen werden. Das PureWick™ Urinsammelsystem bleibt voll funktionsfähig, während das Gerät aufgeladen wird.



- **A** PureWick™ Urinsammelsystem
- **B** Elektrokabelanschluss des Geräts
- **C** 2000-ml-Urinsammelbehälter mit Deckel
- **D** Pumpenschlauch
- **E** Pumpenschlauch-Anschlussport zum Behälter
- **F** Anschlussport für Pumpenschlauch
- **G** Urinsammelschlauch mit Winkelverbinder
- **H** Anschlussport für Pumpenschlauch
- **I** Befestigung für PureWick™ Externen Katheter (separat erhältlich)



J Intimschutz (Option) kann über den Urinsammelbehälter geschoben werden

	Urinsammel-behälter und Deckel	Urinsammelschlauch mit Winkelverbinder	Sockel des PureWick™ Urinsammelsystems	Pumpenschlauch	Netzkabel
					
Häufigkeit: Täglich	✓ Reinigung ✓ Desinfektion	✓ Reinigung ✓ Desinfektion	✓ Reinigung ✓ Desinfektion	✓ Reinigung ✓ Desinfektion	✓ Reinigung ✓ Desinfektion
ANWEN-DUNG	Nur zur Verwendung bei einem Patienten	Nur zur Verwendung bei einem Patienten	Wiederverwendbar	Nur zur Verwendung bei einem Patienten	Wiederverwendbar

Reinigung unmittelbar nach dem Gebrauch: Nach jeder Anwendung des Geräts sollten der Urinsammelbehälter, der Behälterdeckel, der Urinsammelschlauch und der Pumpenschlauch mit kaltem Leitungswasser gespült werden, um alle restlichen Rückstände oder Schmutz zu entfernen. Der Sockel des PureWick™ Urinsammelsystems sollte mit einem sauberen, fusselarmen Tuch, das mit kaltem Leitungswasser angefeuchtet wurde, abgewischt werden.

Batterieladestatus – Grüne LED-Anzeige	
Leuchtet nicht auf	Gerät ist ausgeschaltet
Leuchtet dauerhaft auf	Gerät ist eingeschaltet und voll aufgeladen
Blinkt langsam	Gerät wird aufgeladen
Blinkt schnell	Batteriebetrieb; Ladestatus bei weniger als 20 %

Hinweis: Wenn es zu kalt oder zu warm ist, kann die Ladezeit länger sein oder die Batterie kann ggf. nicht voll aufgeladen werden.

5. Den Urinsammelbehälter (C) auf den Sockel des PureWick™ Urinsammelsystems platzieren und den Deckel fest nach unten drücken, um sicherzustellen, dass der Deckel dicht schließt. Optional (vor dem Schließen des Behälterdeckels): Während des Betriebs des PureWick™ Urinsammelsystems kann der Ammoniakgeruch von bis zu 1800 ml Urin beseitigt werden, indem vor Gebrauch 2 Teelöffel (10 g) Vitamin C (Ascorbinsäure) in Pulverform in den Sammelbehälter gegeben werden. Es wird Vitamin C (Ascorbinsäure) mit einer Reinheit von mindestens 99,93 % empfohlen. Bei Verwendung eines Intimschutzes (J) diesen Schutz über den Behälter schieben (wie die Kartonmanschette bei einem Kaffeebecher), bevor der Behälter auf dem Sockel positioniert wird. Den Pumpenschlauch (D) mit dem Anschlussport (F) am PureWick™ Urinsammelsystem und dem Anschlussport (E) am Deckel des Urinsammelbehälters verbinden.
6. Den Urinsammelschlauch (G) mit dem Anschlussport (H) am Deckel des Urinsammelbehälters verbinden. Das andere Ende des Urinsammelschlauchs sicher mit einem PureWick™ Externen Katheter (I) verbinden.

   VORSICHT: Es ist wichtig, dass die Portanschlüsse korrekt und sicher verbunden werden, um einen einwandfreien Betrieb des PureWick™ Urinsammelsystems zu gewährleisten.
7. Das PureWick™ Urinsammelsystem durch Drücken des EIN/AUS-Schalters einschalten. Das PureWick™ Urinsammelsystem funktioniert, wenn die Leuchtanzeige auf dem Schalter grün aufleuchtet und das Gerät leicht hörbar summt. Das System ist jetzt betriebsbereit.

Gebrauchsanleitung

1. Nachdem das PureWick™ Urinsammelsystem eingerichtet wurde, den PureWick™ Externen Katheter gemäß der Gebrauchsanweisung für PureWick™ Externe Katheter platzieren.
2. Wenn der Behälter entleert werden kann, den PureWick™ Externen Katheter gemäß der Gebrauchsanweisung für PureWick™ Externe Katheter abnehmen und wegwerfen.

   Hinweis: Das PureWick™ Urinsammelsystem EINGESCHALTET lassen, um sicherzustellen, dass der Urin vollständig aus dem Urinsammelschlauch in den Urinsammelbehälter geleitet wurde, bevor der PureWick™ Externe Katheter abgenommen wird.

   Hinweis: Obwohl der Behälter bis zu 2000 ml Urin aufnehmen kann, den Urin regelmäßig oder vor Erreichen eines Volumens von 1800 ml aus dem Urinsammelbehälter entleeren, um ein Überlaufen zu verhindern.
3. Das PureWick™ Urinsammelsystem durch Drücken des EIN/AUS-Schalters ausschalten. Das Wechselstromnetzkabel aus der Steckdose und aus dem Gerät ziehen. Den Urinsammelschlauch und den Pumpenschlauch aus dem Behälter ausstecken.
4. Den Urinsammelbehälter aus dem PureWick™ Urinsammelsystem herausheben. **Den Behälter nicht am Deckel herausheben.** Den Behälter in einen geeigneten Entsorgungsbereich, z. B. ein Badezimmer, bringen und den Deckel sorgfältig abnehmen, anschließend den Urin in einen sauberen Auffangbehälter, beispielsweise ein WC, oder gemäß den in Ihrer Einrichtung geltenden Vorschriften entsorgen. Wird ein Intimschutz verwendet und ist dieser nass geworden, den Schutz abnehmen und entsorgen.
5. Urinsammelschlauch, Pumpenschlauch, Behälter, PureWick™ Urinsammelsystem und Netzkabel gemäß den Reinigungshinweisen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ reinigen.

6. Das PureWick™ Urinsammelsystem gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Erste Inbetriebnahme“ zusammenbauen, wenn das System wieder einsatzbereit ist.

Wird das PureWick™ Urinsammelsystem nicht verwendet, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Sicherstellen, dass die Einheit vor der Lagerung gereinigt und desinfiziert wurde. Nicht lagern, wenn die Bauteile noch feucht oder nass sind.

Reinigung und Wartung

Das PureWick™ Urinsammelsystem und Zubehör auf Schäden oder Verschleiß untersuchen, bevor es verwendet wird, und Bauteile ggf. austauschen.

NICHT VERSUCHEN, DAS PUREWICK™ URINSAMMELSYSTEM ZU ÖFFNEN ODER ZU DEMONTIEREN. DIES KANN DIE LEISTUNG DES GERÄTS BEEINTRÄCHTIGEN, EIN POTENZIELLES SICHERHEITSRISIKO DARSTELLEN, ZU PERSONENSCHÄDEN UND ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE FÜHREN.

DAS GERÄT IMMER AUSSCHALTEN UND VON DER STROMQUELLE TRENNEN, BEVOR ES GEREINIGT WIRD.

DIE BAUTEILE DES INTIMSCHUTZES SIND NUR ZUR EINMALIGEN VERWENDUNG BESTIMMT UND SOLLTEN NIEMALS GEREINIGT ODER DESINFIZIERT WERDEN.

Manuelle Reinigungsanweisungen für Einzelnutzer (Heimpflege):

Der Urinsammelbehälter, der Behälterdeckel, der Urinsammelschlauch, der Pumpenschlauch und der Sockel des PureWick™ Urinsammelsystems sollten bei jedem Gebrauch oder mindestens einmal täglich gereinigt und desinfiziert werden. Das Netzkabel sollte bei jedem Gebrauch oder mindestens einmal täglich gereinigt und desinfiziert werden.

Hinweis: Bei Handhabung verschmutzter oder verunreinigter Zubehörteile sollten Handschuhe getragen werden.

Urinsammelbehälter und Deckel

- **Erstes Spülen:** Behälter und Deckel gründlich mit kaltem Leitungswasser abspülen. Beim Spülen alle restlichen Schmutzrückstände entfernen, indem Behälter und Deckel mit fusselarmen Wegwerftüchern abgewischt werden.
- **Reinigung:** Eine Seifenlösung vorbereiten, wobei ca. 5 ml Geschirrspülmittel mit ca. 4 l kaltem Leitungswasser gemischt wird. Behälter und Deckel vollständig in die Lösung eintauchen. Die Lösung mindestens zehn (10) Minuten einwirken lassen. Beim Eintauchen in die Lösung eine weiche Bürste (z. B. eine Zahnbürste) verwenden, um alle zugänglichen Bereiche von Behälter und Deckel mindestens eine (1) Minute lang abzubürsten, um sichtbare Rückstände von Verunreinigungen oder Schmutz zu entfernen.
- **Spülen:** Behälter und Deckel gründlich mit kaltem Leitungswasser abspülen, bis keine sichtbaren Rückstände der Reinigungslösung mehr vorhanden sind.
- **Sichtprüfung:** Behälter und Deckel überprüfen, um sicherzustellen, dass Schmutz und Verunreinigungen vollständig entfernt wurden. Bei eventuellen Rückständen von Schmutz oder Verunreinigungen die oben angegebenen Schritte wiederholen, bis alle restlichen Spuren von Schmutz oder Verunreinigungen an Behälter und Deckel entfernt wurden.
- **Desinfektion:** Behälter und Deckel vollständig in eine Lösung aus 70%igem Isopropylalkohol (IPA) eintauchen. Die Lösung mindestens zehn (10) Minuten einwirken lassen.
- **Spülen:** Behälter und Deckel gründlich mit kaltem Leitungswasser abspülen.
- **Trocknen:** Behälter und Deckel mit einem sauberen, fusselarmen Tuch oder Lappen abtrocknen.

Urinsammelschlauch (mit Winkelverbinder) und Pumpenschlauch

- **Erstes Spülen:** Den Urinsammelschlauch vom Winkelverbinder lösen und den Winkelverbinder vom Behälterdeckel abnehmen. Den abgenommenen Schlauch unter laufendem kaltem Leitungswasser an der Innenseite gründlich ausspülen. Beim Spülen die Außenseite des Urinsammelschlauchs und des Winkelverbinders mit fusselarmen Wegwerftüchern abwischen, um alle restlichen Schmutzrückstände zu entfernen. Beim Spülen den Schlauch mit kaltem Leitungswasser durchspülen, um Schmutzrückstände zu entfernen.
- **Reinigung:** Eine Seifenlösung vorbereiten, wobei ca. 5 ml Geschirrspülmittel mit ca. 4 l kaltem Leitungswasser gemischt wird. Den Schlauch mit Winkelverbinder vollständig in die Lösung eintauchen und mindestens zehn (10) Minuten einweichen lassen. Zu Beginn der Einweichzeit die Innenseite des Schlauchs mit der vorbereiteten Lösung durchspülen. Beim Eintauchen in die Lösung eine weiche Bürste (z. B. eine Zahnbürste) verwenden, um alle zugänglichen Bereiche von Schlauch und Winkelverbinder mindestens eine (1) Minute lang abzubürsten, um sichtbare Rückstände von Verunreinigungen oder Schmutz zu entfernen.
- **Spülen:** Schlauch und Winkelverbinder gründlich mit kaltem Leitungswasser abspülen, bis keine sichtbaren Rückstände der Seifenlösung mehr vorhanden sind. Beim Spülen die Innenseite des Schlauchs mit Leitungswasser durchspülen.
- **Sichtprüfung:** Den Schlauch überprüfen, um sicherzustellen, dass Schmutz und Verunreinigungen vollständig entfernt wurden. Bei eventuellen Rückständen von Schmutz oder Verunreinigungen die oben angegebenen Schritte wiederholen, bis alle restlichen Spuren von Schmutz oder Verunreinigungen auf oder im Schlauch entfernt wurden.

- **Desinfektion:** Schlauch und Winkelverbinder vollständig in eine Lösung aus 70%igem Isopropylalkohol (IPA) eintauchen. Die Lösung mindestens zehn (10) Minuten einweichen lassen. Den Schlauch vor der zehn(10)-minütigen Einwirkzeit mit IPA durchspülen.
- **Spülen:** Schlauch und Winkelverbinder gründlich mit kaltem Leitungswasser abspülen, und dabei sicherstellen, dass die Innenseite des Schlauchs mit Wasser durchspült wurde.
- **Trocknen:** Schlauch und Winkelverbinder an der Außenseite mit einem sauberen, fusselarmen Tuch oder Lappen abtrocknen und die Innenseite des Schlauchs mindestens dreißig (30) Minuten lang bei Raumtemperatur lufttrocknen lassen.

Sockel mit Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems

- **Erstes Abwischen:** Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems gründlich mit einem sauberen, fusselarmen Tuch abwischen, das mit kaltem Leitungswasser angefeuchtet wurde. Alle restlichen Schmutzrückstände entfernen, indem das Gerät mit fusselarmen Wegwerftüchern abgewischt wird.
- **Reinigung:** Eine Seifenlösung vorbereiten, wobei ca. 5 ml Geschirrspülmittel mit ca. 4 l kaltem Leitungswasser gemischt wird. Ein sauberes, fusselarmes Tuch vollständig mit der Lösung durchtränken und Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems damit abwischen. Die Reinigungslösung mindestens zehn (10) Minuten lang auf dem Gerät und Netzkabel einwirken lassen und sicherstellen, dass das Gerät und das Netzkabel zehn (10) Minuten lang feucht bleiben. Eine weiche Bürste (z. B. eine Zahnbürste) verwenden, um alle zugänglichen Bereiche von Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems mindestens eine (1) Minute lang abzubürsten, um sichtbare Rückstände von Verunreinigungen oder Schmutz zu entfernen.
- **Spülen:** Mithilfe eines frischen, sauberen, fusselarmen Tuchs Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems gründlich mit kaltem Leitungswasser abwischen, um die Seifenlösung abzuwaschen. Diesen Schritt wiederholen, bis keine sichtbaren Rückstände der Seifenlösung mehr vorhanden sind.
- **Sichtprüfung:** Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems überprüfen, um sicherzustellen, dass Schmutz und Verunreinigungen vollständig entfernt wurden. Bei eventuellen Rückständen von Schmutz oder Verunreinigungen die oben angegebenen Schritte wiederholen, bis alle restlichen Spuren von Schmutz oder Verunreinigungen auf Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems entfernt wurden.
- **Desinfektion:** Ein sauberes, fusselarmes Tuch vollständig mit einer Lösung aus 70%igem Isopropylalkohol (IPA) durchtränken und Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems damit abwischen. Die Desinfektionslösung mindestens zehn (10) Minuten lang auf dem Gerät und Netzkabel einwirken lassen und sicherstellen, dass die Einheit zehn (10) Minuten lang sichtbar mit IPA befeuchtet bleibt.
- **Spülen:** Mithilfe eines frischen, sauberen, fusselarmen Tuchs Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems gründlich mit kaltem Leitungswasser abwischen, um die Desinfektionslösung abzuwaschen.
- **Trocknen:** Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems mit einem sauberen, fusselarmen Tuch oder Lappen abtrocknen.

Manuelle Reinigungsanweisungen für Krankenhäuser und Langzeitpflegeeinrichtungen:

Vor Gebrauch durch einen neuen Benutzer sollte davon ausgegangen werden, dass das Gerät kontaminiert ist. Daher sind Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems vor der Wiederverwendung vollständig mit einem Desinfektionsmittel zu reinigen. Der Urinsammelbehälter und der Schlauch sind für eine Wiederverwendung an mehreren Benutzern nicht geeignet. Ein neuer Urinsammelbehälter und ein neuer Schlauch müssen für jeden neuen Benutzer verwendet werden.

Urinsammelbehälter und Deckel (nur bei einem Benutzer anwendbar)

- **Erstes Spülen:** Behälter und Deckel gründlich mit kaltem Leitungswasser abspülen. Beim Spülen alle restlichen Schmutzrückstände entfernen, indem Behälter und Deckel mit fusselarmen Wegwerftüchern abgewischt werden.
- **Reinigung:** Eine alkalische Reinigungslösung (d. h. Neodisher MediClean forte oder gleichwertig) laut Herstellerempfehlungen zu ca. 29 ml in ca. 4 l warmem Leitungswasser vorbereiten (Verhältnis und Wassertemperatur ggf. nach Herstellerempfehlungen). Den Behälter mit Deckel vollständig in die Lösung eintauchen und mindestens zehn (10) Minuten einweichen lassen. Beim Eintauchen von Behälter und Deckel in die Lösung eine weiche Bürste (z. B. eine Zahnbürste) verwenden, um alle zugänglichen Bereiche von Behälter und Deckel mindestens eine (1) Minute lang abzubürsten, um sichtbare Rückstände von Verunreinigungen oder Schmutz zu entfernen.
- **Spülen:** Behälter und Deckel gründlich mit kaltem Leitungswasser abspülen, bis keine sichtbaren Rückstände der alkalischen Reinigungslösung mehr vorhanden sind.
- **Sichtprüfung:** Behälter und Deckel überprüfen, um sicherzustellen, dass Schmutz und Verunreinigungen vollständig entfernt wurden. Bei eventuellen Rückständen von Schmutz oder Verunreinigungen die oben angegebenen Schritte wiederholen, bis alle restlichen Spuren von Schmutz oder Verunreinigungen an Behälter und Deckel entfernt wurden.
- **Trocknen:** Behälter und Deckel mit einem sauberen, fusselarmen Tuch oder Lappen abtrocknen.
- **Desinfektion:** Behälter und Deckel vollständig in eine Lösung aus 70%igem Isopropylalkohol (IPA) eintauchen. Die Lösung mindestens zehn (10) Minuten einwirken lassen.

- **Spülen:** Behälter und Deckel gründlich mit kaltem Leitungswasser abspülen.
- **Trocknen:** Behälter und Deckel mit einem sauberen, fusselarmen Tuch oder Lappen abtrocknen.

Urinsammelschlauch (mit Winkelverbinder) und Pumpenschlauch (nur bei einem Benutzer anwendbar)

- **Erstes Spülen:** Den Urinsammelschlauch vom Winkelverbinder lösen und den Winkelverbinder vom Behälterdeckel abnehmen. Den abgenommenen Schlauch unter laufendem kaltem Leitungswasser an der Innenseite gründlich ausspülen. Beim Spülen die Außenseite des Urinsammelschlauchs und des Winkelverbinders mit fusselarmen Wegwerftüchern abwischen, um alle restlichen Schmutzrückstände zu entfernen. Beim Spülen den Schlauch mit kaltem Leitungswasser durchspülen, um Schmutzrückstände zu entfernen.
- **Reinigung:** Eine alkalische Reinigungslösung (d. h. Neodisher MediClean forte oder gleichwertig) laut Herstellerempfehlungen zu ca. 29 ml in ca. 4 l warmem Leitungswasser vorbereiten (Verhältnis und Wassertemperatur ggf. nach Herstellerempfehlungen). Den Schlauch mit Winkelverbinder vollständig in die Lösung eintauchen und mindestens zehn (10) Minuten einweichen lassen. Zu Beginn der Einweichzeit die Innenseite des Schlauchs mit der vorbereiteten Lösung durchspülen. Beim Eintauchen des Schlauchs in die Lösung eine weiche Bürste (z. B. eine Zahnbürste) verwenden, um alle zugänglichen Bereiche von Schlauch und Winkelverbinder mindestens eine (1) Minute lang abzubürsten, um sichtbare Rückstände von Verunreinigungen oder Schmutz zu entfernen.
- **Spülen:** Schlauch und Winkelverbinder gründlich mit kaltem Leitungswasser abspülen, bis keine sichtbaren Rückstände der alkalischen Reinigungslösung mehr vorhanden sind. Beim Spülen die Innenseite des Schlauchs mit kaltem Leitungswasser durchspülen.
- **Sichtprüfung:** Den Schlauch überprüfen, um sicherzustellen, dass Schmutz und Verunreinigungen vollständig entfernt wurden. Bei eventuellen Rückständen von Schmutz oder Verunreinigungen die oben angegebenen Schritte wiederholen, bis alle restlichen Spuren von Schmutz oder Verunreinigungen auf oder im Schlauch entfernt wurden.
- **Desinfektion:** Schlauch und Winkelverbinder vollständig in eine Lösung aus 70%igem Isopropylalkohol (IPA) eintauchen. Die Lösung mindestens zehn (10) Minuten einwirken lassen. Den Schlauch vor der zehn(10)-minütigen Einwirkzeit mit IPA durchspülen.
- **Spülen:** Schlauch und Winkelverbinder gründlich mit kaltem Leitungswasser abspülen, und dabei sicherstellen, dass die Innenseite des Schlauchs mit Wasser durchspült wurde.
- **Trocknen:** Schlauch und Winkelverbinder an der Außenseite mit einem sauberen, fusselarmen Tuch oder Lappen abtrocknen und die Innenseite des Schlauchs mindestens dreißig (30) Minuten lang bei Raumtemperatur lufttrocknen lassen.

Sockel mit Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems (mehrere Benutzer)

- **Erstes Abwischen:** Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems gründlich mit einem sauberen, fusselarmen Tuch abwischen, das mit kaltem Leitungswasser angefeuchtet wurde. Alle restlichen Schmutzrückstände entfernen, indem die Einheit mit fusselarmen Wegwerftüchern abgewischt wird.
- **Reinigung:** Eine alkalische Reinigungslösung (d. h. Neodisher MediClean forte oder gleichwertig) laut Herstellerempfehlungen zu ca. 29 ml in ca. 4 l warmem Leitungswasser vorbereiten (Verhältnis und Wassertemperatur ggf. nach Herstellerempfehlungen). Gerät und Netzkabel mit einem fusselarmen Tuch abwischen, das mit der Lösung angefeuchtet wurde. Das Gerät und Netzkabel mindestens zehn (10) Minuten lang feucht halten und sicherstellen, dass das Gerät und Netzkabel zehn (10) Minuten lang sichtbar feucht bleiben. Eine weiche Bürste (z. B. eine Zahnbürste) verwenden, um alle zugänglichen Bereiche von Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems mindestens eine (1) Minute lang abzubürsten, um sichtbare Rückstände von Verunreinigungen oder Schmutz zu entfernen.
- **Spülen:** Mithilfe eines frischen, sauberen, fusselarmen Tuchs Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems gründlich mit kaltem Leitungswasser abwischen, um die alkalische Reinigungslösung abzuwaschen. Diesen Schritt wiederholen, bis keine sichtbaren Rückstände der Reinigungslösung mehr vorhanden sind.
- **Sichtprüfung:** Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems überprüfen, um sicherzustellen, dass Schmutz und Verunreinigungen vollständig entfernt wurden. Bei eventuellen Rückständen von Schmutz oder Verunreinigungen die oben angegebenen Schritte wiederholen, bis alle restlichen Spuren von Schmutz oder Verunreinigungen auf Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems entfernt wurden.
- **Desinfektion:** Ein sauberes, fusselarmes Tuch vollständig mit einer Lösung aus 70%igem Isopropylalkohol (IPA) durchtränken und das Gerät und Netzkabel damit abwischen. Die Desinfektionslösung mindestens zehn (10) Minuten lang auf Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems einwirken lassen und sicherstellen, dass die Einheit zehn (10) Minuten lang sichtbar mit IPA befeuchtet bleibt.
- **Spülen:** Mithilfe eines frischen, sauberen, fusselarmen Tuchs Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems gründlich mit kaltem Leitungswasser abwischen, um die Desinfektionslösung abzuwaschen.

- **Trocknen:** Sockel und Netzkabel des PureWick™ Urinsammelsystems mit einem sauberen, fusselarmen Tuch oder Lappen abtrocknen.

Urinsammelbehälter und Schlauch austauschen

Behälter und Schlauch für jeden Patienten zum jeweils früheren Zeitpunkt entweder gemäß den in Ihrer Einrichtung geltenden Vorschriften oder mindestens alle 60 Tage austauschen.
Falls Sie folgende Anzeichen feststellen, sofort die Bauteile austauschen:

- Behälter oder Schlauch weist Resturinablagerungen auf
- Behälter oder Schlauch sieht trüb aus
- Behälter oder Schlauch sieht verfärbt aus
- Behälter weist allmählich Risse auf
- Schlauch reißt allmählich ein
- PureWick™ Externer Katheter ist nicht mehr sicher mit dem Urinsammelschlauch verbunden

Werden die Zubehörteile nicht ordnungsgemäß gereinigt und/oder ausgetauscht, kann die Systemleistung beeinträchtigen werden.

Die Nutzungsdauer von Urinsammelbehälter und -schlauch beträgt 60 Tage.

Fehlersuche und -behebung

Problem	Folgendes überprüfen
• Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn ein externes Netzteil verwendet wird • Der Netzschalter leuchtet nicht auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist	1. Überprüfen, ob das Netzkabel an das PureWick™ Urinsammelsystem und an eine Steckdose angeschlossen ist. 2. Sicherstellen, dass die Steckdose einwandfrei funktioniert, indem ein anderes Elektrogerät angeschlossen wird.
• Das Gerät ist eingeschaltet, aber das Absaugen funktioniert nicht ordnungsgemäß	1. Sicherstellen, dass die Schlauchanschlüsse ordnungsgemäß verbunden sind. 2. Überprüfen, ob der Urinsammelschlauch verstopft ist oder z. B. ein eingeklemmter bzw. abgeknickter Schlauch den Durchfluss behindert. 3. Sicherstellen, dass das Überlaufsperrventil im Deckel des Urinsammelbehälters offen ist. Das Ventil schwimmt an der Oberfläche, wenn der Urinsammelbehälter voll ist. Das Sperrventil kann schließen, wenn der Deckel oder der Behälter seitlich gekippt oder auf den Kopf gestellt wird. Den Schlauch lösen und den Deckel leicht schütteln, um das Ventil wieder nach unten in Öffnungsstellung zu bringen. 4. Sicherstellen, dass der Urinsammelbehälter mit dicht verschlossenem Deckel gesichert wurde. 5. Die Absaugung durch Trennen des PureWick™ Externen Katheters vom Urinsammelschlauch überprüfen und das Ende des Urinsammelschlauchs in eine Tasse Wasser legen. Wenn das Wasser leicht in den Urinsammelbehälter fließt, den PureWick™ Externen Katheter austauschen.

Das PureWick™ Urinsammelsystem besitzt keine zu wartenden Bauteile. Werden Anpassungen oder Veränderungen durch eine andere Person als einem bevollmächtigten Vertreter von BD vorgenommen, verfallen die Garantieansprüche.

Wenn das PureWick™ Urinsammelsystem nach Ausführung der Schritte zur Fehlerbehebung nicht ordnungsgemäß funktioniert, hat das Gerät eventuell das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht. Bei normalem Gebrauch sollte das Gerät während der gesamten Nutzungsdauer sicher zu verwenden sein. Die Nutzungsdauer des PureWick™ Urinsammelsystems liegt bei einem (1) Jahr. Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist, einschließlich unter anderem in folgenden Fällen:

- Risse
- Abgetrenntes Gehäuse
- Nicht ordnungsgemäßes oder kein Absaugen
- Beschädigtes Netzkabel

Ist das Produkt beschädigt und immer noch unter Garantie, sofort den Kundendienst kontaktieren.

Bei klinischen Bedenken hinsichtlich der Verwendung dieses Geräts in Ihrem Behandlungsfall bitte umgehend Ihren Arzt aufsuchen.

Entsorgung

Nach dem Gebrauch kann das PureWick™ Urinsammelsystem und dessen Zubehör als potenziell biologisch gefährlich angesehen werden. Das PureWick™ Urinsammelsystem und dessen Zubehör vor der Entsorgung reinigen und desinfizieren. In Übereinstimmung mit anerkannten medizinischen Praktiken und geltenden örtlichen, staatlichen und bundesstaatlichen Vorschriften handhaben. Das PureWick™ Urinsammelsystem (PW200E und PW200U) enthält elektrische und/oder elektronische Ausrüstungselemente sowie eine Lithium-Ionen-Batterie, die gemäß der WEEE-Richtlinie zu entsorgen sind.

Transport des PureWick™ Urinsammelsystems

Das PureWick™ Urinsammelsystem enthält eine Lithium-Ionen-Batterie, die als Gefahrgut betrachtet wird. Der Transport ist durch örtliche, staatliche und bundesstaatliche Vorschriften geregelt.

Spezifikationen (PW200E und PW200U)

Klasse II
Anwendungsteil vom Typ BF (Urinsammelschlauch ist das Anwendungsteil)
IP21
Betriebssaugbereich:
Ca. 120 mmHg – 140 mmHg (2,3 – 2,7 psi)
Maximale Saugstufe: 182 mmHg (3,5 psi)

Elektrische Spezifikationen

Eingangs-Wechselspannung:	100 – 240 V AC
Wechselstrom-Frequenz:	50 – 60 Hz 10 A
Wechselstrom-Verbinder:	CEE 7/16 (PW200E) BS 1363 UK5 (PW200U)

Umweltanforderungen

	PW200E	PW200U
Betrieb Temperatur-grenzwerte 	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)
Lagerung Temperatur-grenzwerte 	-25 °C – 40 °C (-13 °F – 104 °F)	-25 °C – 40 °C (-13 °F – 104 °F)
Transport Temperatur-grenzwerte 	-25 °C – 70 °C (-13 °F – 158 °F)	-25 °C – 70 °C (-13 °F – 158 °F)
Feuchtebegrenzung 	5 – 90 %, nicht kondensierend	5 – 90 %, nicht kondensierend
Betrieb Luftdruckbereich 	70 kPa – 106 kPa	70 kPa – 106 kPa
Lagerung/ Transport Luftdruckbereich 	50 kPa – 106 kPa	50 kPa – 106 kPa

Wurde das PureWick™ Urinsammelsystem bei sehr niedrigen Temperaturen (bis zu -25 °C bzw. -13 °F) gelagert, das Gerät vor dem Gebrauch ca. 90 Minuten lang bei Raumtemperatur (ca. 20 °C bzw. 68 °F) ruhen lassen.

Wurde das PureWick™ Urinsammelsystem bei sehr hohen Temperaturen (bis zu 40 °C bzw. 104 °F) gelagert, das Gerät vor dem Gebrauch ca. 90 Minuten lang bei Raumtemperatur (ca. 20 °C bzw. 68 °F) ruhen lassen.

Physikalische Spezifikationen

Abmessungen mit Behälter: 9" x 6,5" x 11"
(22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm)

Abmessungen ohne Behälter: 8,75" x 6" x 7,5"
(22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm)

Kabellänge: 2 m

Batteriespezifikationen

Batterie: Lithium-Ionen-Batterie
Ladezeit: 12 Std.

PureWick™ Urinsammelsystem – Eingeschränkte Produktgarantie

C. R. Bard, Inc. garantiert dem Ursprungskäufer dieses Produkts, dass dieses Produkt (mit Ausnahme der Batterie) für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Datum des Erwerbs frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Für den Zweck der Erfüllung dieser Garantie ist der Ursprungskäufer dieses Produkts der Käufer, der dieses Produkt bei C. R. Bard, Inc. oder einem zugelassenen Einzelhändler zum ersten Mal erworben hat. Eingeschränkte Garantieansprüche sind nicht übertragbar.

Die Haftung von C. R. Bard, Inc. im Rahmen dieser eingeschränkten Produktgarantie ist, nach eigener Wahl, beschränkt auf den Ersatz oder die Reparatur des defekten Geräts oder die Rückerstattung des bezahlten Nettopreises nach dem Ermessen von C. R. Bard, Inc.

Bei eventuellen Rückfragen bezüglich der Garantie kontaktieren Sie uns bitte montags bis freitags zwischen 08:30 und 18:30 Uhr und samstags von 09:00 bis 14:00 Uhr per Telefon unter der Rufnummer 0800 0121 699. Um Garantieleistungen zu erhalten, kann C. R. Bard die Vorlage des detaillierten Kaufbelegs und die Beantwortung von Fragen verlangen, die helfen sollen, eventuelle Probleme bei Erhalt der Garantieleistungen zu erkennen.

Wenn das Gerät nachweislich defekt ist, wird Ihnen C. R. Bard ein Prepaid-Paket zusenden, damit Sie Ihr defektes PureWick™ Urinsammelsystem an den Hersteller zurücksenden können. C. R. Bard wird das Gerät ersetzen und Ihnen ein neues PureWick™ Urinsammelsystem innerhalb von 90 Tagen nach Eingang des defekten Produkts zukommen lassen. Ein ersetztes PureWick™ Urinsammelsystem unterliegt derselben eingeschränkten Garantie wie das Originalprodukt.

Abnutzung und Verschleiß infolge der regulären Nutzung oder Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Fehlanwendung, ungeeigneter Lagerung, Veränderung, weiterer Fertigung, Verpackung oder Verarbeitung dieses Produkts sind durch diese eingeschränkte Garantie nicht abgedeckt.

Mit dieser eingeschränkten Garantie werden Funktionsverluste der Batterie NICHT ABGEDECKT, einschließlich einer Batterie, die nicht mehr aufgeladen werden kann, oder wenn der Ladevorgang erkennbar langsam ist.

IM RAHMEN DER GELTENDEN GESETZE ERSETZT DIESE EINGESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE ALLE ÜBRIGEN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN IN BEZUG AUF DIESES PRODUKT, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF, ETWAIGE GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. JEDE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG, DIE DURCH ANWENDBARES RECHT VORGESCHRIEBEN IST, WIRD AUF EINE GARANTIEDAUER VON EINEM (1) JAHR DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT.

C. R. BARD, INC. IST DEM KÄUFER GEGENÜBER NICHT FÜR ETWAIGE MITTELBARE, BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR, DIE DIESER GARANTIE UNTERLIEGEN.

Die Gesamthaftung von C. R. Bard, Inc. kann nicht höher als der bezahlte Kaufpreis des PureWick™ Urinsammelsystems sein. C. R. Bard, Inc. kann auf keinen Fall für die Beschaffung von Ersatzgeräten haftbar gemacht werden.

In einigen Ländern ist der Ausschluss oder die Begrenzung impliziter Garantien und die Haftung für Begleit- und Folgeschäden nicht zulässig, sodass diese Beschränkung auf Sie eventuell nicht zutrifft. Die vor Ort geltende Gesetzgebung räumt dem Käufer möglicherweise zusätzliche Rechte ein.

Bei Fragen zur Verwendung Ihres PureWick™ Urinsammelsystems wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unter 0800 0121 699.

Kundendienst

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

Telefon: +44 (0) 1293 529555
E-Mail: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Leitlinien und Herstellererklärung

Tabelle 1: Elektromagnetische Emissionen	
Dieses Gerät ist für die Verwendung im nachfolgend beschriebenen elektromagnetischen Umfeld vorgesehen. Der Benutzer des Geräts sollte sicherstellen, dass es in solch einer Umgebung verwendet wird.	
Emissionsprüfung	**Compliance**
Abgestrahlte Emissionen *EN 55011*	Erfüllt (Gruppe B, Gruppe 1)
Leitungsgeführte Emissionen *CISPR 11 / EN 55011*	Erfüllt
Oberschwingungsströme aus dem Wechselstromnetz *IEC 61000-3-2*	Erfüllt
Stromflimmern aus dem Wechselstromnetz *IEC 61000-3-3*	Erfüllt

Tabelle 2: Elektromagnetische Störfestigkeit		
Dieses Gerät ist für die Verwendung im nachfolgend beschriebenen elektromagnetischen Umfeld vorgesehen. Der Nutzer des Geräts sollte sicherstellen, dass es in solch einer Umgebung verwendet wird.		
Störfestigkeits-prüfung	**IEC 60601 Prüfpegel**	**Übereinstimmungs-pegel**
Elektrostatische Aufladungen IEC 61000-4-2	+ 8 kV Kontakt, HCP und VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, + 15 kV Luft	+ 8 kV Kontakt, HCP und VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, + 15 kV Luft
Störfestigkeit gegen gestrahlte HF IEC 61000-4-3	80 MHz – 2,7 GHz, 10 V/m, 80 % 1 kHz AM	80 MHz – 2,7 GHz, 10 V/m, 80 % 1 kHz AM
Schnelle elektrische transiente Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	+ 2 kV (100 kHz Repetitionsrate) Wechselstromnetz + 1 kV (100 kHz Repetitionsrate) E/A > 3 m	+ 2 kV (100 kHz Repetitionsrate) Wechselstromnetz + 1 kV (100 kHz Repetitionsrate) E/A > 3 m
Festigkeit gegen Störspannungen IEC 61000-4-5	+0,5 kV und + 1 kV Leitung-Leitung, Wechselstromnetz +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV Masseleitung, Wechselstromnetz	+0,5 kV und + 1 kV Leitung-Leitung, Wechselstromnetz +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV Masseleitung, Wechselstromnetz
Störfestigkeit gegen leitungsgeführte HF IEC 61000-4-6	150 kHz bis 80 MHz, 3 Veff, 80 % 1 kHz AM, Leistung und E/A 6 Veff (+Modulation) für ISM-Frequenzen	150 kHz bis 80 MHz, 3 Veff, 80 % 1 kHz AM, Leistung und E/A 6 Veff (+Modulation) für ISM-Frequenzen
Leistungsfrequenz H-Feld IEC 61000-4-8	50 und 60 Hz, 30 A/m, x-, y- und z-Achse	50 und 60 Hz, 30 A/m, x-, y- und z-Achse
Spannungseinbrüche, Unterbrechungen IEC 61000-4-11	100 % Reduzierung für 0,5 Zyklen 100 % Reduzierung für 1,0 Zyklus 30 % Reduzierung für 25/30 Zyklen 100 % Reduzierung für 250/300 Zyklen	100 % Reduzierung für 0,5 Zyklen 100 % Reduzierung für 1,0 Zyklus 30 % Reduzierung für 25/30 Zyklen 100 % Reduzierung für 250/300 Zyklen

Folgende Symbole gelten für das PureWick™ Urinsammelsystem:

Einheiten	Nicht steril	Klasse II
REF Katalognummer	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden	Anwendungsteil vom Typ BF
LOT Chargennummer	Vorsicht	Gebrauchsanweisung beachten (eifu.bd.com)
SN Seriennummer	Hersteller	Temperaturgrenzwerte
Verfallsdatum	Herstellungsdatum	Vorsicht, Elektroschockgefahr
Feuchtebegrenzung	Luftdruckbereich	Batterie NICHT mit dem Müll entsorgen
MD Medizinprodukt	Zur mehrfachen Verwendung bei einem Patienten	IP21 Schutzniveau gegen das Eindringen von Wasser und Feinstaub
EC REP EU-Bevollmächtigter	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Zertifiziert nach CSA STD C22.2 NO. 60601-1. Entspricht den Richtlinien für medizinische elektrische Geräte STDS 60601-1, 60601-1-6 und 60601-1-11	

Schutzart IP21 – Schutz der Ausrüstung gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von größer oder gleich 12,5 mm und Schutz der Ausrüstung gegen die nachteiligen Auswirkungen durch das Eindringen von senkrecht fallendem Tropfwasser.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Hersteller:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD, das BD Logo und PureWick sind Marken von Becton, Dickinson and Company. © 2022 BD und deren Tochterunternehmen. Alle Rechte vorbehalten.

BD

IT

PW200E
PW200U

PureWick™

Sistema per la raccolta delle urine

MANUALE DELL'UTENTE E GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Per l'uso con i cateteri esterni PureWick™

Benvenuto

Grazie per aver acquistato il sistema per la raccolta delle urine PureWick™, da utilizzare unitamente ai cateteri esterni PureWick™. Il dispositivo estrae l'urina attraverso dei tubi collegati a un contenitore di raccolta. L'urina viene conservata nel contenitore di raccolta per il corretto smaltimento. Questo prodotto può essere utilizzato in ambienti domestici e in strutture di assistenza professionali.

Leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze prima di utilizzare questo prodotto per la prima volta. Non sono necessarie competenze speciali o formazione aggiuntiva.

Utenti previsti

Il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ deve essere utilizzato da:

- Utente/Paziente
- Caregiver/Professionista sanitario

Tutte le funzioni possono essere eseguite in sicurezza dai soggetti indicati sopra.

Indicazioni per l'uso

Il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ deve essere utilizzato unitamente ai cateteri esterni PureWick™ che sono destinati alla gestione non invasiva della produzione urinaria dei pazienti adulti.

Controindicazioni all'uso

Non utilizzare il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ unitamente ai cateteri esterni PureWick™ su soggetti che soffrono di ritenzione urinaria.

Sicurezza e avvertenze

Scollegare sempre il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ prima della pulizia o quando non è in uso.



NON IMMERGERE IN ACQUA IL SISTEMA PER LA RACCOLTA DELLE URINE PUREWICK™. Così come con la maggior parte dei dispositivi elettrici, i componenti elettrici di questo sistema sono elettricamente sotto tensione quando l'alimentazione è spenta. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare immediatamente il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ in caso di caduta in acqua. NON ENTRARE NELL'ACQUA PER RECUPERARLO.

AVVERTENZA: contiene piccole parti che possono causare soffocamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Tenere i cavi e i tubi lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di strangolamento.

Interrompere l'uso in caso di reazione allergica. Sconsigliato per gli utenti che manifestano irritazione cutanea o ulcera da pressione nelle aree di contatto con il dispositivo.

Qualsiasi evento grave che si è verificato con l'uso del dispositivo deve essere segnalato al produttore o all'autorità nazionale competente del Paese in cui si trova l'utente e/o il paziente.

AVVERTENZA: questo dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti ricchi di ossigeno o in combinazione con anestetici infiammabili.

Se il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ cade o si ribalta con perdita di urina, scollegare l'unità e ispezionarla con attenzione per verificare la presenza di componenti allentanti o danneggiati, prima di riprendere l'uso. Contattare l'assistenza clienti in caso di danni.

Il tubo della pompa che collega il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ al contenitore di raccolta può presentare una leggera condensa al suo interno. Ciò non è insolito e non ha un impatto sulla funzionalità. Tuttavia, se è entrata acqua o urina nella pompa, interrompere l'uso e contattare l'assistenza clienti.

Sebbene il contenitore abbia una capienza massima di 2000 cc (ml), l'urina deve essere svuotata regolarmente dal contenitore di raccolta prima che il volume raggiunga i 1800 cc (ml). Il mancato svuotamento del contenitore prima del traboccamento dell'urina può causare danni al sistema per la raccolta delle urine PureWick™ che non sono coperti dalla garanzia.

È importante che i collegamenti alle porte siano correttamente eseguiti per l'appropriato funzionamento del sistema per la raccolta delle urine PureWick™.

Evitare l'uso di questa apparecchiatura accanto o sopra un'altra apparecchiatura in quanto può comportare il funzionamento non corretto. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e l'altra apparecchiatura devono essere osservate per verificarne il normale funzionamento.

Le apparecchiature di comunicazione a radiofrequenza (RF) portatili (incluse le periferiche come cavi di antenna e antenne esterne) devono essere utilizzate a una distanza non inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi componente del sistema per la raccolta delle urine PureWick™, inclusi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario può verificarsi la riduzione delle prestazioni di questa apparecchiatura.

Con questo dispositivo, utilizzare solo gli accessori del sistema per la raccolta delle urine PureWick™. Componenti o accessori incompatibili possono comportare la riduzione delle prestazioni e invalideranno la garanzia.

Non utilizzare accessori che hanno superato la data di scadenza indicata sull'etichetta della confezione.

Con il dispositivo, utilizzare solo il cavo di alimentazione CA del sistema per la raccolta delle urine PureWick™. L'utilizzo di un adattatore di alimentazione CA consumer-style alternativo o di una prolunga può causare danni al dispositivo e provocare scosse elettriche o lesioni e comporta l'annullamento della garanzia.

Non posizionare il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il relativo cavo nelle zone di passaggio per evitare il rischio di inciampamento.

Le celle della batteria all'interno del dispositivo comportano il rischio chimico e d'incendio. Per ridurre al minimo il rischio di danneggiamento della batteria all'interno sistema per la raccolta delle urine PureWick™, non utilizzare il dispositivo al di fuori dell'intervallo di temperatura di esercizio indicato di 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F). La batteria non è sostituibile. La sostituzione è da considerarsi pericolosa.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI, NON SMONTARE QUESTA UNITÀ. NON È CONSENTITO APPORTARE MODIFICHE A QUESTA APPARECCHIATURA.

CONTENUTO DEL KIT

Articoli **riutilizzabili**:	**Solo riutilizzo multiplo su singolo paziente** (accessori):
• Sistema per la raccolta delle urine PureWick™, con o senza batteria (1)	• Contenitore di raccolta da 2000 cc con coperchio (1)
	• Tubo collettore con connettore a gomito (1)
• Cavo di alimentazione CA (1)	• Tubo della pompa (1)
• Manuale dell'utente (1)	• Coperture per la privacy (2)

Approntamento iniziale

1. Ispezionare la confezione per verificare l'eventuale presenza di danni. In caso di danni, contattare immediatamente l'assistenza clienti.
2. Estrarre con attenzione il contenuto dalla confezione, incluso il materiale di imballaggio, quindi ispezionarlo prima dell'uso. In caso di danni, contattare immediatamente l'assistenza clienti.
3. Posizionare il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ (A) accanto al letto o alla sedia dove sarà utilizzato. Deve essere abbastanza vicino affinché il tubo collettore con connettore a gomito (G) raggiunga facilmente l'utente e deve essere posizionato su una superficie piana e stabile. Per risultati ottimali, posizionare il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ sul pavimento o alla vicinanza al pavimento consentita dal protocollo della struttura.

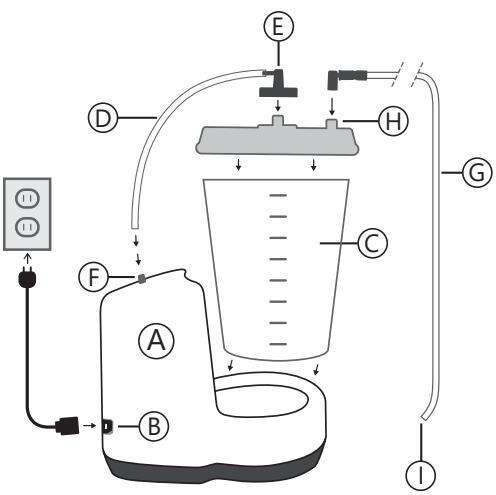
   Nota: il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ deve essere immobile durante l'uso. Il dispositivo non è progettato per l'uso durante il trasporto.

   ATTENZIONE: non creare il pericolo di inciampare con il tubo collettore o il cavo di alimentazione.
4. Collegare il cavo di alimentazione del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ alla presa del dispositivo (B) e a una presa di alimentazione CA.

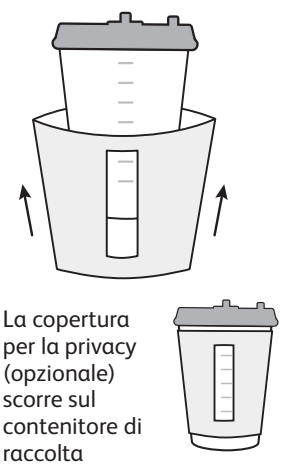
   Nota: il dispositivo deve essere posizionato in modo tale da consentire il facile accesso all'ingresso CA e al cavo di alimentazione.

   Nota: assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento prima di collegare il cavo di alimentazione.

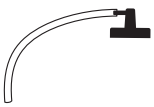
   - **Funzionamento con alimentazione a batteria**
     La batteria integrata si ricarica ogni volta che il dispositivo viene collegato a una presa. Per caricare completamente la batteria, il sistema deve rimanere collegato a una presa per 12 ore. La batteria offre 8 ore di alimentazione di riserva prima che sia necessaria la ricarica. Il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ resta completamente funzionale mentre il dispositivo è in carica.



- **A** Sistema per la raccolta delle urine PureWick™
- **B** Porta del cavo elettrico del dispositivo
- **C** Contenitore di raccolta da 2000 cc con coperchio
- **D** Tubo della pompa
- **E** Porta del tubo della pompa al contenitore
- **F** Porta di connessione per il tubo della pompa
- **G** Tubo collettore con connettore a gomito
- **H** Porta di connessione per il tubo collettore
- **I** Attacco del catetere esterno PureWick™ (venduto separatamente)



J La copertura per la privacy (opzionale) scorre sul contenitore di raccolta

	Contenitore di raccolta con coperchio	Tubo collettore con connettore a gomito	Base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™	Tubo della pompa	Cavo di alimentazione
					
Frequenza: Giornaliera	✓ Pulizia ✓ Disinfezione	✓ Pulizia ✓ Disinfezione	✓ Pulizia ✓ Disinfezione	✓ Pulizia ✓ Disinfezione	✓ Pulizia ✓ Disinfezione
CASO DI UTILIZZO	Utilizzo esclusivo su singolo paziente	Utilizzo esclusivo su singolo paziente	Riutilizzabile	Utilizzo esclusivo su singolo paziente	Riutilizzabile

Pulizia al punto di utilizzo: al termine di ogni utilizzo, è necessario sciacquare con acqua di rubinetto fredda il contenitore di raccolta, il coperchio del contenitore, il tubo collettore e il tubo della pompa, per rimuovere l'eventuale sporco residuo. È necessario pulire la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ con un panno pulito a basso rilascio di fibre inumidito con acqua di rubinetto fredda.

Stato di vita della batteria - Luce LED verde	
Nessuna luce	Il dispositivo è spento
Fisso	Il dispositivo è acceso e completamente carico
Lampeggiamento lento	Il dispositivo è in carica
Lampeggiamento veloce	Funzionamento a batteria; batteria inferiore al 20%

Nota: se fa troppo freddo o troppo caldo, il tempo di carica può essere più lungo o la batteria può non caricarsi completamente.

5. Posizionare il contenitore di raccolta (C) nella base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e premere fermamente sul coperchio assicurandosi che sia chiuso. Opzionale (prima della chiusura del coperchio del contenitore): durante il funzionamento del sistema per la raccolta delle urine PureWick™, l'odore di ammoniaca per un massimo di 1800 ml di urina può essere eliminato aggiungendo 2 cucchiaini da tè (10 grammi) di vitamina C (acido ascorbico) in polvere nel contenitore di raccolta prima dell'uso. Si raccomanda almeno di utilizzare il 99,93% di vitamina C pura (acido ascorbico). Se si utilizza una copertura per la privacy (J), far scorrere la copertura sul contenitore (come per la fascetta del bicchiere di caffè) prima di posizionare il contenitore nella base. Collegare il tubo della pompa (D) alla porta di connessione (F) del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e alla porta di connessione (E) sul coperchio del contenitore di raccolta.
6. Collegare il tubo collettore (G) alla porta di connessione (H) sul coperchio del contenitore di raccolta. Collegare saldamente l'altra estremità del tubo collettore a un catetere esterno PureWick™ (I).

   ATTENZIONE: è importante che i collegamenti alle porte siano correttamente e saldamente eseguiti per l'appropriato funzionamento del sistema per la raccolta delle urine PureWick™.
7. Accendere il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ premendo l'interruttore ON/OFF. Il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ è funzionante quando l'interruttore si illumina di verde e il dispositivo emette un leggero ronzio. Il sistema è ora pronto per l'uso.

Istruzioni per l'uso

1. Dopo l'approntamento del sistema per la raccolta delle urine PureWick™, posizionare il catetere esterno PureWick™ in conformità alle istruzioni per l'uso del catetere esterno PureWick™.
2. Quando il contenitore è pronto per lo svuotamento, rimuovere il catetere esterno PureWick™ in base alle istruzioni per l'uso del catetere esterno PureWick™ e smaltire.

   Nota: tenere ACCESO il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ per assicurarsi che tutta l'urina sia stata estratta dal tubo collettore e sia fluita nel contenitore di raccolta prima di rimuovere il catetere esterno PureWick™.

   Nota: sebbene il contenitore abbia una capienza massima di 2.000 cc (ml), per evitare il traboccamento, svuotare regolarmente l'urina dal contenitore di raccolta o prima che il volume raggiunga i 1.800 cc (ml).
3. Spegnere il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ premendo l'interruttore ON/OFF. Scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di alimentazione e dal dispositivo. Scollegare il tubo collettore e il tubo della pompa dal contenitore.
4. Sollevare il contenitore di raccolta dal sistema per la raccolta delle urine PureWick™. **Non sollevare il contenitore dal coperchio.** Portare il contenitore in un'area appropriata per lo smaltimento (ad es. bagno), rimuovere con attenzione il coperchio, smaltire l'urina in un recipiente adeguato (ad es. water) o in conformità al protocollo della struttura. Se si utilizza una copertura per la privacy e questa si bagna, rimuoverla e smaltirla.
5. Pulire il tubo collettore, il tubo della pompa, il contenitore, il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione secondo le istruzioni di pulizia illustrate nella sezione Pulizia e manutenzione.
6. Riassemblare il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ secondo le istruzioni di approntamento iniziale quando il sistema è pronto per essere riutilizzato.

Quando il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ non è in uso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Assicurarsi che l'unità sia pulita e disinfettata prima della conservazione. Non conservare se i componenti sono bagnati o umidi.

Pulizia e manutenzione

Ispezionare il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e gli accessori per verificare la presenza di danni o usura prima dell'uso; sostituire, se del caso.

ASSOLUTAMENTE NON APRIRE O SMONTARE IL SISTEMA PER LA RACCOLTA DELLE URINE PUREWICK™. CIÒ PUÒ COMPROMETTERE LE PRESTAZIONI, CREARE UN POTENZIALE RISCHIO PER LA SICUREZZA, CAUSARE LESIONI PERSONALI, CON CONSEGUENTE ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA.

SPEGNERE SEMPRE IL DISPOSITIVO E SCOLLEGARLO DALLA SORGENTE DI ALIMENTAZIONE PRIMA DELLA PULIZIA.

I COMPONENTI DELLA COPERTURA PER LA PRIVACY SONO ESCLUSIVAMENTE MONOUSO E NON DEVONO ESSERE PULITI O DISINFETTATI.

Istruzioni di pulizia manuale per singolo utente (assistenza domiciliare):

Il contenitore di raccolta, il coperchio del contenitore, il tubo collettore, il tubo della pompa e la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ devono essere puliti e disinfettati al momento di ogni utilizzo o almeno giornalmente. Il cavo di alimentazione deve essere pulito e disinfettato al momento di ogni utilizzo o almeno giornalmente.

Nota: è necessario indossare dei guanti quando si manipolano accessori sporchi.

Contenitore e relativo coperchio

- **Risciacquo iniziale:** sciacquare a fondo il contenitore e il coperchio con acqua di rubinetto fredda. Durante il risciacquo, rimuovere lo sporco in eccesso pulendo il contenitore e il coperchio con salviette monouso a basso rilascio di fibre.
- **Pulizia:** preparare una soluzione saponata miscelando circa 5 ml di detersivo per piatti con circa 4 litri di acqua di rubinetto fredda. Immergere completamente il contenitore e il coperchio nella soluzione. Lasciare in ammollo per almeno dieci (10) minuti. Mentre sono in immersione, utilizzare uno spazzolino a setole morbide (ad es. spazzolino per i denti) per spazzolare tutte le aree accessibili del contenitore e del coperchio per almeno un (1) minuto in modo da eliminare gli eventuali segni visibili di detriti o sporcizia.
- **Risciacquo:** sciacquare il contenitore e il coperchio con acqua di rubinetto fredda fino a rimuovere ogni segno visibile di soluzione detergente.
- **Ispezione visiva:** ispezionare il contenitore e il coperchio per assicurarsi che tutti i residui e lo sporco siano stati rimossi. In caso di residui o sporco, ripetere i suddetti passaggi fino alla completa rimozione dei residui o dello sporco presenti sul contenitore e sul coperchio.
- **Disinfezione:** immergere completamente il contenitore e il coperchio in alcol isopropilico al 70% (IPA). Lasciare in ammollo per almeno dieci (10) minuti.
- **Risciacquo:** sciacquare a fondo il contenitore e il coperchio con acqua di rubinetto fredda.
- **Asciugatura:** asciugare il contenitore e il coperchio con una salvietta o un panno pulito a basso rilascio di fibre.

Tubo collettore (con connettore a gomito) e tubo della pompa

- **Risciacquo iniziale:** scollegare il tubo collettore dal connettore a gomito e scollegare il connettore a gomito dal coperchio. Sciacquare a fondo il tubo scollegato facendo scorrere acqua di rubinetto fredda al suo interno. Durante il risciacquo, rimuovere lo sporco in eccesso pulendo l'esterno del tubo e il connettore a gomito con salviette a basso rilascio di fibre. Durante il risciacquo, lavare il tubo con acqua di rubinetto fredda per rimuovere l'eventuale sporco in eccesso.
- **Pulizia:** preparare una soluzione saponata miscelando circa 5 ml di detersivo per piatti con circa 4 litri di acqua di rubinetto fredda. Immergere completamente il tubo e il connettore a gomito nella soluzione e lasciarlo in immersione per almeno dieci (10) minuti. All'inizio del tempo di immersione, lavare l'interno del tubo con la soluzione preparata. Mentre sono in immersione, utilizzare uno spazzolino a setole morbide (ad es. spazzolino per i denti) per spazzolare tutte le aree accessibili del tubo e del connettore a gomito per almeno un (1) minuto in modo da eliminare gli eventuali segni visibili di detriti o sporcizia.
- **Risciacquo:** sciacquare a fondo il tubo e il connettore a gomito con acqua di rubinetto fredda fino a rimuovere ogni segno visibile di soluzione detergente saponata. Durante il risciacquo, lavare l'interno del tubo con acqua di rubinetto.
- **Ispezione visiva:** ispezionare il tubo per assicurarsi che tutti i residui e lo sporco siano stati rimossi. In caso di residui o sporco, ripetere i suddetti passaggi fino alla completa rimozione dei residui o dello sporco sopra o all'interno del tubo.
- **Disinfezione:** immergere completamente il tubo e il connettore a gomito in alcol isopropilico al 70% (IPA). Lasciare in ammollo per almeno dieci (10) minuti. Far entrare l'alcol isopropilico nel tubo prima dell'inizio del tempo di dieci (10) minuti.
- **Risciacquo:** sciacquare a fondo il tubo e il connettore a gomito con acqua di rubinetto fredda assicurandosi che l'interno del tubo sia lavato con acqua.

- **Asciugatura:** asciugare la superficie esterna del tubo e del connettore a gomito con una salvietta o un panno pulito a basso rilascio di fibre e far asciugare l'interno del tubo all'aria per almeno trenta (30) minuti a temperatura ambiente.

Base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ con cavo di alimentazione

- **Pulizia iniziale:** pulire a fondo la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione con un panno pulito a basso rilascio di fibre inumidito con acqua di rubinetto fredda. Rimuovere lo sporco in eccesso pulendo il dispositivo con salviette monouso a basso rilascio di fibre.
- **Pulizia:** preparare una soluzione saponata miscelando circa 5 ml di detersivo per piatti con circa 4 litri di acqua di rubinetto fredda. Bagnare completamente con la soluzione un panno pulito a basso rilascio di fibre e pulire la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione. Lasciare la soluzione detergente sul dispositivo e sul cavo di alimentazione per almeno dieci (10) minuti, assicurandosi che il dispositivo e il cavo di alimentazione restino bagnati per dieci (10) minuti. Utilizzare uno spazzolino a setole morbide (ad es. spazzolino per i denti) per spazzolare tutte le aree accessibili della base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e del cavo di alimentazione per almeno un (1) minuto in modo da eliminare gli eventuali segni visibili di detriti o sporcizia.
- **Risciacquo:** utilizzando un nuovo panno pulito a basso rilascio di fibre, pulire a fondo la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione con acqua di rubinetto fredda per rimuovere la soluzione detergente saponata. Ripetere questo passaggio fino alla completa rimozione della soluzione detergente saponata.
- **Ispezione visiva:** ispezionare la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione per assicurarsi che tutti i residui e lo sporco siano stati rimossi. In caso di residui o sporco, ripetere i suddetti passaggi fino alla completa rimozione dei residui o dello sporco presenti sulla base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e sul cavo di alimentazione.
- **Disinfezione:** usare alcol isopropilico al 70% (IPA) per bagnare completamente un panno pulito a basso rilascio di fibre e pulire la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione. Lasciare la soluzione disinfettante sul dispositivo e sul cavo di alimentazione per almeno dieci (10) minuti, assicurandosi che l'unità sia visibilmente bagnata con alcol isopropilico per dieci (10) minuti.
- **Risciacquo:** utilizzando un nuovo panno pulito a basso rilascio di fibre, pulire a fondo la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione con acqua di rubinetto fredda per rimuovere la soluzione disinfettante.
- **Asciugatura:** asciugare la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione con una salvietta o un panno pulito a basso rilascio di fibre.

Istruzioni di pulizia manuale per gli ospedali e le strutture di assistenza a lungo termine:

È necessario presupporre la contaminazione prima dell'uso con un nuovo utente; pertanto, la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione devono essere totalmente puliti con un disinfettante prima del riutilizzo. Il contenitore di raccolta e i tubi non sono idonei al riutilizzo in un ambiente con più utenti. È necessario utilizzare un nuovo contenitore di raccolta e nuovi tubi per ogni nuovo utente.

Contenitore e relativo coperchio (singolo utente)

- **Risciacquo iniziale:** sciacquare a fondo il contenitore e il coperchio con acqua di rubinetto fredda. Durante il risciacquo, rimuovere lo sporco in eccesso pulendo il contenitore e il coperchio con salviette monouso a basso rilascio di fibre.
- **Pulizia:** preparare una soluzione detergente alcalina (ad es. Neodisher MediClean forte o equivalente) seguendo la raccomandazione del produttore di circa 29 ml per circa 4 litri di acqua di rubinetto calda (rapporto e temperatura dell'acqua secondo la raccomandazione del produttore se applicabile). Immergere completamente il contenitore e il coperchio nella soluzione e lasciarli in immersione per almeno dieci (10) minuti. Mentre il contenitore e il coperchio sono in immersione, utilizzare uno spazzolino a setole morbide (ad es. spazzolino per i denti) per spazzolare tutte le aree accessibili del contenitore e del coperchio per almeno un (1) minuto in modo da eliminare gli eventuali segni visibili di detriti o sporcizia.
- **Risciacquo:** sciacquare il contenitore e il coperchio con acqua di rubinetto fredda fino a rimuovere ogni segno visibile di soluzione detergente alcalina.
- **Ispezione visiva:** ispezionare il contenitore e il coperchio per assicurarsi che tutti i residui e lo sporco siano stati rimossi. In caso di residui o sporco, ripetere i suddetti passaggi fino alla completa rimozione dei residui o dello sporco sul contenitore o il coperchio.
- **Asciugatura:** asciugare il contenitore e il coperchio con una salvietta o un panno pulito a basso rilascio di fibre.
- **Disinfezione:** immergere completamente il contenitore e il coperchio in alcol isopropilico al 70% (IPA). Lasciare in ammollo per almeno dieci (10) minuti.
- **Risciacquo:** sciacquare a fondo il contenitore e il coperchio con acqua di rubinetto fredda.
- **Asciugatura:** asciugare il contenitore e il coperchio con una salvietta o un panno pulito a basso rilascio di fibre.

Tubo collettore (con connettore a gomito) e tubo della pompa (singolo utente)

- **Risciacquo iniziale:** scollegare il tubo collettore dal connettore a gomito e scollegare il connettore a gomito dal coperchio. Sciacquare a fondo il tubo scollegato facendo scorrere acqua di rubinetto fredda al suo interno. Durante il risciacquo, rimuovere lo sporco in eccesso pulendo l'esterno del tubo e il connettore a gomito con salviette a basso rilascio di fibre. Durante il risciacquo, lavare il tubo con acqua di rubinetto fredda per rimuovere l'eventuale sporco in eccesso.
- **Pulizia:** preparare una soluzione detergente alcalina (ad es. Neodisher MediClean forte o equivalente) seguendo la raccomandazione del produttore di circa 29 ml per circa 4 litri di acqua di rubinetto calda (rapporto e temperatura dell'acqua secondo la raccomandazione del produttore se applicabile). Immergere completamente il tubo e il connettore a gomito nella soluzione e lasciarlo in immersione per almeno dieci (10) minuti. All'inizio del tempo di immersione, lavare l'interno del tubo con la soluzione preparata. Mentre il tubo è in immersione, utilizzare uno spazzolino a setole morbide (ad es. spazzolino per i denti) per spazzolare tutte le aree accessibili del tubo e del connettore a gomito per almeno un (1) minuto in modo da eliminare gli eventuali segni visibili di detriti o sporcizia.
- **Risciacquo:** sciacquare a fondo il tubo e il connettore a gomito con acqua di rubinetto fredda fino a rimuovere ogni segno visibile di soluzione detergente alcalina. Durante il risciacquo, lavare l'interno del tubo con acqua di rubinetto fredda.
- **Ispezione visiva:** ispezionare il tubo per assicurarsi che tutti i residui e lo sporco siano stati rimossi. In caso di residui o sporco, ripetere i suddetti passaggi fino alla completa rimozione dei residui o dello sporco sopra o all'interno del tubo.
- **Disinfezione:** immergere completamente il tubo e il connettore a gomito in alcol isopropilico al 70% (IPA). Lasciare in ammollo per almeno dieci (10) minuti. Far entrare l'alcol isopropilico nel tubo prima dell'inizio del tempo di dieci (10) minuti.
- **Risciacquo:** sciacquare a fondo il tubo e il connettore a gomito con acqua di rubinetto fredda assicurandosi che l'interno del tubo sia lavato con acqua.
- **Asciugatura:** asciugare la superficie esterna del tubo e del connettore a gomito con una salvietta o un panno pulito a basso rilascio di fibre e far asciugare l'interno del tubo all'aria per almeno trenta (30) minuti a temperatura ambiente.

Base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ con cavo di alimentazione (più utenti)

- **Pulizia iniziale:** pulire a fondo la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione con un panno pulito a basso rilascio di fibre inumidito con acqua di rubinetto fredda. Rimuovere lo sporco in eccesso pulendo l'unità con salviette monouso a basso rilascio di fibre.
- **Pulizia:** preparare una soluzione detergente alcalina (ad es. Neodisher MediClean forte o equivalente) seguendo la raccomandazione del produttore di circa 29 ml per circa 4 litri di acqua di rubinetto calda (rapporto e temperatura dell'acqua secondo la raccomandazione del produttore se applicabile). Pulire il dispositivo e il cavo di alimentazione con un panno a basso rilascio di fibre inumidito con la soluzione. Lasciare bagnati il dispositivo e il cavo di alimentazione per almeno dieci (10) minuti, assicurandosi che il dispositivo e il cavo di alimentazione siano visibilmente bagnati per dieci (10) minuti. Utilizzando uno spazzolino a setole morbide (ad es. spazzolino per i denti), spazzolare tutte le aree accessibili della base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e del cavo di alimentazione per almeno un (1) minuto in modo da eliminare gli eventuali segni visibili di detriti o sporcizia.
- **Risciacquo:** utilizzando un nuovo panno pulito a basso rilascio di fibre, pulire a fondo la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione con acqua di rubinetto fredda per rimuovere la soluzione detergente alcalina. Ripetere questo passaggio fino alla completa rimozione della soluzione detergente.
- **Ispezione visiva:** ispezionare la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione per assicurarsi che tutti i residui e lo sporco siano stati rimossi. In caso di residui o sporco, ripetere i suddetti passaggi fino alla completa rimozione dei residui o dello sporco presenti sulla base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e sul cavo di alimentazione.
- **Disinfezione:** usare alcol isopropilico al 70% (IPA) per bagnare completamente un panno pulito a basso rilascio di fibre e pulire il dispositivo e il cavo di alimentazione. Lasciare la soluzione disinfettante sulla base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e sul cavo di alimentazione per almeno dieci (10) minuti, assicurandosi che l'unità sia visibilmente bagnata con alcol isopropilico per dieci (10) minuti.
- **Risciacquo:** utilizzando un nuovo panno pulito a basso rilascio di fibre, pulire a fondo la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione con acqua di rubinetto fredda per rimuovere la soluzione disinfettante.
- **Asciugatura:** asciugare la base del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e il cavo di alimentazione con una salvietta o un panno pulito a basso rilascio di fibre.

Sostituzione del contenitore e di tubi

Sostituire il contenitore e i tubi per ogni paziente in base al protocollo della struttura o almeno ogni 60 giorni, qualsiasi evento si verifichi prima. Se si nota una delle seguenti condizioni, sostituire immediatamente:

- Il contenitore o i tubi presentano accumulo di urina residua
- Il contenitore o i tubi appaiono torbidi
- Il contenitore o i tubi appaiono scoloriti
- Il contenitore presenta incrinature
- I tubi sono strappati
- Il catetere esterno PureWick™ non si collega più in modo sicuro al tubo collettore

La mancata pulizia e/o sostituzione degli accessori può avere un impatto sulle prestazioni del sistema.

La vita utile del contenitore di raccolta e dei tubi è di 60 giorni.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Controllare quanto segue
• Il dispositivo non si accende quando viene utilizzata l'alimentazione esterna • L'interruttore di alimentazione non si illumina quando viene acceso	1. Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato al sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e a una presa elettrica. 2. Assicurarsi che la presa elettrica sia funzionante collegando un altro dispositivo elettrico.
• Il dispositivo è acceso ma non sta aspirando correttamente	1. Assicurarsi che i collegamenti dei tubi siano correttamente eseguiti. 2. Controllare il tubo collettore per verificare la presenza di blocco o di limitazione del flusso (ad es. tubo schiacciato o attorcigliato). 3. Assicurarsi che la valvola di arresto di traboccamento nel coperchio del contenitore di raccolta sia aperta. La valvola fluttua verso l'alto quando il contenitore di raccolta è pieno. La valvola di arresto può chiudersi se il coperchio o il contenitore si inclina lateralmente o si capovolge. Scollegare i tubi e agitare delicatamente il coperchio per reimpostare la valvola nella posizione aperta. 4. Assicurarsi che il contenitore di raccolta sia sigillato con il coperchio strettamente chiuso. 5. Verificare l'aspirazione scollegando il catetere esterno PureWick™ dal tubo collettore e posizionando l'estremità del tubo collettore in una tazza di acqua. Se l'acqua fluisce facilmente nel contenitore di raccolta, sostituire il catetere esterno PureWick™.

Il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ non presenta parti riparabili. Le modifiche apportate da una persona diversa da un rappresentante autorizzato di BD invalideranno la garanzia.

Se il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ non funziona correttamente dopo l'esecuzione dei passaggi di risoluzione dei problemi, il dispositivo potrebbe aver raggiunto la fine della sua vita utile. Con l'uso normale, questo dispositivo rimarrà sicuro per la vita utile. La vita utile del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ è di un (1) anno. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato o difettoso, incluse (a titolo esemplificativo ma non limitativo) le seguenti condizioni:

- Crepe
- Alloggiamento separato
- Aspirazione non corretta o assenza di aspirazione
- Cavo di alimentazione danneggiato

Se si notano danni e il dispositivo è ancora in garanzia, contattare immediatamente l'assistenza clienti.

In caso di dubbi di natura clinica in merito all'uso del dispositivo per la propria patologia, contattare il proprio medico.

Smaltimento

Il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e i relativi accessori possono costituire un potenziale rischio biologico. Pulire e disinfettare il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ e gli accessori prima dello smaltimento. Maneggiare in conformità alla pratica clinica accettata e a tutti i regolamenti locali e nazionali pertinenti. Il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ (PW200E e PW200U) contiene apparecchiature elettriche e/o elettroniche e una batteria agli ioni di litio che devono essere smaltite in conformità ai regolamenti RAEE.

Trasporto del sistema per la raccolta delle urine PureWick™:

Il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ contiene una batteria agli ioni di litio che è considerata un materiale pericoloso. Il trasporto è disciplinato dalla normative locali e nazionali.

Specifiche (PW200E e PW200U)

Classe II
Parte applicata di tipo BF (il tubo collettore è una parte applicata)
IP21
Intervallo di aspirazione di esercizio:
Circa 120 mmHg – 140 mmHg (2,3 – 2,7 psi)
Livello di aspirazione massimo: 182 mmHg (3,5 psi)

Specifiche elettriche

Tensione in ingresso CA:	100 – 240 VCA
Frequenza CA:	50 – 60 Hz 10A
Connettore CA:	CEE 7/16 (PW200E) BS 1363 UK5 (PW200U)

Specifiche ambientali

	PW200E	PW200U
Limite di temperatura di esercizio 	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)
Limite di temperatura di conservazione 	-25 °C–40 °C (-13 °F–104 °F)	-25 °C–40 °C (-13 °F–104 °F)
Limite di temperatura di trasporto 	-25 °C–70 °C (-13 °F–158 °F)	-25 °C–70 °C (-13 °F–158 °F)
Limite di umidità 	5 –90%, senza condensa	5 –90%, senza condensa
Limite di pressione atmosferica di esercizio 	70 kPa - 106 kPa	70 kPa - 106 kPa
Limite di pressione atmosferica di conservazione/ trasporto 	50 kPa - 106 kPa	50 kPa - 106 kPa

Qualora il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ sia stato conservato in un ambiente molto freddo (fino a -13 °F o -25 °C), consentire al dispositivo di stabilizzarsi per circa 90 minuti a temperatura ambiente (circa 68 °F o 20 °C) prima dell'uso.

Qualora il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ sia stato conservato in un ambiente molto caldo (fino a 104 °F o 40 °C), consentire al dispositivo di stabilizzarsi per circa 90 minuti a temperatura ambiente (circa 68 °F o 20 °C) prima dell'uso.

Specifiche fisiche

Dimensioni con il contenitore: 9” x 6,5” x 11”
(22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm)

Dimensioni senza il contenitore: 8,75” x 6” x 7,5”
(22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm)

Lunghezza del cavo: 2 m

Specifiche della batteria

Batteria: batteria agli ioni di litio
Tempo di carica: 12 ore

Garanzia limitata del sistema per la raccolta delle urine PureWick™

C. R. Bard, Inc., garantisce all'acquirente originale che questo prodotto (esclusa la batteria) sarà esente da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto. Ai fini della presente garanzia, l'acquirente originale di questo prodotto è il primo acquirente del prodotto da C. R. Bard, Inc. o da un rivenditore autorizzato. Tutte le garanzie limitate non sono trasferibili.

La responsabilità di C. R. Bard, Inc. in base alla presente garanzia limitata del prodotto sarà limitata alla sostituzione o riparazione del prodotto difettoso, o al rimborso del prezzo netto pagato a discrezione dell'azienda.

Per tutti i problemi relativi alla garanzia, chiamare da lunedì a venerdì dalle 08:30 alle 18:30 e sabato dalle 09:00 alle 14:00 al numero 0800 0121 699. Prima di ricevere il servizio previsto dalla garanzia, potrà essere necessario, dietro richiesta di C. R. Bard, fornire la prova di acquisto e a rispondere a domande che consentono di identificare potenziali problemi, per ottenere il servizio previsto dalla garanzia.

Se il prodotto si dimostra difettoso, C. R. Bard invierà un imballo prepagato per la restituzione al produttore del sistema per la raccolta delle urine PureWick™ difettoso. C. R. Bard sostituirà e spedirà il nuovo sistema per la raccolta delle urine PureWick™ entro 90 giorni dalla ricezione dell'apparecchiatura difettosa. Un sistema per la raccolta delle urine PureWick™ sostituito è soggetto alla stessa garanzia limitata del dispositivo originale.

La presente garanzia limitata non copre la normale usura derivante dal normale utilizzo né i difetti causati dal cattivo uso, dall'uso improprio, dalla conservazione non corretta, dall'alterazione, dall'ulteriore lavorazione, confezionamento o trattamento del prodotto.

La presenta garanzia limitata non copre eventuali perdite di funzionalità della batteria, inclusa una batteria che non mantiene più la carica o la lentezza percepita di carica.

SALVO QUANTO PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE IN VIGORE, QUESTA GARANZIA LIMITATA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE CHE RIGUARDANO QUESTO PRODOTTO, IMPLICITE O ESPLICITE, COMPRESE TRA LE ALTRE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ DEL PRODOTTO PER UN'APPLICAZIONE SPECIFICA. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE PREVISTE DALLA LEGISLAZIONE IN VIGORE SONO LIMITATE IN TERMINI DI DURATA ALL'ANNO (1) DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA.

IN NESSUN CASO C. R. BARD, INC. POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALSIASI DANNO INDIRETTO, INCIDENTALE O CONSEQUENZIALE IN BASE ALLA PRESENTE GARANZIA.

La responsabilità totale di C. R. Bard, Inc. non supererà il prezzo di acquisto pagato per il sistema per la raccolta delle urine PureWick™. In nessun caso C. R. Bard, Inc. potrà essere ritenuta responsabile della fornitura di prodotti sostitutivi.

Alcuni Paesi non permettono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite e dei danni incidentali o consequenziali; pertanto la suddetta limitazione può non essere valida. L'acquirente può aver diritto ad ulteriori rivendicazioni ai sensi delle leggi in vigore nei rispettivi Paesi.

In caso di domande in merito alla modalità di utilizzo del sistema per la raccolta delle urine PureWick™, contattare l'assistenza clienti al numero 0800 0121 699.

Assistenza clienti

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

Telefono: +44 (0) 1293 529555
E-mail: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Linee guida e dichiarazioni del produttore

Tabella 1: Emissioni elettromagnetiche	
Questa apparecchiatura è destinata all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'utente dell'apparecchiatura deve assicurare che questa venga utilizzata in tale ambiente.	
Prova delle emissioni	**Conformità**
Emissioni irradiate *EN 55011*	Conforme (Gruppo B, Gruppo 1)
Emissioni condotte *CISPR 11 / EN 55011*	Conforme
Armoniche linea di alimentazione CA *IEC 61000-3-2*	Conforme
Flicker linea di alimentazione CA *IEC 61000-3-3*	Conforme

Tabella 2: Immunità elettromagnetica		
Questa apparecchiatura è destinata all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'utente dell'apparecchiatura deve assicurare che questa venga usata in tale ambiente.		
Prova d'immunità	**Livello di prova IEC 60601**	**Livello di conformità**
Scarica elettrostatica IEC 61000-4-2	+8 kV contatto, HCP e VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV aria	+8 kV contatto, HCP e VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV aria
Immunità RF irradiata IEC 61000-4-3	80 MHz - 2,7 GHz, 10 V/m, 80% 1 kHz AM	80 MHz - 2,7 GHz, 10 V/m, 80% 1 kHz AM
Transitori elettrici veloci/Burst IEC 61000-4-4	+ 2 kV (velocità di ripetizione di 100 kHz) Rete elettrica CA + 1 kV (velocità di ripetizione di 100 kHz) I/O > 3 m	+ 2 kV (velocità di ripetizione di 100 kHz) Rete elettrica CA + 1 kV (velocità di ripetizione di 100 kHz) I/O > 3 m
Immunità sovratensione IEC 61000-4-5	+0,5 kV e + 1 kV da linea a linea, rete elettrica CA +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV da linea a terra, rete elettrica CA	+0,5 kV e + 1 kV da linea a linea, rete elettrica CA +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV da linea a terra, rete elettrica CA
Immunità RF condotta IEC 61000-4-6	Da 150 kHz a 80 MHz, 3 Vrms, 80% 1 kHz AM, alimentazione e I/O 6 Vrms (+modulazione) per frequenze ISM	Da 150 kHz a 80 MHz, 3 Vrms, 80% 1 kHz AM, alimentazione e I/O 6 Vrms (+modulazione) per frequenze ISM
Campo H frequenza industriale IEC 61000-4-8	50 e 60 Hz, 30 A/m, assi x, y e z	50 e 60 Hz, 30 A/m, assi x, y e z
Vuoti, interruzioni di tensione IEC 61000-4-11	Riduzione 100% per 0,5 cicli Riduzione 100% per 1,0 cicli Riduzione 30% per 25/30 cicli Riduzione 100% per 250/300 cicli	Riduzione 100% per 0,5 cicli Riduzione 100% per 1,0 cicli Riduzione 30% per 25/30 cicli Riduzione 100% per 250/300 cicli

Il sistema per la raccolta delle urine PureWick™ riporta i seguenti simboli:

Unità	Non sterile	Classe II
REF Numero di catalogo	Non utilizzare se la confezione è danneggiata	Parte applicata di tipo BF
LOT Numero di lotto	Attenzione	Consultare le istruzioni per l'uso (eifu.bd.com)
SN Numero di serie	Produttore	Limite di temperatura
Data di scadenza	Data di fabbricazione	Attenzione, rischio di scosse elettriche
Limite di umidità	Limite di pressione atmosferica	Non smaltire nei rifiuti indifferenziati
MD Dispositivo medico	Riutilizzo multiplo su singolo paziente	IP21 Grado di protezione dall'ingresso dannoso di acqua e di particolato.
EC REP Rappresentante autorizzato nella Comunità europea	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Certificato secondo lo standard CSA STD C22.2 NO. 60601-1. Conforme alle norme STDS 60601-1, 60601-1-6 e 60601-1-11 per apparecchiature elettromedicali	

Classificazione IP21: protezione dell'apparecchiatura dall'ingresso di oggetti estranei solidi con diametro maggiore o pari a 12,5 mm e protezione dell'apparecchiatura dagli effetti dannosi dell'ingresso di acqua che gocciola dall'alto in basso.

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

Produttore:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD, il logo BD e PureWick sono marchi commerciali di Becton, Dickinson and Company. © 2022 BD e affiliate. Tutti i diritti riservati.

BD

ES

PW200E
PW200U

PureWick™

Sistema de recogida de orina

GUÍA DEL USUARIO Y GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

Para su uso con catéteres externos PureWick™

Bienvenido

Gracias por adquirir el sistema de recogida de orina PureWick™, que se utiliza con los catéteres externos PureWick™. El dispositivo extrae la orina a través de un tubo que está conectado a un recipiente de recogida. La orina se almacena en el recipiente de recogida para su correcta eliminación. Este producto se puede utilizar tanto en entornos domésticos como en centros de atención profesional.

Lea todas las instrucciones de uso y advertencias antes de usar este producto por primera vez. No se requieren habilidades especiales ni formación adicional.

Usuarios previstos

El sistema de recogida de orina PureWick™ está diseñado para su uso por parte de:

- Usuario/paciente
- Cuidador/profesional sanitario

Las personas mencionadas pueden realizar de forma segura todas las funciones.

Indicaciones de uso

El sistema de recogida de orina PureWick™ se utiliza con los catéteres externos PureWick™, que están previstos para un control no invasivo de la diuresis en adultos.

Contraindicaciones de uso

No utilice el sistema de recogida de orina PureWick™ con catéteres externos PureWick™ en personas con retención de orina.

Seguridad y advertencias

Desenchufe siempre el sistema de recogida de orina PureWick™ antes de limpiarlo o cuando no se utilice.



NO SUMERJA EL SISTEMA DE RECOGIDA DE ORINA PUREWICK™ EN AGUA. Como con la mayoría de los dispositivos eléctricos, las piezas eléctricas de este sistema son conductoras de tensión, incluso cuando la alimentación está desconectada. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, si el sistema de recogida de orina PureWick™ se cae al agua, desenchúfelo inmediatamente. NO INTRODUZCA LA MANO EN EL AGUA PARA SACARLO.

ADVERTENCIA: Contiene piezas pequeñas que pueden causar asfixia. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Mantenga los cables y tubos fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de estrangulación.

Suspenda su uso si se produce una reacción alérgica. No se recomienda para usuarios que presenten irritación de la piel o lesiones cutáneas en las áreas de contacto con el dispositivo.

Cualquier incidente grave que haya tenido lugar con el uso del dispositivo se debe comunicar al fabricante y a la autoridad competente de los Estados miembros del país de residencia del usuario o el paciente.

ADVERTENCIA: Este dispositivo no se debe utilizar en entornos ricos en oxígeno ni en combinación con anestésicos inflamables.

Si el sistema de recogida de orina PureWick™ se cae o se vuelca y la orina se derrama, desenchufe la unidad y revísela con atención en busca de piezas sueltas o dañadas antes de volver a usarla. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si observa algún daño.

Puede formarse una ligera condensación dentro del tubo de la bomba que conecta el sistema de recogida de orina PureWick™ al recipiente de recogida. Esto no es inusual y no afecta al funcionamiento. Sin embargo, si han entrado orina o agua en la bomba, deje de usar el sistema y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Aunque el recipiente puede contener hasta 2000 cc (ml), se debe vaciar con regularidad la orina del recipiente de recogida antes de que el volumen alcance los 1800 cc (ml). De no vaciarse el recipiente antes de que la orina se desborde, se pueden causar daños al sistema de recogida de orina PureWick™ y esto no lo cubre la garantía.

Es importante que las conexiones de los puertos estén correctamente conectadas para que el sistema de recogida de orina PureWick™ funcione según lo previsto.

Se debe evitar el uso de este equipo junto a otros equipos o apilado, ya que podría provocar un funcionamiento inadecuado. Si es necesario usarlo de tal modo, este equipo y los demás se deben observar para comprobar que funcionan normalmente.

Cualquier equipo de comunicaciones de radiofrecuencia (RF) portátil (incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) se debe utilizar a una distancia superior a 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del sistema de recogida de orina PureWick™, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría deteriorarse el rendimiento de este equipo.

Con este dispositivo, utilice únicamente los accesorios del sistema de recogida de orina PureWick™. Las piezas o accesorios incompatibles pueden ocasionar una disminución del rendimiento y anularán la garantía.

No utilice accesorios después de la fecha de caducidad indicada en la etiqueta del paquete.

Con el dispositivo, utilice únicamente el cable de alimentación de CA del sistema de recogida de orina PureWick™. El uso de un adaptador de alimentación de CA alternativo escogido por el consumidor o de un alargador puede provocar daños

al producto y descargas eléctricas o lesiones, y anulará la garantía.

No coloque el sistema de recogida de orina PureWick™ ni su cable atravesando pasillos, ya que se puede tropezar con ellos.

Las celdas de batería utilizadas en este dispositivo pueden conllevar un riesgo químico o de incendio. Para reducir al mínimo el riesgo de dañar la batería dentro del sistema de recogida de orina PureWick™, no utilice el dispositivo fuera del rango de temperatura de funcionamiento indicado de 5 °C-40 °C (41 °F-104 °F). La batería no está diseñada para sustituirla y la sustitución podría resultar peligrosa.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES, NO DESMONTE ESTA UNIDAD. NO ESTÁ PERMITIDO REALIZAR MODIFICACIONES DE ESTE EQUIPO.

CONTENIDO DEL KIT

Elementos **reutilizables:**	**Reutilización únicamente en un solo paciente** (accesorios):
• Sistema de recogida de orina PureWick™ con o sin batería (1)	• Recipiente de recogida de 2000 cc con tapa (1)
	• Tubo de recogida con conector acodado (1)
• Cable de alimentación de CA (1)	• Tubo de la bomba (1)
• Guía del usuario (1)	• Cubiertas de privacidad (2)

Configuración inicial

1. Revise el paquete para comprobar si está deteriorado. Si observa algún daño, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de inmediato.
2. Retire con cuidado todo el contenido del paquete, incluido el material de embalaje, y revíselo antes de su uso. Si observa algún daño, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de inmediato.
3. Coloque el sistema de recogida de orina PureWick™ (A) junto a la cama o silla donde se vaya a utilizar. Debe estar lo suficientemente cerca para que el tubo de recogida con conector acodado (G) llegue fácilmente al usuario y debe colocarse sobre una superficie plana y estable. Para obtener resultados óptimos, coloque el sistema de recogida de orina PureWick™ en el suelo o tan cerca del suelo como lo permita el protocolo de su centro.

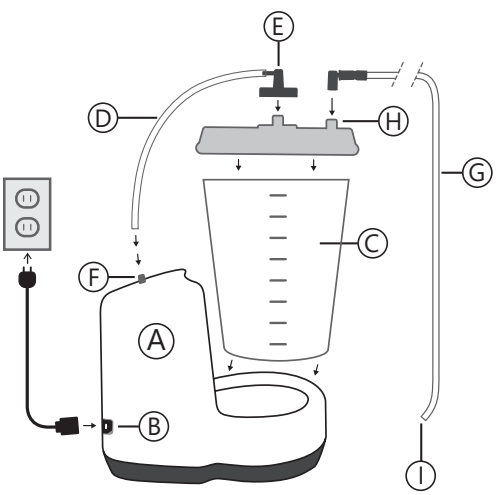
   Nota: El sistema de recogida de orina PureWick™ no debe moverse mientras se esté utilizando. El dispositivo no está diseñado para usarse durante el transporte.

   PRECAUCIÓN: Evite que se pueda tropezar con el tubo de recogida o el cable de alimentación.
4. Enchufe el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ en la toma del dispositivo (B) y en una toma de corriente de CA.

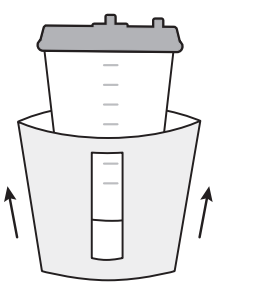
   Nota: El dispositivo debe colocarse de manera que se pueda acceder fácilmente a la entrada de CA y al cable de alimentación.

   Nota: Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado antes de conectar el cable de alimentación.

   - **Funcionamiento con batería**
     La batería integrada se recarga cada vez que el dispositivo se conecta a una toma de corriente. Para cargar completamente la batería, el sistema debe estar enchufado durante 12 horas. La batería suministrará 8 horas de energía de respaldo antes de que necesite recarga. El sistema de recogida de orina PureWick™ sigue siendo completamente funcional mientras el dispositivo se está recargando.

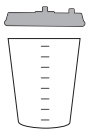
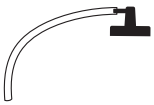


- **A** Sistema de recogida de orina PureWick™
- **B** Puerto del cable eléctrico del dispositivo
- **C** Recipiente de recogida de 2000 cc con tapa
- **D** Tubo de la bomba
- **E** Puerto del tubo de la bomba al recipiente
- **F** Puerto de conexión para el tubo de la bomba
- **G** Tubo de recogida con conector acodado
- **H** Puerto de conexión para el tubo de recogida
- **I** Conectar el catéter externo PureWick™ (se vende por separado)



J La cubierta de privacidad (opcional) se desliza sobre el recipiente de recogida



	Recipiente de recogida y tapa	Tubo de recogida con conector acodado	Base del sistema de recogida de orina PureWick™	Tubo de la bomba	Cable de alimentación
					
Frecuencia: A diario	✓ Limpieza ✓ Desinfección	✓ Limpieza ✓ Desinfección	✓ Limpieza ✓ Desinfección	✓ Limpieza ✓ Desinfección	✓ Limpieza ✓ Desinfección
TIPO DE USO	Para uso exclusivo en un solo paciente	Para uso exclusivo en un solo paciente	Reutilizable	Para uso exclusivo en un solo paciente	Reutilizable

Limpieza en el punto de uso: después de cada uso, el recipiente de recogida, la tapa del recipiente, el tubo de recogida y el tubo de la bomba deben enjuagarse con agua fría del grifo para eliminar cualquier residuo o suciedad. La base del sistema de recogida de orina PureWick™ se debe limpiar con un paño limpio que desprenda poca pelusa humedecido con agua fría del grifo.

Duración de la batería, luz LED verde	
Sin luz	El dispositivo está apagado
Fija	El dispositivo está encendido y completamente cargado
Parpadeo lento	El dispositivo se está cargando
Parpadeo rápido	Funcionamiento con batería; batería inferior al 20 %

Nota: Si hace demasiado frío o calor, el tiempo de carga puede ser mayor o puede que la batería no se cargue completamente.

5. Coloque el recipiente de recogida (C) en la base del sistema de recogida de orina PureWick™ y presione firmemente hacia abajo sobre la tapa, asegurándose de que la tapa quede sellada. Opcional (antes de sellar la tapa del recipiente): es posible eliminar el olor a amoníaco (de hasta 1800 ml de orina) que se genera al utilizar el sistema de recogida de orina PureWick™ añadiendo 2 cucharaditas (10 gramos) de polvo de vitamina C (ácido ascórbico) en el recipiente de recogida antes de su uso. Se recomienda emplear vitamina C (ácido ascórbico) con al menos un 99,93 % de pureza. Si utiliza la cubierta de privacidad (J) (parecida a la funda de un vaso de café), deslícela sobre el recipiente antes de colocar el recipiente en la base. Acople el tubo de la bomba (D) al puerto de conexión (F) del sistema de recogida de orina PureWick™ y al puerto de conexión (E) de la tapa del recipiente de recogida.
6. Acople el tubo de recogida (G) al puerto de conexión (H) en la tapa del recipiente de recogida. Conecte firmemente el otro extremo del tubo de recogida a un catéter externo PureWick™ (I).

   PRECAUCIÓN: Es importante que las conexiones de los puertos estén correcta y firmemente conectadas para que el sistema de recogida de orina PureWick™ funcione según lo previsto.
7. Encienda el sistema de recogida de orina PureWick™ pulsando el interruptor de encendido/apagado. El sistema de recogida de orina PureWick™ está en funcionamiento cuando el interruptor se ilumina en verde y el dispositivo emite un suave zumbido. El sistema ya está listo para su uso.

Instrucciones de funcionamiento

1. Una vez que se haya configurado el sistema de recogida de orina PureWick™, coloque el catéter externo PureWick™ de acuerdo con las instrucciones de uso del catéter externo PureWick™.
2. Cuando el recipiente esté listo para vaciarse, extraiga el catéter externo PureWick™ de acuerdo con las instrucciones de uso del catéter externo PureWick™ y deséchelo.

   Nota: Mantenga encendido el sistema de recogida de orina PureWick™ para asegurarse de que se haya extraído toda la orina del tubo de recogida y se haya vaciado en el recipiente de recogida antes de retirar el catéter externo PureWick™.

   Nota: Aunque el recipiente puede contener hasta 2000 cc (ml), vacíe la orina del recipiente de recogida con regularidad o antes de que el volumen alcance los 1800 cc (ml) para evitar que se desborde.
3. Apague el sistema de recogida de orina PureWick™ pulsando el interruptor de encendido/apagado. Desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente y del dispositivo. Desconecte el tubo de recogida y el tubo de la bomba del recipiente.
4. Levante el recipiente de recogida del sistema de recogida de orina PureWick™. **No levante el recipiente por la tapa.** Lleve el recipiente a un área apropiada para su eliminación, como un cuarto de baño, quite cuidadosamente la tapa y deseche la orina en un recipiente adecuado, por ejemplo, un inodoro o de acuerdo con el protocolo del centro. Si utiliza una cubierta de privacidad y se moja, retírela y deséchela.

5. Limpie el tubo de recogida, el tubo de la bomba, el recipiente, el sistema de recogida de orina PureWick™ y el cable de alimentación de acuerdo con las instrucciones de limpieza incluidas en el apartado Limpieza y mantenimiento.
6. Vuelva a montar el sistema de recogida de orina PureWick™ de acuerdo con las instrucciones de configuración inicial cuando el sistema esté listo para reutilizarlo.

Cuando el sistema de recogida de orina PureWick™ no esté en uso, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Asegúrese de que la unidad esté limpia y desinfectada antes de guardarla. No la guarde cuando las piezas estén mojadas o húmedas.

Limpieza y mantenimiento

Revise el sistema de recogida de orina PureWick™ y sus accesorios antes de usarlos para comprobar si están dañados o desgastados, y sustitúyalos según sea necesario.

NO INTENTE ABRIR NI DESMONTAR EL SISTEMA DE RECOGIDA DE ORINA PUREWICK™. ESTO PUEDE AFECTAR AL RENDIMIENTO, CONLLEVAR UN RIESGO DE SEGURIDAD O CAUSAR LESIONES PERSONALES Y ANULARÁ LA GARANTÍA.

APAGUE SIEMPRE EL DISPOSITIVO Y DESCONÉCTELO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE LIMPIARLO.

LOS COMPONENTES DE LA CUBIERTA DE PRIVACIDAD SON DE UN SOLO USO Y NO DEBEN LIMPIARSE NI DESINFECTARSE.

Instrucciones de limpieza manual para un solo usuario (asistencia domiciliaria):

El recipiente de recogida, la tapa del recipiente, el tubo de recogida, el tubo de la bomba y la base del sistema de recogida de orina PureWick™ deben limpiarse y desinfectarse cada vez que usen o, como mínimo, a diario. El cable de alimentación debe limpiarse y desinfectarse cada vez que se utilice o, como mínimo, a diario.

Nota: Se deben usar guantes cuando se manipulen accesorios sucios.

Recipiente y tapa del recipiente

- **Enjuague inicial:** enjuague bien el recipiente y la tapa con agua fría del grifo. Mientras los enjuaga, elimine el exceso de suciedad limpiando el recipiente y la tapa con toallitas desechables que desprendan poca pelusa.
- **Limpieza:** prepare una solución jabonosa mezclando aproximadamente 5 ml de lavavajillas con aproximadamente 4 l de agua fría del grifo. Sumerja completamente el recipiente y la tapa en la solución. Déjelos reposar un mínimo de diez (10) minutos. Mientras estén sumergidos, utilice un cepillo suave (por ejemplo, un cepillo de dientes) para cepillar todas las zonas accesibles del recipiente y la tapa durante un (1) minuto como mínimo para eliminar cualquier residuo o suciedad visibles.
- **Enjuague:** enjuague bien el recipiente y la tapa con agua fría del grifo hasta que no se observen restos de la solución de limpieza.
- **Inspección visual:** compruebe el recipiente y la tapa para cerciorarse de que todos los residuos y la suciedad se hayan retirado. Si hay signos de residuos o suciedad, repita los pasos anteriores hasta que no quede ningún signo de residuos o suciedad en el recipiente y la tapa.
- **Desinfección:** sumerja completamente el recipiente y la tapa en alcohol isopropílico al 70 %. Déjelos reposar un mínimo de diez (10) minutos.
- **Enjuague:** enjuague bien el recipiente y la tapa con agua fría del grifo.
- **Secado:** seque el recipiente y la tapa con una toalla o paño limpios que desprendan poca pelusa.

Tubo de recogida (con conector acodado) y tubo de la bomba

- **Enjuague inicial:** desconecte el tubo de recogida del conector acodado y desconecte el conector acodado de la tapa. Enjuague bien el tubo desconectado haciendo correr agua fría del grifo a través de su interior. Mientras los enjuaga, elimine el exceso de suciedad limpiando el exterior del tubo y el conector acodado con toallitas desechables que desprendan poca pelusa. Mientras lo enjuaga, lave el tubo con agua fría del grifo para eliminar el exceso de suciedad.
- **Limpieza:** prepare una solución jabonosa mezclando aproximadamente 5 ml de lavavajillas con aproximadamente 4 l de agua fría del grifo. Sumerja completamente el tubo y el conector acodado en la solución y déjelos en remojo durante un mínimo de diez (10) minutos. Al principio del tiempo de remojo, lave el interior del tubo con la solución preparada. Mientras estén sumergidos, utilice un cepillo suave (por ejemplo, un cepillo de dientes) para cepillar todas las zonas accesibles del tubo y el conector acodado durante un (1) minuto como mínimo para eliminar cualquier residuo o suciedad visibles.
- **Enjuague:** enjuague bien el tubo y el conector acodado con agua fría del grifo hasta que no se observen restos de la solución de limpieza jabonosa. Mientras lo enjuaga, lave el interior del tubo con agua del grifo.
- **Inspección visual:** compruebe el tubo para cerciorarse de que todos los residuos y la suciedad se hayan retirado. Si hay signos de residuos o suciedad, repita los pasos anteriores hasta que no quede ningún signo de residuos o suciedad dentro ni fuera del tubo.
- **Desinfección:** sumerja completamente el tubo y el conector acodado en alcohol isopropílico al 70 %. Déjelos en remojo un mínimo de diez (10) minutos. Haga pasar el alcohol isopropílico a través del tubo antes de comenzar el tiempo de diez (10) minutos.

- **Enjuague:** enjuague bien el tubo y el conector acodado con agua fría del grifo, y asegúrese de lavar el interior del tubo.
- **Secado:** seque el tubo y la superficie exterior del conector acodado con una toalla o paño limpios que desprendan poca pelusa, y deje que el interior del tubo se seque al aire durante un mínimo de treinta (30) minutos a temperatura ambiente.

Base del sistema de recogida de orina PureWick™ con cable de alimentación

- **Limpieza inicial:** limpie bien la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ con un paño limpio que desprenda poca pelusa humedecido con agua fría del grifo. Elimine el exceso de suciedad limpiando el dispositivo con toallitas desechables que desprendan poca pelusa.
- **Limpieza:** prepare una solución jabonosa mezclando aproximadamente 5 ml de lavavajillas con aproximadamente 4 l de agua fría del grifo. Humedezca por completo con la solución un paño limpio que desprenda poca pelusa y limpie la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™. Deje la solución de limpieza aplicada en el dispositivo y el cable de alimentación durante un mínimo de diez (10) minutos, y asegúrese de que el dispositivo y el cable de alimentación permanezcan húmedos durante los diez (10) minutos. Utilice un cepillo suave (por ejemplo, un cepillo de dientes) para cepillar todas las zonas accesibles de la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ durante un (1) minuto como mínimo para eliminar cualquier residuo o suciedad visibles.
- **Enjuague:** con un nuevo paño limpio que desprenda poca pelusa, limpie bien la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ con agua fría del grifo para retirar la solución de limpieza jabonosa. Realice este paso hasta que no se observen restos de la solución de limpieza jabonosa.
- **Inspección visual:** compruebe la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ para cerciorarse de que todos los residuos y la suciedad se hayan retirado. Si hay signos de residuos o suciedad, repita los pasos anteriores hasta que no quede ningún signo de residuos o suciedad en la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™.
- **Desinfección:** humedezca por completo con alcohol isopropílico al 70 % un paño limpio que desprenda poca pelusa y limpie la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™. Deje la solución desinfectante aplicada en el dispositivo y el cable de alimentación durante un mínimo de diez (10) minutos, y asegúrese de que la unidad esté visiblemente humedecida con alcohol isopropílico durante diez (10) minutos.
- **Enjuague:** con un nuevo paño limpio que desprenda poca pelusa, limpie bien la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ con agua fría del grifo para retirar la solución desinfectante.
- **Secado:** seque la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ con una toalla o paño limpios que desprendan poca pelusa.

Instrucciones de limpieza manual para hospitales y centros de larga estancia:

Se debe suponer que existe contaminación antes de utilizar el dispositivo con un nuevo usuario; por lo tanto, la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ se deben limpiar completamente con desinfectante antes de su reutilización. El recipiente de recogida y el tubo no son aptos para su reutilización en un entorno de varios usuarios. Se debe utilizar un nuevo recipiente de recogida y un nuevo tubo para cada nuevo usuario.

Recipiente y tapa del recipiente (un solo usuario)

- **Enjuague inicial:** enjuague bien el recipiente y la tapa con agua fría del grifo. Mientras los enjuaga, elimine el exceso de suciedad limpiando el recipiente y la tapa con toallitas desechables que desprendan poca pelusa.
- **Limpieza:** prepare una solución de limpieza alcalina (por ejemplo, Neodisher MediClean forte o equivalente) siguiendo la recomendación del fabricante de aproximadamente 29 ml por cada 4 l de agua tibia del grifo (proporción y temperatura del agua según la recomendación del fabricante, si procede). Sumerja completamente el recipiente y la tapa en la solución y déjelos en remojo durante un mínimo de diez (10) minutos. Mientras el recipiente y la tapa estén sumergidos, utilice un cepillo de cerdas suaves (por ejemplo, un cepillo de dientes) para cepillar todas las zonas accesibles del recipiente y la tapa durante un (1) minuto como mínimo para eliminar cualquier residuo o suciedad visibles.
- **Enjuague:** enjuague bien el recipiente y la tapa con agua fría del grifo hasta que no se observen restos de la solución de limpieza alcalina.
- **Inspección visual:** compruebe el recipiente y la tapa para cerciorarse de que todos los residuos y la suciedad se hayan retirado. Si hay signos de residuos o suciedad, repita los pasos anteriores hasta que no quede ningún signo de residuos o suciedad en el recipiente y la tapa.
- **Secado:** seque el recipiente y la tapa con una toalla o paño limpios que desprendan poca pelusa.
- **Desinfección:** sumerja completamente el recipiente y la tapa en alcohol isopropílico al 70 %. Déjelos reposar un mínimo de diez (10) minutos.
- **Enjuague:** enjuague bien el recipiente y la tapa con agua fría del grifo.
- **Secado:** seque el recipiente y la tapa con una toalla o paño limpios que desprendan poca pelusa.

Tubo de recogida (con conector acodado) y tubo de la bomba (un solo usuario)

- **Enjuague inicial:** desconecte el tubo de recogida del conector acodado y desconecte el conector acodado de la tapa. Enjuague bien el tubo desconectado haciendo correr agua fría del grifo a través de su interior. Mientras los enjuaga, elimine el exceso de suciedad limpiando el exterior del tubo y el conector acodado con toallitas desechables que desprendan poca pelusa. Mientras lo enjuaga, lave el tubo con agua fría del grifo para eliminar el exceso de suciedad.
- **Limpieza:** prepare una solución de limpieza alcalina (por ejemplo, Neodisher MediClean forte o equivalente) siguiendo la recomendación del fabricante de aproximadamente 29 ml por cada 4 l de agua tibia del grifo (proporción y temperatura del agua según la recomendación del fabricante, si procede). Sumerja completamente el tubo y el conector acodado en la solución y déjelos en remojo durante un mínimo de diez (10) minutos. Al principio del tiempo de remojo, lave el interior del tubo con la solución preparada. Mientras el tubo esté sumergido, utilice un cepillo de cerdas suaves (por ejemplo, un cepillo de dientes) para cepillar todas las zonas accesibles del tubo y el conector acodado durante un (1) minuto como mínimo para eliminar cualquier residuo o suciedad visibles.
- **Enjuague:** enjuague bien el tubo y el conector acodado con agua fría del grifo hasta que no se observen restos de la solución de limpieza alcalina. Mientras lo enjuaga, lave el interior del tubo con agua fría del grifo.
- **Inspección visual:** compruebe el tubo para cerciorarse de que todos los residuos y la suciedad se hayan retirado. Si hay signos de residuos o suciedad, repita los pasos anteriores hasta que no quede ningún signo de residuos o suciedad dentro ni fuera del tubo.
- **Desinfección:** sumerja completamente el tubo y el conector acodado en alcohol isopropílico al 70 %. Déjelos reposar un mínimo de diez (10) minutos. Haga pasar el alcohol isopropílico a través del tubo antes de comenzar el tiempo de diez (10) minutos.
- **Enjuague:** enjuague bien el tubo y el conector acodado con agua fría del grifo, y asegúrese de lavar el interior del tubo.
- **Secado:** seque el tubo y la superficie exterior del conector acodado con una toalla o paño limpios que desprendan poca pelusa, y deje que el interior del tubo se seque al aire durante un mínimo de treinta (30) minutos a temperatura ambiente.

Base del sistema de recogida de orina PureWick™ con cable de alimentación (varios usuarios)

- **Limpieza inicial:** limpie bien la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ con un paño limpio que desprenda poca pelusa humedecido con agua fría del grifo. Elimine el exceso de suciedad limpiando la unidad con toallitas desechables que desprendan poca pelusa.
- **Limpieza:** prepare una solución de limpieza alcalina (por ejemplo, Neodisher MediClean forte o equivalente) siguiendo la recomendación del fabricante de aproximadamente 29 ml por cada 4 l de agua tibia del grifo (proporción y temperatura del agua según la recomendación del fabricante, si procede). Limpie el dispositivo y el cable de alimentación con un paño limpio que desprenda poca pelusa humedecido con la solución. Deje que el dispositivo y el cable de alimentación permanezcan húmedos durante un mínimo de diez (10) minutos, y asegúrese de que el dispositivo y el cable de alimentación estén visiblemente húmedos durante los diez (10) minutos. Utilice un cepillo de cerdas suaves (por ejemplo, un cepillo de dientes) para cepillar todas las zonas accesibles de la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ durante un (1) minuto como mínimo para eliminar cualquier residuo o suciedad visibles.
- **Enjuague:** con un nuevo paño limpio que desprenda poca pelusa, limpie bien la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ con agua fría del grifo para retirar la solución de limpieza alcalina. Realice este paso hasta que no se observen restos de la solución de limpieza.
- **Inspección visual:** compruebe la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ para cerciorarse de que todos los residuos y la suciedad se hayan retirado. Si hay signos de residuos o suciedad, repita los pasos anteriores hasta que no quede ningún signo de residuos o suciedad en la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™.
- **Desinfección:** humedezca por completo con alcohol isopropílico al 70 % un paño limpio que desprenda poca pelusa y limpie el dispositivo y el cable de alimentación. Deje la solución desinfectante aplicada en la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ durante un mínimo de diez (10) minutos, y asegúrese de que la unidad esté visiblemente humedecida con alcohol isopropílico durante diez (10) minutos.
- **Enjuague:** con un nuevo paño limpio que desprenda poca pelusa, limpie bien la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ con agua fría del grifo para retirar la solución desinfectante.
- **Secado:** seque la base y el cable de alimentación del sistema de recogida de orina PureWick™ con una toalla o paño limpios que desprendan poca pelusa.

Sustitución del recipiente y el tubo

Sustituya el recipiente y el tubo para cada paciente según el protocolo del centro o al menos cada 60 días, lo que ocurra primero. Si advierte alguna de las siguientes situaciones, sustitúyalos de inmediato:

- El recipiente o el tubo tienen acumulación de orina residual
- El recipiente o el tubo parecen turbios
- El recipiente o el tubo parecen descoloridos
- El recipiente se agrieta
- El tubo se desgasta
- El catéter externo PureWick™ ya no se conecta firmemente al tubo de recogida

Si no se limpian o sustituyen los accesorios, el rendimiento del sistema puede verse afectado.

La vida útil del recipiente de recogida y del tubo es de 60 días.

Solución de problemas

Síntoma	Compruebe lo siguiente
• El dispositivo no se enciende cuando se utiliza alimentación externa. • El interruptor de alimentación no se ilumina cuando se enciende.	1. Compruebe que el cable de alimentación esté conectado al sistema de recogida de orina PureWick™ y a una toma eléctrica. 2. Asegúrese de que la toma eléctrica funcione enchufando otro dispositivo eléctrico.
• El dispositivo está encendido pero no succiona correctamente.	1. Asegúrese de que las conexiones de los tubos estén bien conectadas. 2. Compruebe que el tubo de recogida no presente obstrucciones ni restricciones de flujo, como que el tubo esté comprimido o doblado. 3. Asegúrese de que la válvula de tope antidesbordamiento de la tapa del recipiente de recogida esté abierta. La válvula flota hacia la parte superior cuando el recipiente de recogida está lleno. La válvula de tope puede cerrarse si la tapa o el recipiente se inclinan hacia los lados o se ponen boca abajo. Desconecte el tubo y agite con cuidado la tapa para reajustar la válvula a la posición abierta. 4. Asegúrese de que el recipiente de recogida esté sellado con la tapa bien cerrada. 5. Compruebe la succión desconectando el catéter externo PureWick™ del tubo de recogida y colocando el extremo del tubo de recogida en un recipiente con agua. Si el agua fluye fácilmente hacia el recipiente de recogida, sustituya el catéter externo PureWick™.

Ninguna de las piezas del sistema de recogida de orina PureWick™ se puede reparar. Los ajustes o modificaciones realizados por cualquier persona que no sea un representante autorizado de BD anularán la garantía.

Si el sistema de recogida de orina PureWick™ no funciona correctamente después de realizar los pasos de solución de problemas, es posible que el dispositivo haya llegado al final de su vida útil. Con un uso normal, este dispositivo será seguro durante toda su vida útil. La vida útil del sistema de recogida de orina PureWick™ es de un (1) año. No utilice el dispositivo si está dañado o defectuoso y presenta, entre otras cosas, lo siguiente:

- Grietas
- La carcasa se ha separado
- No succiona correctamente o no succiona
- Cable de alimentación dañado

Si observa algún daño y el dispositivo está en garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de inmediato.

Si tiene alguna preocupación clínica respecto al uso de este dispositivo para su afección, póngase en contacto con su médico.

Eliminación

El sistema de recogida de orina PureWick™ y sus accesorios pueden constituir un peligro biológico. Limpie y desinfecte el sistema de recogida de orina PureWick™ y sus accesorios antes de su eliminación. Manipúlelos conforme a la práctica médica aceptada y a las normativas locales, estatales y federales correspondientes. El sistema de recogida de orina PureWick™ (PW200E y PW200U) contiene equipos eléctricos o electrónicos y una batería de iones de litio que se deben eliminar de acuerdo con las normativas de RAEE.

Transporte del sistema de recogida de orina PureWick™:

El sistema de recogida de orina PureWick™ contiene una batería de iones de litio que se considera material peligroso. El transporte se rige por las normativas locales, estatales y federales.

Especificaciones (PW200E y PW200U)

Clase II
Pieza aplicada tipo BF (el tubo de recogida es la pieza aplicada)
IP21
Rango de succión de funcionamiento:
Aproximadamente 120 mmHg-140 mmHg (2,3-2,7 psi)
Nivel de succión máximo: 182 mmHg (3,5 psi)

Especificaciones eléctricas

Voltaje de entrada de CA:	100-240 VCA
Frecuencia de CA:	50-60 Hz 10 A
Conector de CA:	CEE 7/16 (PW200E) BS 1363 UK5 (PW200U)

Especificaciones medioambientales

	PW200E	PW200U
Límite de temperatura de funcionamiento 	5 °C-40 °C (41 °F-104 °F)	5 °C-40 °C (41 °F-104 °F)
Límite de temperatura de almacenamiento 	–25 °C-40 °C (–13 °F-104 °F)	–25 °C-40 °C (–13 °F-104 °F)
Límite de temperatura de transporte 	–25 °C-70 °C (–13 °F-158 °F)	–25 °C-70 °C (–13 °F-158 °F)
Limitación de humedad 	5-90 %, sin condensación	5-90 %, sin condensación
Limitación de presión atmosférica de funcionamiento 	70 kPa-106 kPa	70 kPa-106 kPa
Limitación de presión atmosférica de almacenamiento/ transporte 	50 kPa-106 kPa	50 kPa-106 kPa

Cuando el sistema de recogida de orina PureWick™ se haya almacenado en un entorno muy frío (hasta –25 °C o –13 °F), deje reposar el dispositivo durante aproximadamente 90 minutos a temperatura ambiente (aproximadamente 20 °C o 68 °F) antes de usarlo.

Cuando el sistema de recogida de orina PureWick™ se haya almacenado en un entorno muy cálido (hasta 40 °C o 104 °F), deje reposar el dispositivo durante aproximadamente 90 minutos a temperatura ambiente (aproximadamente 20 °C o 68 °F) antes de usarlo.

Especificaciones físicas

Dimensiones con recipiente: 22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm (9 pulg. x 6,5 pulg. x 11 pulg.)

Dimensiones sin recipiente: 22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm (8,75 pulg. x 6 pulg. x 7,5 pulg.)

Longitud del cable: 2 m

Especificaciones de la batería

Batería: batería de iones de litio
Tiempo de carga: 12 horas

Garantía limitada del producto del sistema de recogida de orina PureWick™

C. R. Bard, Inc. le garantiza a usted, al comprador original de este producto, que este producto (pero no su batería) estará libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra. A los efectos de esta garantía, el comprador original de este producto es el primer comprador de este producto de C. R. Bard, Inc. o de un distribuidor autorizado. Las garantías limitadas no son transferibles.

La responsabilidad de C. R. Bard, Inc. conforme a esta garantía limitada de producto estará limitada, a elección de esta, a la sustitución o reparación del producto defectuoso, o al reembolso del precio neto pagado a discreción de C. R. Bard, Inc.

Para cualquier problema de garantía, llame al 0800 0121 699, de lunes a viernes de 08:30 a 18:30, y los sábados de 09:00 a 14:00. Antes de recibir el servicio de garantía, C. R. Bard puede requerirle que proporcione detalles del recibo de compra y responda a preguntas diseñadas para ayudarle a diagnosticar posibles problemas para obtener el servicio de garantía.

Si el producto resulta ser defectuoso, C. R. Bard le enviará un paquete prepagado para que pueda enviar el sistema de recogida de orina PureWick™ defectuoso de vuelta al fabricante. C. R. Bard sustituirá y le enviará su nuevo sistema de recogida de orina PureWick™ de vuelta en un plazo máximo de 90 días después de haber recibido su equipo defectuoso. Un sistema de recogida de orina PureWick™ sustituido está sujeto a la misma garantía limitada que el dispositivo original.

El desgaste producido por el uso normal o los defectos derivados del abuso, uso indebido, almacenamiento inapropiado, modificación, transformación posterior, embalaje o procesamiento de este producto no están cubiertos por esta garantía limitada.

Esta garantía limitada NO cubre ninguna pérdida de funcionalidad de la batería, incluida la falta de capacidad para contener la carga de la batería o la percepción de lentitud en la carga.

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, ESTA GARANTÍA LIMITADA DE PRODUCTO SUSTITUYE AL RESTO DE GARANTÍAS RESPECTO A ESTE PRODUCTO, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA, AUNQUE NO DE FORMA EXCLUSIVA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD CONCRETA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA REQUERIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN AL PLAZO DE UN (1) AÑO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

EN NINGÚN CASO, C. R. BARD, INC. SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, EMERGENTE O DERIVADO EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA.

La responsabilidad total de C. R. Bard, Inc. no excederá el precio de compra pagado por el sistema de recogida de orina PureWick™. En ningún caso C. R. Bard, Inc. será responsable de la adquisición de productos de sustitución.

Algunos países no permiten una exclusión o limitación de garantías implícitas, daños emergentes o derivados, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso. Puede que tenga derecho a medidas de compensación adicionales en virtud de la legislación nacional.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo usar su sistema de recogida de orina PureWickTM™, póngase en contacto con servicio de atención al cliente llamando al 0800 0121 699.

Atención al cliente

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

Teléfono: +44 (0) 1293 529555
Correo electrónico: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Guía y declaraciones del fabricante

Tabla 1: Emisiones electromagnéticas	
Este equipo está previsto para su uso en el entorno electromagnético especificado más abajo. El usuario del equipo debe asegurarse de que se usa en dicho entorno.	
Prueba de emisiones	**Cumplimiento**
Emisiones radiadas *EN 55011*	Cumple (Grupo B, Grupo 1)
Emisiones conducidas *CISPR 11/ES 55011*	Cumple
Armónicos de línea eléctrica de CA *IEC 61000-3-2*	Cumple
Parpadeo (flicker) de línea eléctrica de CA *IEC 61000-3-3*	Cumple

Tabla 2: Inmunidad electromagnética		
Este equipo está previsto para su uso en el entorno electromagnético especificado más abajo. El usuario del equipo debe asegurarse de que se usa en dicho entorno.		
Prueba de inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de cumplimiento**
Descarga electrostática IEC 61000-4-2	+8 kV contacto, HCP y VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV aire	+8 kV contacto, HCP y VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV aire
Inmunidad a RF radiada IEC 61000-4-3	80 MHz-2,7 GHz 10 V/m, 80 % 1 kHz AM	80 MHz-2,7 GHz 10 V/m, 80 % 1 kHz AM
Transitorios eléctricos rápidos/en ráfagas IEC 61000-4-4	+2 kV (velocidad rep. 100 kHz) Alimentación CA +1 kV (velocidad rep. 100 kHz) E/S >3 m	+2 kV (velocidad rep. 100 kHz) Alimentación CA +1 kV (velocidad rep. 100 kHz) E/S >3 m
Inmunidad contra sobretensión IEC 61000-4-5	+0,5 kV y +1 kV línea a línea, alimentación de CA +0,5 kV, +1 kV, +2 kV línea a tierra, alimentación de CA	+0,5 kV y +1 kV línea a línea, alimentación de CA +0,5 kV, +1 kV, +2 kV línea a tierra, alimentación de CA
Inmunidad a RF conducida IEC 61000-4-6	150 kHz a 80 MHz, 3 Vrms, 80 % 1 kHz AM, alimentación y E/S 6 Vrms (+modulación) para frecuencias ISM	150 kHz a 80 MHz, 3 Vrms, 80 % 1 kHz AM, alimentación y E/S 6 Vrms (+modulación) para frecuencias ISM
Campo H de frecuencia eléctrica IEC 61000-4-8	50 y 60 Hz, 30 A/m, ejes x, y, z	50 y 60 Hz, 30 A/m, ejes x, y, z
Caídas de tensión, interrupciones IEC 61000-4-11	Reducción del 100 % durante 0,5 ciclos Reducción del 100 % durante 1,0 ciclo Reducción del 30 % durante 25/30 ciclos Reducción del 100 % durante 250/300 ciclos	Reducción del 100 % durante 0,5 ciclos Reducción del 100 % durante 1,0 ciclo Reducción del 30 % durante 25/30 ciclos Reducción del 100 % durante 250/300 ciclos

El sistema de recogida de orina PureWick™ incorpora los siguientes símbolos:

Unidades	Sin esterilizar	Clase II
Número de catálogo	No utilizar si el envase está dañado	Pieza aplicada tipo BF
Número de lote	Precaución	Consulte las instrucciones de uso (eifu.bd.com)
Número de serie	Fabricante	Límite de temperatura
Fecha de caducidad	Fecha de fabricación	Precaución, riesgo de descarga eléctrica
Limitación de humedad	Limitación de presión atmosférica	No eliminar en la basura normal
Producto sanitario	Reutilización en un solo paciente	Grado de protección contra la entrada nociva de agua y partículas (IP21)
Representante autorizado en la Comunidad Europea	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Certificado según la norma CSA C22.2 n.º 60601-1. Conforme a las normas sobre equipos electromédicos 60601-1, 60601-1-6 y 60601-1-11.	

Clasificación IP21: protección del equipo contra la entrada de objetos extraños sólidos de un diámetro igual o superior a 12,5 mm y protección del equipo contra los efectos nocivos de la entrada de agua por goteo vertical.

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

Fabricante:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 EE. UU.
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD, el logotipo de BD y PureWick son marcas comerciales de Becton, Dickinson and Company. © 2022 BD y sus filiales. Todos los derechos reservados.

BD

NL

PW200E
PW200U

PureWick™-
urineopvangsysteem

GEBRUIKERSHANDLEIDING EN BEPERKTE PRODUCTGARANTIE
Voor gebruik met externe PureWick™-katheters

Welkom

Hartelijk dank voor het aanschaffen van het PureWick™-urineopvangsysteem, het systeem dat wordt gebruikt met de externe PureWick™-katheters. Het apparaat voert urine door een slang die is aangesloten op een opvangvat. Urine wordt in het opvangvat opgeslagen zodat die op de juiste manier kan worden afgevoerd. Dit product kan zowel thuis als in professionele zorginstellingen worden gebruikt.

Lees alle bedieningsinstructies en waarschuwingen voorafgaand aan het eerste gebruik van dit product. Speciale vaardigheden of aanvullende training zijn niet vereist.

Beoogde gebruikers

Het PureWick™-urineopvangsysteem is bedoeld om te worden bediend door:

- gebruiker/patiënt
- verzorger/professionele zorgverlener

Alle functies kunnen veilig worden uitgevoerd door de bovengenoemde personen.

Indicaties voor gebruik

Het PureWick™-urineopvangsysteem moet worden gebruikt met de externe PureWick™-katheters, die zijn bedoeld voor het niet-invasief afvoeren van urine bij volwassenen.

Contra-indicaties

Gebruik het PureWick™-urineopvangsysteem met de externe PureWick™-katheters niet bij personen met urineretentie.

Veiligheid en waarschuwingen

Haal de stekker van het PureWick™-urineopvangsysteem altijd uit het stopcontact voordat u het systeem gaat reinigen of wanneer u het systeem niet gebruikt.



DOMPEL HET PUREWICK™-URINEOPVANGSYSTEEM NIET ONDER IN WATER. Zoals bij de meeste elektrische apparaten het geval is, staan de elektrische onderdelen in dit systeem onder stroom, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Om het risico op elektrische schokken te verminderen, dient u het PureWick™-urineopvangsysteem direct van de stroom los te koppelen als het in het water valt. STEEK UW HAND NIET IN HET WATER OM HET APPARAAT TE PAKKEN.

WAARSCHUWING: bevat kleine onderdelen die verstikking kunnen veroorzaken. Buiten bereik van kinderen houden.

Bewaar snoeren en slangen buiten bereik van kinderen om het risico op verwurging te voorkomen.

Staak het gebruik indien een allergische reactie optreedt. Niet aanbevolen voor gebruikers met huidirritatie of -beschadiging op plekken die in contact komen met het apparaat.

Indien een ernstig ongeval heeft plaatsgevonden tijdens het gebruik van het apparaat, dienen de fabrikant en de bevoegde instantie van het gebied waarin de gebruiker en/of patiënt zich bevindt, op de hoogte te worden gesteld.

WAARSCHUWING: dit apparaat mag niet in zuurstofrijke omgevingen worden gebruikt of in combinatie met ontvlambare anesthetica.

Als het PureWick™-urineopvangsysteem op de grond valt of omvalt, waardoor urine uit het systeem lekt, dient u de eenheid los te koppelen en zorgvuldig te controleren op loszittende of beschadigde onderdelen voordat u het gebruik van het systeem hervat. Neem contact op met de klantenondersteuning als er sprake is van schade.

Er kan condensatie ontstaan in de pompslang die het PureWick™-urineopvangsysteem verbindt met het opvangvat. Dit is niet ongebruikelijk en heeft geen invloed op de werking van het apparaat. Als urine of water in de pomp is gestroomd, dient u het gebruik te staken en contact op te nemen met de klantenondersteuning.

Hoewel het vat geschikt is voor maximaal 2000 cc (ml), dient het vat regelmatig te worden geleegd voordat het volume 1800 cc (ml) heeft bereikt. Als u het vat niet op tijd leegt en het vat overstroomt, kan dat schade aan het PureWick™-urineopvangsysteem veroorzaken die niet onder de garantie valt.

Het is belangrijk dat de poortaansluitingen juist zijn aangesloten om een juiste werking van het PureWick™-urineopvangsysteem te garanderen.

Gebruik van deze apparatuur naast of op andere apparatuur dient te worden vermeden, omdat dit tot een onjuiste werking van het apparaat kan leiden. Indien dergelijk gebruik noodzakelijk is, dient deze en andere apparatuur te worden geobserveerd om te bevestigen dat de apparatuur naar behoren werkt.

Draagbare radiofrequente (RF-)communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur als antennekabels en externe antennes) mag niet dichter dan 30 cm (12 inch) bij enig onderdeel van het PureWick™-urineopvangsysteem worden gebruikt, inclusief de kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kunnen de prestaties van deze apparatuur nadelig worden beïnvloed.

Gebruik uitsluitend accessoires die bij het PureWick™-urineopvangsysteem horen. Het gebruik van incompatibele onderdelen of accessoires kan leiden tot verminderde prestaties en doet de garantie teniet.

Gebruik geen accessoires als de uiterste gebruiksdatum op de verpakking ervan is verstreken.

Gebruik uitsluitend het netsnoer dat bij het PureWick™-urineopvangsysteem hoort. Het gebruik van andere voedingsadapters of een verlengsnoer voor consumenten kan schade aan het apparaat en elektrische schokken of letsel veroorzaken en doet de garantie teniet.

Plaats het PureWick™-urineopvangsysteem of het snoer zodanig dat niemand erover kan struikelen.

De accu in dit apparaat veroorzaakt mogelijk brandgevaar of chemisch gevaar. Om het risico op schade aan de accu in het PureWick™-urineopvangsysteem tot een minimum te beperken, dient u het apparaat niet te gebruiken buiten het gespecificeerde temperatuurbereik van 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F). De accu kan niet worden vervangen. Vervanging kan leiden tot gevaar.

DEMONTEER DEZE EENHEID NIET OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF LETSEL TE VERMINDEREN. HET IS NIET TOEGESTAAN WIJZIGINGEN AAN TE BRENGEN AAN DEZE APPARATUUR.

INHOUD VAN DE SET

Herbruikbare artikelen:	**Herhaald gebruik bij uitsluitend één patiënt** (accessoires):
• PureWick™-urine-opvangsysteem, met of zonder accu (1)	• opvangvat van 2000 cc met deksel (1)
	• opvangslang met elleboogaansluitstuk (1)
• Netsnoer (1)	• pompslang (1)
• Gebruikers-handleiding (1)	• privacyafdekkingen (2)

Eerste installatie

1. Controleer de verpakking op schade. Neem direct contact op met de klantenondersteuning indien u schade ontdekt.
2. Neem de inhoud voorzichtig uit de verpakking, inclusief het verpakkingsmateriaal, en inspecteer alles voorafgaand aan gebruik. Neem direct contact op met de klantenondersteuning indien u schade ontdekt.
3. Zet het PureWick™-urineopvangsysteem (A) naast het bed of de stoel waar het systeem moet worden gebruikt. Het systeem moet op een stabiele en vlakke ondergrond worden gezet en zodanig worden geplaatst dat de opvangslang met elleboogaansluitstuk (G) de gebruiker gemakkelijk kan bereiken. Voor optimale resultaten dient het PureWick™-urineopvangsysteem op de vloer te worden geplaatst of anders zo dicht mogelijk bij de vloer als het protocol van uw instelling toelaat.

   Opmerking: het PureWick™-urineopvangsysteem moet tijdens gebruik stilstaan. Het apparaat is niet ontworpen om te worden gebruikt tijdens transport.

   LET OP: voorkom struikelgevaar veroorzaakt door de opvangslang of het netsnoer.
4. Sluit het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem aan op de uitgang op het apparaat (B) en op een stopcontact.

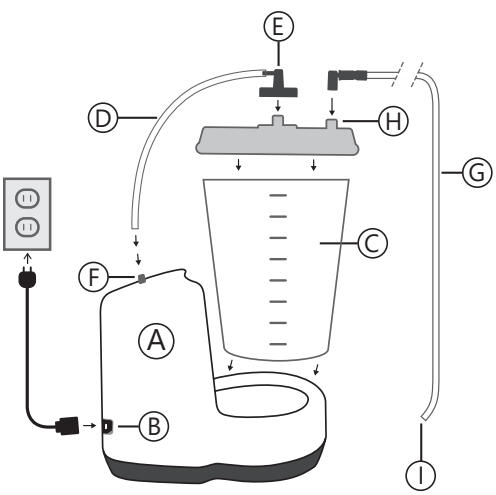
   Opmerking: het apparaat moet zodanig worden geplaatst dat de stroomingang en het netsnoer eenvoudig kunnen worden bereikt.

   Opmerking: zorg ervoor dat de voedingsschakelaar is uitgezet voordat u het netsnoer aansluit.

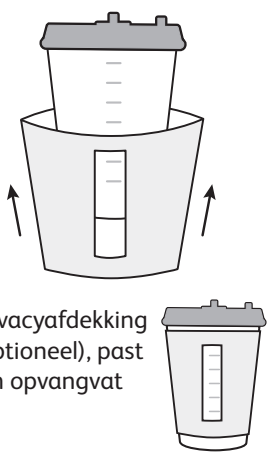
   - **Werking op accu**
     De ingebouwde accu wordt opgeladen wanneer het apparaat op een stopcontact is aangesloten. Om de accu volledig op te laden, moet het systeem gedurende 12 uur op het stopcontact zijn aangesloten. De accu levert 8 uur reservevoeding voordat deze opnieuw moet worden opgeladen. Het PureWick™-urineopvangsysteem blijft volledig werken terwijl de accu wordt opgeladen.

Accustatus - Groen ledlampje	
Geen lampje	Apparaat is uitgeschakeld
Brandt voortdurend	Apparaat is ingeschakeld en volledig opgeladen
Knippert langzaam	Apparaat wordt opgeladen
Knippert snel	Apparaat werkt op accu; nog 20% accu over

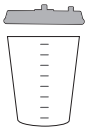
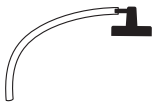
Opmerking: als het te koud of te heet is, kan de laadtijd langer zijn of wordt de accu mogelijk niet volledig opgeladen.



- **A** PureWick™-urineopvangsysteem
- **B** Poort op apparaat voor elektrisch snoer
- **C** Opvangvat van 2000 cc met deksel
- **D** Pompslang
- **E** Pompslangpoort naar vat
- **F** Aansluitpoort voor pompslang
- **G** Opvangslang met elleboogaansluitstuk
- **H** Aansluitpoort voor opvangslang
- **I** Bevestig externe PureWick™-katheter (afzonderlijk verkrijgbaar)



J Privacyafdekking (optioneel), past om opvangvat

	Opvangvat en deksel	Opvangslang met elleboogaansluitstuk	Basis PureWick™ -urineopvangsysteem	Pompslang	Netsnoer
					
Frequentie: dagelijks	✓ Reinigen ✓ Desinfecteren	✓ Reinigen ✓ Desinfecteren	✓ Reinigen ✓ Desinfecteren	✓ Reinigen ✓ Desinfecteren	✓ Reinigen ✓ Desinfecteren
GEBRUIK	Voor gebruik bij één enkele patiënt	Voor gebruik bij één enkele patiënt	Herbruikbaar	Voor gebruik bij één enkele patiënt	Herbruikbaar

Reinigen op gebruikslocatie: na elk gebruik dient u het opvangvat, het vatdeksel, de opvangslang en de pompslang te spoelen met koud kraanwater om vuil te verwijderen. De basis van het PureWick™-urineopvangsysteem moet grondig worden afgeveegd met een schone, pluisvrije doek die is bevochtigd met koud kraanwater.

5. Plaats het opvangvat (C) in de basis van het PureWick™-urineopvangsysteem en duw stevig op het deksel om te verzekeren dat dit is afgesloten. Optioneel (voorafgaand aan het afsluiten van het vatdeksel): Tijdens het gebruik van het PureWick™-urineopvangsysteem kan de ammoniakgeur voor maximaal 1800 ml urine worden geëlimineerd door voorafgaand aan het gebruik 2 theelepels (10 gram) vitamine C (ascorbinezuur) in poedervorm aan het verzamelvat toe te voegen. Een zuiverheid van minimaal 99,93% voor de vitamine C (ascorbinezuur) wordt aanbevolen. Als u de privacyafdekking (J) gebruikt, plaatst u die om het vat (net zoals u een kartonnen kokertje om een koffiebeker zou doen) voordat u het vat in de basis plaatst. Bevestig de pompslang (D) op de aansluitpoort (F) van het PureWick™-urineopvangsysteem en de aansluitpoort (E) op het deksel van het opvangvat.
6. Sluit de opvangslang (G) aan op de aansluitpoort (H) op het deksel van het opvangvat. Sluit het andere uiteinde van de opvangslang stevig aan op een externe PureWick™-katheter (I).

   LET OP: het is belangrijk dat de poortaansluitingen juist en stevig worden aangesloten om een juiste werking van het PureWick™-urineopvangsysteem te garanderen.
7. Schakel het PureWick™-urineopvangsysteem in door op de AAN/UIT-schakelaar te drukken. Het PureWick™-urineopvangsysteem werkt wanneer de schakelaar groen brandt en het apparaat een zacht zoemend geluid maakt. Het systeem is nu klaar voor gebruik.

Bedieningsinstructies

1. Nadat het PureWick™-urineopvangsysteem is ingesteld, plaatst u de externe PureWick™-katheter volgens de gebruiksinstructies van de externe PureWick™-katheter.
2. Wanneer het vat geleegd moet worden, verwijdert u de externe PureWick™-katheter volgens de gebruiksinstructies van de externe PureWick™-katheter en voert u die af.

   Opmerking: laat het PureWick™-urineopvangsysteem aanstaan om te verzekeren dat alle urine uit de opvangslang is verwijderd en naar het opvangvat is gevoerd voordat u de externe PureWick™-katheter verwijdert.

   Opmerking: hoewel het vat geschikt is voor maximaal 2000 cc (ml), dient het vat regelmatig te worden geleegd om overstroming te voorkomen of voordat het volume 1800 cc (ml) bereikt.
3. Schakel het PureWick™-urineopvangsysteem uit door op de AAN/UIT-schakelaar te drukken. Haal het netsnoer uit het stopcontact en koppel het los van het apparaat. Koppel de opvangslang en pompslang los van het vat.
4. Til het opvangvat uit het PureWick™-urineopvangsysteem. **Til het vat niet bij het deksel op.** Neem het vat mee naar een gebied dat geschikt is voor afvoer, zoals een toilet, verwijder het deksel voorzichtig en gooi de urine op een geschikte manier weg, zoals in het toilet of volgens het protocol van de instelling. Als u een privacyafdekking gebruikt en die nat wordt, verwijdert u de afdekking en gooit u die weg.
5. Reinig de opvangslang, de pompslang, het vat, het PureWick™-urineopvangsysteem en het netsnoer volgens de reinigingsinstructies in het gedeelte Reiniging en onderhoud.
6. Monteer het PureWick™-urineopvangsysteem opnieuw volgens de instructies onder Eerste installatie wanneer het systeem gereed is om opnieuw te worden gebruikt.

Wanneer het PureWick™-urineopvangsysteem niet in gebruik is, koppelt u het netsnoer los van de aansluiting. Zorg ervoor dat de eenheid is gereinigd en gedesinfecteerd voorafgaand aan opslag. Niet opslaan als onderdelen nat of vochtig zijn.

Reiniging en onderhoud

Inspecteer het PureWick™-urineopvangsysteem en de accessoires voorafgaand aan gebruik op schade of slijtage en vervang die zo nodig.

PROBEER NIET OM HET PUREWICK™-URINEOPVANGSYSTEEM OPEN TE MAKEN OF TE DEMONTEREN. DIT KAN INVLOED HEBBEN OP DE PRESTATIES, EEN MOGELIJK GEVAAR VOOR DE VEILIGHEID OPLEVEREN, LICHAMELIJK LETSEL VEROORZAKEN EN DOET DE GARANTIE TENIET.

SCHAKEL HET APPARAAT ALTIJD UIT EN KOPPEL HET LOS VAN DE VOEDINGSBRON VOORDAT U HET APPARAAT GAAT REINIGEN.

DE PRIVACYAFDEKKINGEN ZIJN BEDOELD VOOR EENMALIG GEBRUIK EN DIENEN NIET GEREINIGD OF GEDESINFECTEERD TE WORDEN.

Instructies voor handmatige reiniging voor afzonderlijke gebruiker (thuiszorg):

Het opvangvat, het deksel van het vat, de opvangslang, de pompslang en de basis van het PureWick™-urineopvangsysteem dienen na elk gebruik en in ieder geval dagelijks te worden gereinigd en gedesinfecteerd. Het netsnoer dient na elk gebruik en minimaal dagelijks te worden gereinigd en gedesinfecteerd.

Opmerking: draag handschoenen tijdens het hanteren van natte of vuile accessoires.

Vat en deksel van het vat

- **Eerste spoeling:** spoel het vat en het deksel grondig af met koud kraanwater. Verwijder vuil tijdens het spoelen door het vat en het deksel met wegwerpbare, pluisvrije doekjes af te vegen.
- **Reiniging:** bereid een zeepoplossing door ongeveer 5 ml afwasmiddel te mengen met ongeveer 4 l koud kraanwater. Dompel het vat en het deksel volledig onder in de oplossing. Laat ongeveer tien (10) minuten weken. Borstel alle bereikbare delen van het vat en het deksel ten minste een (1) minuut met een zachte borstel (zoals een tandenborstel) om al het zichtbare vuil te verwijderen, terwijl u het vat en het deksel ondergedompeld houdt.
- **Spoelen:** spoel het vat en het deksel grondig met koud kraanwater totdat er geen reinigingsoplossing meer zichtbaar is.
- **Visuele inspectie:** inspecteer het vat en het deksel om te verzekeren dat al het vuil is verwijderd. Als er vuil zichtbaar is, herhaalt u bovenstaande stappen totdat er geen vuil meer zichtbaar is op het vat en deksel.
- **Desinfectie:** dompel het vat en het deksel volledig onder in 70% isopropylalcohol (IPA). Laat ongeveer tien (10) minuten weken.
- **Spoelen:** spoel het vat en het deksel grondig af met koud kraanwater.
- **Drogen:** droog het vat en het deksel met een schone, pluisvrije papieren of stoffen doek.

Opvangslang (met elleboogaansluitstuk) en pompslang

- **Eerste spoeling:** koppel de opvangslang los van het elleboogaansluitstuk en koppel het elleboogaansluitstuk los van het deksel. Spoel de losgekoppelde slang grondig door koud kraanwater door de slang te laten lopen. Verwijder vuil tijdens het spoelen door de buitenzijde van de slang en het elleboogaansluitstuk met wegwerpbare, pluisvrije doekjes af te vegen. Spoel de slang door met koud kraanwater om vuil te verwijderen.
- **Reiniging:** bereid een zeepoplossing door ongeveer 5 ml afwasmiddel te mengen met ongeveer 4 l koud kraanwater. Dompel de slang en het elleboogaansluitstuk volledig onder in de oplossing en laat deze ten minste tien (10) minuten in de oplossing weken. Spoel de slang aan het begin van het weken door met de bereide oplossing. Borstel alle bereikbare delen van de slang en het elleboogaansluitstuk ten minste een (1) minuut met een zachte borstel (zoals een tandenborstel) om al het zichtbare vuil te verwijderen, terwijl u de slang en het elleboogaansluitstuk ondergedompeld houdt.
- **Spoelen:** spoel de slang en het elleboogaansluitstuk grondig met koud kraanwater totdat er geen zeepoplossing meer zichtbaar is. Spoel de slang door met het kraanwater.
- **Visuele inspectie:** inspecteer de slang om te verzekeren dat al het vuil is verwijderd. Als er vuil zichtbaar is, herhaalt u bovenstaande stappen totdat er geen vuil meer zichtbaar is op of in de slang.
- **Desinfectie:** dompel de slang en het elleboogaansluitstuk volledig onder in 70% isopropylalcohol (IPA). Laat ongeveer tien (10) minuten weken. Spoel de IPA door de slang voordat de tien (10) minuten ingaan.
- **Spoelen:** spoel de slang en het elleboogaansluitstuk grondig met koud kraanwater en zorg er daarbij voor dat de slang met water wordt doorgespoeld.
- **Drogen:** droog de buitenzijde van de slang en het elleboogaansluitstuk met een schone, pluisvrije stoffen of papieren doek en laat de binnenzijde van de slang gedurende minimaal dertig (30) minuten bij kamertemperatuur aan de lucht drogen.

Basis van het PureWick™-urineopvangsysteem met netsnoer

- **Eerste maal afvegen:** veeg de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem grondig af met een schone, pluisvrije doek die is bevochtigd met koud kraanwater. Verwijder vuil door het apparaat met wegwerpbare, pluisvrije doekjes af te vegen.
- **Reinigen:** bereid een zeepoplossing door ongeveer 5 ml afwasmiddel te mengen met ongeveer 4 l koud kraanwater. Maak een schone, pluisvrije doek volledig nat met de oplossing en veeg de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem af. Laat de reinigingsoplossing minimaal tien (10) minuten op het apparaat en netsnoer zitten en zorg er daarbij voor dat het apparaat en netsnoer gedurende de tien (10) minuten nat blijven. Borstel alle bereikbare delen van de basis en

het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem ten minste een (1) minuut met een zachte borstel (zoals een tandenborstel) om al het zichtbare vuil te verwijderen.

- **Spoelen:** gebruik een nieuwe, schone, pluisvrije doek om de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem grondig af te vegen met koud kraanwater om de zeepoplossing te verwijderen. Voer deze stap uit totdat er geen zeepoplossing meer zichtbaar is.
- **Visuele inspectie:** inspecteer de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem om te verzekeren dat al het vuil is verwijderd. Als er vuil zichtbaar is, herhaalt u bovenstaande stappen totdat er geen vuil meer zichtbaar is op de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem.
- **Desinfectie:** maak een schone, pluisvrije doek volledig nat met 70% isopropylalcohol (IPA) en veeg de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem af. Laat de desinfectieoplossing minimaal tien (10) minuten op het apparaat en netsnoer zitten en zorg er daarbij voor dat de eenheid gedurende de tien (10) minuten nat blijft.
- **Spoelen:** gebruik een nieuwe, schone, pluisvrije doek om de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem grondig af te vegen met koud kraanwater om de desinfectieoplossing te verwijderen.
- **Drogen:** droog de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem grondig af met een schone, pluisvrije papieren of stoffen doek.

Instructies voor handmatige reiniging voor ziekenhuizen en instellingen voor langdurige zorg:

Er moet voorafgaand aan gebruik door een nieuwe gebruiker worden uitgegaan van besmetting. Daarom moeten de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem volledig met een desinfectiemiddel worden gereinigd. Het opvangvat en de opvangslang zijn niet geschikt voor hergebruik bij meerdere gebruikers. Er moet voor elke nieuwe gebruiker een nieuw opvangvat en een nieuwe opvangslang worden gebruikt.

Vat en deksel van het vat (voor gebruik bij één gebruiker)

- **Eerste spoeling:** spoel het vat en het deksel grondig af met koud kraanwater. Verwijder vuil tijdens het spoelen door het vat en het deksel met wegwerpbare, pluisvrije doekjes af te vegen.
- **Reiniging:** bereid een alkalische reinigingsoplossing (bijvoorbeeld Neodisher MediClean forte of gelijkwaardig) van ongeveer 29 ml op ongeveer 4 l warm kraanwater volgens de aanbeveling van de fabrikant (verhouding en watertemperatuur volgens de aanbeveling van de fabrikant, indien van toepassing). Dompel het vat en het deksel volledig onder in de oplossing en laat deze ten minste tien (10) minuten in de oplossing weken. Borstel alle bereikbare delen van het vat en het deksel ten minste een (1) minuut met een zachte borstel (zoals een tandenborstel) om al het zichtbare vuil te verwijderen, terwijl u het vat en het deksel ondergedompeld houdt.
- **Spoelen:** spoel het vat en het deksel grondig met koud kraanwater totdat er geen alkalische reinigingsoplossing meer zichtbaar is.
- **Visuele inspectie:** inspecteer het vat en het deksel om te verzekeren dat al het vuil is verwijderd. Als er vuil zichtbaar is, herhaalt u de bovenstaande stappen totdat er geen vuil meer zichtbaar is op het vat en deksel.
- **Drogen:** droog het vat en het deksel met een schone, pluisvrije papieren of stoffen doek.
- **Desinfectie:** dompel het vat en het deksel volledig onder in 70% isopropylalcohol (IPA). Laat ongeveer tien (10) minuten weken.
- **Spoelen:** spoel het vat en het deksel grondig af met koud kraanwater.
- **Drogen:** droog het vat en het deksel met een schone, pluisvrije papieren of stoffen doek.

Opvangslang (met elleboogaansluitstuk) en pompslang (voor gebruik bij één gebruiker)

- **Eerste spoeling:** koppel de opvangslang los van het elleboogaansluitstuk en koppel het elleboogaansluitstuk los van het deksel. Spoel de losgekoppelde slang grondig door koud kraanwater door de slang te laten lopen. Verwijder vuil tijdens het spoelen door de buitenzijde van de slang en het elleboogaansluitstuk met wegwerpbare, pluisvrije doekjes af te vegen. Spoel de slang door met koud kraanwater om vuil te verwijderen.
- **Reiniging:** bereid een alkalische reinigingsoplossing (bijvoorbeeld Neodisher MediClean forte of gelijkwaardig) van ongeveer 29 ml op ongeveer 4 l warm kraanwater volgens de aanbeveling van de fabrikant (verhouding en watertemperatuur volgens de aanbeveling van de fabrikant, indien van toepassing). Dompel de slang en het elleboogaansluitstuk volledig onder in de oplossing en laat deze ten minste tien (10) minuten in de oplossing weken. Spoel de slang aan het begin van het weken door met de bereide oplossing. Borstel alle bereikbare delen van de slang en het elleboogaansluitstuk ten minste een (1) minuut met een zachte borstel (zoals een tandenborstel) om al het zichtbare vuil te verwijderen, terwijl u de slang ondergedompeld houdt.
- **Spoelen:** spoel de slang en het elleboogaansluitstuk grondig met koud kraanwater totdat er geen alkalische reinigingsoplossing meer zichtbaar is. Spoel de slang door met koud kraanwater.
- **Visuele inspectie:** inspecteer de slang om te verzekeren dat al het vuil is verwijderd. Als er vuil zichtbaar is, herhaalt u bovenstaande stappen totdat er geen vuil meer zichtbaar is op of in de slang.
- **Desinfectie:** dompel de slang en het elleboogaansluitstuk volledig onder in 70% isopropylalcohol (IPA). Laat ongeveer tien (10) minuten weken. Spoel de IPA door de slang voordat de tien (10) minuten ingaan.

- **Spoelen:** spoel de slang en het elleboogaansluitstuk grondig met koud kraanwater en zorg er daarbij voor dat de slang met water wordt doorgespoeld.
- **Drogen:** droog de buitenzijde van de slang en het elleboogaansluitstuk met een schone, pluisvrije stoffen of papieren doek en laat de binnenzijde van de slang gedurende minimaal dertig (30) minuten bij kamertemperatuur aan de lucht drogen.

Basis van het PureWick™-urineopvangsysteem met netsnoer (voor gebruik bij meerdere gebruikers)

- **Eerste maal afvegen:** veeg de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem grondig af met een schone, pluisvrije doek die is bevochtigd met koud kraanwater. Verwijder vuil door de eenheid met wegwerpbare, pluisvrije doekjes af te vegen.
- **Reiniging:** bereid een alkalische reinigingsoplossing (bijvoorbeeld Neodisher MediClean forte of gelijkwaardig) van ongeveer 29 ml op ongeveer 4 l warm kraanwater volgens de aanbeveling van de fabrikant (verhouding en watertemperatuur volgens de aanbeveling van de fabrikant, indien van toepassing). Veeg het apparaat en het netsnoer af met een pluisvrije doek die met de oplossing is bevochtigd. Laat de oplossing minimaal tien (10) minuten op het apparaat en netsnoer zitten en zorg er daarbij voor dat het apparaat en netsnoer gedurende de tien (10) minuten zichtbaar nat blijven. Borstel alle bereikbare delen van de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem ten minste een (1) minuut met een zachte borstel (zoals een tandenborstel) om al het zichtbare vuil te verwijderen.
- **Spoelen:** gebruik een nieuwe, schone, pluisvrije doek om de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem grondig af te vegen met koud kraanwater om de alkalische reinigingsoplossing te verwijderen. Voer deze stap uit totdat er geen oplossing meer zichtbaar is.
- **Visuele inspectie:** inspecteer de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem om te verzekeren dat al het vuil is verwijderd. Als er vuil zichtbaar is, herhaalt u bovenstaande stappen totdat er geen vuil meer zichtbaar is op de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem.
- **Desinfectie:** maak een schone, pluisvrije doek volledig nat met 70% isopropylalcohol (IPA) en veeg het apparaat en het netsnoer af. Laat de desinfectieoplossing minimaal tien (10) minuten op de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem zitten en zorg er daarbij voor dat de eenheid gedurende de tien (10) minuten zichtbaar nat blijft.
- **Spoelen:** gebruik een nieuwe, schone, pluisvrije doek om de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem grondig af te vegen met koud kraanwater om de desinfectieoplossing te verwijderen.
- **Drogen:** droog de basis en het netsnoer van het PureWick™-urineopvangsysteem grondig af met een schone, pluisvrije papieren of stoffen doek.

Vat en slang vervangen

Vervang het vat en de slang voor elke patiënt volgens het protocol van de instelling of minimaal elke 60 dagen, afhankelijk van wat zich als eerste voordoet. Als u het volgende waarneemt, dient u het vat en/of de slang direct te vervangen:

- Vat of slang bevat resten urine
- Vat of slang is ondoorzichtig
- Vat of slang is verkleurd
- Vat is gebarsten
- Slang is gescheurd
- Externe PureWick™-katheter sluit niet meer goed aan op de opvangslang

Nalaten de accessoires te reinigen en/of te vervangen kan de prestaties van het systeem nadelig beïnvloeden.

De levensduur van het opvangvat en de slang is 60 dagen.

Oplossen van problemen

Probleem	Controleer het volgende
• Het apparaat gaat niet aan wanneer externe voeding wordt gebruikt • De voedingsschakelaar gaat niet branden wanneer het apparaat wordt ingeschakeld	1. Controleer of het netsnoer op het PureWick™-urineopvangsysteem en een stopcontact is aangesloten. 2. Controleer of het stopcontact werkt door een ander elektrisch apparaat erop aan te sluiten.
• Het apparaat staat aan, maar er is onvoldoende suctie	1. Controleer of de slang juist is aangesloten. 2. Controleer de opvangslang op verstopping of belemmering van de stroom, veroorzaakt doordat de slang bijvoorbeeld ergens is samengeknepen of geknikt. 3. Zorg ervoor dat de overstromingsklep in het deksel van het opvangvat is geopend. De klep drijft naar boven wanneer het opvangvat vol is. De stopklep kan worden gesloten als het deksel of het vat schuin of ondersteboven is geplaatst. Koppel de slang los en schud voorzichtig met het deksel om de klep weer te openen. 4. Zorg ervoor dat het opvangvat goed is afgedicht en het deksel stevig is gesloten. 5. Controleer de suctie door de externe PureWick™-katheter los te koppelen van de opvangslang en het uiteinde van de opvangslang in een beker met water te plaatsen. Als het water ongehinderd naar het opvangvat stroomt, vervangt u de externe PureWick™-katheter.

Het PureWick™-urineopvangsysteem heeft geen onderdelen die u zelf kunt onderhouden. Wijzigingen of modificaties door iemand anders dan een erkende vertegenwoordiger van BD doen de garantie teniet.

Als het PureWick™-urineopvangsysteem niet naar behoren werkt na het uitvoeren van de stappen voor probleemoplossing, kan het einde van de levensduur van het apparaat zijn bereikt. Bij normaal gebruik is dit apparaat veilig gedurende de levensduur.

De levensduur van het PureWick™-urineopvangsysteem is een (1) jaar. Gebruik het apparaat niet als het defect is of schade vertoont, inclusief, maar niet beperkt tot:

- barsten
- losgelaten behuizing
- onvoldoende of geen suctie
- beschadigd netsnoer

Als u schade waarneemt terwijl de garantie van het apparaat nog geldt, neemt u direct contact op met de klantenondersteuning.

Als u klinische vragen heeft over het gebruik van dit apparaat in combinatie met uw aandoening, neemt u dan contact op met uw arts.

Afvoeren

Het PureWick™-urineopvangsysteem en de accessoires ervan zijn mogelijk biologisch gevaarlijk. Reinig en desinfecteer het PureWick™-urineopvangsysteem en de accessoires voordat u deze gaat afvoeren. Hanteren volgens geaccepteerd medisch gebruik en toepasselijke lokale, provinciale en nationale voorschriften. Het PureWick™-urineopvangsysteem (PW200E en PW200U) bevat elektrische en/of elektronische apparatuur en een lithiumionaccu die moeten worden afgevoerd volgens de AEEA-voorschriften.

Het PureWick™-urineopvangsysteem transporteren:

Het PureWick™-urineopvangsysteem bevat een lithiumionaccu die als gevaarlijk materiaal wordt beschouwd. Het transporteren van het systeem valt onder lokale, provinciale en nationale voorschriften.

Specificaties (PW200E en PW200U)

Klasse II
Toegepast onderdeel van type BF (de opvangslang is het toegepaste onderdeel)
IP21
Bedrijfsbereik suctie:
Ongeveer 120 mmHg – 140 mmHg (2,3 – 2,7 psi)
Maximaal suctieniveau: 182 mmHg (3,5 psi)

Elektrische specificaties

Ingangsspanning:	100 –240 VAC
Netfrequentie:	50 – 60 Hz, 10 A
Wisselstroomconnector:	CEE 7/16 (PW200E) BS 1363 UK5 (PW200U)

Omgevingsspecificaties

	PW200E	PW200U
In bedrijf temperatuurlimiet 	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)
Temperatuurlimiet voor opslag 	-25°C–40 °C (-13°F–104 °F)	-25°C–40 °C (-13°F–104 °F)
Temperatuurlimiet voor transport 	-25°C–70 °C (-13°F–158 °F)	-25°C–70 °C (-13°F–158 °F)
Vochtigheidslimiet 	5-90%, niet-condenserend	5-90%, niet-condenserend
Limiet atmosferische druk voor gebruik 	70 kPa - 106 kPa	70 kPa - 106 kPa
Limiet atmosferische druk voor opslag/ transport 	50 kPa - 106 kPa	50 kPa - 106 kPa

Wanneer het PureWick™-urineopvangsysteem in een zeer koude omgeving is bewaard (lager dan -25 °C of -13 °F), dient u het apparaat vóór gebruik ongeveer 90 minuten bij kamertemperatuur (ca. 20 °C of 68 °F) te laten staan.

Wanneer het PureWick™-urineopvangsysteem in een zeer warme omgeving is bewaard (tot 40 °C of 104 °F), dient u het apparaat vóór gebruik ongeveer 90 minuten bij kamertemperatuur (ca. 20 °C of 68 °F) te laten staan.

Fysieke specificaties

Afmetingen met vat: 22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm (9 inch x 6,5 inch x 11 inch)

Afmetingen zonder vat: 22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm (8,75 inch x 6 inch x 7,5 inch)

Lengte snoer: 2m

Accuspecificaties

Batterij: Lithiumionaccu
Oplaadtijd: 12 uur

Beperkte productgarantie voor het PureWick™-urineopvangsysteem

C. R. Bard, Inc., garandeert u, de oorspronkelijke koper van dit product, dat dit product (maar niet de accu) vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van één (1) jaar vanaf de datum van uw aankoop. Voor de toepassing van deze garantie is de oorspronkelijke koper van dit product degene die dit product als eerste van C. R. Bard, Inc. of een erkende wederverkoper koopt. Beperkte garanties zijn niet overdraagbaar.

De aansprakelijkheid van C. R. Bard, Inc. in het kader van deze beperkte productgarantie is naar goeddunken van C. R. Bard, Inc. beperkt tot het vervangen of repareren van het defecte product of het terugbetalen van de betaalde nettoprijs.

Bel voor vragen of opmerkingen over de garantie naar 0800 0121 699, bereikbaar van maandag tot en met vrijdag tussen 08:30 en 18:30 en zaterdag tussen 09:00 en 14:00. Voordat er voor u onderhoud wordt uitgevoerd, kan C.R. Bard u vragen bewijs van aankoop aan te leveren en antwoord te geven op vragen die zijn bedoeld om u te helpen bij het vaststellen van mogelijke problemen bij het aanvragen van onder de garantie vallend onderhoud.

Als het product defect blijkt te zijn, stuurt C. R. Bard u een vooraf betaalde verpakking, zodat u uw defecte PureWick™-urineopvangsysteem terug kan sturen naar de fabrikant. C. R. Bard vervangt het defecte systeem en verzendt het nieuwe PureWick™-urineopvangsysteem binnen 90 dagen na ontvangst van uw defecte apparatuur. Voor een vervangend PureWick™-urineopvangsysteem geldt dezelfde beperkte garantie als voor het oorspronkelijke apparaat.

Deze garantie geldt niet voor slijtage door normaal gebruik of defecten als gevolg van misbruik, onjuist gebruik, onjuiste opslag, wijziging, verdere productie, verpakking of verwerking van dit product.

Het verlies van de accufunctie, inclusief een accu die niet meer kan worden opgeladen of waargenomen traagheid van het opladen, valt NIET onder deze beperkte garantie.

IN ZOVERRE ALS TOEGESTAAN KRACHTENS DE VAN TOEPASSING ZIJNDE WET VERVANGT DEZE BEPERKTE PRODUCTGARANTIE ALLE ANDERE GARANTIES BETREFFENDE DIT PRODUCT, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF MAAR ZONDER BEPERKING ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. ENIGE IMPLICIETE GARANTIES DIE ZIJN VEREIST DOOR DE GELDENDE WETGEVING ZIJN IN DUUR BEPERKT TOT ÉÉN (1) JAAR CONFORM DEZE BEPERKTE GARANTIE.

C.R. BARD, INC. IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIRECTE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE IN HET KADER VAN DEZE GARANTIE.

De volledige aansprakelijkheid van C. R. Bard, Inc. is niet hoger dan de aankoopprijs die is betaald voor het PureWick™-urineopvangsysteem. In geen geval is C.R. Bard, Inc. aansprakelijk voor de inkoop van vervangende producten.

In sommige staten is een uitsluiting of beperking van impliciete garanties, incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan, dus is de bovenstaande beperking mogelijk niet voor u van toepassing. U kunt recht hebben op aanvullend verhaal volgens de wetten die in uw staat gelden.

Als u vragen heeft over het gebruik van uw PureWick™-urineopvangsysteem, neemt u contact op met de klantenondersteuning via 0800 0121 699.

Klantenondersteuning

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP, VK

Telefoon: +44 (0) 1293 529555
E-mail: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant

Tabel 1: elektromagnetische emissies	
Deze apparatuur is bedoeld voor gebruik in de hieronder opgegeven elektromagnetische omgeving. De gebruiker van deze apparatuur dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt	
Emissietest	**Compliantie**
Uitgestraalde emissies *EN 55011*	Voldoet (Groep B, Groep 1)
Geleide emissies *CISPR 11/EN 55011*	Voldoet
Harmonische stroom wisselstroomlijn *IEC 61000-3-2*	Voldoet
Flikkering wisselstroomlijn *IEC 61000-3-3*	Voldoet

Tabel 2: elektromagnetische immuniteit		
Deze apparatuur is bedoeld voor gebruik in de hieronder opgegeven elektromagnetische omgeving. De gebruiker van deze apparatuur dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Immuniteitstest	**Testniveau IEC 60601**	**Conformiteitsniveau**
Elektrostatische ontlading IEC 61000-4-2	+8 kV contact, HCP en VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV lucht	+8 kV contact, HCP en VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV lucht
Immuniteit uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	80 MHz - 2,7 GHz, 10 V/m, 80% 1 kHz AM	80 MHz - 2,7 GHz, 10 V/m, 80% 1 kHz AM
Snelle elektrische transiënt/burst IEC 61000-4-4	+ 2 kV (100 kHz herhalingsfreq.) Wisselstroom + 1 kV (100 kHz herhalingsfreq.) I/O > 3 m	+ 2 kV (100 kHz herhalingsfreq.) Wisselstroom + 1 kV (100 kHz herhalingsfreq.) I/O > 3 m
Immuniteit overspanning IEC 61000-4-5	+0,5 kV & + 1 kV Lijn-lijn, wisselstroom +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV lijn-aarde, wisselstroom	+0,5 kV & + 1 kV Lijn-lijn, wisselstroom +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV lijn-aarde, wisselstroom
Immuniteit geleide RF IEC 61000-4-6	150 kHz tot 80 MHz, 3 Vrms, 80% 1 kHz AM, vermogen en I/O 6 Vrms (+modulatie) voor ISM-frequenties	150 kHz tot 80 MHz, 3 Vrms, 80% 1 kHz AM, vermogen en I/O 6 Vrms (+modulatie) voor ISM-frequenties
H-veld vermogensfrequentie IEC 61000-4-8	50 en 60 Hz, 30 A/m, x-, y-, en z-as	50 en 60 Hz, 30 A/m, x-, y-, en z-as
Spanningsdalingen, onderbrekingen IEC 61000-4-11	Spanningsdaling 100% gedurende 0,5 cyclus Spanningsdaling 100% gedurende 1,0 cyclus Spanningsdaling 30% gedurende 25/30 cycli Spanningsdaling 100% gedurende 250/300 cycli	Spanningsdaling 100% gedurende 0,5 cyclus Spanningsdaling 100% gedurende 1,0 cyclus Spanningsdaling 30% gedurende 25/30 cycli, spanningsdaling 100% gedurende 250/300 cycli

Het PureWick™-urineopvangsysteem is voorzien van de volgende symbolen:

Eenheden	Niet steriel	Klasse II
REF Catalogusnummer	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is	Type BF toegepast onderdeel
LOT Partijnummer	Let op	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing eifu.bd.com
SN Serienummer	Fabrikant	Temperatuurlimiet
Uiterste gebruiksdatum	Productiedatum	Let op, kans op elektrische schokken
Vochtigheidslimiet	Limiet atmosferische druk	Niet weggooien bij het huishoudelijk afval
MD Medisch hulpmiddel	Herhaald gebruik bij één patiënt	IP21 Mate van bescherming tegen schadelijke binnendringing van water en deeltjes.
EC REP Gemachtigde vertegenwoordiger binnen de Europese Gemeenschap	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Gecertificeerd volgens CSA STD C22.2 NO. 60601-1. Voldoet aan de normen 60601-1, 60601-1-6 en 60601-1-11 voor medische elektrische apparatuur	

Klasse IP21 – Bescherming van de apparatuur tegen binnendringen van vaste vreemde voorwerpen met een diameter groter dan of gelijk aan 12,5 mm en bescherming van de apparatuur tegen de schadelijke effecten van binnendringen van verticaal druppelend water.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Fabrikant:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014, VS
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD, het BD-logo en PureWick zijn handelsmerken van Becton, Dickinson and Company. © 2022 BD en dochterondernemingen. Alle rechten voorbehouden.

BD

PT

PW200E
PW200U

PureWick™

Sistema de Recolha de Urina

GUIA DO UTILIZADOR E GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO

Para utilização com os Cateteres Externos PureWick™

Bem-vindo

Obrigado por ter escolhido o Sistema de Recolha de Urina PureWick™, o sistema a utilizar com os Cateteres Externos PureWick™. O dispositivo puxa a urina através de uma tubagem ligada a um recipiente de recolha. A urina é armazenada no recipiente de recolha para eliminação apropriada. Este produto pode ser utilizado em ambientes domésticos e instalações de cuidados profissionais.

Leia todas as instruções operacionais e advertências antes da primeira utilização deste produto. Não são necessárias competências especiais ou formação adicional.

Utilizadores previstos

O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ destina-se a ser operado por:

- Utilizador/Paciente
- Prestador de cuidados/Profissional de cuidados de saúde

Todas as funções podem ser realizadas em segurança pelos indivíduos supra mencionados.

Indicações de utilização

O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ destina-se a ser utilizado com os Cateteres Externos PureWick™ que se destinam à gestão não invasiva do débito urinário para adultos.

Contraindicações de utilização

Não use o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ com os Cateteres Externos PureWick™ em indivíduos com retenção urinária.

Segurança e avisos

Desligue sempre o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ antes de o limpar ou quando não estiver em uso.



NÃO SUBMERJA O SISTEMA DE RECOLHA DE URINA PUREWICK™ EM ÁGUA. Tal como com a maioria dos dispositivos elétricos, as peças elétricas neste sistema estão sob tensão mesmo quando a alimentação está desligada. Para reduzir o risco de choques elétricos, deve desligar o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ imediatamente se este cair dentro de água. NÃO COLOQUE AS MÃOS DENTRO DE ÁGUA PARA O TIRAR.

AVISO: Contém peças pequenas que podem causar asfixia. Manter fora do alcance das crianças.

Manter os cabos e a tubagem fora do alcance das crianças para evitar o risco de estrangulamento.

Interromper o uso se ocorrer uma reação alérgica. Não recomendado para utilizadores com irritação cutânea ou lesões na pele em áreas de contacto do dispositivo.

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido na sequência do uso do dispositivo deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente dos Estados Membros onde o utilizador e/ou paciente esteja estabelecido.

AVISO: Este dispositivo não deve ser utilizado em ambientes ricos em oxigénio ou juntamente com anestésicos inflamáveis.

Se o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ cair ou tombar sobre urina, desligue a unidade e inspecione-a cuidadosamente para detetar peças soltas ou danificadas antes de retomar o uso. Contacte o Apoio ao Cliente se observar qualquer dano.

A tubagem da bomba que liga o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ ao recipiente de recolha pode apresentar uma ligeira condensação no interior do tubo. Isto não é invulgar e não afeta o funcionamento. Porém, se urina ou água passarem para a bomba, interrompa o uso e contacte o Apoio ao Cliente.

Embora o recipiente de recolha tenha uma capacidade de até 2.000 cc (ml), a urina do recipiente deve ser esvaziada regularmente antes de o seu volume alcançar 1.800 cc (ml). O não-esvaziamento do recipiente antes de um transbordamento pode danificar o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e não é abrangido pela garantia.

É importante que as ligações de porta sejam ligadas corretamente para assegurar o funcionamento apropriado do Sistema de Recolha de Urina PureWick™.

Deve evitar-se o uso deste equipamento ao lado de ou empilhado sobre outro equipamento porque isso pode resultar num funcionamento indevido. Se um tal uso for necessário, este equipamento e o outro equipamento devem ser observados para assegurar que estão a funcionar normalmente.

O equipamento de comunicação portátil de radiofrequência (RF) (incluindo equipamento periférico, como cabos de antena e antenas externas) não deve ser utilizado a uma distância inferior a 30 cm (12 pol.) de qualquer parte do Sistema de Recolha de Urina PureWick™, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, isso pode originar a degradação do desempenho deste equipamento.

Use apenas acessórios do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ com este dispositivo. O uso de peças ou acessórios incompatíveis pode originar um desempenho degradado e irá anular a garantia.

Não use acessórios após o fim do prazo de validade indicado na rotulagem da embalagem.

Use apenas o cabo de alimentação de corrente CA do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ com este dispositivo. O uso de um transformador de corrente CA de estilo de consumidor alternativo ou de uma extensão pode danificar o dispositivo e provocar choques elétricos ou lesões e irá anular a garantia.

Não coloque o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ ou o seu cabo em passagens criando um risco de tropeçar.

As baterias utilizadas neste dispositivo podem constituir um risco de incêndio ou químico. Não use o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ fora do intervalo de temperaturas operacionais indicado de 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F) para minimizar o risco de danificar a bateria no interior do dispositivo. A bateria não se destina a ser substituída; a substituição pode originar riscos.

PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUES ELÉTRICOS OU LESÕES, NÃO DESMONTE ESTA UNIDADE. NÃO É PERMITIDO EFETUAR QUALQUER MODIFICAÇÃO NESTE EQUIPAMENTO.

CONTEÚDO DO KIT

Itens **reutilizáveis**:	**Paciente único Múltiplas reutilizações apenas** (Acessórios):
• Sistema de Recolha de Urina PureWick™, com ou sem bateria (1)	• Recipiente de recolha de 2.000 cc com tampa (1)
	• Tubagem do coletor com conector de cotovelo (1)
• Cabo de alimentação de corrente CA (1)	• Tubagem da bomba (1)
• Guia do Utilizador (1)	• Coberturas de privacidade (2)

Configuração inicial

1. Inspecione a embalagem para detetar a presença de danos. Contacte o Apoio ao Cliente imediatamente se observar quaisquer danos.
2. Remova cuidadosamente todo o conteúdo da embalagem, incluindo o material de empacotamento e inspecione-o antes do uso. Contacte o Apoio ao Cliente imediatamente se observar quaisquer danos.
3. Coloque o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ (A) ao lado da cama ou cadeira onde vai ser utilizado. Deve estar suficientemente próximo para permitir que a tubagem do coletor com conector do cotovelo (G) alcance facilmente o utilizador e deve ser colocado sobre uma superfície estável e uniforme. Para assegurar os melhores resultados, posicione o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ no chão ou o mais próximo do chão conforme seja permitido pelo protocolo das suas instalações.

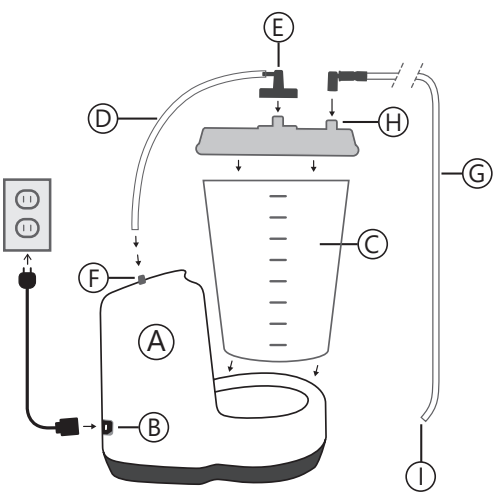
   Nota: O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ deve estar estacionário enquanto estiver em uso. O dispositivo não foi concebido para ser utilizado em transporte.

   ATENÇÃO: Evite criar um risco de tropeçar com a tubagem do coletor ou cabo de alimentação.
4. Ligue o cabo de alimentação do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ na tomada do dispositivo (B) e numa tomada elétrica de corrente CA.

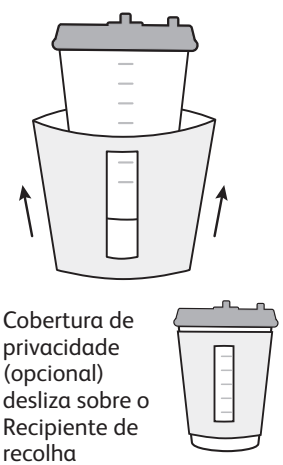
   Nota: O dispositivo deve ser posicionado de maneira a permitir um fácil acesso à entrada da corrente CA e ao cabo de alimentação.

   Nota: Certifique-se de que o interruptor de alimentação está desligado antes de ligar o cabo de alimentação.

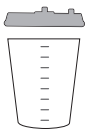
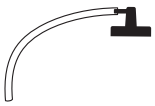
   - **Funcionamento com carga da bateria**
     A bateria integrada é recarregada sempre que o dispositivo é ligado a uma tomada. O sistema deve ser ligado durante 12 horas para carregar completamente a bateria. A bateria irá fornecer 8 horas de alimentação de reserva antes de necessitar de recarga. O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ permanecerá completamente funcional quando o dispositivo está a ser recarregado.



- **A** Sistema de Recolha de Urina PureWick™
- **B** Porta do cabo elétrico do dispositivo
- **C** Recipiente de recolha de 2.000 cc com tampa
- **D** Tubagem da bomba
- **E** Porta da tubagem da bomba para o recipiente
- **F** Porta do conector para a tubagem da bomba
- **G** Tubagem do coletor com conector de cotovelo
- **H** Porta do conector para a tubagem do coletor
- **I** Encaixe o Cateter Externo PureWick™ (vendido separadamente)



J Cobertura de privacidade (opcional) desliza sobre o Recipiente de recolha

	Recipiente de recolha e tampa	Tubagem do coletor com conector de cotovelo	Base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™	Tubagem da bomba	Cabo de alimentação
					
Frequência: Diariamente	✓ Limpar ✓ Desinfetar	✓ Limpar ✓ Desinfetar	✓ Limpar ✓ Desinfetar	✓ Limpar ✓ Desinfetar	✓ Limpar ✓ Desinfetar
USAR CAIXA	Apenas para utilização num único doente	Apenas para utilização num único doente	Reutilizável	Apenas para utilização num único doente	Reutilizável

Limpeza do ponto de utilização: Após a conclusão de cada utilização, o recipiente de recolha, a tampa do recipiente, a tubagem do coletor e a tubagem da bomba devem ser enxaguados com água corrente fria para remover quaisquer resíduos de detritos ou sujidade. A base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ deve ser limpa com um pano que largue poucos fios e esteja limpo humedecido com água corrente fria.

Estado da vida da bateria - Luz LED verde	
Sem luz	Dispositivo está desligado
Contínuo	Dispositivo está ligado e tem a carga completa
Piscar lento	Dispositivo está a carregar
Piscar rápido	A funcionar com carga da bateria; carga da bateria inferior a 20%

Nota: Se estiver muito frio ou quente, o tempo de carga pode ser maior e a bateria pode não carregar na totalidade.

5. Coloque o recipiente de recolha (C) na base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e pressione firmemente a tampa para baixo certificando-se de que está devidamente selada. Opcional (antes de vedar a tampa do recipiente): Ao utilizar o Sistema de Recolha de Urina PureWick™, o odor a amoníaco de até 1800 ml de urina pode ser eliminado adicionando 2 colheres de chá (10 gramas) de vitamina C (ácido ascórbico) em pó no recipiente de recolha antes de utilizar. Recomenda-se, pelo menos, 99,93% de vitamina C (ácido ascórbico) em estado puro. Se utilizar a cobertura de privacidade (J), deslize-a sobre o recipiente (semelhante a uma manga de chávena) antes de colocar o recipiente na base. Encaixe a tubagem da bomba (D) na porta do conector (F) do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e na porta do conector (E) na tampa do recipiente de recolha.
6. Encaixe a tubagem do coletor (G) na porta do conector (H) na tampa do recipiente de recolha. Ligue a outra extremidade da tubagem do coletor a um Cateter Externo PureWick™ (I).

   ATENÇÃO: É importante que as ligações de porta sejam ligadas correta e firmemente para assegurar o funcionamento apropriado do Sistema de Recolha de Urina PureWick™.
7. Prima o interruptor ON/OFF para ligar o Sistema de Recolha de Urina PureWick™. O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ está a funcionar quando a luz se acende a verde e o dispositivo emite um som tipo zumbido suave. O sistema está agora pronto para ser utilizado.

Instruções de funcionamento

1. Após a configuração do Sistema de Recolha de Urina PureWick™, coloque o Cateter Externo PureWick™ de acordo com as Instruções de Utilização deste último.
2. Quando o recipiente estiver pronto a ser esvaziado, remova o Cateter Externo PureWick™ segundo as Instruções de Utilização do cateter e elimine este último.

   Nota: Mantenha o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ ligado (ON) para assegurar que toda a urina foi retirada da tubagem do coletor e colocada no recipiente de recolha antes de remover o Cateter Externo PureWick™.

   Nota: Embora o recipiente de recolha tenha uma capacidade de até 2.000 cc (ml), para impedir o transbordamento, esvazie a urina do recipiente de recolha regularmente ou antes de o seu volume alcançar 1.800 cc (ml).
3. Prima o interruptor ON/OFF para desligar o Sistema de Recolha de Urina PureWick™. Desligue o cabo de alimentação da corrente CA da tomada elétrica e do dispositivo. Desligue a tubagem do coletor e a tubagem da bomba do recipiente.
4. Levante o recipiente de recolha do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ para o retirar. **Não levante o recipiente pela tampa.** Coloque o recipiente numa área apropriada para eliminação, por ex., casa de banho, remova cuidadosamente a tampa e elimine a urina num recetáculo apropriado, por ex., sanita ou de acordo com o protocolo das instalações. Se for utilizada uma cobertura de privacidade e esta se molhar, remova-a e elimine-a.
5. Limpe a tubagem do coletor, a tubagem da bomba, o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação de acordo com as instruções de limpeza na secção Limpeza e manutenção.

6. Monte novamente o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ de acordo com as instruções da Configuração inicial quando o sistema estiver pronto a ser reutilizado.

Quando o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ não estiver em uso, desligue o cabo de alimentação da tomada. Certifique-se de que a unidade é limpa e desinfetada antes do armazenamento. Não armazene quando as peças estiverem molhadas ou húmidas.

Limpeza e manutenção

Inspecione o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e os acessórios para detetar sinais de danos ou desgaste antes do uso e substitua conforme seja necessário.

NÃO TENTE ABRIR OU DESMONTAR O SISTEMA DE RECOLHA DE URINA PUREWICK™. ISTO PODE AFETAR O DESEMPENHO, CRIAR UM POTENCIAL RISCO DE SEGURANÇA, CAUSAR LESÕES PESSOAIS E IRÁ ANULAR A GARANTIA.

DESLIGUE SEMPRE O DISPOSITIVO E DESLIGUE-O DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE LIMPAR.

OS COMPONENTES DA COBERTURA DE PRIVACIDADE DESTINAM-SE APENAS A UTILIZAÇÃO ÚNICA E NÃO DEVEM SER LIMPOS OU DESINFETADOS.

Instruções de limpeza manual para utilizador único (cuidados domiciliários):

O recipiente de recolha, a tampa do recipiente, a tubagem do coletor, a tubagem da bomba e a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ devem ser limpos e desinfetados na altura de cada utilização ou, pelo menos, diariamente. O cabo de alimentação deve ser limpo e desinfetado na altura de cada utilização ou, pelo menos, diariamente.

Nota: Devem ser utilizadas luvas ao manusear acessórios sujos.

Recipiente e tampa do recipiente

- **Enxaguamento inicial:** Enxague o recipiente e a tampa cuidadosamente com água corrente fria. Ao enxaguar, remova qualquer excesso de sujidade limpando o recipiente e a tampa com toalhitas descartáveis que larguem poucos fios.
- **Limpeza:** Prepare uma solução com detergente misturando cerca de 5 ml de detergente da louça com cerca de 4 l de água corrente fria. Submerja totalmente o recipiente e a tampa na solução. Deixe ficar de molho durante, pelo menos, dez (10) minutos. Enquanto submerso, use uma escova suave (por ex., escova de dentes) para escovar todas as áreas acessíveis do recipiente e da tampa durante, no mínimo, um (1) minuto, para eliminar quaisquer sinais visíveis de detritos ou sujidade.
- **Enxaguamento:** Enxague o recipiente e a tampa minuciosamente com água corrente fria até não haver quaisquer sinais visíveis da solução de limpeza.
- **Inspeção visual:** Inspecione o recipiente e a tampa para assegurar que todos os detritos e sujidade foram removidos. Na eventualidade de haver sinais de detritos ou sujidade, repita os passos acima até não haver quaisquer sinais de detritos ou sujidade restantes no recipiente e na tampa.
- **Desinfeção:** Submerja totalmente o recipiente e a tampa em álcool isopropílico a 70% (IPA). Deixe ficar de molho durante, pelo menos, dez (10) minutos.
- **Enxaguamento:** Enxague o recipiente e a tampa cuidadosamente com água corrente fria.
- **Secagem:** Seque o recipiente e a tampa com uma toalha ou pano que largue poucos fios e esteja limpo.

Tubagem do coletor (com conector de cotovelo) e tubagem da bomba

- **Enxaguamento inicial:** Desligue a tubagem do coletor do conector de cotovelo e desligue este último da tampa. Enxague a tubagem desligada cuidadosamente passando água corrente fria através do interior da tubagem. Ao enxaguar, remova qualquer excesso de sujidade limpando o exterior da tubagem e do conector de cotovelo com toalhitas descartáveis que larguem poucos fios. Ao enxaguar, irrigue a tubagem com água corrente fria para remover qualquer excesso de sujidade.
- **Limpeza:** Prepare uma solução com detergente misturando cerca de 5 ml de detergente da louça com cerca de 4 l de água corrente fria. Submerja totalmente a tubagem e o conector de cotovelo na solução e deixe de molho durante um mínimo de dez (10) minutos. No início do período de imersão, irrigue o interior da tubagem com a solução preparada. Enquanto submerso, use uma escova suave (por ex., escova de dentes) para escovar todas as áreas acessíveis da tubagem e do conector de cotovelo durante, no mínimo, um (1) minuto, para eliminar quaisquer sinais visíveis de detritos ou sujidade.
- **Enxaguamento:** Enxague a tubagem e o conector de cotovelo minuciosamente com água corrente fria até não haver quaisquer sinais visíveis da solução de detergente de limpeza. Ao enxaguar, irrigue o interior da tubagem com água corrente.
- **Inspeção visual:** Inspecione a tubagem para assegurar que todos os detritos e sujidade foram removidos. Na eventualidade de haver sinais de detritos ou sujidade, repita os passos acima até não haver quaisquer sinais de detritos ou sujidade restantes sobre a tubagem ou no interior da mesma.
- **Desinfeção:** Submerja totalmente a tubagem e o conector de cotovelo em álcool isopropílico a 70% (IPA). Deixe ficar de molho durante, pelo menos, dez (10) minutos. Antes do início do período de imersão de dez (10) minutos, irrigue o IPA através da tubagem.
- **Enxaguamento:** Enxague a tubagem e o conector de cotovelo minuciosamente com água corrente fria, certificando-se de que irriga o interior da tubagem com água.

- **Secagem:** Seque a superfície exterior da tubagem e do conector de cotovelo com uma toalha ou pano que largue poucos fios e esteja limpo e deixe que o interior da tubagem seque ao ar durante, pelo menos, trinta (30) minutos à temperatura ambiente.

Base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ com cabo de alimentação

- **Limpeza inicial:** Limpe a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação cuidadosamente com um pano que largue poucos fios e esteja limpo humedecido com água corrente fria. Remova qualquer excesso de sujidade limpando o dispositivo com toalhitas descartáveis que larguem poucos fios.
- **Limpeza:** Prepare uma solução com detergente misturando cerca de 5 ml de detergente da louça com cerca de 4 l de água corrente fria. Molhe na totalidade um pano que largue poucos fios e esteja limpo com a solução e limpe a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação. Permita que a solução de limpeza permaneça no dispositivo e cabo de alimentação durante, pelo menos, dez (10) minutos, certificando-se de que estes componentes permanecem molhados durante este período de tempo. Use uma escova suave (por ex., escova de dentes) para escovar todas as áreas acessíveis da base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e do cabo de alimentação durante, no mínimo, um (1) minuto, para eliminar quaisquer sinais visíveis de detritos ou sujidade.
- **Enxaguamento:** Usando um novo pano que largue poucos fios e esteja limpo, limpe a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação minuciosamente com água corrente fria para remover a solução de detergente de limpeza. Realize este passo até que não haja quaisquer sinais visíveis da solução de detergente de limpeza.
- **Inspeção visual:** Inspecione a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação para assegurar que todos os detritos e sujidade foram removidos. Na eventualidade de haver sinais de detritos ou sujidade, repita os passos acima até não haver quaisquer sinais de detritos ou sujidade restantes na base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e no cabo de alimentação.
- **Desinfeção:** Use álcool isopropílico a 70% (IPA) para molhar na totalidade um pano que largue poucos fios e esteja limpo e limpe a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação. Permita que a solução desinfetante permaneça no dispositivo e cabo de alimentação durante, pelo menos, dez (10) minutos, certificando-se de que a unidade está visivelmente molhada com IPA durante este período de tempo.
- **Enxaguamento:** Usando um novo pano que largue poucos fios e esteja limpo, limpe a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação minuciosamente com água corrente fria para remover a solução desinfetante.
- **Secagem:** Seque a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação com uma toalha ou pano que largue poucos fios e esteja limpo.

Instruções de limpeza manual para hospitais e instalações de cuidados prolongados:

Deve pressupor-se a contaminação antes do uso com um novo utilizador. Consequentemente, a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação devem ser limpos na totalidade com um desinfetante antes de serem reutilizados. O recipiente de recolha e a tubagem não são adequados para reutilização num ambiente de múltiplos utilizadores. Deve ser utilizado um recipiente de recolha novo e tubagem nova em cada novo utilizador.

Recipiente e tampa do recipiente (Utilizador único)

- **Enxaguamento inicial:** Enxague o recipiente e a tampa cuidadosamente com água corrente fria. Ao enxaguar, remova qualquer excesso de sujidade limpando o recipiente e a tampa com toalhitas descartáveis que larguem poucos fios.
- **Limpeza:** Prepare uma solução de limpeza alcalina (por ex., Neodisher MediClean forte ou equivalente) cumprindo a recomendação do fabricante do uso de cerca de 29 ml por aproximadamente cada 4 l de água corrente morna (a proporção e a temperatura da água segundo a recomendação do fabricante, se aplicável). Submerja totalmente o recipiente e a tampa na solução e deixe de molho durante um mínimo de dez (10) minutos. Enquanto o recipiente e a tampa estão submersos, use uma escova de cerdas suaves (por ex., escova de dentes) para escovar todas as áreas acessíveis do recipiente e da tampa durante, no mínimo, um (1) minuto, para eliminar quaisquer sinais visíveis de detritos ou sujidade.
- **Enxaguamento:** Enxague o recipiente e a tampa minuciosamente com água corrente fria até não haver quaisquer sinais visíveis da solução de limpeza alcalina.
- **Inspeção visual:** Inspecione o recipiente e a tampa para assegurar que todos os detritos e sujidade foram removidos. Na eventualidade de haver sinais de detritos ou sujidade, repita os passos acima até não haver quaisquer sinais de detritos ou sujidade restantes no recipiente e na tampa.
- **Secagem:** Seque o recipiente e a tampa com uma toalha ou pano que largue poucos fios e esteja limpo.
- **Desinfeção:** Submerja totalmente o recipiente e a tampa em álcool isopropílico a 70% (IPA). Deixe ficar de molho durante, pelo menos, dez (10) minutos.
- **Enxaguamento:** Enxague o recipiente e a tampa cuidadosamente com água corrente fria.
- **Secagem:** Seque o recipiente e a tampa com uma toalha ou pano que largue poucos fios e esteja limpo.

Tubagem do coletor (com conector de cotovelo) e tubagem da bomba (Utilizador único)

- **Enxaguamento inicial:** Desligue a tubagem do coletor do conector de cotovelo e desligue este último da tampa. Enxague a tubagem desligada cuidadosamente passando água corrente fria através do interior da tubagem. Ao enxaguar, remova qualquer excesso de sujidade limpando o exterior da tubagem e do conector de cotovelo com toalhitas descartáveis que larguem poucos fios. Ao enxaguar, irrigue a tubagem com água corrente fria para remover qualquer excesso de sujidade.
- **Limpeza:** Prepare uma solução de limpeza alcalina (por ex., Neodisher MediClean forte ou equivalente) cumprindo a recomendação do fabricante do uso de cerca de 29 ml por aproximadamente cada 4 l de água corrente morna (a proporção e a temperatura da água segundo a recomendação do fabricante, se aplicável). Submerja totalmente a tubagem e o conector de cotovelo na solução e deixe de molho durante um mínimo de dez (10) minutos. No início do período de imersão, irrigue ao interior da tubagem com a solução preparada. Enquanto a tubagem está submersa, use uma escova de cerdas suaves (por ex., escova de dentes) para escovar todas as áreas acessíveis da tubagem e do conector de cotovelo durante, no mínimo, um (1) minuto, para eliminar quaisquer sinais visíveis de detritos ou sujidade.
- **Enxaguamento:** Enxague a tubagem e o conector de cotovelo minuciosamente com água corrente fria até não haver quaisquer sinais visíveis da solução de detergente de limpeza alcalina. Ao enxaguar, irrigue o interior da tubagem com água corrente fria.
- **Inspeção visual:** Inspecione a tubagem para assegurar que todos os detritos e sujidade foram removidos. Na eventualidade de haver sinais de detritos ou sujidade, repita os passos acima até não haver quaisquer sinais de detritos ou sujidade restantes sobre a tubagem ou no interior da mesma.
- **Desinfeção:** Submerja totalmente a tubagem e o conector de cotovelo em álcool isopropílico a 70% (IPA). Deixe ficar de molho durante, pelo menos, dez (10) minutos. Antes do início do período de imersão de dez (10) minutos, irrigue o IPA através da tubagem.
- **Enxaguamento:** Enxague a tubagem e o conector de cotovelo minuciosamente com água corrente fria, certificando-se de que irriga o interior da tubagem com água.
- **Secagem:** Seque a superfície exterior da tubagem e do conector de cotovelo com uma toalha ou pano que largue poucos fios e esteja limpo e deixe que o interior da tubagem seque ao ar durante, pelo menos, trinta (30) minutos à temperatura ambiente.

Base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ com cabo de alimentação (Múltiplos utilizadores)

- **Limpeza inicial:** Limpe a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação cuidadosamente com um pano que largue poucos fios e esteja limpo humedecido com água corrente fria. Remova qualquer excesso de sujidade limpando a unidade com toalhitas descartáveis que larguem poucos fios.
- **Limpeza:** Prepare uma solução de limpeza alcalina (por ex., Neodisher MediClean forte ou equivalente) cumprindo a recomendação do fabricante do uso de cerca de 29 ml por aproximadamente cada 4 l de água corrente morna (a proporção e a temperatura da água segundo a recomendação do fabricante, se aplicável). Limpe o dispositivo e o cabo de alimentação com um pano que largue poucos fios humedecido com a solução. Permita que o dispositivo e o cabo de alimentação permaneçam molhados durante, pelo menos, dez (10) minutos, certificando-se de que estes componentes permanecem visivelmente molhados durante este período de tempo. Use uma escova de cerdas suaves (por ex., escova de dentes) para escovar todas as áreas acessíveis da base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e do cabo de alimentação durante, no mínimo, um (1) minuto, para eliminar quaisquer sinais visíveis de detritos ou sujidade.
- **Enxaguamento:** Usando um novo pano que largue poucos fios e esteja limpo, limpe a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação minuciosamente com água corrente fria para remover a solução de limpeza alcalina. Realize este passo até que não haja quaisquer sinais visíveis da solução de limpeza.
- **Inspeção visual:** Inspecione a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação para assegurar que todos os detritos e sujidade foram removidos. Na eventualidade de haver sinais de detritos ou sujidade, repita os passos acima até não haver quaisquer sinais de detritos ou sujidade restantes na base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e no cabo de alimentação.
- **Desinfeção:** Use álcool isopropílico a 70% (IPA) para molhar na totalidade um pano que largue poucos fios e esteja limpo e limpe o dispositivo e o cabo de alimentação. Permita que a solução desinfetante permaneça na base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e no cabo de alimentação durante, pelo menos, dez (10) minutos, certificando-se de que a unidade está visivelmente molhada com IPA durante este período de tempo.
- **Enxaguamento:** Usando um novo pano que largue poucos fios e esteja limpo, limpe a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação minuciosamente com água corrente fria para remover a solução desinfetante.
- **Secagem:** Seque a base do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e o cabo de alimentação com uma toalha ou pano que largue poucos fios e esteja limpo.

Substituição do recipiente e da tubagem

Substitua o recipiente e a tubagem para cada paciente de acordo com o protocolo das instalações ou, pelo menos, a cada 60 dias, o que ocorrer primeiro. Substitua estes componentes imediatamente se observar qualquer uma das seguintes situações:

- O recipiente ou a tubagem tem acumulação residual de urina
- O recipiente ou a tubagem parece estar turvo
- O recipiente ou a tubagem parece estar descolorado
- O recipiente tem fissuras
- A tubagem tem rasgões
- O Cateter Externo PureWick™ já não se liga firmemente à tubagem do coletor

Se não limpar e/ou substituir os acessórios, isso pode afetar o desempenho do sistema.

A vida útil do recipiente de recolha e da tubagem é de 60 dias.

Resolução de problemas

Sintoma	Verificar o seguinte
• O dispositivo não liga quando é utilizada alimentação externa. • O interruptor de alimentação não brilha quando o dispositivo é ligado.	1. Verifique se o cabo de alimentação está ligado ao Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e a uma tomada elétrica. 2. Certifique-se de que a tomada elétrica está a funcionar ligando outro dispositivo elétrico à mesma.
• O dispositivo está ligado mas a função de sucção não está a funcionar corretamente.	1. Certifique-se de que as ligações da tubagem estão corretamente ligadas. 2. Inspecione a tubagem do coletor para detetar quaisquer sinais de bloqueio ou restrição do fluxo, como tubagem comprimida ou dobrada. 3. Certifique-se de que a válvula limitadora do transbordamento na tampa do recipiente de recolha está aberta. A válvula flutua até ao topo quando o recipiente de recolha está cheio. A válvula limitadora pode fechar-se se a tampa ou o recipiente estiver inclinado lateralmente ou virado ao contrário. Desligue a tubagem e agite suavemente a tampa para repor a válvula na posição aberta. 4. Certifique-se de que o recipiente de recolha está vedado com a tampa fechada firmemente. 5. Verifique a função de sucção; para tal, desligue o Cateter Externo PureWick™ da tubagem do coletor e coloque a extremidade da mesma numa chávena de água. Substitua o Cateter Externo PureWick™ se a água fluir facilmente para dentro do recipiente de recolha.

O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ não tem quaisquer peças passíveis de serem alvo de assistência por parte do utilizador. Quaisquer ajustes ou modificações efetuados por qualquer pessoa que não um representante autorizado da BD irão anular a garantia.

O dispositivo pode ter alcançado o fim da sua vida útil se o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ não estiver a funcionar corretamente depois de realizar os passos de resolução de problemas. Com uso normal, este dispositivo irá permanecer seguro durante a sua vida útil. O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ tem uma vida útil de um (1) ano. Não utilize o dispositivo se estiver danificado ou defeituoso, incluindo, entre outros, o seguinte:

- Fissuras
- Invólucro separado
- A função de sucção não está a funcionar corretamente ou não há sucção
- Cabo de alimentação danificado

Contacte o Apoio ao Cliente imediatamente se observar quaisquer sinais de danos e o dispositivo ainda estiver coberto pela garantia.

Contacte o médico responsável pelos seus cuidados de saúde se tiver quaisquer preocupações clínicas relativas ao uso deste dispositivo para a sua condição.

Eliminação

O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e os acessórios podem constituir um potencial risco biológico. Limpe e desinfete o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ e os acessórios antes da sua eliminação. Manuseie de acordo com as práticas médicas aprovadas e com os regulamentos locais, estatais e federais aplicáveis. O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ (PW200E e PW200U) contém equipamento elétrico e/ou eletrónico e uma bateria de iões de lítio que devem ser eliminados de acordo com os regulamentos relativos aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Transporte do Sistema de Recolha de Urina PureWick™:

O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ contém uma bateria de iões de lítio que é considerada um material perigoso. O seu transporte é regido por regulamentos locais, estatais e federais.

Especificações (PW200E e PW200U)

Classe II
Peça aplicada de Tipo BF (a tubagem do coletor é a peça aplicada)
IP21
Intervalo de sucção operacional:
Aproximadamente 120 mmHg–140 mmHg (2,3–2,7 psi)
Nível de sucção máximo: 182 mmHg (3,5 psi)

Especificações elétricas

Tensão de entrada da corrente CA:	100–240 VCA
Frequência da corrente CA:	50–60Hz 10 A
Conector da corrente CA:	CEE 7/16 (PW200E) BS 1363 UK5 (PW200U)

Especificações ambientais

	PW200E	PW200U
Limite de temperatura em funcionamento 	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)
Limite de temperatura de armazenamento 	-25 °C–40 °C (-13 °F–104 °F)	-25 °C–40 °C (-13 °F–104 °F)
Limite de temperatura de transporte 	-25 °C–70 °C (-13 °F–158 °F)	-25 °C–70 °C (-13 °F–158 °F)
Limite de humidade 	5–90%, não condensada	5–90%, não condensada
Limite de pressão atmosférica em funcionamento 	70 kPa–106 kPa	70 kPa–106 kPa
Limite de pressão atmosférica de armazenamento/ transporte 	50 kPa–106 kPa	50 kPa–106 kPa

Quando o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ tiver estado armazenado num ambiente muito frio (até -25 °C ou -13 °F), permita que o dispositivo permaneça cerca de 90 minutos à temperatura ambiente (aproximadamente 20 °C ou 68 °F) antes de o utilizar.

Quando o Sistema de Recolha de Urina PureWick™ tiver estado armazenado num ambiente muito quente (até 40 °C ou 104 °F), permita que o dispositivo permaneça cerca de 90 minutos à temperatura ambiente (aproximadamente 20 °C ou 68 °F) antes de o utilizar.

Especificações físicas

Dimensões com recipiente: 22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm (9” x 6,5” x 11”)

Dimensões sem recipiente: 22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm (8,75” x 6” x 7,5”)

Comprimento do cabo: 2 m

Especificações da bateria

Bateria: Bateria de iões de lítio
Tempo de carga: 12 horas

Garantia limitada do Sistema de Recolha de Urina PureWick™

A C. R. Bard, Inc. garante ao comprador original que este produto (mas não a sua bateria) se encontra isento de defeitos de materiais e de fabrico pelo período de um (1) ano a contar da data de aquisição. Para os objetivos desta garantia, o comprador original deste produto é o primeiro comprador deste produto à C. R. Bard, Inc. ou a um revendedor autorizado da mesma. Quaisquer garantias limitadas não são transferíveis.

A responsabilidade da C. R. Bard, Inc. no âmbito desta garantia limitada do produto estará limitada, ao seu critério, à substituição ou reparação do produto defeituoso, ou ao reembolso do preço líquido pago à C. R. Bard, Inc.

Para todas as questões relacionadas com a garantia, contacte-nos através do número de telefone 0800 0121 699, de segunda a sexta das 08:30 às 18:30, e aos sábados das 09:00 às 14:00. Antes de receber serviço no âmbito da garantia, a C. R. Bard pode solicitar o fornecimento de provas dos detalhes de compra e a resposta a questões concebidas para ajudar a diagnosticar potenciais problemas em obter assistência no âmbito da garantia.

Caso seja determinado que o produto está defeituoso, a C. R. Bard irá enviar-lhe uma embalagem com portes pré-pagos para envio do Sistema de Recolha de Urina PureWick™ defeituoso ao fabricante. A C. R. Bard irá substituir e enviar-lhe um Sistema de Recolha de Urina PureWick™ novo dentro de 90 dias após a receção do equipamento defeituoso. Um Sistema de Recolha de Urina PureWick™ substituído encontra-se sujeito à mesma garantia limitada que o dispositivo original.

O desgaste devido a uso normal ou os defeitos resultantes de qualquer abuso, utilização indevida, armazenamento incorreto, alteração, produção adicional, embalagem ou processamento incorreto deste produto não estão cobertos por esta garantia limitada.

Esta garantia limitada NÃO cobre qualquer perda de funcionalidade da bateria, incluindo uma bateria que já não conserva uma carga ou a morosidade sentida da carga.

NA MEDIDA DO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, ESTA GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS RELATIVAS A ESTE PRODUTO, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA DETERMINADA FINALIDADE. QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS EXIGIDAS PELA LEI APLICÁVEL ESTÃO LIMITADAS EM DURAÇÃO AO PERÍODO DE UM (1) ANO DESTA GARANTIA LIMITADA.

EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA SERÁ A C. R. BARD, INC. RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENTES AO ABRIGO DESTA GARANTIA.

A responsabilidade total da C. R. Bard, Inc. não irá exceder o preço de compra pago pelo Sistema de Recolha de Urina PureWick™. Em circunstância alguma, será a C. R. Bard, Inc. responsável pelo provisionamento de produtos substitutos.

Alguns estados não permitem uma exclusão ou limitação das garantias implícitas, danos acidentais ou consequentes, pelo que a limitação supra indicada pode não se aplicar a si. Pode ter direito a recursos suplementares ao abrigo da legislação estatal.

Contacte o Apoio ao Cliente através do número de telefone 0800 0121 699, se tiver quaisquer dúvidas sobre a utilização do Sistema de Recolha de Urina PureWick™.

Apoio ao Cliente

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

Telefone: +44 (0) 1293 529555
E-mail: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Orientações e declarações do fabricante

Tabela 1: Emissões eletromagnéticas	
Este equipamento destina-se a uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O utilizador do equipamento deve garantir o seu uso num tal ambiente.	
Teste de emissões	**Conformidade**
Emissões radiadas *EN 55011*	Cumpre (Grupo B, Grupo 1)
Emissões conduzidas *CISPR 11 / EN 55011*	Cumpre
Correntes harmónicas na linha de corrente CA *IEC 61000-3-2*	Cumpre
Tremulação na linha de corrente CA *IEC 61000-3-3*	Cumpre

Tabela 2: Imunidade eletromagnética		
Este equipamento destina-se a uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O utilizador do equipamento deve garantir o seu uso num tal ambiente.		
Ensaio de imunidade	**IEC 60601 - Nível de teste**	**Nível de conformidade**
Descarga eletrostática IEC 61000-4-2	+8 kV de contacto, HCP e VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV de ar	+8 kV de contacto, HCP e VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV de ar
Proteção contra RF radiada IEC 61000-4-3	80 MHz–2,7 GHz, 10 V/m, 80% 1 kHz AM	80 MHz–2,7 GHz, 10 V/m, 80% 1 kHz AM
Transitório/ Rajada elétrico rápido IEC 61000-4-4	+2 kV (100 kHz taxa de rep) Corrente CA +1 kV (100 kHz taxa de rep) I/O >3 m	+2 kV (100 kHz taxa de rep) Corrente CA +1 kV (100 kHz taxa de rep) I/O >3 m
Proteção contra sobrecargas IEC 61000-4-5	+0,5 kV e +1 kV linha-linha, corrente CA +0,5 kV, +1 kV, +2 kV linha terra, corrente CA	+0,5 kV e +1 kV linha-linha, corrente CA +0,5 kV, +1 kV, +2 kV linha terra, corrente CA
Proteção contra RF conduzida IEC 61000-4-6	150 kHz a 80 MHz, 3 Vrms, 80% 1 kHz AM, alimentação e I/O 6 Vrms (+modulação) para frequências ISM	150 kHz a 80 MHz, 3 Vrms, 80% 1 kHz AM, alimentação e I/O 6 Vrms (+modulação) para frequências ISM
Campo H da frequência da alimentação IEC 61000-4-8	50 e 60 Hz, 30 A/m, eixos x, y e z	50 e 60 Hz, 30 A/m, eixos x, y e z
Quebras de tensão, Interrupções IEC 61000-4-11	100% de redução para 0,5 ciclos 100% de redução para 1,0 ciclo 30% de redução para 25/30 ciclos 100% de redução para 250/300 ciclos	100% de redução para 0,5 ciclos 100% de redução para 1,0 ciclo 30% de redução para 25/30 ciclos 100% de redução para 250/300 ciclos

O Sistema de Recolha de Urina PureWick™ exibe os seguintes símbolos:

Unidades	Não-estéril	Classe II
Número de catálogo	Não utilizar se a embalagem estiver danificada	Peça aplicada de tipo BF
Número de lote	Cuidado	Consultar as instruções de utilização (eifu.bd.com)
Número de série	Fabricante	Limite de temperatura
Data de validade "Usar até"	Data de fabrico	Atenção, Risco de choque elétrico
Limite de humidade	Limite de pressão atmosférica	Não eliminar nos resíduos domésticos
Dispositivo médico	Paciente único - Múltiplas reutilizações	IP21 Grau de proteção contra a entrada nociva de água e partículas.
EC REP Representante autorizado na Comunidade Europeia	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Certificado de acordo com a norma CSA STD C22.2 N.º 60601-1. Em conformidade com as normas STDS 60601-1, 60601-1-6 e 60601-1-11 relativas a equipamento elétrico para medicina	

Classificação IP21 – Proteção do equipamento contra a entrada de objetos sólidos estranhos com um diâmetro maior do que ou igual a 12,5 mm e proteção do equipamento contra os efeitos nocivos da entrada de gotejamento de água vertical.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Fabricante:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD, o logótipo BD e PureWick são marcas comerciais da Becton, Dickinson and Company. © 2022 BD e das suas subsidiárias. Todos os direitos reservados.

BD

EL

PW200E
PW200U

PureWick™

Σύστημα συλλογής ούρων

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Για χρήση με εξωτερικούς καθετήρες PureWick™

Καλωσορίσατε

Ευχαριστούμε που αγοράσατε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™, το σύστημα που χρησιμοποιείται με εξωτερικούς καθετήρες PureWick™. Η συσκευή αντλεί ούρα μέσω σωλήνωσης συνδεδεμένης σε δοχείο συλλογής. Τα ούρα φυλάσσονται στο δοχείο συλλογής για κατάλληλη απόρριψη. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε οικιακά περιβάλλοντα όσο και σε περιβάλλοντα επαγγελματικής υγειονομικής φροντίδας.

Παρακαλούμε, διαβάστε όλες τις οδηγίες λειτουργίας και τις προειδοποιήσεις πριν από την πρώτη χρήση αυτού του προϊόντος. Δεν απαιτούνται ιδιαίτερες ικανότητες ή πρόσθετη εκπαίδευση.

Χρήστες για τους οποίους προορίζεται

Το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ προορίζεται για χρήση από:

- Χρήστη/Ασθενή
- Φροντιστή/Επαγγελματία υγείας

Ολες οι λειτουργίες μπορούν να εκτελεστούν με ασφάλεια από τα παραπάνω άτομα.

Ενδείξεις χρήσης

Το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ προορίζεται για χρήση με εξωτερικούς καθετήρες PureWick™ που ενδείκνυνται για μη επεμβατική διαχείριση της αποβολής ούρων σε ενήλικες.

Αντενδείξεις χρήσης

Μην χρησιμοποιείτε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ με εξωτερικούς καθετήρες PureWick™ σε άτομα με κατακράτηση ούρων.

Ασφάλεια και προειδοποιήσεις

Να αποσυνδέετε πάντοτε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ πριν τον καθαρισμό ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΜΗΝ ΕΜΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΟΥΡΩΝ PUREWICK™ ΣΕ ΝΕΡΟ. Οπως ισχύει με τις περισσότερες ηλεκτρικές συσκευές, τα ηλεκτρικά εξαρτήματα αυτού του συστήματος είναι ηλεκτρικά ενεργά ακόμα και όταν η τροφοδοσία είναι κλειστή. Για τον περιορισμό του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, εάν το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ πέσει σε νερό, βγάλτε το άμεσα από την πρίζα. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΟ ΠΙΑΣΕΤΕ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Περιέχει μικρά εξαρτήματα που μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό. Διατηρείτε μακριά από παιδιά.

Διατηρείτε τα καλώδια και τις σωληνώσεις μακριά από παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού.

Διακόψτε τη χρήση σε περίπτωση εμφάνισης αλλεργικής αντίδρασης. Δεν συνιστάται για χρήστες με δερματικό ερεθισμό ή λύση του δέρματος στις περιοχές που έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό παρουσιάστηκε από τη χρήση της συσκευής πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους-μέλους όπου είναι εγκαταστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλον πλούσιο σε οξυγόνο ή σε συνδυασμό με εύφλεκτα αναισθητικά.

Εάν το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ πέσει ή ανατραπεί επάνω σε ούρα, βγάλτε τη μονάδα από την πρίζα και επιθεωρήστε προσεκτικά για χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε. Εάν παρατηρήσετε ζημιά, επικοινωνήστε με την Υποστήριξη πελατών.

Η σωλήνωση αντλίας που συνδέει το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ με το δοχείο συλλογής ενδέχεται να παρουσιάζει ελαφρά συμπύκνωση μέσα στον σωλήνα. Αυτό δεν είναι ασυνήθιστο και δεν επηρεάζει τη λειτουργία. Ομως, εάν ούρα ή νερό έχει εισέλθει στην αντλία, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με την Υποστήριξη πελατών.

Παρόλο που η περιεκτικότητα του δοχείου είναι μέχρι 2000 cc (ml), τα ούρα πρέπει να αδειάζονται συστηματικά από το δοχείο συλλογής πριν ο όγκος φθάσει τα 1800 cc (ml). Εάν το δοχείο δεν αδειάσει πριν την υπερχείλιση των ούρων, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ και αυτή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Για την ορθή λειτουργία του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ είναι σημαντικό να συνδέονται σωστά οι συνδέσεις θυρών.

Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση της συσκευής αυτής δίπλα σε ή στοιβαγμένη με άλλον εξοπλισμό, καθώς μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη μη ορθή λειτουργία. Εάν είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθεί με τέτοιον τρόπο, η συσκευή αυτή και ο υπόλοιπος εξοπλισμός πρέπει να παρακολουθούνται για επιβεβαίωση της ορθής λειτουργίας τους.

Φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας ραδιοσυχνοτήτων (RF) (συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών, όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™, συμπεριλαμβανόμενων των καλωδίων που ορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψει υποβάθμιση της απόδοσης της συσκευής.

Να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ με αυτήν τη συσκευή. Μη συμβατά εξαρτήματα ή παρελκόμενα ενδέχεται να προκαλέσουν υποβάθμιση της απόδοσης και θα ακυρώσουν την εγγύηση.

Μην χρησιμοποιείτε παρελκόμενα μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην επισήμανση της συσκευασίας.

Να χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο ρεύματος A/C του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ με αυτήν τη συσκευή. Η χρήση άλλου, εμπορικά διαθέσιμου προσαρμογέα ρεύματος A/C ή καλωδίου επέκτασης ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό και θα ακυρώσει την εγγύηση.

Μην τοποθετείτε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ ή το καλώδιό του κάθετα σε διαδρόμους, καθώς αυτό δημιουργεί κίνδυνο να σκοντάψει κάποιος.

Οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε αυτήν τη συσκευή ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικό κίνδυνο. Για ελαχιστοποίηση του κινδύνου πρόκλησης ζημιάς στην μπαταρία μέσα στο Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός του υποδεικνυόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας των 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F). Η μπαταρία δεν προορίζεται για αντικατάσταση. Η αντικατάσταση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ KIT

Επαναχρησιμοποιήσιμα είδη:	**Για έναν μόνο ασθενή-πολλαπλές χρήσεις** (παρελκόμενα):
• Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™, με ή χωρίς μπαταρία (1)	• Δοχείο συλλογής με καπάκι 2000 cc (1)
	• Σωλήνωση συλλέκτη με γωνιακό σύνδεσμο (1)
• Καλώδιο ρεύματος A/C (1)	• Σωλήνωση αντλίας (1)
• Οδηγός χρήστη (1)	• Καλύμματα ιδιωτικότητας (2)

Αρχική ρύθμιση

1. Επιθεωρήστε τη συσκευασία για ζημιές. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά, επικοινωνήστε με την Υποστήριξη πελατών άμεσα.
2. Αφαιρέστε προσεκτικά όλο το περιεχόμενο από την εξωτερική συσκευασία, συμπεριλαμβανόμενου του υλικού εσωτερικής συσκευασίας, και επιθεωρήστε πριν από τη χρήση. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά, επικοινωνήστε με την Υποστήριξη πελατών άμεσα.
3. Τοποθετήστε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ (A) δίπλα στο κρεβάτι ή την καρέκλα όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί. Πρέπει να είναι αρκετά κοντά ώστε η σωλήνωση του συλλέκτη με τον γωνιακό σύνδεσμο (G) να μπορεί εύκολα να φθάσει μέχρι τον χρήστη και πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Για βέλτιστα αποτελέσματα, τοποθετήστε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ είτε στο δάπεδο είτε όσο πιο κοντά στο δάπεδο επιτρέπει το πρωτόκολλο του ιδρύματος.

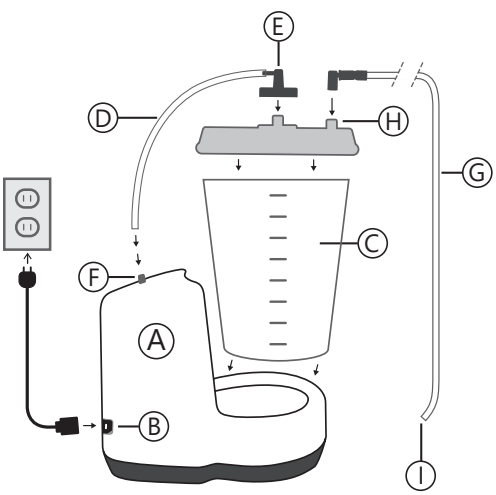
   Σημείωση: Το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ πρέπει να είναι ακίνητο στη διάρκεια της χρήσης. Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια μεταφοράς.

   ΠΡΟΣΟΧΗ: Φροντίστε η σωλήνωση του συλλέκτη ή το καλώδιο ρεύματος να μην αποτελούν κίνδυνο να σκοντάψει κάποιος.
4. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ στην έξοδο της συσκευής (B) και σε πρίζα ρεύματος A/C.

   Σημείωση: Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται με τρόπο ώστε να είναι εύκολη η πρόσβαση στην τροφοδοσία A/C και στο καλώδιο ρεύματος.

   Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι κλειστός πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος.

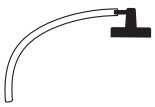
   - **Λειτουργία με ρεύμα από μπαταρία**
     Η ενσωματωμένη μπαταρία επαναφορτίζεται κάθε φορά που η συσκευή συνδέεται σε πρίζα ρεύματος. Για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, το σύστημα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε πρίζα για 12 ώρες. Η μπαταρία παρέχει 8 ώρες εφεδρικής λειτουργίας πριν να χρειαστεί φόρτιση. Το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ παραμένει πλήρως λειτουργικό ενόσω φορτίζεται η συσκευή.



- **A** Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™
- **B** Θύρα ηλεκτρικού καλωδίου συσκευής
- **C** Δοχείο συλλογής με καπάκι 2000 cc
- **D** Σωλήνωση αντλίας
- **E** Θύρα δοχείου για σωλήνωση αντλίας
- **F** Θύρα συνδέσμου για σωλήνωση αντλίας
- **G** Σωλήνωση συλλέκτη με γωνιακό σύνδεσμο
- **H** Θύρα συνδέσμου για σωλήνωση συλλέκτη
- **I** Προσαρτήστε εξωτερικό καθετήρα PureWick™ (πωλείται ξεχωριστά)



J Κάλυμμα ιδιωτικότητας (προαιρετικό) τοποθετείται στο δοχείο συλλογής

	Δοχείο συλλογής και καπάκι	Σωλήνωση συλλέκτη με γωνιακό σύνδεσμο	Βάση Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™	Σωλήνωση αντλίας	Καλώδιο ρεύματος
					
Συχνότητα: Καθημερινά	✓ Καθαρισμός ✓ Απολύμανση	✓ Καθαρισμός ✓ Απολύμανση	✓ Καθαρισμός ✓ Απολύμανση	✓ Καθαρισμός ✓ Απολύμανση	✓ Καθαρισμός ✓ Απολύμανση
ΧΡΗΣΗ	Χρήση σε έναν μόνον ασθενή	Χρήση σε έναν μόνον ασθενή	Επαναχρησιμοποιήσιμο	Χρήση σε έναν μόνον ασθενή	Επαναχρησιμοποιήσιμο

Καθαρισμός σε σημείο χρήσης: Μετά την ολοκλήρωση κάθε χρήσης, το δοχείο συλλογής, το καπάκι του δοχείου, η σωλήνωση συλλέκτη και η σωλήνωση αντλίας πρέπει να εκπλένονται με κρύο νερό βρύσης, ώστε να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα ή ακαθαρσίες. Η βάση του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ πρέπει να σκουπίζεται με ένα καθαρό πανί που δεν έχει πολύ χνούδι εμποτισμένο με κρύο νερό βρύσης.

Κατάσταση διάρκειας ζωής μπαταρίας - Πράσινη λυχνία LED	
Σβηστή	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη
Σταθερά αναμμένη	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και φορτισμένη πλήρως
Αναβοσβήνει αργά	Η συσκευή φορτίζει
Αναβοσβήνει γρήγορα	Λειτουργεί με την μπαταρία, η μπαταρία είναι κάτω από το 20%

Σημείωση: Εάν κάνει πολύ κρύο ή πολλή ζέστη ο χρόνος φόρτισης μπορεί να είναι μεγαλύτερος ή η μπαταρία μπορεί να μην φορτίζεται πλήρως.

5. Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής (C) στη βάση του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ και πιέστε σταθερά προς τα κάτω το καπάκι για να διασφαλίσετε ότι έχει σφραγίσει. Προαιρετικά (πριν τη σφράγιση του καπακιού του δοχείου): Κατά τη λειτουργία του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™, η οσμή αμμωνίας για έως και 1800 ml ούρων μπορεί να εξαλειφθεί προσθέτοντας 2 κουταλιές της σούπας (10 γραμμάρια) σκόνης βιταμίνης C (ασκορβικό οξύ) μέσα στο δοχείο συλλογής πριν τη χρήση. Συνιστάται τουλάχιστον 99,93% καθαρή βιταμίνη C (ασκορβικό οξύ). Εάν χρησιμοποιείτε το κάλυμμα ιδιωτικότητας (J), περάστε το κάλυμμα ιδιωτικότητας επάνω στο δοχείο (όπως μια θήκη προστασίας στην κούπα του καφέ) πριν τοποθετήσετε το δοχείο στη βάση. Συνδέστε τη σωλήνωση της αντλίας (D) στη θύρα συνδέσμου (F) στο Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ και τη θύρα συνδέσμου (E) στο καπάκι του δοχείου συλλογής.
6. Συνδέστε τη σωλήνωση του συλλέκτη (G) στη θύρα συνδέσμου (H) στο καπάκι του δοχείου συλλογής. Συνδέστε με ασφάλεια το άλλο άκρο της σωλήνωσης συλλογής σε έναν εξωτερικό καθετήρα PureWick™ (I).

   ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την ορθή λειτουργία του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ είναι σημαντικό να συνδέονται σωστά και με ασφάλεια οι συνδέσεις θυρών.
7. Ενεργοποιήστε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ πατώντας τον διακόπτη ON/OFF (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση). Το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ λειτουργεί όταν ο διακόπτης είναι αναμμένος με πράσινο χρώμα και η συσκευή κάνει έναν απαλό θόρυβο σαν βουητό. Το σύστημα είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

Οδηγίες λειτουργίας

1. Αφού γίνει η ρύθμιση του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™, τοποθετήστε τον εξωτερικό καθετήρα PureWick™ σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του εξωτερικού καθετήρα PureWick™.
2. Όταν το δοχείο είναι έτοιμο να αδειάσει, αφαιρέστε τον εξωτερικό καθετήρα PureWick™ σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του εξωτερικού καθετήρα PureWick™ και απορρίψτε τον.

   Σημείωση: Διατηρείτε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ ενεργοποιημένο για να διασφαλίσετε ότι όλα τα ούρα από τη σωλήνωση συλλέκτη έχουν μεταφερθεί στο δοχείο συλλογής πριν αφαιρέσετε τον εξωτερικό καθετήρα PureWick™.
3. **Σημείωση:** Παρόλο που η περιεκτικότητα του δοχείου είναι μέχρι 2000 cc (ml), για αποφυγή της υπερχείλισης αδειάζετε συστηματικά τα ούρα από το δοχείο συλλογής ή πριν ο όγκος φθάσει τα 1800 cc (ml).

   Απενεργοποιήστε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ πατώντας τον διακόπτη ON/OFF (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση). Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος A/C από την έξοδο ρεύματος και από τη συσκευή. Αποσυνδέστε τη σωλήνωση συλλέκτη και τη σωλήνωση αντλίας από το δοχείο.
4. Ανασηκώστε το δοχείο συλλογής από το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™. **Μην ανασηκώνετε το δοχείο από το καπάκι.** Μεταφέρετε το δοχείο σε χώρο κατάλληλο για απόρριψη, π.χ. σε μπάνιο, αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι και απορρίψτε τα ούρα σε κατάλληλο δοχείο, π.χ. τουαλέτα ή σύμφωνα με το πρωτόκολλο του ιδρύματος. Εάν χρησιμοποιείτε κάλυμμα ιδιωτικότητας και αυτό βραχεί, αφαιρέστε το και απορρίψτε το.

5. Καθαρίστε τη σωλήνωση συλλέκτη, τη σωλήνωση αντλίας, το δοχείο, το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ και το καλώδιο ρεύματος σύμφωνα με τις οδηγίες καθαρισμού στην ενότητα Καθαρισμός και συντήρηση.
6. Όταν το σύστημα είναι έτοιμο να χρησιμοποιηθεί εκ νέου, συναρμολογήστε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ σύμφωνα με τις οδηγίες αρχικής ρύθμισης.

Όταν το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα. Πριν από την αποθήκευσή της, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή και έχει απολυμανθεί. Να μην αποθηκεύεται όταν τα εξαρτήματα είναι βρεγμένα ή υγρά.

Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ και τα παρελκόμενα για ζημιά ή φθορά, και αντικαταστήστε ό,τι απαιτείται.

ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ Ή ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΟΥΡΩΝ PUREWICK™. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ, ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΠΙΘΑΝΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ, ΚΑΙ ΘΑ ΑΚΥΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.

ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΗΓΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.

ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΙΔΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΕΙΝΑΙ ΓΙΑ ΜΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΚΑΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ Ή ΝΑ ΑΠΟΛΥΜΑΙΝΟΝΤΑΙ.

Οδηγίες χειροκίνητου καθαρισμού για έναν χρήστη (Φροντίδα στο σπίτι):

Το δοχείο συλλογής, το καπάκι του δοχείου, η σωλήνωση συλλέκτη, η σωλήνωση αντλίας και η βάση του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται σε κάθε χρήση ή τουλάχιστον μία φορά την ημέρα. Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται σε κάθε χρήση ή τουλάχιστον μία φορά την ημέρα.

Σημείωση: Ο χειρισμός παρελκομένων με ρύπους ή ακαθαρσίες πρέπει να γίνεται με γάντια.

Δοχείο και καπάκι δοχείου

- **Αρχική έκπλυση:** Εκπλύνετε επιμελώς το δοχείο και το καπάκι του δοχείου με κρύο νερό βρύσης. Στη διάρκεια της έκπλυσης, απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες σκουπίζοντας το δοχείο και το καπάκι με αναλώσιμα μαντηλάκια που δεν έχουν πολύ χνούδι.
- **Καθαρισμός:** Προετοιμάστε διάλυμα με σαπούνι αναμιγνύοντας περίπου 5 ml απορρυπαντικού πιάτων με περίπου 4 λίτρα κρύο νερό βρύσης. Βυθίστε πλήρως το δοχείο και το καπάκι στο διάλυμα. Αφήστε τα για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά. Ενώ είναι βυθισμένα, χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα (π.χ. οδοντόβουρτσα) για να βουρτσίσετε όλα τα προσβάσιμα σημεία του δοχείου και του καπακιού για τουλάχιστον ένα (1) λεπτό, για να απομακρυνθούν τυχόν ορατά υπολείμματα ή ακαθαρσίες.
- **Έκπλυση:** Εκπλύνετε το δοχείο και το καπάκι επιμελώς με κρύο νερό βρύσης, έως ότου δεν υπάρχει ορατή ένδειξη του διαλύματος καθαρισμού.
- **Οπτικός έλεγχος:** Ελέγξτε το δοχείο και το καπάκι για να διασφαλίσετε ότι έχουν απομακρυνθεί όλα τα υπολείμματα και οι ακαθαρσίες. Εάν υπάρχει ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα μέχρι να μην υπάρχει ορατή ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών στο δοχείο και στο καπάκι.
- **Απολύμανση:** Βυθίστε πλήρως το δοχείο και το καπάκι σε ισοπροπυλική αλκοόλη (IPA) 70%. Αφήστε τα για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά.
- **Έκπλυση:** Εκπλύνετε επιμελώς το δοχείο και το καπάκι με κρύο νερό βρύσης.
- **Στέγνωμα:** Στεγνώστε το δοχείο και το καπάκι με καθαρή πετσέτα ή πανί που δεν έχει πολύ χνούδι.

Σωλήνωση συλλέκτη (με γωνιακό σύνδεσμο) και σωλήνωση αντλίας

- **Αρχική έκπλυση:** Αποσυνδέστε τη σωλήνωση συλλέκτη από τον γωνιακό σύνδεσμο και αποσυνδέστε τον γωνιακό σύνδεσμο από το καπάκι. Εκπλύνετε επιμελώς την αποσυνδεδεμένη σωλήνωση αφήνοντας να περάσει κρύο νερό βρύσης μέσα από τον σωλήνα. Στη διάρκεια της έκπλυσης, απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες σκουπίζοντας το εξωτερικό της σωλήνωσης και τον γωνιακό σύνδεσμο με αναλώσιμα μαντηλάκια που δεν έχουν πολύ χνούδι. Στη διάρκεια της έκπλυσης, ξεπλύνετε τη σωλήνωση με κρύο νερό βρύσης για την απομάκρυνση τυχόν ακαθαρσιών.
- **Καθαρισμός:** Προετοιμάστε διάλυμα με σαπούνι αναμιγνύοντας περίπου 5 ml απορρυπαντικού πιάτων με περίπου 4 λίτρα κρύο νερό βρύσης. Βυθίστε πλήρως τη σωλήνωση και τον γωνιακό σύνδεσμο στο διάλυμα καθαρισμού και αφήστε τα βυθισμένα για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά. Στην αρχή του χρόνου βύθισης, ξεπλύνετε το εσωτερικό της σωλήνωσης με το διάλυμα που έχετε προετοιμάσει. Ενώ είναι βυθισμένα, χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα (π.χ. οδοντόβουρτσα) για να βουρτσίσετε όλα τα προσβάσιμα σημεία της σωλήνωσης και του γωνιακού συνδέσμου για τουλάχιστον ένα (1) λεπτό, ώστε να απομακρυνθούν τυχόν ορατά υπολείμματα ή ακαθαρσίες.
- **Έκπλυση:** Εκπλύνετε τη σωλήνωση και τον γωνιακό σύνδεσμο επιμελώς με κρύο νερό βρύσης, έως ότου δεν υπάρχει ορατή ένδειξη του διαλύματος καθαρισμού με σαπούνι. Κατά την έκπλυση, ξεπλύνετε το εσωτερικό της σωλήνωσης με νερό βρύσης.

- **Οπτικός έλεγχος:** Ελέγξτε τη σωλήνωση για να διασφαλίσετε ότι έχουν απομακρυνθεί όλα τα υπολείμματα και οι ακαθαρσίες. Εάν υπάρχει ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα έως ότου να μην υπάρχει ορατή ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών επάνω ή μέσα στη σωλήνωση.
- **Απολύμανση:** Βυθίστε πλήρως τη σωλήνωση και τον γωνιακό σύνδεσμο σε ισοπροπυλική αλκοόλη (IPA) 70%. Αφήστε τα να μουλιάσουν για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά. Πριν την έναρξη του διαστήματος των δέκα (10) λεπτών, ξεπλύνετε το εσωτερικό της σωλήνωσης με IPA.
- **Έκπλυση:** Εκπλύνετε επιμελώς τη σωλήνωση και τον γωνιακό σύνδεσμο με κρύο νερό βρύσης, φροντίζοντας να ξεπλυθεί με νερό το εσωτερικό της σωλήνωσης.
- **Στέγνωμα:** Στεγνώστε την εξωτερική επιφάνεια της σωλήνωσης και του γωνιακού συνδέσμου με καθαρή πετσέτα ή πανί που δεν έχει πολύ χνούδι και αφήστε το εσωτερικό της σωλήνωσης να στεγνώσει στον αέρα για τουλάχιστον τριάντα (30) λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου.

Βάση με καλώδιο ρεύματος Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™

- **Αρχικό σκούπισμα:** Σκουπίστε επιμελώς τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ με ένα καθαρό πανί εμποτισμένο με κρύο νερό βρύσης. Απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες σκουπίζοντας τη συσκευή με αναλώσιμα μαντηλάκια που δεν έχουν πολύ χνούδι.
- **Καθαρισμός:** Προετοιμάστε διάλυμα με σαπούνι αναμιγνύοντας περίπου 5 ml απορρυπαντικού πιάτων με περίπου 4 λίτρα κρύο νερό βρύσης. Βρέξτε πλήρως με το διάλυμα ένα πανί που δεν έχει πολύ χνούδι και σκουπίστε τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™. Αφήστε το διάλυμα καθαρισμού να παραμείνει επάνω στη συσκευή και στο καλώδιο ρεύματος για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά, διασφαλίζοντας ότι η βάση και το καλώδιο ρεύματος παραμένουν υγρά για αυτά τα δέκα (10) λεπτά. Χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα (π.χ. οδοντόβουρτσα) βουρτσίστε όλα τα προσβάσιμα σημεία της βάσης και του καλωδίου ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ για τουλάχιστον ένα (1) λεπτό ώστε να απομακρυνθούν τυχόν ορατά υπολείμματα ή ακαθαρσίες.
- **Έκπλυση:** Χρησιμοποιώντας ένα νέο καθαρό πανί που δεν έχει πολύ χνούδι, σκουπίστε επιμελώς τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ με κρύο νερό βρύσης για να απομακρυνθεί το διάλυμα καθαρισμού με σαπούνι. Εκτελέστε το βήμα αυτό έως ότου δεν υπάρχει ορατή ένδειξη του διαλύματος καθαρισμού με σαπούνι.
- **Οπτικός έλεγχος:** Ελέγξτε τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ για να διασφαλίσετε ότι έχουν απομακρυνθεί όλα τα υπολείμματα και οι ακαθαρσίες. Εάν υπάρχει ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα μέχρι να μην υπάρχει ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών στη βάση και στο καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™.
- **Απολύμανση:** Χρησιμοποιήστε ισοπροπυλική αλκοόλη (IPA) 70% για να βρέξετε πλήρως ένα πανί που δεν έχει πολύ χνούδι και σκουπίστε τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™. Αφήστε το διάλυμα απολύμανσης να παραμείνει στη συσκευή και στο καλώδιο ρεύματος για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά, διασφαλίζοντας ότι η μονάδα είναι εμφανώς βρεγμένη με IPA για δέκα (10) λεπτά.
- **Έκπλυση:** Χρησιμοποιώντας ένα νέο καθαρό πανί που δεν έχει πολύ χνούδι, σκουπίστε επιμελώς τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ με κρύο νερό βρύσης για να απομακρυνθεί το διάλυμα απολύμανσης.
- **Στέγνωμα:** Στεγνώστε τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ με μια καθαρή πετσέτα ή πανί που δεν έχει πολύ χνούδι.

Οδηγίες χειροκίνητου καθαρισμού για νοσοκομεία και ιδρύματα μακροχρόνιας περίθαλψης:

Θα πρέπει να θεωρείται ότι υπάρχει μόλυνση, πριν από τη χρήση με νέο χρήστη. Κατά συνέπεια, η βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ πρέπει να καθαρίζονται πλήρως με απολυμαντικό πριν από την επαναχρησιμοποίηση. Το δοχείο συλλογής και οι σωληνώσεις δεν είναι κατάλληλες για επαναχρησιμοποίηση σε περιβάλλον πολλαπλών χρηστών. Για κάθε νέο χρήστη πρέπει να χρησιμοποιείται νέο δοχείο συλλογής και σωληνώσεις.

Δοχείο και καπάκι δοχείου (ένας μόνο χρήστης)

- **Αρχική έκπλυση:** Εκπλύνετε επιμελώς το δοχείο και το καπάκι του δοχείου με κρύο νερό βρύσης. Στη διάρκεια της έκπλυσης, απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες σκουπίζοντας το δοχείο και το καπάκι με αναλώσιμα μαντηλάκια που δεν έχουν πολύ χνούδι.
- **Καθαρισμός:** Προετοιμάστε αλκαλικό διάλυμα καθαρισμού (π.χ. Neodisher MediClean forte ή ισοδύναμο) σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή για περίπου 29 ml ανά περίπου 4 λίτρα ζεστού νερού βρύσης (αναλογία και θερμοκρασία νερού σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή, εφόσον υπάρχουν). Βυθίστε πλήρως το δοχείο και το καπάκι στο διάλυμα και αφήστε τα βυθισμένα για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά. Ενώ το δοχείο και το καπάκι είναι βυθισμένα, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα με μαλακές τρίχες (π.χ. οδοντόβουρτσα) για να βουρτσίσετε όλα τα προσβάσιμα σημεία του δοχείου και του καπακιού για τουλάχιστον ένα (1) λεπτό, ώστε να απομακρυνθούν τυχόν ορατά υπολείμματα ή ακαθαρσίες.

- **Έκπλυση:** Εκπλύνετε το δοχείο και το καπάκι επιμελώς με κρύο νερό βρύσης, έως ότου δεν υπάρχει ορατή ένδειξη του αλκαλικού διαλύματος καθαρισμού.
- **Οπτικός έλεγχος:** Ελέγξτε το δοχείο και το καπάκι για να διασφαλίσετε ότι έχουν απομακρυνθεί όλα τα υπολείμματα και οι ακαθαρσίες. Εάν υπάρχει ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα έως ότου να μην υπάρχει ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών στο δοχείο και στο καπάκι.
- **Στέγνωμα:** Στεγνώστε το δοχείο και το καπάκι με καθαρή πετσέτα ή πανί που δεν έχει πολύ χνούδι.
- **Απολύμανση:** Βυθίστε πλήρως το δοχείο και το καπάκι σε ισοπροπυλική αλκοόλη (IPA) 70%. Αφήστε τα για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά.
- **Έκπλυση:** Εκπλύνετε επιμελώς το δοχείο και το καπάκι με κρύο νερό βρύσης.
- **Στέγνωμα:** Στεγνώστε το δοχείο και το καπάκι με καθαρή πετσέτα ή πανί που δεν έχει πολύ χνούδι.

Σωλήνωση συλλέκτη (με γωνιακό σύνδεσμο) και σωλήνωση αντλίας (ένας μόνο χρήστης)

- **Αρχική έκπλυση:** Αποσυνδέστε τη σωλήνωση συλλέκτη από τον γωνιακό σύνδεσμο και αποσυνδέστε τον γωνιακό σύνδεσμο από το καπάκι. Εκπλύνετε επιμελώς την αποσυνδεδεμένη σωλήνωση αφήνοντας να περάσει κρύο νερό βρύσης μέσα από τον σωλήνα. Στη διάρκεια της έκπλυσης, απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες σκουπίζοντας το εξωτερικό της σωλήνωσης και τον γωνιακό σύνδεσμο με αναλώσιμα μαντηλάκια που δεν έχουν πολύ χνούδι. Στη διάρκεια της έκπλυσης, ξεπλύνετε τη σωλήνωση με κρύο νερό βρύσης για την απομάκρυνση τυχόν ακαθαρσιών.
- **Καθαρισμός:** Προετοιμάστε αλκαλικό διάλυμα καθαρισμού (π.χ. Neodisher MediClean forte ή ισοδύναμο) σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή για περίπου 29 ml ανά περίπου 4 λίτρα ζεστού νερού βρύσης (αναλογία και θερμοκρασία νερού σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή, εφόσον υπάρχουν). Βυθίστε πλήρως τη σωλήνωση και τον γωνιακό σύνδεσμο στο διάλυμα καθαρισμού και αφήστε τα βυθισμένα για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά. Στην αρχή του χρόνου βύθισης, ξεπλύνετε το εσωτερικό της σωλήνωσης με το διάλυμα που έχετε προετοιμάσει. Ενώ η σωλήνωση είναι βυθισμένη, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα με μαλακές τρίχες (π.χ. οδοντόβουρτσα) για να βουρτσίσετε όλα τα προσβάσιμα σημεία της σωλήνωσης και του γωνιακού συνδέσμου για τουλάχιστον ένα (1) λεπτό, ώστε να απομακρυνθούν τυχόν ορατά υπολείμματα ή ακαθαρσίες.
- **Έκπλυση:** Εκπλύνετε τη σωλήνωση και τον γωνιακό σύνδεσμο επιμελώς με κρύο νερό βρύσης, έως ότου δεν υπάρχει ορατή ένδειξη του αλκαλικού διαλύματος καθαρισμού. Κατά την έκπλυση, ξεπλύνετε το εσωτερικό της σωλήνωσης με κρύο νερό βρύσης.
- **Οπτικός έλεγχος:** Ελέγξτε τη σωλήνωση για να διασφαλίσετε ότι έχουν απομακρυνθεί όλα τα υπολείμματα και οι ακαθαρσίες. Εάν υπάρχει ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα έως ότου να μην υπάρχει ορατή ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών επάνω ή μέσα στη σωλήνωση.
- **Απολύμανση:** Βυθίστε πλήρως τη σωλήνωση και τον γωνιακό σύνδεσμο σε ισοπροπυλική αλκοόλη (IPA) 70%. Αφήστε τα για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά. Πριν την έναρξη του διαστήματος των δέκα (10) λεπτών, ξεπλύνετε το εσωτερικό της σωλήνωσης με IPA.
- **Έκπλυση:** Εκπλύνετε επιμελώς τη σωλήνωση και τον γωνιακό σύνδεσμο με κρύο νερό βρύσης, φροντίζοντας να ξεπλυθεί με νερό το εσωτερικό της σωλήνωσης.
- **Στέγνωμα:** Στεγνώστε την εξωτερική επιφάνεια της σωλήνωσης και του γωνιακού συνδέσμου με καθαρή πετσέτα ή πανί που δεν έχει πολύ χνούδι και αφήστε το εσωτερικό της σωλήνωσης να στεγνώσει στον αέρα για τουλάχιστον τριάντα (30) λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου.

Βάση με καλώδιο ρεύματος Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™(πολλαπλοί χρήστες)

- **Αρχικό σκούπισμα:** Σκουπίστε επιμελώς τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ με ένα καθαρό πανί που δεν έχει πολύ χνούδι εμποτισμένο με κρύο νερό βρύσης. Απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες σκουπίζοντας τη μονάδα με αναλώσιμα μαντηλάκια που δεν έχουν πολύ χνούδι.
- **Καθαρισμός:** Προετοιμάστε αλκαλικό διάλυμα καθαρισμού (π.χ. Neodisher MediClean forte ή ισοδύναμο) σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή για περίπου 29 ml ανά περίπου 4 λίτρα ζεστού νερού βρύσης (αναλογία και θερμοκρασία νερού σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή, εφόσον υπάρχουν). Σκουπίστε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος με ένα πανί που δεν έχει πολύ χνούδι εμποτισμένο με το διάλυμα. Αφήστε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος να παραμείνουν υγρά για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά, διασφαλίζοντας ότι η βάση και το καλώδιο ρεύματος είναι εμφανώς υγρά για αυτά τα δέκα (10) λεπτά. Χρησιμοποιώντας μια βούρτσα με μαλακές τρίχες (π.χ. οδοντόβουρτσα), βουρτσίστε όλα τα προσβάσιμα σημεία της βάσης και του καλωδίου ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ για τουλάχιστον ένα (1) λεπτό, ώστε να απομακρυνθούν τυχόν ορατά υπολείμματα ή ακαθαρσίες.
- **Έκπλυση:** Χρησιμοποιώντας ένα νέο καθαρό πανί που δεν έχει πολύ χνούδι, σκουπίστε επιμελώς τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ με κρύο νερό βρύσης για να απομακρυνθεί το αλκαλικό διάλυμα καθαρισμού. Εκτελέστε το βήμα αυτό έως ότου δεν υπάρχει ορατή ένδειξη του διαλύματος καθαρισμού.

- **Οπτικός έλεγχος:** Ελέγξτε τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ για να διασφαλίσετε ότι έχουν απομακρυνθεί όλα τα υπολείμματα και οι ακαθαρσίες. Εάν υπάρχει ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα έως ότου να μην υπάρχει ένδειξη υπολειμμάτων ή ακαθαρσιών στη βάση και στο καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™.
- **Απολύμανση:** Χρησιμοποιήστε ισοπροπυλική αλκοόλη (IPA) 70% για να βρέξετε πλήρως ένα καθαρό πανί που δεν έχει πολύ χνούδι και σκουπίστε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος. Αφήστε το διάλυμα απολύμανσης να παραμείνει στη συσκευή και στο καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά, διασφαλίζοντας ότι η μονάδα είναι εμφανώς βρεγμένη με IPA για δέκα (10) λεπτά.
- **Έκπλυση:** Χρησιμοποιώντας ένα νέο καθαρό πανί που δεν έχει πολύ χνούδι, σκουπίστε επιμελώς τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ με κρύο νερό βρύσης για να απομακρυνθεί το διάλυμα απολύμανσης.
- **Στέγνωμα:** Στεγνώστε τη βάση και το καλώδιο ρεύματος του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ με μια καθαρή πετσέτα ή πανί που δεν έχει πολύ χνούδι.

Αντικατάσταση δοχείου και σωλήνωσης

Αντικαθιστάτε το δοχείο και τη σωλήνωση για κάθε ασθενή σύμφωνα με το πρωτόκολλο του ιδρύματος ή τουλάχιστον κάθε 60 ημέρες, οποιοδήποτε από τα δύο προηγείται. Αντικαταστήστε άμεσα εάν παρατηρήσετε οποιοδήποτε από τα παρακάτω:

- Το δοχείο ή η σωλήνωση έχει συσσωρευμένα υπολείμματα ούρων.
- Το δοχείο ή η σωλήνωση φαίνονται θολά.
- Το δοχείο ή η σωλήνωση φαίνονται αποχρωματισμένα.
- Το δοχείο έχει ρωγμή.
- Υπάρχει διάρρηξη στη σωλήνωση.
- Ο εξωτερικός καθετήρας PureWick™ δεν συνδέεται πλέον με ασφάλεια στη σωλήνωση συλλέκτη.

Σε περίπτωση μη καθαρισμού και/ή μη αντικατάστασης των παρελκομένων μπορεί να επηρεαστεί η απόδοση του συστήματος.

Η ωφέλιμη ζωή του δοχείου συλλογής και της σωλήνωσης είναι 60 ημέρες.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σύμπτωμα	Ελέγξτε τα ακόλουθα
• Η συσκευή δεν ενεργοποιείται όταν χρησιμοποιείται εξωτερική τροφοδοσία ρεύματος. • Ο διακόπτης ρεύματος δεν φωτίζεται όταν είναι ενεργοποιημένος.	1. Ελέγξτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο στο Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ και σε μια ηλεκτρική πρίζα. 2. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική πρίζα δουλεύει συνδέοντας μια άλλη ηλεκτρική συσκευή.
• Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν γίνεται ορθή αναρρόφηση.	1. Βεβαιωθείτε για την ορθή σύνδεση των σωληνώσεων. 2. Ελέγξτε τη σωλήνωση συλλέκτη για απόφραξη ή εμπόδιο ροής όπως κάμψη ή στρέβλωση της σωλήνωσης. 3. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα διακοπής υπερχείλισης στο καπάκι του δοχείου είναι ανοικτή. Η βαλβίδα ανεβαίνει και επιπλέει στο επάνω μέρος όταν το δοχείο συλλογής είναι πλήρες. Η βαλβίδα διακοπής μπορεί να κλείσει εάν το καπάκι ή το δοχείο έχει κλίση προς το πλάι ή είναι αναποδογυρισμένο. Αποσυνδέστε τη σωλήνωση και κουνήστε απαλά το καπάκι για να επανέλθει η βαλβίδα κάτω στην ανοικτή θέση. 4. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι ασφαλισμένο με το καπάκι κλεισμένο σφικτά. 5. Επιβεβαιώστε την αναρρόφηση αποσυνδέοντας τον εξωτερικό καθετήρα PureWick™ από τη σωλήνωση συλλέκτη και τοποθετώντας το άκρο της σωλήνωσης συλλογής σε ένα ποτήρι με νερό. Εάν το νερό ρέει με ευκολία στο δοχείο συλλογής, αντικαταστήστε τον εξωτερικό καθετήρα PureWick™.

Δεν υπάρχουν επισκευάσιμα εξαρτήματα στο Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™. Προσαρμογές ή τροποποιήσεις που γίνονται από οποιονδήποτε εκτός από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της BD θα έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης.

Εάν το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ δεν λειτουργεί σωστά μετά την εκτέλεση των βημάτων επίλυσης προβλημάτων, ενδέχεται να έχει συμπληρωθεί η ωφέλιμη διάρκεια ζωής της συσκευής. Με κανονική χρήση, η συσκευή θα παραμείνει ασφαλής για ολόκληρη την ωφέλιμη διάρκεια ζωής. Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™ είναι ένα (1) έτος. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει ζημιά ή ελάττωμα, συμπεριλαμβανόμενων, μεταξύ άλλων, των παρακάτω:

- Ρωγμές
- Διαχωρισμός περιβλήματος
- Ανεπαρκής αναρρόφηση ή καθόλου αναρρόφηση
- Ζημιά στο καλώδιο ρεύματος

Εάν παρατηρηθεί ζημιά και η συσκευή εξακολουθεί να καλύπτεται από εγγύηση, επικοινωνήστε άμεσα με την Υποστήριξη πελατών.

Εάν έχετε οποιαδήποτε κλινική ανησυχία σχετικά με τη χρήση αυτής της συσκευής για την πάθησή σας, επικοινωνήστε με τον ιατρό σας.

Απόρριψη

Το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ και τα παρελκόμενα ενδέχεται να αποτελούν δυνητικό βιολογικό κίνδυνο. Καθαρίζετε και απολυμαίνετε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ και τα παρελκόμενα πριν από την απόρριψη. Ο χειρισμός πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την αποδεκτή ιατρική πρακτική και τους ισχύοντες τοπικούς, κρατικούς και ομοσπονδιακούς κανονισμούς. Το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ (PW200E και PW200U) περιέχει ηλεκτρικό και/ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό και μπαταρία ιόντων λιθίου, και πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους κανονισμούς περί ΑΗΗΕ.

Μεταφορά του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™:

Το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου, η οποία θεωρείται επικίνδυνο υλικό. Η μεταφορά της διέπεται από τοπικούς, κρατικούς και ομοσπονδιακούς κανονισμούς.

Προδιαγραφές (PW200E και PW200U)

Κλάση II
Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF (η σωλήνωση συλλέκτη είναι το εφαρμοζόμενο εξάρτημα)
IP21
Εύρος αναρρόφησης λειτουργίας:
Περίπου 120 mmHg – 140 mmHg (2,3 – 2,7 psi)
Μέγιστο επίπεδο αναρρόφησης: 182 mmHg (3,5 psi)

Ηλεκτρικές προδιαγραφές

Τάση εισόδου AC: 100 – 240 VAC
Συχνότητα AC: 50 – 60 Hz 10 A
Σύνδεσμος AC: CEE 7/16 (PW200E)
BS 1363 UK5 (PW200U)

Περιβαλλοντικές προδιαγραφές

	PW200E	PW200U
Όριο θερμοκρασίας λειτουργίας	5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)	5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)
Όριο θερμοκρασίας αποθήκευσης	-25°C - 40 °C (-13°F - 104 °F)	-25°C - 40 °C (-13°F - 104 °F)
Όριο θερμοκρασίας μεταφοράς	-25°C - 70 °C (-13°F - 158 °F)	-25°C - 70 °C (-13°F - 158 °F)
Περιορισμός υγρασίας	5 – 90%, χωρίς συμπύκνωση	5 – 90%, χωρίς συμπύκνωση
Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης σε λειτουργία	70 kPa - 106 kPa	70 kPa - 106 kPa
Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης κατά την αποθήκευση/ μεταφορά	50 kPa - 106 kPa	50 kPa - 106 kPa

Όταν το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ έχει αποθηκευτεί σε πολύ ψυχρό περιβάλλον (έως -25 °C ή -13 °F), αφήστε τη συσκευή για τουλάχιστον 90 λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου (περίπου 20 °C ή 68 °F) πριν από τη χρήση.

Όταν το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ έχει αποθηκευτεί σε πολύ θερμό περιβάλλον (έως 40 °C ή 104 °F), αφήστε τη συσκευή για τουλάχιστον 90 λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου (περίπου 20 °C ή 68 °F) πριν από τη χρήση.

Φυσικές προδιαγραφές

Διαστάσεις με το δοχείο: 22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm (9" x 6,5" x 11")

Διαστάσεις χωρίς το δοχείο: 22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm (8,75" x 6" x 7,5")

Μήκος καλωδίου: 2 m

Προδιαγραφές μπαταρίας

Μπαταρία: Μπαταρία ιόντων λιθίου
Χρόνος φόρτισης: 12 ώρες

Περιορισμένη εγγύηση προϊόντος Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™

Η C. R. Bard, Inc., παρέχει εγγύηση προς εσάς, τον αρχικό αγοραστή αυτού του προϊόντος, ότι το προϊόν αυτό (αλλά όχι η μπαταρία του) θα είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα όσον αφορά τα υλικά και την κατασκευή, για περίοδο ενός (1) έτους από την ημερομηνία αγοράς. Για τον σκοπό της παρούσας εγγύησης, αρχικός αγοραστής του παρόντος προϊόντος είναι ο πρώτος αγοραστής του προϊόντος από τη C. R. Bard, Inc. ή εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. Τυχόν περιορισμένες εγγυήσεις δεν είναι μεταβιβάσιμες.

Η ευθύνη της C. R. Bard, Inc. στο πλαίσιο αυτής της περιορισμένης εγγύησης προϊόντος περιορίζεται, κατά την επιλογή της, στην αντικατάσταση ή επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή στην επιστροφή της καθαρής αξίας που καταβλήθηκε κατά τη διακριτική ευχέρεια της C. R. Bard, Inc.

Για όλα τα θέματα σχετικά με την εγγύηση, καλέστε στο 0800 0121 699, Δευτέρα έως Παρασκευή 08:30 έως 18:30 και Σάββατο 09:00 έως 14:00. Πριν λάβετε υπηρεσία στο πλαίσιο της εγγύησης, η C. R. Bard ενδέχεται να ζητήσει να προσκομίσετε αποδεικτικό αγοράς και να απαντήσετε σε ερωτήσεις σχεδιασμένες να βοηθήσουν στη διάγνωση θεμάτων που αφορούν στη λήψη υπηρεσιών στο πλαίσιο της εγγύησης.

Εάν αποδειχθεί ότι το προϊόν είναι ελαττωματικό, η C. R. Bard θα σας αποστείλει προπληρωμένη συσκευασία για να αποστείλετε το ελαττωματικό Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ στον κατασκευαστή. Η C. R. Bard θα αντικαταστήσει και θα σας αποστείλει το νέο Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ εντός 90 ημερών από την παραλαβή του ελαττωματικού εξοπλισμού. Το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ αντικατάστασης υπόκειται στην ίδια περιορισμένη εγγύηση με την αρχική συσκευή.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει περιπτώσεις φθοράς λόγω φυσιολογικής χρήσης ή ελαττώματα που οφείλονται σε κακομεταχείριση, εσφαλμένη χρήση, ακατάλληλη αποθήκευση, τροποποίηση, περαιτέρω κατασκευή, συσκευασία ή επεξεργασία αυτού του προϊόντος.

Η παρούσα εγγύηση ΔΕΝ καλύπτει απώλεια λειτουργικότητας της μπαταρίας, συμπεριλαμβανόμενης μπαταρίας που δεν αποθηκεύει το φορτίο ή αντίληψης αργής φόρτισης.

ΣΤΟΝ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΑΥΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΥΠΟΚΑΘΙΣΤΑ ΚΑΘΕ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΡΗΤΗ Ή ΕΜΜΕΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΚΑΘΕ ΕΜΜΕΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΕΧΟΥΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΣΤΟ ΕΝΑ (1) ΕΤΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Η C. R. BARD, INC. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΕΜΜΕΣΕΣ, ΤΥΧΑΙΕΣ Ή ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.

Η συνολική ευθύνη της C. R. Bard, Inc. δεν θα υπερβεί το ποσό που καταβλήθηκε για την αγορά του Συστήματος συλλογής ούρων PureWick™. Σε καμία περίπτωση η C. R. Bard, Inc. δεν θα έχει ευθύνη για την προμήθεια αναπληρωματικών προϊόντων.

Ορισμένες πολιτείες δεν επιτρέπουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό των έμμεσων εγγυήσεων, των τυχαίων ή παρεπόμενων ζημιών, κατά συνέπεια ο παραπάνω περιορισμός ενδέχεται να μην ισχύει για εσάς. Πιθανόν να έχετε δικαιώματα περαιτέρω προσφυγής σε ένδικα μέσα σύμφωνα με την πολιτειακή νομοθεσία.

Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με το πώς να χρησιμοποιήσετε το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™, καλέστε την Εξυπηρέτηση πελατών στο 0800 0121 699.

Εξυπηρέτηση πελατών

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

Τηλέφωνο: +44 (0) 1293 529555
Email: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Κατευθυντήριες οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή

Πίνακας 1: Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές	
Ο εξοπλισμός αυτός προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που περιγράφεται στη συνέχεια. Ο χρήστης του εξοπλισμού πρέπει να διασφαλίζει ότι αυτός χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον	
Δοκιμή εκπομπών	**Συμμόρφωση**
Ακτινοβολούμενες εκπομπές *κατά το πρότυπο EN 55011*	Συμμορφώνεται (Ομάδα Β, Ομάδα 1)
Επαγόμενες εκπομπές *κατά το πρότυπο CISPR 11 / EN 55011*	Συμμορφώνεται
Αρμονικές γραμμών ρεύματος AC *κατά το πρότυπο IEC 61000-3-2*	Συμμορφώνεται
Αστάθεια γραμμών ρεύματος AC *κατά το πρότυπο IEC 61000-3-3*	Συμμορφώνεται

Πίνακας 2: Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία		
Ο εξοπλισμός αυτός προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που περιγράφεται στη συνέχεια. Ο χρήστης του εξοπλισμού πρέπει να διασφαλίζει ότι αυτός χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.		
Δοκιμή ατρωσίας	**Επίπεδο δοκιμής κατά το πρότυπο IEC 60601**	**Επίπεδο συμμόρφωσης**
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση κατά το πρότυπο IEC 61000-4-2	Επαφή +8 kV, HCP και VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, Αέρας +15 kV	Επαφή +8 kV, HCP και VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, Αέρας +15 kV
Ατρωσία σε ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες κατά το πρότυπο IEC 61000-4-3	80 MHz - 2,7 GHz, 10 V/m, 80% 1 kHz AM	80 MHz - 2,7 GHz, 10 V/m, 80% 1 kHz AM
Ταχείες ηλεκτρική μετάβαση/ριπή κατά το πρότυπο IEC 61000-4-4	+2 kV (ρυθμός επανάληψης 100 kHz) ρεύμα AC 1 kV (ρυθμός επανάληψης 100 kHz) I/O > 3 m	+2 kV (ρυθμός επανάληψης 100 kHz) ρεύμα AC 1 kV (ρυθμός επανάληψης 100 kHz) I/O > 3 m
Ατρωσία σε αιχμή ρεύματος κατά το πρότυπο IEC 61000-4-5	+0,5 kV και +1 kV γραμμή προς γραμμή, ρεύμα AC +0,5 kV, +1 kV, +2 kV γραμμή προς γείωση, ρεύμα AC	+0,5 kV και +1 kV γραμμή προς γραμμή, ρεύμα AC +0,5 kV, +1 kV, +2 kV γραμμή προς γείωση, ρεύμα AC
Ατρωσία σε αγόμενες ραδιοσυχνότητες κατά το πρότυπο IEC 61000-4-6	150 kHz έως 80 MHz, 3 Vrms, 80% 1 kHz AM, ισχύς και I/O 6 Vrms (+διαμόρφωση) για συχνότητες ISM	150 kHz έως 80 MHz, 3 Vrms, 80% 1 kHz AM, ισχύς και I/O 6 Vrms (+διαμόρφωση) για συχνότητες ISM
Πεδίο «Η» συχνότητας ρεύματος κατά το πρότυπο IEC 61000-4-8	50 και 60 Hz, 30 A/m, άξονες x-, y- και z-	50 και 60 Hz, 30 A/m, άξονες x-, y- και z-
Βυθίσεις/διακοπές τάσης κατά το πρότυπο IEC 61000-4-11	100% μείωση για 0,5 κύκλους 100% μείωση για 1,0 κύκλο 30% μείωση για 25/30 κύκλους 100% μείωση για 250/300 κύκλους	100% μείωση για 0,5 κύκλους 100% μείωση για 1,0 κύκλο 30% μείωση για 25/30 κύκλους 100% μείωση για 250/300 κύκλους

Το Σύστημα συλλογής ούρων PureWick™ φέρει τα ακόλουθα σύμβολα:

Μονάδες	Μη στείρο	Κλάση II
REF Αριθμός καταλόγου	Μην το χρησιμοποιήσετε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά	Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF
LOT Αριθμός παρτίδας	Προσοχή	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης eifu.bd.com
SN Αριθμός σειράς	Κατασκευαστής	Όριο θερμοκρασίας
Ημερομηνία λήξης	Ημερομηνία κατασκευής	Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
Περιορισμός υγρασίας	Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης	Να μην απορρίπτεται στα απορρίμματα
MD Ιατροτεχνολογικό προϊόν	Για έναν μόνο ασθενή-πολλαπλές χρήσεις	IP21 Βαθμός προστασίας από επιβλαβή είσοδο νερού και σωματιδιακής ύλης.
EC REP Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα		ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Πιστοποιημένο κατά το πρότυπο CSA C22.2 αρ. 60601-1. Συμμορφώνεται με τα πρότυπα για ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό 60601-1, 60601-1-6 και 60601-1-11

Ταξινόμηση IP21 – Προστασία εξοπλισμού από είσοδο ξένων αντικειμένων διαμέτρου μεγαλύτερης από ή ίσης με 12,5 mm και προστασία εξοπλισμού από επιβλαβείς επιπτώσεις εισόδου κάθετα προσπίπτοντος νερού.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Κατασκευαστής:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 Η.Π.Α.
1-800-526-4455
www.purewick.com

Το BD, το λογότυπο BD και το PureWick είναι εμπορικά σήματα της Becton, Dickinson and Company. © 2022 BD και οι θυγατρικές της. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

BD

DA

PW200E
PW200U

PureWick™

Urinopsamlingssystem

BRUGERVEJLEDNING OG BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI
Til brug med PureWick™ eksterne katetre

Velkommen

Tak, fordi du købte PureWick™ urinopsamlingssystemet. Systemet skal bruges med PureWick™ eksterne katetre. Enheden trækker urin gennem en slange, der er forbundet med en opsamlingsbeholder. Urinen opbevares i opsamlingsbeholderen med henblik på korrekt bortskaffelse. Dette produkt kan anvendes både i hjemmet og på professionelle plejefaciliteter.

Læs alle betjeningsvejledninger og advarsler, før produktet tages i brug første gang. Ingen særlige kompetencer eller yderligere uddannelse er nødvendig.

Tilsigtede brugere

PureWick™ urinopsamlingssystemet er beregnet til at blive betjent af:

- Bruger/patient
- Plejer/sundhedspersonale

Alle funktioner kan udføres sikkert af personerne ovenfor.

Indikationer for brug

PureWick™ urinopsamlingssystemet skal bruges med PureWick™ eksterne katetre, som er beregnet til ikke-invasiv styring af urinproduktion hos voksne.

Kontraindikationer for brug

Brug ikke PureWick™ urinopsamlingssystemet med PureWick™ eksterne katetre til personer med urinretention.

Sikkerhed og advarsler

Træk altid PureWick™ systemets stik ud før rengøring eller når det ikke anvendes.



NEDSÆNK IKKE PUREWICK™ URINOPSAMLINGSSYSTEMET I VAND. Som med det meste elektriske udstyr er elektriske dele i dette system aktive, selv når der er slukket for strømmen. For at nedsætte risikoen for elektrisk stød skal PureWick™ systemets stik straks trækkes ud, hvis det falder ned i vand. STIK IKKE HÆNDERNE NED I VANDET FOR AT SAMLE DET OP.

ADVARSEL: Indeholder små dele, der kan forårsage kvælning. Skal opbevares utilgængeligt for børn.

Ledninger og slanger skal opbevares utilgængeligt for børn for at undgå risikoen for strangulering.

Stop brugen, hvis der opstår en allergisk reaktion. Anbefales ikke til brugere, der har hudirritation eller hudnedbrydning ved udstyrets kontaktområder.

Alle alvorlige hændelser, der opstår ved brug af udstyret, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten opholder sig.

ADVARSEL: Udstyret bør ikke anvendes i iltrige miljøer eller sammen med brandbare anæstetika.

Hvis PureWick™ urinopsamlingssystemet tabes eller vælter, så det spilder urin, skal systemets stik trækkes ud og det skal undersøges nøje for løse eller beskadigede dele, før det tages i brug igen. Kontakt kundesupport, hvis der observeres skader.

Pumpeslangen, der forbinder PureWick™ urinopsamlingssystemet med opsamlingsbeholderen, kan have lidt kondens i slangen. Dette er ikke usædvanligt og påvirker ikke funktionen. Hvis urin eller vand er strømmet ind i pumpen, skal brugen af systemet dog standses og kundesupport skal kontaktes.

Selvom beholderen kan indeholde op til 2000 cc (ml), skal opsamlingsbeholderen tømmes for urin regelmæssigt, før mængden når 1800 cc (ml). Hvis beholderen ikke tømmes, inden urinen løber over, kan det forårsage skade på PureWick™ urinopsamlingssystemet, og det er ikke dækket af garantien.

Det er vigtigt, at portforbindelser forbindes korrekt, for at PureWick™ urinopsamlingssystemet fungerer korrekt.

Brug af udstyret ved siden af eller stablet med andet udstyr skal undgås, da det kan medføre forkert drift. Hvis en sådan brug er nødvendig, skal udstyret og det andet udstyr observeres for at sikre, at de fungerer normalt.

Bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr (RF) (herunder perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes tættere end 30 cm (12 tommer) på nogen del af PureWick™ urinopsamlingssystemet, herunder kabler angivet af producenten. I modsat fald kan det medføre forringelse af udstyrets ydeevne.

Brug kun tilbehør til PureWick™ urinopsamlingssystemet med dette udstyr. Inkompatible dele eller inkompatibelt tilbehør kan medføre en forringelse af udstyrets ydeevne og ugyldiggør garantien.

Anvend ikke tilbehør efter udløbsdatoen, som er angivet på pakkens mærkat.

Brug kun vekselstrømsledningen til PureWick™ urinopsamlingssystemet med udstyret. Anvendelse af an anden vekselstrømsadapter eller en forlængerledning kan forårsage skade på udstyret og elektrisk stød eller personskade og ugyldiggør garantien.

Anbring ikke PureWick™ urinopsamlingssystemet eller dets ledning på gangarealer, da det kan forårsage en snublefare.

Batteriet i dette udstyr kan udgøre en brandfare eller kemisk fare. For at mindske risikoen for at beskadige batteriet i PureWick™ urinopsamlingssystemet må udstyret ikke bruges uden for det angivne driftstemperaturområde på 5 °C-40 °C (41 °F-104 °F). Batteriet er ikke beregnet til at blive udskiftet. Udskiftning kan medføre en fare.

FOR AT NEDSÆTTE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADE MÅ UDSTYRET IKKE SKILLES AD. DET ER IKKE TILLADT AT UDFØRE NOGEN FORM FOR ÆNDRING AF DETTE UDSTYR.

KITTETS INDHOLD

Genanvendelige produkter:	**Kun til genbrug til en enkelt patient** (tilbehør):
• PureWick™ urinopsamlingssystem, med eller uden batteri (1)	• 2000 cc opsamlingsbeholder med låg (1)
	• Opsamlingsslange med vinkelstykke (1)
• Vekselstrømledning (1)	• Pumpeslange (1)
• Brugervejledning (1)	• Omslag (2)

Indledende opsætning

1. Efterse pakken for skade. Kontakt straks kundesupport, hvis der observeres skader.
2. Tag forsigtigt alt indhold ud af pakken, herunder indpakningsmaterialet, og efterse det før brug. Kontakt straks kundesupport, hvis der observeres skader.
3. Placer PureWick™ urinopsamlingssystemet (A) ved siden af sengen eller stolen, hvor det skal bruges. Det skal være tæt nok på opsamlingsslangen med vinkelstykket (G), til at det nemt kan nå brugeren, og skal anbringes på en stabil, jævn flade. Anbring PureWick™ urinopsamlingssystemet enten på gulvet eller så tæt på gulvet, som facilitetens protokol tillader, for at få optimale resultater.

   Bemærk: PureWick™ urinopsamlingssystemet skal være stationært, når det bruges. Udstyret er ikke beregnet til at blive brugt under transport.

   FORSIGTIG: Undgå at forsage snublefare med opsamlingsslangen eller netledningen.
4. Sæt PureWick™ urinopsamlingssystemets netledning i systemets udgangsstik (B) og i en vekselstrømkontakt.

Bemærk: Systemet skal være placeret, så der er nem adgang til vekselstrømkontakten og netledningen.

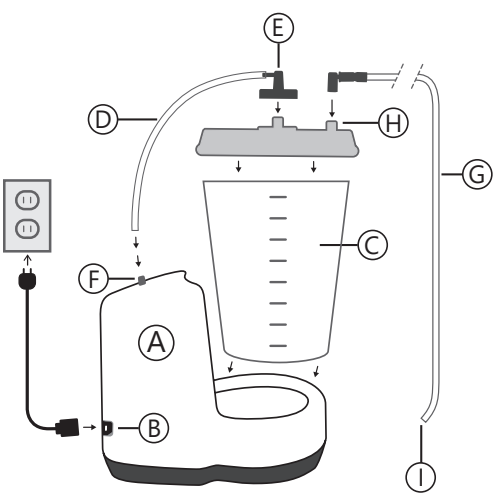
Bemærk: Sørg for, at strømkontakten er slukket, inden ledningen forbindes.

- **Batteridrift**
  Det indbyggede batteri oplader, hver gang systemet sættes i en stikkontakt. For at oplade batteriet helt skal systemet være sat i en stikkontakt i 12 timer. Batteriet har 8 timers reservestrøm, før det skal oplades. PureWick™ urinopsamlingssystemet forbliver fuldt funktionelt, mens det oplader.

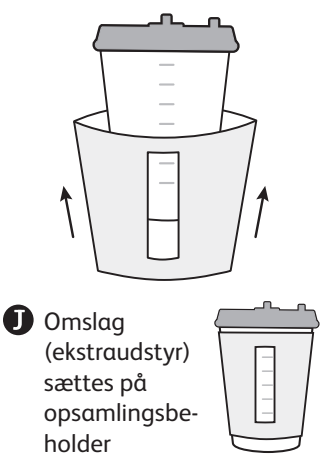
Status for batterilevetid - grøn LED-lampe	
Intet lys	Udstyret er slukket
Konstant	Udstyret er tændt og helt opladet
Blinker langsomt	Udstyret oplades
Blinker hurtigt	Betjenes på batteri. Batteri er mindre end 20 %

Bemærk: Hvis det er for koldt eller varmt, kan opladningstiden være længere eller batteriet oplader muligvis ikke helt.

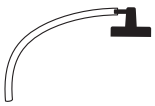
5. Placer opsamlingsbeholderen (C) i basen til PureWick™ urinopsamlingssystemet, og tryk godt ned på låget for at sikre, at låget er forseglet. Valgfrit (inden opsamlingsbeholderens låg forsegles): Tilsæt 2 tsk. (10 g) C-vitamin (askorbinsyre) i pulverform til opsamlingsbeholderen inden brug, for at eliminere ammoniaklugt fra op til 1800 ml urin under brug af PureWick™ urinopsamlingssystem. C-vitamin (askorbinsyre) med en renhed på mindst 99,93 % anbefales. Hvis omslaget (J) anvendes, skal det sættes over beholderen (ligesom et kaffekopomslag), før beholderen sættes i basen. Sæt pumpeslangen (D) i PureWick™ urinopsamlingssystemets forbindelsesport (F) og forbindelsesporten (E) på opsamlingsbeholderens låg.



- **A** PureWick™ urinopsamlingssystem
- **B** Port til netledning på udstyret
- **C** 2000 cc opsamlingsbeholder med låg
- **D** Pumpeslange
- **E** Pumpeslangeport til beholder
- **F** Forbindelsesport til pumpeslange
- **G** Opsamlingsslange med vinkelstykke
- **H** Forbindelsesport til opsamlingsslange
- **I** Påsæt PureWick™ eksternt kateter (sælges separat)



J Omslag (ekstraudstyr) sættes på opsamlingsbeholder

	Opsamlingsbeholder og låg	Opsamlingsslange med vinkelstykke	PureWick™ urinopsamlingssystemets base	Pumpeslange	Netledning
					
Hyppighed: Dagligt	✓ Rengør ✓ Desinficer	✓ Rengør ✓ Desinficer	✓ Rengør ✓ Desinficer	✓ Rengør ✓ Desinficer	✓ Rengør ✓ Desinficer
BRUG	Kun til brug til en enkelt patient	Kun til brug til en enkelt patient	Genanvendelig	Kun til brug til en enkelt patient	Genanvendelig

Rengøring på brugsstedet: Efter hver brug skal opsamlingsbeholderen, beholderlåget, opsamlingsslangen og pumpeslange skylles med koldt postevand for at fjerne eventuelt resterende snavs og tilsmudsning. PureWick™ urinopsamlingssystems base skal aftørres med en ren, fnugfri klud, der er fugtet med koldt postevand.

6. Sæt opsamlingsslangen (G) i forbindelsesporten (H) på opsamlingsbeholderens låg. Forbind den anden ende af opsamlingsslangen forsvarligt til et PureWick™ eksternt kateter (I).

   FORSIGTIG: Det er vigtigt, at portforbindelserne forbindes korrekt og forsvarligt, for at PureWick™ urinopsamlingssystemet fungerer korrekt.

7. Tænd for PureWick™ urinopsamlingssystemet ved at trykke på tænd/sluk-knappen. PureWick™ urinopsamlingssystemet er i drift, når kontakten lyser grønt og det afgiver en lav brummelyd. Systemet er nu klar til brug.

Brugsvejledning

1. Når PureWick™ urinopsamlingssystemet er blevet sat op, skal PureWick™ eksterne kateter placeres i overensstemmelse med betjeningsvejledningen til PureWick™ eksterne kateter.
2. Når beholderen er klar til at blive tømt, skal PureWick™ eksterne kateter fjernes i overensstemmelse med betjeningsvejledningen til PureWick™ eksterne kateter og smides ud.

   Bemærk: Lad PureWick™ urinopsamlingssystemet være tændt for at sikre, at al urin er blevet suget ud af opsamlingsslangen og ind i opsamlingsbeholderen, før PureWick™ eksterne kateter fjernes.

   Bemærk: Selvom beholderen kan indeholde op til 2000 cc (ml), skal opsamlingsbeholderen tømmes for urin med jævne mellemrum, eller før mængden når 1800 cc (ml), for at undgå, at den flyder over.
3. Sluk for PureWick™ urinopsamlingssystemet ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Træk vekselstrømledningen ud af stikkontakten og af systemet. Tag opsamlingsslangen og pumpeslangen ud af beholderen.
4. Tag beholderen ud af PureWick™ urinopsamlingssystemet. **Løft ikke beholderen ved at holde i låget.** Tag beholderen ind i et rum, der er passende til bortskaffelse, f.eks. et badeværelse, tag forsigtigt låget af og bortskaf urinen i en passende beholder, f.eks. et toilet, eller i henhold til facilitetens protokol. Hvis der anvendes et omslag og det bliver vådt, skal det fjernes og bortskaffes.
5. Rengør opsamlingsslangen, pumpeslangen, beholderen, PureWick™ urinopsamlingssystemet og ledningen i henhold til rengøringsanvisningerne i afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.
6. Saml PureWick™ urinopsamlingssystemet igen i henhold til de indledende opsætningsanvisninger, når systemet er klar til at blive brugt igen.

Når PureWick™ urinopsamlingssystemet ikke anvendes, skal netledningen trækkes ud af stikkontakten. Sørg for, at udstyret er rent og desinficeret før opmagasinering. Opmagasiner ikke udstyret, hvis dele er våde eller fugtige.

Rengøring og vedligeholdelse

Før brug skal PureWick™ urinopsamlingssystemet og tilbehør efterses for skade eller slid og udskiftes efter behov.

FORSØG IKKE AT ÅBNE ELLER ADSKILLE PUREWICK™ URINOPSAMLINGSSYSTEMET. DETTE KAN PÅVIRKE YDEEVNEN, FORÅRSAGE EN MULIG SIKKERHEDSFARE, FORÅRSAGE PERSONSKADE OG UGYLDIGGØR GARANTIEN.

SLUK ALTID FOR SYSTEMET OG TRÆK LEDNINGEN UD AF KONTAKTEN FØR RENGØRING.

OMSLAGET ER UDELUKKENDE TIL ENGANGSBRUG OG MÅ IKKE RENGØRES ELLER DESINFICERES.

Manuel rengøringsvejledning til enkelt bruger (hjemmepleje):

Opsamlingsbeholderen, beholderlåget, opsamlingslangen, pumpeslangen og basen til PureWick™ urinopsamlingssystemet skal rengøres og desinficeres før hver brug, eller mindst dagligt. Ledningen skal rengøres og desinficeres før hver brug, eller mindst dagligt.

Bemærk: Der skal benyttes handsker, når tilsmudset eller snavset tilbehør håndteres.

Beholder og beholderlåg

- **Første skylning:** Skyl beholderen og låget grundigt med koldt postevand. Fjern snavs ved at aftørre beholderen og låget med fnugfri engangsservietter, mens der skylles.
- **Rengøring:** Klargør en sæbeopløsning ved at blande ca. 5 ml opvaskemiddel med ca. 4 l koldt postevand. Sænk beholderen og låget helt ned i opløsningen. Lad dem ligge i mindst ti (10) minutter. Mens de er nedsænket, benyttes en blød børste (f.eks. en tandbørste) til at børste alle beholderens og lågets tilgængelige områder i mindst et (1) minut for at fjerne synlige tegn på snavs eller tilsmudsning.
- **Skylning:** Skyl beholderen og låget grundigt med koldt postevand, indtil der ikke er synlige tegn på rengøringsmiddel.
- **Visuel inspektion:** Beholderen og låget skal efterses for at sikre, at alt snavs og tilsmudsning er fjernet. Hvis der er tegn på snavs eller tilsmudsning, skal ovennævnte trin gentages, indtil der ikke er tegn på snavs eller tilsmudsning tilbage på beholderen og låget.
- **Desinfektion:** Sænk beholderen og låget helt ned i 70 % isopropylalkohol. Lad dem ligge i mindst ti (10) minutter.
- **Skylning:** Skyl beholderen og låget grundigt med koldt postevand.
- **Tørring:** Tør beholderen og låget med et rent, fnugfrit viskestykke eller en fnugfri klud.

Opsamlingsslange (med vinkelstykke) og pumpeslange

- **Første skylning:** Kobl opsamlingsslangen fra vinkelstykket og kobl vinkelstykket fra låget. Skyl den frakoblede slange grundigt ved at skylle koldt postevand gennem indersiden af slangen. Fjern snavs ved at aftørre ydersiden af slangen og vinkelstykket med fnugfri engangsservietter, mens der skylles. Skyl slangen igennem med koldt postevand for at fjerne eventuelt snavs, mens der skylles.
- **Rengøring:** Klargør en sæbeopløsning ved at blande ca. 5 ml opvaskemiddel med ca. 4 l koldt postevand. Sænk slangen og vinkelstykket helt ned i opløsningen og lad dem ligge i blød i mindst ti (10) minutter. I begyndelse af iblødlægningen skylles indersiden af slangen igennem med den klargjorte opløsning. Mens de er nedsænket, benyttes brug en blød børste (f.eks. tandbørste) til at børste alle slangens og vinkelstykkets tilgængelige områder i mindst et (1) minut for at fjerne synlige tegn på snavs eller tilsmudsning.
- **Skylning:** Skyl slangen og vinkelstykket grundigt med koldt postevand, indtil der ikke er synlige tegn på rengøringsmiddel. Skyl indersiden af slangen igennem med postevand, mens der skylles.
- **Visuel inspektion:** Slangen skal efterses for at sikre, at alt snavs og tilsmudsning er fjernet. Hvis der er tegn på snavs eller tilsmudsning, skal ovennævnte trin gentages, indtil der ikke er tegn på snavs eller tilsmudsning tilbage på eller inden i slangen.
- **Desinfektion:** Sænk slangen og vinkelstykket helt ned i 70 % isopropylalkohol. Lad dem ligge i blød i mindst ti (10) minutter. Skyl isopropylalkoholen gennem slangen, før de ti (10) minutter påbegyndes.
- **Skylning:** Skyl slangen og vinkelstykket grundigt med koldt postevand, og sørg for, at indersiden af slangen skylles igennem med vand.
- **Tørring:** Tør slangens og vinkelstykkets yderside med et rent, fnugfrit viskestykke eller en klud, og lad indersiden af slangen lufttørre i mindst tredive (30) minutter ved stuetemperatur.

PureWick™ urinopsamlingssystemets base med ledning

- **Første aftørring:** Aftør PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning grundigt med en ren fnugfri klud, der er fugtet med koldt postevand. Fjern snavs ved at aftørre udstyret med fnugfri engangsservietter.
- **Rengøring:** Klargør en sæbeopløsning ved at blande ca. 5 ml opvaskemiddel med ca. 4 l koldt postevand. Gennemvæd en ren, fnugfri klud med opløsningen og aftør PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning. Lad rengøringsopløsningen blive på basen og ledningen i mindst ti (10) minutter, sørg for, at basen og ledningen er våd i de ti (10) minutter. Brug en blød børste (f.eks. tandbørste) til at børste alle tilgængelig områder på PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning i mindst et (1) minut for at fjerne synlige tegn på snavs eller tilsmudsning.
- **Skylning:** Aftør PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning grundigt med en ny, ren fnugfri klud, der er fugtet med koldt postevand, for at fjerne rengøringsmiddel. Udfør dette trin, indtil der ikke er synlige tegn på rengøringsmidlet.
- **Visuel inspektion:** PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning skal efterses for at sikre, at alt snavs og tilsmudsning er fjernet. Hvis der er tegn på snavs eller tilsmudsning, skal ovennævnte trin gentages, indtil der ikke er tegn på snavs eller tilsmudsning tilbage på PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning.
- **Desinfektion:** Gennemvæd en ren fnugfri klud med 70 % isopropylalkohol og aftør PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning. Lad desinfektionsmidlet blive på basen og ledningen i mindst ti (10) minutter, sørg for, at udstyret er synligt vådt med isopropylalkohol i de ti (10) minutter.

- **Skylning:** Aftør PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning grundigt med en ny, ren fnugfri klud, der er fugtet med koldt postevand, for at fjerne desinfektionsmidlet.
- **Tørring:** Tør PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning grundigt med et rent fnugfrit viskestykke eller en klud.

Manuel rengøringsvejledning til hospitaler og plejefaciliteter:

Det bør antages, at udstyret er kontamineret, inden det benyttes til en ny bruger. Derfor skal PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning rengøres fuldstændigt med desinfektionsmiddel, før de anvendes igen. Opsamlingsbeholderen og slangen er ikke egnet til genbrug i et miljø med flere brugere. Der skal anvendes en ny opsamlingsbeholder og ny slange til hver ny bruger.

Beholder og beholderlåg (enkelt bruger)

- **Første skylning:** Skyl beholderen og låget grundigt med koldt postevand. Fjern snavs ved at aftørre beholderen og låget med fnugfri engangsservietter, mens der skylles.
- **Rengøring:** Klargør en alkalisk rengøringsopløsning (f.eks. Neodisher MediClean forte eller tilsvarende) efter producentens anbefaling på ca. 29 ml til ca. 4 l varmt postevand (forhold og vandtemperatur i henhold til producentens anbefaling, hvis relevant). Sænk beholderen og låget helt ned i opløsningen og lad dem ligge i blød i mindst ti (10) minutter. Mens beholderen og låget er nedsænket, benyttes en blød børste (f.eks. en tandbørste) til at børste alle beholderens og lågets tilgængelige områder i mindst et (1) minut for at fjerne synlige tegn på snavs eller tilsmudsning.
- **Skylning:** Skyl beholderen og låget grundigt med koldt postevand, indtil der ikke er synlige tegn på alkalisk rengøringsmiddel.
- **Visuel inspektion:** Beholderen og låget skal efterses for at sikre, at alt snavs og tilsmudsning er fjernet. Hvis der er tegn på snavs eller tilsmudsning, skal ovennævnte trin gentages, indtil der ikke er tegn på snavs eller tilsmudsning tilbage på beholderen og låget.
- **Tørring:** Tør beholderen og låget med et rent, fnugfrit viskestykke eller en fnugfri klud.
- **Desinfektion:** Sænk beholderen og låget helt ned i 70 % isopropylalkohol. Lad dem ligge i mindst ti (10) minutter.
- **Skylning:** Skyl beholderen og låget grundigt med koldt postevand.
- **Tørring:** Tør beholderen og låget med et rent, fnugfrit viskestykke eller en fnugfri klud.

Opsamlingsslange (med vinkelstykke) og pumpeslange (enkelt bruger)

- **Første skylning:** Kobl opsamlingsslangen fra vinkelstykket og kobl vinkelstykket fra låget. Skyl den frakoblede slange grundigt ved at skylle koldt postevand gennem indersiden af slangen. Fjern snavs ved at aftørre ydersiden af slangen og vinkelstykket med fnugfri engangsservietter, mens der skylles. Skyl slangen igennem med koldt postevand for at fjerne eventuelt snavs, mens der skylles.
- **Rengøring:** Klargør en alkalisk rengøringsopløsning (f.eks. Neodisher MediClean forte eller tilsvarende) efter producentens anbefaling på ca. 29 ml til ca. 4 l varmt postevand (forhold og vandtemperatur i henhold til producentens anbefaling, hvis relevant). Sænk slangen og vinkelstykket helt ned i opløsningen og lad dem ligge i blød i mindst ti (10) minutter. I begyndelse af iblødlægningen skylles indersiden af slangen igennem med den klargjorte opløsning. Mens slangen er nedsænket, benyttes en blød børste (f.eks. en tandbørste) til at børste alle slangens og vinkelstykkets tilgængelige områder i mindst et (1) minut for at fjerne synlige tegn på snavs eller tilsmudsning.
- **Skylning:** Skyl slangen og vinkelstykket grundigt med koldt postevand, indtil der ikke er synlige tegn på rengøringsmiddel. Skyl indersiden af slangen igennem med koldt postevand, mens der skylles.
- **Visuel inspektion:** Slangen skal efterses for at sikre, at alt snavs og tilsmudsning er fjernet. Hvis der er tegn på snavs eller tilsmudsning, skal ovennævnte trin gentages, indtil der ikke er tegn på snavs eller tilsmudsning tilbage på eller inden i slangen.
- **Desinfektion:** Sænk slangen og vinkelstykket helt ned i 70 % isopropylalkohol. Lad dem ligge i mindst ti (10) minutter. Skyl isopropylalkoholen gennem slangen, før de ti (10) minutter påbegyndes.
- **Skylning:** Skyl slangen og vinkelstykket grundigt med koldt postevand, og sørg for, at indersiden af slangen skylles igennem med vand.
- **Tørring:** Tør slangens og vinkelstykkets yderside med et rent, fnugfrit viskestykke eller en klud, og lad indersiden af slangen lufttørre i mindst tredive (30) minutter ved stuetemperatur.

PureWick™ urinopsamlingssystemets base med ledning (flere brugere)

- **Første aftørring:** Aftør PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning grundigt med en ren, fnugfri klud, der er fugtet med koldt postevand. Fjern snavs ved at aftørre udstyret med fnugfri engangsservietter.

- **Rengøring:** Klargør en alkalisk rengøringsopløsning (f.eks. Neodisher MediClean forte eller tilsvarende) efter producentens anbefaling på ca. 29 ml til ca. 4 l varmt postevand (forhold og vandtemperatur i henhold til producentens anbefaling, hvis relevant). Aftør udstyret og ledningen med en ren, fnugfri klud, der er fugtet med opløsningen. Lad rengøringsopløsningen blive på udstyret og ledningen i mindst ti (10) minutter, og sørg for, at udstyret og ledningen er synligt våde i de ti (10) minutter. Brug en blød børste (f.eks. tandbørste) til at børste alle tilgængelig områder på PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning i mindst et (1) minut for at fjerne synlige tegn på snavs eller tilsmudsning.
- **Skylning:** Aftør PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning grundigt med en ny, ren fnugfri klud, der er fugtet med koldt postevand, for at fjerne det alkalisk rengøringsmiddel. Udfør dette trin, indtil der ikke er synlige tegn på rengøringsmidlet.
- **Visuel inspektion:** PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning skal efterses for at sikre, at alt snavs og tilsmudsning er fjernet. Hvis der er tegn på snavs eller tilsmudsning, skal ovennævnte trin gentages, indtil der ikke er tegn på snavs eller tilsmudsning tilbage på PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning.
- **Desinfektion:** Gennemvæd en ren fnugfri klud med 70 % isopropylalkohol og aftør basen og ledningen. Lad desinfektionsmidlet blive på PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning i mindst ti (10) minutter, og sørg for, at udstyret er synligt vådt med isopropylalkohol i de ti (10) minutter.
- **Skylning:** Aftør PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning grundigt med en ny, ren fnugfri klud, der er fugtet med koldt postevand, for at fjerne desinfektionsmidlet.
- **Tørring:**Tør PureWick™ urinopsamlingssystemets base og ledning grundigt med et rent, fnugfrit viskestykke eller en klud.

Udskiftning af beholder og slange

Udskift beholderen og slangen til hver patient i henhold til facilitetens protokol eller mindst hver 60. dag, alt efter hvad der kommer først. Udskift omgående, hvis en eller flere af følgende bemærkes:

- Beholder eller slange har ophobning af urinrester
- Beholder eller slange er uklar
- Beholder eller slange er misfarvet
- Beholder er revnet
- Slange er revnet
- PureWick™ eksterne kateter forbinder ikke længere forsvarligt med opsamlingsslangen

Mangel på rengøring og/eller udskiftning af tilbehør kan påvirke systemets ydeevne.

Opsamlingsbeholderens og slangens anvendelsestid er 60 dage.

Fejlfinding

Symptom	Kontrollér følgende
• Udstyret tænder ikke, når der anvendes ekstern strøm • Strømkontakten lyser ikke, når udstyret er tændt	1. Kontrollér, at netledningen er sat i PureWick™ urinopsamlingssystemet og en stikkontakt. 2. Kontrollér, at stikkontakten fungerer, ved at sætte et andet elektrisk udstyr i.
• Udstyret er tændt, men suger ikke ordentligt	1. Sørg for, at slangeforbindelserne er forbundet korrekt. 2. Kontrollér opsamlingsslangen for blokeringer eller gennemstrømningsbegrænsninger såsom en klemt eller bukket slange. 3. Sørg for, at overløbsstophanen på opsamlingsbeholderens låg er åben. Hanen flyder op, når opsamlingsbeholderen er fuld. Stophanen kan lukke, hvis låget eller beholderen tipper til siden eller vender på hovedet. Frakobl slangen og ryst låget forsigtigt for at sætte hanen i åben position. 4. Sørg for, at opsamlingsbeholderen er forseglet med låget tæt lukket. 5. Kontrollér sugning ved at koble PureWick™ eksterne kateter fra opsamlingsslangen og placere enden af opsamlingsslangen i en kop vand. Hvis vandet nemt strømmer ind i opsamlingsbeholderen, skal PureWick™ eksterne kateter udskiftes.

Der er ingen dele i PureWick™ urinopsamlingssystemet, som kan der kan udføres service på. Justeringer eller ændringer foretaget af andre end en autoriseret repræsentant fra BD ugyldiggør garantien.

Hvis PureWick™ urinopsamlingssystemet ikke fungerer korrekt, når fejlfindingstrinene er blevet udført, har udstyret muligvis nået slutningen af sin anvendelsestid. Ved normal brug forbliver udstyret sikkert i anvendelsestiden. PureWick™ urinopsamlingssystemet har en anvendelsestid på et (1) år. Udstyret må ikke benyttes, hvis det er beskadiget eller defekt, herunder, men ikke begrænset til følgende:

- Revner
- Separeret hus
- Suger ikke ordentligt eller ingen sugning
- Beskadiget ledning

Kontakt straks kundesupport, hvis der observeres skade og udstyret stadig er under garanti.

Kontakt din læge, hvis du har kliniske problemer med at bruge dette udstyr til din tilstand.

Bortskaffelse

Efter brug kan PureWick™ urinopsamlingssystemet og tilbehør udgøre en potentiel biologisk fare. Rengør og desinficer PureWick™ urinopsamlingssystemet og tilbehør før bortskaffelse. Håndtering skal ske i overensstemmelse med anerkendt medicinsk praksis samt gældende lokale og nationale love. PureWick™ urinopsamlingssystemet (PW200 og PW200) indeholder elektrisk og/eller elektronisk udstyr samt et lithium-ion-batteri, der skal bortskaffes i henhold til direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Transport af PureWick™ urinopsamlingssystemet:

PureWick™ urinopsamlingssystemet indeholder et litium-ion-batteri, som anses at være et farligt materiale. Transport styres af lokale, regionale og nationale bestemmelser.

Specifikationer (PW200E og PW200U)

Klasse II
Type BF anvendt del (opsamlingsslangen er den anvendte del)
IP21
Sugeområde under drift:
Ca. 120 mmHg-140 mmHg (2,3-2,7 psi)
Maksimalt sugeniveau: 182 mmHg (3,5 psi)

Elektriske specifikationer

Vekselstrømspænding:	100-240 VAC
Vekselstrømfrekvens:	50-60 Hz 10 A
Vekselstrømstik:	CEE 7/16 (PW200) BS 1363 UK5 (PW200U)

Miljøspecifikationer

	PW200E	PW200U
Temperaturgrænse under drift	5 °C-40 °C (41 °F-104 °F)	5 °C-40 °C (41 °F-104 °F)
Temperaturgrænse under opbevaring	-25 °C-40 °C (-13 °F-104 °F)	-25 °C-40 °C (-13 °F-104 °F)
Temperaturgrænse under transport	-25 °C-70 °C (-13 °F-158 °F)	-25 °C-70 °C (-13 °F-158 °F)
Fugtighedsgrænse	5-90 %, ikke-kondenserende	5-90 %, ikke-kondenserende
Begrænsning i atmosfærisk tryk under drift	70 kPa-106 kPa	70 kPa-106 kPa
Begrænsning i atmosfærisk tryk ved opbevaring/ transport	50 kPa-106 kPa	50 kPa-106 kPa

Når PureWick™ urinopsamlingssystemet er blevet opbevaret i et meget koldt miljø (ned til -25 °C eller -13 °F), skal systemet stå ved stuetemperatur i ca. 90 minutter (ca. 20 °C eller 68 °F) før brug.

Når PureWick™ urinopsamlingssystemet er blevet opbevaret i et meget varmt miljø (op til 40 °C eller 104 °F), skal systemet stå ved stuetemperatur i ca. 90 minutter (ca. 20 °C eller 68 °F) før brug.

Fysiske specifikationer

Mål med beholder: 22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm (9” x 6,5” x 11”)

Mål uden beholder: 22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm (8,75” x 6” x 7,5”)

Ledningslængde: 2 m

Batterispecifikationer

Batteri: Litium-ion-batteri
Opladningstid: 12 timer

Begrænset produktgaranti til PureWick™ urinopsamlingssystemet

C. R. Bard, Inc. garanterer over for den oprindelige køber af dette produkt, at dette produkt (men ikke batteriet) er uden materiale- eller fabrikationsfejl i en periode på et (1) år efter købsdatoen. Med hensyn til denne garanti er den oprindelige køber af dette produkt, den forste person, som køber dette produkt hos C. R. Bard, Inc. eller en autoriseret forhandler. Begrænsede garantier kan ikke overdrages.

C. R. Bard, Inc.'s ansvar ifølge denne begrænsede produktgaranti er begrænset til, efter C. R. Bard, Inc.'s eget skøn, at udskifte eller reparere det defekte produkt, eller at refundere den betalte nettopris.

Ring på telefon 0800 0121 699, mandag til fredag fra kl. 08:30 til 18:30 og lørdag kl. 09:00 til 14:00, vedrørende alle garantiproblemer. Før der kan ydes garantiservice, kan C. R. Bard kræve, at køberen leverer bevis på købet og svarer på spørgsmål, som er beregnet til at hjælpe med at diagnosticere mulige problemer med henblik på at opnå garantiservice.

Hvis produktet viser sig at være defekt, fremsender C. R. Bard frankeret emballage, så det defekte PureWick™ urinopsamlingssystem kan sendes tilbage til producenten. C. R. Bard vil udskifte og sende det nye PureWick™ urinopsamlingssystem til køberen inden for 90 dage efter modtagelsen af det defekte udstyr. Et udskiftet PureWick™ urinopsamlingssystem er underlagt den samme begrænsede garanti som det oprindelige udstyr.

Slid, der opstår på grund af normal brug, eller defekter, som er et resultat af misbrug, forkert brug, forkert opbevaring, ændringer, yderligere fremstilling, emballage eller behandling af produktet, dækkes ikke af denne begrænsede garanti.

Denne begrænsede garanti dækker IKKE tab af batterifunktion, herunder et batteri, der ikke længere kan holde en opladning, eller bemærket langsomhed ved opladning.

I DET OMFANG DET ER TILLADT IFØLGE GÆLDENDE LOV, TILSIDESÆTTER DENNE BEGRÆNSEDE PRODUKTGARANTI ALLE ANDRE GARANTIER MED HENSYN TIL DETTE PRODUKT, HVAD ENTEN DE ER UDTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, ENHVER FORM FOR GARANTI FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, SOM ER PÅKRÆVET IFØLGE GÆLDENDE LOV, ER BEGRÆNSET TIL EN VARIGHED PÅ ET (1) ÅR UNDER DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI.

C. R. BARD, INC. KAN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER HOLDES ANSVARLIG FOR EVENTUELLE INDIREKTE SKADER, TILFÆLDIGE SKADER ELLER FØLGESKADER IFØLGE DENNE GARANTI.

C. R. Bard, Inc.'s samlede ansvar overstiger ikke den købspris, der blev betalt for PureWick™ urinopsamlingssystemet. C. R. Bard, Inc. kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for indkøb af erstatningsprodukter.

Visse stater tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af underforståede garantier, hændelige skader eller følgeskader, så ovenstående begrænsninger gælder måske ikke for dig. Du kan være berettiget til yderligere retsmidler i henhold til lokal lovgivning.

Hvis der er spørgsmål angående brugen af PureWick™ urinopsamlingssystemet, kontaktes kundeservice på 0800 0121 699.

Kundeservice

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

Telefon: +44 (0) 1293 529555
E-mail: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Vejledning og producentens erklæring

Tabel 1: Elektromagnetiske emissioner	
Dette udstyr er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, som er angivet nedenfor. Brugeren af udstyret skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.	
Emissionstest	**Overensstemmelse**
Udstralede emissioner *EN 55011*	Overholder (gruppe B, gruppe 1)
Ledningsbårne emissioner *CISPR 11 / EN 55011*	Overholder
Vekselstrømledningens harmoniske strømme *IEC 61000-3-2*	Overholder
Vekselstrømledningens flimmer *IEC 61000-3-3*	Overholder

Tabel 2: Elektromagnetisk immunitet		
Dette udstyr er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, som er angivet nedenfor. Brugeren af udstyret skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.		
Immunitets-test	**IEC 60601-testniveau**	**Overensstemmelses-niveau**
Elektrostatisk udladning IEC 61000-4-2	+8 kV kontakt, HCP og VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV luft	+8 kV kontakt, HCP og VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV luft
Udstrålet RF-immunitet IEC 61000-4-3	80 MHz - 2,7 GHz 10 V/m, 80 % 1 kHz AM	80 MHz - 2,7 GHz 10 V/m, 80 % 1 kHz AM
Elektriske hurtige transienter/ bygetransienter IEC 61000-4-4	+2 kV (100 kHz rep. hast) Strømforsyning +1 kV (100 kHz rep. hast) I/O > 3 m	+2 kV (100 kHz rep. hast) Strømforsyning +1 kV (100 kHz rep. hast) I/O > 3 m
Immunitet over for spændingsbølger IEC 61000-4-5	+0,5 kV og +1 kV ledning-ledning, strømforsyning +0,5 kV, +1 kV, +2 kV ledning til jord, strømforsyning	+0,5 kV og +1 kV ledning-ledning, strømforsyning +0,5 kV, +1 kV, +2 kV ledning til jord, strømforsyning
Ledningsbåren RF-immunitet IEC 61000-4-6	150 kHz til 80 MHz, 3 Vrms, 80 %, 1 kHz AM, strøm og I/O 6 Vrms (+modulation) til ISM-bånd	150 kHz til 80 MHz, 3 Vrms, 80 %, 1 kHz AM, strøm og I/O 6 Vrms (+modulation) til ISM-bånd
Strømfrekvens H-felt IEC 61000-4-8	50 og 60 Hz, 30 A/m, x-, y- og z-akse	50 og 60 Hz, 30 A/m, x-, y- og z-akse
Spændingsdyk, korte afbrydelser IEC 61000-4-11	100 % dyk i 0,5 cyklusser 100 % dyk i 1,0 cyklus 30 % dyk i 25/30 cyklusser 100 % dyk i 250/300 cyklusser	100 % dyk i 0,5 cyklusser 100 % dyk i 1,0 cyklus 30 % dyk i 25/30 cyklusser 100 % dyk i 250/300 cyklusser

PureWick™ urinopsamlingssystemet har følgende symboler:

Enheder	Usteril	Klasse II
REF Katalog-nummer	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	Type BF anvendt del
LOT Lot-nummer	Forsigtig	Se brugsanvisningen eifu.bd.com
SN Serie-nummer	Producent	Temperatur-grænse
Sidste anvendelsesdato	Fremstillingsdato	Forsigtig, risiko for elektrisk stød
Fugtigheds-grænse	Begrænsning i atmosfærisk tryk	Må ikke smides skraldespanden
MD Medicinsk udstyr	Enkeltpatient - flergangsbrug	IP21 Beskyttelsesgrad mod skadelig vandindtrængning og partikler.
EC REP Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Certificeret iht. CSA-standard C22.2 nr. 60601-1. Er i overensstemmelse med følgende standarder for elektromedicinsk udstyr: 60601-1, 60601-1-6 og 60601-1-11	

IP21-klassifikation – Beskyttelse af udstyr mod indtrængning af faste fremmedlegemer, som er større end eller lig med 12,5 mm i diameter, og beskyttelse af udstyr mod skadelig indvirkning af indtrængning af lodret dryppende vand.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Producent:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
1-800-526-4455.
www.purewick.com

BD, BD-logoet og PureWick er varemærker tilhørende Becton, Dickinson and Company © 2022 BD og dets datterselskaber.
Alle rettigheder forbeholdes.

BD

SV

PW200E
PW200U

PureWick™

Urinuppsamlingssystem

BRUKSANVISNING OCH BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI
För användning med PureWick™ externa katetrar

Välkommen

Tack för ditt köp av PureWick™ urinuppsamlingssystem, det system som ska användas med PureWick™ externa katetrar. Enheten suger upp urin genom slangar som är anslutna till en uppsamlingsbehållare. Urinen förvaras i uppsamlingsbehållaren för korrekt hantering. Denna produkt kan användas i både hemmiljö och i professionella vårdinrättningar.

Läs alla bruksanvisningar och varningar innan produkten används för första gången. Inga speciella färdigheter eller särskild utbildning krävs.

Avsedda användare

Urinuppsamlingssystemet PureWick™ är avsett att skötas av:

- Användaren/patienten
- Sjukvårdspersonal

Alla funktioner kan utföras på ett säkert sätt av personerna ovan.

Användningsområde

Urinuppsamlingssystemet PureWick™ ska användas med PureWick™ externa katetrar som är avsedda för icke-invasiv hantering av urinutflöde för vuxna.

Kontraindikationer

Använd inte PureWick™ urinuppsamlingssystem med PureWick™ externa katetrar på personer med urinretention.

Säkerhet och varningar

Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan PureWick™ urinuppsamlingssystem ska rengöras eller då det inte längre används.

SÄNK INTE NED URINUPPSAMLINGSSYSTEMET PUREWICK™ I VATTEN. Precis som med de flesta elektriska apparater är de elektriska delarna i systemet elektriskt spänningsförande även när strömbrytaren är avstängd. För att minska risken för elektriska stötar ska nätsladden dras ut omedelbart om PureWick™ urinuppsamlingssystem skulle råka falla ner i vatten. STRÄCK INTE NER HANDEN I VATTNET FÖR ATT FISKA UPP ENHETEN IGEN.

VARNING: Innehåller små delar som kan orsaka kvävning. Förvaras utom räckhåll för barn.

Undvik strypningsrisk genom att se till att kablarna och slangarna är utom räckhåll för barn.

Avbryt användningen om en allergisk reaktion inträffar. Rekommenderas inte för användare som upplever hudirritation eller hudskada i enhetens kontaktområden.

Varje allvarlig händelse som har inträffat vid användning av enheten ska rapporteras till tillverkaren och behöriga myndigheter i medlemslandet där användaren och/eller patienten är bosatt.

VARNING: Den här enheten får inte användas i syrgasrika miljöer eller tillsammans med brandfarliga anestetika.

Om PureWick™ urinuppsamlingssystem tappas eller välter så att urin spills ska du dra ut strömsladden och kontrollera noga att det inte finns några lösa eller skadade delar innan användningen återupptas. Kontakta kundsupporten om någon skada observeras.

Det kan uppstå lätt kondensation i pumpslangen som ansluter PureWick™ urinuppsamlingssystem till uppsamlingsbehållaren. Det är inte ovanligt och påverkar inte funktionen. Men om urin eller vatten har strömmat in i pumpen ska användningen avbrytas och kundsupporten kontaktas.

Även om behållaren kan rymma upp till 2 000 ml ska urinen tömmas regelbundet från uppsamlingsbehållaren innan volymen når 1 800 ml. Underlåtenhet att tömma behållaren innan urinen flödar över kan orsaka skador på PureWick™ urinuppsamlingssystem och sådan skada omfattas inte av garantin.

Det är viktigt att alla anslutningar är korrekt anslutna för att PureWick™ urinuppsamlingssystem ska fungera korrekt.

Användning av denna utrustning bredvid eller staplad på annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig funktion. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen observeras för att verifiera att allt fungerar normalt.

Bärbar radiofrekvent kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) får inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av PureWick™ urinuppsamlingssystem, inklusive de kablar som specificerats av tillverkaren. Annars kan det leda till försämrad prestanda hos denna utrustning.

Använd endast tillbehör specifikt avsedda för PureWick™ urinuppsamlingssystem med den här enheten. Inkompatibla delar eller tillbehör kan leda till försämrad funktion och garantin upphör att gälla.

Använd inte tillbehör efter det utgångsdatum som anges på förpackningsetiketten.

Använd endast den specifikt avsedda nätsladden för PureWick™ urinuppsamlingssystem med enheten. Användning av en alternativ nätadapter eller en förlängningssladd kan orsaka skador på enheten och elektriska stötar eller skador och garantin upphör att gälla.

Placera inte PureWick™ urinuppsamlingssystem eller dess sladd på gångvägar eftersom det kan utgöra en snubblingsrisk.

De batterier som används i denna produkt kan utgöra en brandrisk eller kemisk risk. För att minimera risken för att skada batteriet inuti PureWick™ urinuppsamlingssystem får enheten inte användas utanför det angivna användningstemperaturområdet 5 °C–40 °C (41 °F–104 °F). Batteriet är inte avsett att bytas ut. Byte kan leda till fara.

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISK STÖT FÅR DENNA ENHET INTE DEMONTERAS. INGEN ÄNDRING AV UTRUSTNINGEN ÄR TILLÅTEN.

INNEHÅLL

Återanvändbara delar:	**Återanvändning endast med samma patient** (tillbehör):
• PureWick™ urinuppsamlings-system, med eller utan batteri (1)	• 2 000 ml uppsamlingsbehållare med lock (1)
	• Uppsamlingsslang med böjanslutning (1)
• Nätsladd (1)	• Pumpslang (1)
• Användarhandbok (1)	• Avskärmning (2)

Initial iordningställning

1. Inspektera förpackningen med avseende på skador. Kontakta kundsupporten omedelbart om någon skada noteras.
2. Ta försiktigt bort allt innehåll från förpackningen, inklusive förpackningsmaterialet, och inspektera enheten före användning. Kontakta kundsupporten omedelbart om någon skada noteras.
3. Placera PureWick™ urinuppsamlingssystem (A) bredvid sängen eller stolen där det ska användas. Enheten måste vara tillräckligt nära för att uppsamlingsslangen med böjanslutningen (G) ska kunna nå fram till användaren och enheten ska placeras på en stabil och jämn yta. För optimalt resultat ska PureWick™ urinuppsamlingssystem placeras antingen på golvet eller så nära golvet som vårdinrättningens regler tillåter.

   Obs! Urinuppsamlingssystemet PureWick™ ska vara stillastående under användning. Enheten har inte konstruerats för att användas under transport.

   VAR FÖRSIKTIG: Undvik att skapa en snubblingsrisk med uppsamlingsslangen eller nätsladden.
4. Anslut nätsladden för PureWick™ urinuppsamlingssystem till enhetens uttag (B) och till ett nätuttag.

   Obs! Enheten ska placeras för enkel åtkomst till nätuttaget och nätsladden.

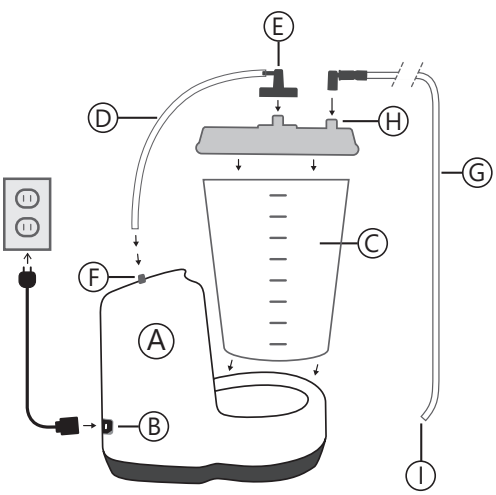
   Obs! Säkerställ att strömbrytaren är avslagen innan kontakten ansluts till vägguttaget.

   - **Användning av batteriström**
     Det inbyggda batteriet laddas upp när enheten är ansluten till ett vägguttag. För att ladda batteriet helt måste systemet vara anslutet till elnätet under 12 timmar. Batteriet ger 8 timmars reservdrift innan det måste laddas upp igen. Urinuppsamlingssystemet PureWick™ är fullt fungerande medan batteriet laddas upp.

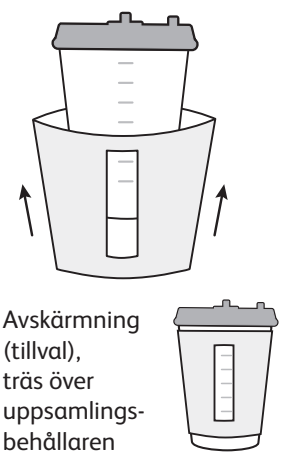
Status för batterilivslängd – grön LED-lampa	
Inget ljus	Enheten är avstängd
Tänd	Enheten är på och fulladdad
Långsamt blinkande	Enheten laddas
Snabbt blinkande	Batteridrift, batteriet lägre än 20 %

Obs! Om det är för kallt eller för varmt kan laddningstiden vara längre eller batteriet inte laddas helt.

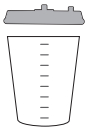
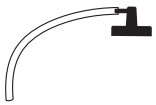
5. Placera uppsamlingsbehållaren (C) i basen till PureWick™ urinuppsamlingssystem och tryck ned ordentligt på locket för att se till att locket är ordentligt tätt. Frivilligt (innan behållarens lock stängs): När PureWick™ urinuppsamlingssystem används kan ammoniaklukt för upp till 1800 ml urin elimineras genom att två (2) teskedar (10 gram) C-vitamin (askorbinsyra) i pulverform tillsätts i uppsamlingsbehållaren före användning. Minst 99,93 % ren C-vitamin (askorbinsyra) rekommenderas. Om du använder avskärmningen (J) ska du placera avskärmningen över behållaren (som ett fodral) innan du placerar behållaren i basen. Fäst pumpslangen (D) vid anslutningsporten (F) för PureWick™ urinuppsamlingssystem och anslutningsporten (E) på locket till uppsamlingsbehållaren.



- **A** PureWick™ urinuppsamlingssystem
- **B** Enhetens kontakt för nätsladden
- **C** 2 000 ml uppsamlingsbehållare med lock
- **D** Pumpslang
- **E** Pumpslangens anslutning till behållaren
- **F** Anslutning för pumpslangen
- **G** Uppsamlingsslang med böjanslutning
- **H** Anslutning för uppsamlingsslangen
- **I** Fäst PureWick™ extern kateter (säljs separat)



J Avskärmning (tillval), träs över uppsamlings-behållaren

	Uppsamlingsbehållare och lock	Uppsamlingsslang med böjanslutning	Bas till PureWick™ urinuppsamlingssystem	Pumpslang	Nätsladd
					
Frekvens: Varje dag	✓ Rengör ✓ Desinficera	✓ Rengör ✓ Desinficera	✓ Rengör ✓ Desinficera	✓ Rengör ✓ Desinficera	✓ Rengör ✓ Desinficera
ANVÄNDNINGSSITUATION	Endast för enpatientbruk	Endast för enpatientbruk	Återanvändbar	Endast för enpatientbruk	Återanvändbar

Rengöring på användningsplatsen: Efter varje avslutad användning bör uppsamlingsbehållaren, behållarens lock, uppsamlingsslangen och pumpslangen sköljas med kallt kranvatten för att avlägsna eventuella rester av skräp eller smuts. Torka av basen till PureWick™ urinuppsamlingssystem med en ren, luddfri trasa som doppats i kallt kranvatten.

6. Fäst uppsamlingsslangen (G) på anslutningsporten (H) på locket till uppsamlingsbehållaren. Anslut den andra änden av uppsamlingsslangen ordentligt vid en PureWick™ extern kateter (I).

   VAR FÖRSIKTIG: Det är viktigt att alla anslutningar är korrekt och säkert anslutna för att PureWick™ urinuppsamlingssystem ska fungera korrekt.

7. Slå på PureWick™ urinuppsamlingssystem genom att trycka på strömbrytaren för PÅ/AV. PureWick™ urinuppsamlingssystem arbetar när strömbrytaren lyser grönt och enheten avger ett mjukt brummande ljud. Din apparat är nu klar att användas.

Bruksanvisning

1. Efter att PureWick™ urinuppsamlingssystem har förberetts ska PureWick™ extern kateter placeras enligt anvisningarna för PureWick™ extern kateter.

2. När behållaren behöver tömmas ska PureWick™ extern kateter avlägsnas i enlighet med anvisningarna för PureWick™ extern kateter och kasseras.

   Obs! Låt PureWick™ urinuppsamlingssystem vara PÅ för att se till att all urin har sugits ut ur uppsamlingsslangen och till uppsamlingsbehållaren innan du tar bort PureWick™ extern kateter.

   Obs! Även om behållaren kan rymma upp till 2 000 ml ska urinen tömmas regelbundet från uppsamlingsbehållaren innan volymen når 1 800 ml för att förhindra spill.

3. Slå av PureWick™ urinuppsamlingssystem genom att trycka på strömbrytaren för PÅ/AV. Koppla bort nätsladden från vägguttaget och från enheten. Frånkoppla uppsamlingsslangen och pumpslangen från behållaren.

4. Lyft uppsamlingsbehållaren från PureWick™ urinuppsamlingssystem. **Lyft inte behållaren i locket.** Ta behållaren till ett område som är lämpligt för bortskaffande, t.ex. en toalett, lossa försiktigt locket och töm urinen på korrekt sätt, t.ex. i en toalett eller enligt vårdinrättningens procedurer. Om en avskärmning används och den blir nedstänkt ska den tas bort och kasseras.

5. Rengör uppsamlingsslangen, pumpslangen, behållaren, PureWick™ urinuppsamlingssystem och nätsladden enligt rengöringsanvisningarna i avsnittet om rengöring och underhåll.

6. Montera samman PureWick™ urinuppsamlingssystem enligt anvisningarna för den initiala iordningställningen när systemet är redo att återanvändas.

När PureWick™ urinuppsamlingssystem inte används ska nätsladden dras ut från uttaget. Se till att enheten rengörs och desinficeras före förvaring. Förvara inte medan delar är våta eller fuktiga.

Rengöring och underhåll

Inspektera PureWick™ urinuppsamlingssystem och tillbehör för skador eller slitage före användning och byt ut vid behov.

FÖRSÖK INTE ATT ÖPPNA ELLER DEMONTERA PUREWICK™ URINUPPSAMLINGSSYSTEM. DETTA KAN PÅVERKA PRESTANDA, UTGÖRA EN POTENTIELL SÄKERHETSRISK, ORSAKA PERSONSKADA OCH KOMMER ATT OGILTIGGÖRA GARANTIN.

FÖRE RENGÖRING SKA SYSTEMET STÄNGAS AV OCH NÄTSLADDEN KOPPLAS BORT FRÅN UTTAGET.

KOMPONENTERNA FÖR AVSKÄRMNING ÄR ENDAST FÖR ENGÅNGSANVÄNDNING OCH SKA VARE SIG RENGÖRAS ELLER DESINFICERAS.

Anvisningar för manuell rengöring för en användare (hemvård):

Uppsamlingsbehållaren, locket, uppsamlingsslangen, pumpslangen och basen till PureWick™ urinuppsamlingssystem ska rengöras och desinficeras vid varje användning eller minst en gång om dagen. Nätsladden ska rengöras och desinficeras vid varje användning eller minst en gång om dagen.

Obs! Bär handskar vid hantering av smutsiga tillbehör.

Behållaren och locket

- **Initial sköljning:** Skölj behållaren och locket ordentligt med kallt kranvatten. Under sköljningen ska du ta bort överflödig smuts genom att torka av behållaren och locket med luddfria engångsdukar.
- **Rengöring:** Förbered en tvållösning genom att blanda omkring 5 ml diskmedel med omkring 4 liter kallt kranvatten. Sänk ner behållaren och locket helt i lösningen. Låt ligga under minst 10 minuter. Medan de är nedsänkta i lösningen ska du med en mjuk borste (t.ex. tandborste) rengöra alla tillgängliga områden på behållaren och locket i minst en (1) minut för att avlägsna alla synliga tecken på skräp eller smuts.
- **Sköljning:** Skölj behållaren och locket noggrant med kallt kranvatten tills det inte finns några synliga tecken på rengöringslösningen.
- **Visuell inspektion:** Inspektera behållaren och locket för att se till att all smuts har avlägsnats. Om det finns några tecken på skräp eller smuts ska du upprepa stegen ovan tills det inte längre finns några tecken på skräp eller smuts kvar vare sig på eller inuti behållaren och locket.
- **Desinfektion:** Sänk ner behållaren och locket helt i 70 % isopropylalkohol (IPA). Låt ligga under minst tio (10) minuter.
- **Sköljning:** Skölj behållaren och locket ordentligt med kallt kranvatten.
- **Torkning:** Torka behållaren och locket med en ren luddfri handduk eller trasa.

Uppsamlingsslang (med böjanslutning) och pumpslang

- **Initial sköljning:** Frånkoppla uppsamlingsslangen från böjanslutningen och frånkoppla böjanslutningen från locket. Skölj de frånkopplade slangarna ordentligt genom att spola kranvatten genom slangarnas insida. Under sköljningen ska du avlägsna överflödig smuts genom att torka av utsidan av slangen och böjanslutningen med luddfria engångsdukar. Under sköljningen ska du spola slangen med kallt kranvatten för att avlägsna smuts.
- **Rengöring:** Förbered en tvållösning genom att blanda omkring 5 ml diskmedel med omkring 4 liter kallt kranvatten. Sänk ner slangarna och böjanslutningen helt i lösningen och låt ligga under minst tio (10) minuter. Just före blötläggningen ska insidan av slangarna sköljas med den förberedda lösningen. Medan de är nedsänkta i lösningen ska du med en mjuk borste (t.ex. tandborste) rengöra alla tillgängliga områden på slangarna och böjanslutningen i minst en (1) minut för att avlägsna alla synliga tecken på skräp eller smuts.
- **Sköljning:** Skölj slangarna och böjanslutningen noggrant med kallt kranvatten tills det inte finns några synliga tecken på rengöringslösningen. Under sköljningen ska du spola insidan av slangen med kranvattnet.
- **Visuell inspektion:** Inspektera slangarna för att verifiera att all smuts har avlägsnats. Om det finns några tecken på skräp eller smuts ska du upprepa stegen ovan tills det inte längre finns några tecken på skräp eller smuts kvar vare sig på eller inuti slangarna.
- **Desinfektion:** Sänk ner slangarna och böjanslutningen helt i 70 % isopropylalkohol (IPA). Låt ligga i blöt under minst tio (10) minuter. Skölj IPA-lösningen genom slangarna innan den tio (10) minuter långa blötläggningen startar.
- **Sköljning:** Skölj slangarna och böjanslutningen noggrant med kallt kranvatten och se till att slangens insida spolas med vatten.
- **Torkning:** Torka slangens och böjanslutningens utsida med en ren luddfri handduk eller trasa och låt slangens insida lufttorka i minst trettio (30) minuter i rumstemperatur.

Bas med nätsladd till PureWick™ urinuppsamlingssystem

- **Första avtorkning:** Torka av basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem grundligt med en ren, luddfri trasa som doppats i kallt kranvatten. Avlägsna överflödig smuts genom att torka av enheten med luddfria engångsdukar.
- **Rengöring:** Förbered en tvållösning genom att blanda omkring 5 ml diskmedel med omkring 4 liter kallt kranvatten. Blöt ner en ren luddfri duk helt i lösningen och torka av basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem. Låt rengöringslösningen vara kvar på enheten och nätsladden under minst tio (10) minuter och se till att enheten och nätsladden förblir våta under tio (10) minuter. Borsta med en mjuk borste (t.ex. tandborste) alla tillgängliga områden på basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem i minst en (1) minut för att avlägsna alla synliga tecken på skräp eller smuts.
- **Sköljning:** Torka av basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem noga med en ren, luddfri duk och kranvatten för att avlägsna rengöringslösningen. Utför detta steg tills det inte längre finns några synliga tecken på rengöringslösning.

- **Visuell inspektion:** Inspektera basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem för att verifiera att all smuts har avlägsnats. Om det finns några tecken på skräp eller smuts ska du upprepa stegen ovan tills det inte längre finns några tecken på skräp eller smuts kvar på basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem.
- **Desinfektion:** Blöt ner en ren luddfri duk helt i 70 % isopropylalkohol (IPA) och torka av basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem. Låt desinfektionslösningen vara kvar på enheten och nätsladden under minst tio (10) minuter och se till att enheten och nätsladden förblir tydligt våta med IPA under tio (10) minuter.
- **Sköljning:** Torka av basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem noga med en ren, luddfri duk och kallt kranvatten för att avlägsna desinfektionslösningen.
- **Torkning:** Torka basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem med en ren, luddfri handduk eller trasa.

Anvisningar för manuell rengöring för sjukhus och vårdinrättningar:

Utgå ifrån att enheten är kontaminerad före användning med en ny användare och basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem måste därför alltid rengöras helt med ett desinfektionsmedel före återanvändning. Uppsamlingsbehållaren och slangarna är inte lämpliga för återanvändning i en miljö med flera användare. En ny uppsamlingsbehållare och nya slangar krävs för varje ny användare.

Behållaren och locket (en användare)

- **Initial sköljning:** Skölj behållaren och locket ordentligt med kallt kranvatten. Under sköljningen ska du ta bort överflödig smuts genom att torka av behållaren och locket med luddfria engångsdukar.
- **Rengöring:** Förbered en alkalisk rengöringslösning (t.ex. Neodisher MediClean forte eller likvärdig) enligt tillverkarens rekommendation om cirka 29 ml per 4 liter varmt kranvatten (förhållande och vattentemperatur enligt tillverkarens rekommendation). Sänk ner behållaren och locket helt i lösningen och låt ligga under minst tio (10) minuter. Medan behållaren och locket är nedsänkta i lösningen ska du med en mjuk borste (t.ex. tandborste) rengöra alla tillgängliga områden på behållaren och locket i minst en (1) minut för att avlägsna alla synliga bevis på skräp eller smuts.
- **Sköljning:** Skölj behållaren och locket noggrant med kallt kranvatten tills det inte finns några synliga tecken på alkalisk rengöringslösning.
- **Visuell inspektion:** Inspektera behållaren och locket för att se till att all smuts har avlägsnats. Om det finns några tecken på skräp eller smuts ska du upprepa stegen ovan tills det inte längre finns några tecken på skräp eller smuts kvar vare sig på eller inuti behållaren och locket.
- **Torkning:** Torka behållaren och locket med en ren luddfri handduk eller trasa.
- **Desinfektion:** Sänk ner behållaren och locket helt i 70 % isopropylalkohol (IPA). Låt ligga under minst tio (10) minuter.
- **Sköljning:** Skölj behållaren och locket ordentligt med kallt kranvatten.
- **Torkning:** Torka behållaren och locket med en ren luddfri handduk eller trasa.

Uppsamlingsslang (med böjanslutning) och pumpslang (en användare)

- **Initial sköljning:** Frånkoppla uppsamlingsslangen från böjanslutningen och frånkoppla böjanslutningen från locket. Skölj de frånkopplade slangarna ordentligt genom att spola kranvatten genom slangarnas insida. Under sköljningen ska du avlägsna överflödig smuts genom att torka av utsidan av slangen och böjanslutningen med luddfria engångsdukar. Under sköljningen ska du spola slangen med kallt kranvatten för att avlägsna smuts.
- **Rengöring:** Förbered en alkalisk rengöringslösning (t.ex. Neodisher MediClean forte eller likvärdig) enligt tillverkarens rekommendation om cirka 29 ml per 4 liter varmt kranvatten (förhållande och vattentemperatur enligt tillverkarens rekommendation). Sänk ner slangarna och böjanslutningen helt i lösningen och låt ligga under minst tio (10) minuter. Just före blötläggningen ska insidan av slangarna sköljas med den förberedda lösningen. Medan slangarna är nedsänkta i lösningen ska du med en mjuk borste (t.ex. tandborste) rengöra alla tillgängliga områden på slangarna och böjanslutningen i minst en (1) minut för att avlägsna alla synliga bevis på skräp eller smuts.
- **Sköljning:** Skölj slangarna och böjanslutningen noggrant med kallt kranvatten tills det inte finns några synliga tecken på den alkaliska rengöringslösningen. Under sköljningen ska du spola insidan av slangen med kallt kranvatten.
- **Visuell inspektion:** Inspektera slangarna för att verifiera att all smuts har avlägsnats. Om det finns några tecken på skräp eller smuts ska du upprepa stegen ovan tills det inte längre finns några tecken på skräp eller smuts kvar vare sig på eller inuti slangarna.
- **Desinfektion:** Sänk ner slangarna och böjanslutningen helt i 70 % isopropylalkohol (IPA). Låt ligga under minst tio (10) minuter. Skölj IPA-lösningen genom slangarna innan den tio (10) minuter långa blötläggningen startar.
- **Sköljning:** Skölj slangarna och böjanslutningen noggrant med kallt kranvatten och se till att slangens insida spolas med vatten.
- **Torkning:** Torka slangens och böjanslutningens utsida med en ren luddfri handduk eller trasa och låt slangens insida lufttorka i minst trettio (30) minuter i rumstemperatur.

Bas med nätsladd till PureWick™ urinuppsamlingssystem (flera användare)

- **Första avtorkning:** Torka av basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem grundligt med en ren, luddfri trasa som doppats i kallt kranvatten. Avlägsna överflödig smuts genom att torka av enheten med luddfria engångsdukar.
- **Rengöring:** Förbered en alkalisk rengöringslösning (t.ex. Neodisher MediClean forte eller likvärdig) enligt tillverkarens rekommendation om cirka 29 ml per 4 liter varmt kranvatten (förhållande och vattentemperatur enligt tillverkarens rekommendation). Torka av enheten och nätsladden med en luddfri trasa som fuktats med lösningen. Se till att enheten och nätsladden förblir våta under minst tio (10) minuter och se till att enheten och nätsladden förblir synligt våta under tio (10) minuter. Borsta med en mjuk borste (t.ex. tandborste) alla tillgängliga områden på basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem i minst en (1) minut för att avlägsna alla synliga tecken på skräp eller smuts.
- **Sköljning:** Torka av basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem noga med en ren, luddfri duk och kranvatten för att avlägsna den alkaliska rengöringslösningen. Utför detta steg tills det inte längre finns några synliga tecken på rengöringslösning.
- **Visuell inspektion:** Inspektera basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem för att verifiera att all smuts har avlägsnats. Om det finns några tecken på skräp eller smuts ska du upprepa stegen ovan tills det inte längre finns några tecken på skräp eller smuts kvar på basen och nätsladden för PureWick™ urinuppsamlingssystem.
- **Desinfektion:** Blöt ner en ren luddfri duk helt i 70 % isopropylalkohol (IPA) och torka av enheten och nätsladden. Låt desinfektionslösningen vara kvar på basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem under minst tio (10) minuter och se till att enheten och nätsladden förblir tydligt våta med IPA under tio (10) minuter.
- **Sköljning:** Torka av basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem noga med en ren, luddfri duk och kallt kranvatten för att avlägsna desinfektionslösningen.
- **Torkning:** Torka basen och nätsladden till PureWick™ urinuppsamlingssystem med en ren, luddfri handduk eller trasa.

Byte av behållare och slangar

Byt ut behållaren och slangarna för varje ny patient i enlighet med vårdinrättningens protokoll eller minst var 60:e dag, beroende på vad som inträffar först. Byt ut omedelbart om du upptäcker något av det följande:

- Ansamling av urinrester i behållaren eller slangarna
- Behållaren eller slangarna börjar bli ogenomskinliga
- Behållaren eller slangarna har missfärgats
- Sprickor i behållaren
- Skador på slangarna
- PureWick™ extern kateter ansluter inte längre säkert till uppsamlingsslangen

Underlåtenhet att rengöra och/eller byta tillbehören kan påverka systemets prestanda.

Livslängden för uppsamlingsbehållaren och slangarna är 60 dagar.

Felsökning

Symtom	Kontrollera följande
• Enheten slås inte på när nätanslutning används • Strömbrytaren lyser inte när den är påslagen	1. Kontrollera att nätsladden är ansluten till PureWick™ urinuppsamlingssystem och till ett eluttag. 2. Kontrollera att eluttaget fungerar genom att ansluta en annan elektrisk apparat.
• Enheten är på men suger inte ordentligt	1. Verifiera att slanganslutningarna är korrekt anslutna. 2. Kontrollera att uppsamlingsslangen inte är blockerad eller har någon flödesbegränsning, t.ex. är fastklämd eller dubbelvikt. 3. Verifiera att överflödesstoppventilen i uppsamlingsbehållarens lock är öppen. Ventilen flyter upp till toppen när uppsamlingsbehållaren är full. Stoppventilen kan stängas om locket eller behållaren lutas i sidled eller hamnar upp och ner. Frånkoppla slangen och skaka locket försiktigt för att återställa ventilen till öppet läge. 4. Se till att uppsamlingsbehållaren är tät och att locket är väl tillslutet. 5. Verifiera korrekt sugning genom att frånkoppla PureWick™ extern kateter från uppsamlingsslangen och placera änden av uppsamlingsslangen i en kopp vatten. Om vatten då rinner in i uppsamlingsbehållaren utan problem ska PureWick™ extern kateter bytas ut.

Det finns inga delar i enheten PureWick™ urinuppsamlingssystem som kan underhållas. Justeringar eller ändringar gjorda av någon annan än en auktoriserad representant för BD gör garantin ogiltig.

Om PureWick™ urinuppsamlingssystem inte fungerar korrekt efter dessa felsökningssteg kanske enheten har nått slutet av dess livslängd. Vid normal användning ska denna enhet förbli säker under hela dess livslängd. Livslängden för PureWick™ urinuppsamlingssystem är ett (1) år. Använd inte enheten om den är skadad eller defekt, inklusive, men inte begränsat till följande:

- Sprickor
- Lossat hölje
- Suger inte ordentligt eller inte alls
- Skadad nätsladd

Om någon skada upptäcks och enheten fortfarande är inom garantiperioden ska du kontakta kundsupporten omedelbart.

Om du har några kliniska problem med användningen av denna enhet för ditt medicinska tillstånd ska du kontakta din läkare.

Avfallshantering

Efter användning kan PureWick™ urinuppsamlingssystem och dess tillbehör utgöra en potentiell biologisk risk. Rengör och desinficera PureWick™ urinuppsamlingssystem och dess tillbehör före kassering. Hantera i enlighet med vedertagen medicinsk praxis och tillämpliga gällande lagar och föreskrifter. PureWick™ urinuppsamlingssystem (PW200E och PW200U) inkluderar elektrisk och elektronisk utrustning och ett litiumjonbatteri som måste kasseras i enlighet med WEEE-direktivet.

Transport av PureWick™ urinuppsamlingssystem:

PureWick™ urinuppsamlingssystem innehåller ett litiumjonbatteri, vilket räknas som ett farligt material. Transport av det regleras genom lokala, regionala och statliga bestämmelser.

Specifikationer (PW200E och PW200U)

Klass II
Typ BF patientansluten del (uppsamlingsslangen är den patientanslutna delen)
IP21
Sugområde:
Ungefär 120 mmHg–140 mmHg (2,3–2,7 psi)
Maximal sugnivå: 182 mmHg (3,5 psi)

Elektriska specifikationer

Ingående växelspänning:	100–240 VAC
Växelströmsfrekvens:	50–60 Hz 10 A
AC-anslutning:	CEE 7/16 (PW200E)
	BS 1363 UK5 (PW200U)

Miljöspecifikationer

	PW200E	PW200U
Temperaturgräns för användning 	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)
Temperaturgräns för förvaring 	-25 °C–40 °C (-13 °F–104 °F)	-25 °C–40 °C (-13 °F–104 °F)
Temperaturgräns för transport 	-25 °C–70 °C (-13 °F–158 °F)	-25 °C–70 °C (-13 °F–158 °F)
Luftfuktighetsbegränsning 	5–90 %, ickekondenserande	5–90 %, ickekondenserande
Lufttrycksbegränsning vid drift 	70 kPa–106 kPa	70 kPa–106 kPa
Lufttrycksbegränsning vid förvaring/ transport 	50 kPa–106 kPa	50 kPa–106 kPa

När PureWick™ urinuppsamlingssystem har förvarats i en mycket kall miljö (ned till –25 °C eller –13 °F) ska enheten lämnas omkring 90 minuter i rumstemperatur (ungefär 20 °C eller 68 °F) före användning.

När PureWick™ urinuppsamlingssystem har förvarats i en mycket varm miljö (upp till 40 °C eller 104 °F) ska enheten lämnas omkring 90 minuter i rumstemperatur (ungefär 20 °C eller 68 °F) före användning.

Fysiska specifikationer

Mått med behållaren: 22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm (9 x 6,5 x 11 tum)

Mått utan behållaren: 22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm (8,75 x 6 x 7,5 tum)

Sladdens längd: 2 m

Batterispecifikationer

Batteri: Litiumjonbatteri
Laddningstid: 12 timmar

Begränsad produktgaranti för PureWick™ urinuppsamlingssystem

C. R. Bard, Inc. garanterar den ursprungliga köparen av denna produkt att den (utom batteriet) är felfri avseende material och utförande under en period av ett (1) år från inköpsdatumet. I denna garanti avser den ursprungliga köparen av denna produkt den första köparen av denna produkt från C. R. Bard, Inc. eller någon auktoriserad återförsäljare. Denna begränsade garanti kan inte överföras.

Ansvaret för C. R. Bard, Inc. enligt denna begränsade produktgaranti kommer, om det är möjligt, att begränsas till byte eller reparation av en defekt produkt, eller återbetalning av det nettopris som betalats till C. R. Bard, Inc., efter C. R. Bards eget gottfinnande.

För alla frågor gällande garanti, ring +1 0800 0121 699, måndag till fredag från kl 08:30 till 18:30 och lördag 09:00 till 14:00 (amerikansk tid). Innan du får någon garantiservice kan C. R. Bard kräva att du uppvisar ett bevis på inköp och svarar på frågor avsedda att hjälpa till med att diagnostisera potentiella problem.

Om det visar sig att produkten var defekt kommer C. R. Bard att skicka dig förbetalda förpackningar så att du kan skicka det defekta PureWick™ urinuppsamlingssystemet tillbaka till tillverkaren. C. R. Bard kommer att ersätta systemet och skicka ditt nya PureWick™ urinuppsamlingssystem tillbaka till dig inom 90 dagar efter mottagandet av det defekta systemet. Ett ersatt PureWick™ urinuppsamlingssystem omfattas av samma begränsade garanti som den ursprungliga enheten.

Slitage som uppstått på grund av normal användning eller defekter orsakade av missbruk, felaktig användning, olämplig förvaring, ändring, vidaretillverkning, förpackning eller bearbetning av denna produkt omfattas ej av denna begränsade garanti.

Denna begränsade garanti omfattar INTE förlust av funktion för batteriet, inklusive ett batteri som inte längre kan laddas eller upplevs ta mycket lång tid att ladda.

I DEN UTSTRÄCKNING LAGEN TILLÅTER ERSÄTTER DENNA BEGRÄNSADE PRODUKTGARANTI ALLA ANDRA GARANTIER GÄLLANDE DENNA PRODUKT, SÅVÄL UTTRYCKLIGA SOM UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE MEN EJ BEGRÄNSAT TILL, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER AVSEENDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER SOM KRÄVS ENLIGT GÄLLANDE LAG ÄR BEGRÄNSADE TILL GARANTITIDEN (1) ÅR FÖR DENNA BEGRÄNSADE GARANTI.

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA C. R. BARD, INC. HÅLLAS ANSVARIGT FÖR NÅGON INDIREKT ELLER OAVSIKTLIG SKADA ENLIGT DENNA GARANTI.

Den totala ersättningsskyldigheten för C. R. Bard, Inc. kommer inte att överstiga det inköpspris som betalats för PureWick™ urinuppsamlingssystem. Under inga omständigheter kommer C. R. Bard, Inc. att hållas ansvarigt för anskaffande av någon ersättningsprodukt.

Vissa jurisdiktioner tillåter inte undantag eller begränsning av underförstådd garanti, indirekta skador eller följdskador och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig. Du kan vara berättigad till ytterligare kompensation enligt den gällande lagstiftningen inom din jurisdiktion.

Om du har några frågor om hur du ska använda PureWick™ urinuppsamlingssystem ska du kontakta kundtjänsten på +1 0800 0121 699.

Kundtjänst

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

Telefon: +44 (0) 1293 529555
E-post: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Riktlinjer och information från tillverkaren

Tabell 1: Elektromagnetiska emissioner	
Utrustningen är avsedd för användning i den elektromagnetiska omgivning som anges nedan. Användaren av utrustningen bör säkerställa att den används i en sådan miljö	
Emissionstest	**Överensstämmelse**
Utstrålning *EN 55011*	Överensstämmer (grupp B, grupp 1)
Ledningsbundna emissioner *CISPR 11/EN 55011*	Överensstämmer
Strömledningsövertoner *IEC 61000-3-2*	Överensstämmer
Strömledningsflimmer *IEC 61000-3-3*	Överensstämmer

Tabell 2: Elektromagnetisk immunitet		
Utrustningen är avsedd för användning i den elektromagnetiska omgivning som anges nedan. Användaren av utrustningen bör säkerställa att den används i en sådan miljö.		
Immunitetstest	**Testnivå SS EN 60601**	**Grad av överensstämmelse**
Elektrostatisk urladdning IEC 61000-4-2	+ 8 kV kontakt, HCP & VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, + 15 kV luft	+ 8 kV kontakt, HCP & VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, + 15 kV luft
Utstrålad RF-immunitet IEC 61000-4-3	80 MHz–2,7 GHz, 10 V/m, 80 % 1 kHz AM	80 MHz–2,7 GHz, 10 V/m, 80 % 1 kHz AM
Elektrisk snabb transient/skur IEC 61000-4-4	+ 2 kV (100 kHz repetitionsfrekvens) Nätuttag + 1 kV (100 kHz repetitionsfrekvens) I/O > 3 m	+ 2 kV (100 kHz repetitionsfrekvens) Nätuttag + 1 kV (100 kHz repetitionsfrekvens) I/O > 3 m
Immunitet mot strömstöt IEC 61000-4-5	+0,5 kV och + 1 kV ledning–ledning, nätanslutning +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV ledning–jord, nätanslutning	+0,5 kV och + 1 kV ledning–ledning, nätanslutning +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV ledning–jord, nätanslutning
Ledningsbunden RF-immunitet IEC 61000-4-6	150 kHz till 80 MHz, 3 Vrms, 80 % 1 kHz AM, ström och I/O 6 Vrms (+modulering) för ISM-frekvenser	150 kHz till 80 MHz, 3 Vrms, 80 % 1 kHz AM, ström och I/O 6 Vrms (+modulering) för ISM-frekvenser
Nätfrekvensmag-netfält IEC 61000-4-8	50 och 60 Hz, 30 A/m, x-, y- och z-axlarna	50 och 60 Hz, 30 A/m, x-, y- och z-axlarna
Spänningsfall, avbrott IEC 61000-4-11	100 % reduktion för 0,5 cykler 100 % reduktion för 1,0 cykel 30 % reduktion för 25/30 cykler 100 % reduktion för 250/300 cykler	100 % reduktion för 0,5 cykler 100 % reduktion för 1,0 cykel 30 % reduktion för 25/30 cykler 100 % reduktion för 250/300 cykler

PureWick™ urinuppsamlingssystem använder följande symboler:

Enheter	Osteril	Klass II
REF Artikel-nummer	Får inte användas om förpackningen är skadad	Typ BF-tillämpad del
LOT Sats-nummer	Försiktighet	Se bruksanvis-ning eifu.bd.com
SN Serie-nummer	Tillverkare	Temperatur-gräns
Används före	Tillverknings-datum	Varning, risk för elektriska stötar
Luftfuktig-hetsbe-gränsning	Lufttrycksbe-gränsning	Kassera inte med vanligt avfall
MD Medicin-teknisk produkt	Återanvänd-ning med samma patient	IP21 Grad av skydd mot skadlig vatteninträngning och partiklar.
EC REP Auktoriserad representant i Europeiska unionen	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Certifierat enligt CSA STD C22.2 NO. 60601-1. Uppfyller kraven i standarderna 60601-1, 60601-1-6 och 60601-1-11 för elektrisk utrustning för medicinskt bruk	

IP21-klassificering – Skydd av utrustningen mot införande av fasta främmande föremål som är större än eller lika med 12,5 mm i diameter och skydd av utrustningen mot skadliga effekter vid inträngning av vertikalt droppande vatten.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Tillverkare:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD, BD-logotypen och PureWick är varumärken som tillhör Becton, Dickinson and Company. © 2022 BD och dess dotterbolag.
Med ensamrätt.

BD

FI

PW200E
PW200U

PureWick™

Virtsankeräysjärjestelmä

KÄYTTÖOPAS JA RAJOITETTU TUOTETAKUU

Käytettäväksi ulkoisten PureWick™-katetrien kanssa

Tervetuloa

Kiitos, että hankit PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän, joka on tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten PureWick™-katetrien kanssa. Laite imee virtsan keräysastiaan liitetyn letkun kautta. Virtsaa säilytetään keräysastiassa sen asianmukaista hävittämistä varten. Tätä tuotetta voi käyttää sekä kotioloissa että hoitolaitoksissa.

Lue kaikki käyttöohjeet ja varoitukset ennen kuin käytät tätä tuotetta ensimmäisen kerran. Erityistaitoja tai lisäkoulutusta ei tarvita.

Suunnitellut käyttäjät

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä on tarkoitettu seuraavien käyttöön:

- Käyttäjä/potilas
- Hoitaja/terveydenhuollon ammattilainen

Edellä mainitut henkilöt voivat turvallisesti suorittaa kaikki laitteeseen liittyvät toiminnot.

Käyttöaiheet

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä on tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten PureWick™-katetrien kanssa, jotka on suunniteltu virtsanerityksen ei-invasiiviseen hoitoon aikuisilla.

Vasta-aiheet

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmää ja ulkoisia PureWick™-katetreja ei saa käyttää henkilöillä, joilla on virtsaumpi.

Turvallisuus ja varoitukset

Irrota PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä virtalähteestä aina ennen puhdistamista tai kun sitä ei käytetä.

ÄLÄ UPOTA PUREWICK™-VIRTSANKERÄYSJÄRJESTELMÄÄ VETEEN. Kuten useimpien sähkölaitteiden kohdalla, myös tämän järjestelmän sähköosat ovat jännitteellisiä senkin jälkeen, kun laitteen virta on katkaistu. Sähköiskun vaaran vähentämiseksi irrota PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä virtalähteestä heti, jos se putoaa veteen. ÄLÄ YRITÄ NOSTAA LAITETTA POIS VEDESTÄ.

VAROITUS: Sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisen. Pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

Johdot ja letkut on pidettävä poissa lasten ulottuvilta kuristumisvaaran vuoksi.

Käyttö on lopetettava, mikäli ilmenee allerginen reaktio. Ei suositella käytettäväksi henkilöillä, joilla on ihoärsytystä tai iho rikki laitteen kosketusalueilla.

Kaikista laitteen käytössä ilmenneistä vakavista haittatapahtumista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

VAROITUS: Tätä laitetta ei saa käyttää erittäin happipitoisissa ympäristöissä eikä syttyvien nukutusaineiden läheisyydessä.

Jos PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä putoaa tai keikahtaa niin, että virtsaa läikkyy, irrota laite virtalähteestä ja tutki huolellisesti löystyneiden tai vaurioituneiden osien varalta ennen kuin jatkat käyttöä. Ota yhteyttä asiakastukeen, jos havaitset vaurioita.

Nestettä voi tiivistyä pumpun letkuun, jolla PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä on liitetty keräysastiaan. Tämä ei ole epätavallista eikä vaikuta toimintaan. Jos virtsaa tai vettä on kuitenkin valunut pumppuun, lopeta käyttö ja ota yhteyttä asiakastukeen.

Vaikka keräysastian vetoisuus on enintään 2 000 cc (ml), virtsa on tyhjennettävä säännöllisesti keräysastiasta ennen kuin sen määrä saavuttaa 1 800 cc (ml). Jos keräysastiaa ei tyhjennetä ennen kuin virtsaa vuotaa yli, PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä voi vaurioitua eikä takuu ole tällöin voimassa.

Liitännät on tärkeää tehdä oikein, jotta PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä toimisi asianmukaisesti.

Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden vieressä tai pinottuna niiden päälle tai alle tulee välttää, sillä se voi johtaa virheelliseen toimintaan. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava niiden normaalin toiminnan varmistamiseksi.

Kannettavia radiotaajuisia tietoliikennelaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennien kaapelit ja ulkoiset antennit) ei tulisi käyttää 30 cm (12 tuumaa) lähempänä mitään PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän osaa mukaan lukien johdot valmistajan määrittämän mukaisesti. Muutoin tämän laitteen toimintakyky voi heiketä.

Käytä tämän laitteen kanssa vain PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän lisävarusteita. Yhteensopimattomat osat ja lisävarusteet voivat heikentää toimintakykyä, ja takuu mitätöityy.

Älä käytä lisävarusteita, joiden pakkausmerkinnöissä mainittu viimeinen käyttöpäivä on umpeutunut.

Käytä laitteen kanssa vain PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän virtajohtoa. Vaihtoehtoisen kuluttajakäyttöön tarkoitetun virtasovittimen tai jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa laitevaurioita, sähköiskun tai vammoja. Se myös mitätöi takuun.

Älä sijoita PureWick™-virtsankeräysjärjestelmää tai sen virtajohtoa kulkureiteille, joissa ne muodostavat kompastumisvaaran.

Tässä laitteessa käytetty akku voi muodostaa tulipalo- tai kemikaalivaaran. Jotta PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän sisäänrakennetun akun vaurioitumisvaara olisi mahdollisimman pieni, älä käytä laitetta käyttölämpötila-alueen 5–40 °C (41–104 °F) ulkopuolella. Akkua ei ole tarkoitus vaihtaa; sen vaihtaminen voi aiheuttaa vaaratilanteen.

SÄHKÖISKUN JA VAMMOJEN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI ÄLÄ PURA TÄTÄ LAITETTA. TÄTÄ LAITETTA EI SAA MUUNNELLA.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Uudelleenkäytettävät osat:	**Uudelleenkäyttö vain yhdellä potilaalla** (lisätarvikkeet):
• PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä, joko akun kanssa tai ilman akkua (1)	• Keräysastia 2 000 cc (ml) ja kansi (1)
	• Keräysastian letku ja kulmaliitin (1)
• Virtajohto (1)	• Pumpun letku (1)
• Käyttöopas (1)	• Suojukset (2)

Käyttöönotto

1. Tarkasta pakkaus vaurioiden varalta. Jos havaitset vaurioita, ota heti yhteyttä asiakastukeen.
2. Poista varovasti pakkauksesta kaikki sisältö, irrota pakkausmateriaalit ja tarkasta osat ennen käyttöä. Jos havaitset vaurioita, ota heti yhteyttä asiakastukeen.
3. Sijoita PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä (A) aiotun käyttöpaikan, sängyn tai tuolin, viereen. Sen on oltava riittävän lähellä, jotta keräysastian letku ja kulmaliitin (G) ovat helposti käytettävissä. Sijoita järjestelmä vakaalle, tasaiselle alustalle. Optimaalisten tulosten saamiseksi sijoita PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä joko lattialle tai niin lähelle lattiaa kuin laitoksen käytännöt sallivat.

   Huomautus: PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän tulee olla paikallaan, kun sitä käytetään. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi liikkeellä oltaessa.

   HUOMIO: Varo, ettei keräysastian letku tai virtajohto aiheuta kompastumisvaaraa.
4. Liitä PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän virtajohto laitteen lähtöön (B) ja pistorasiaan.

   Huomautus: Laite tulee sijoittaa siten, että virtaliitintä ja virtajohtoa voi käyttää helposti.

   Huomautus: Varmista, että virtakytkin on kytketty pois päältä ennen virtajohdon liittämistä.

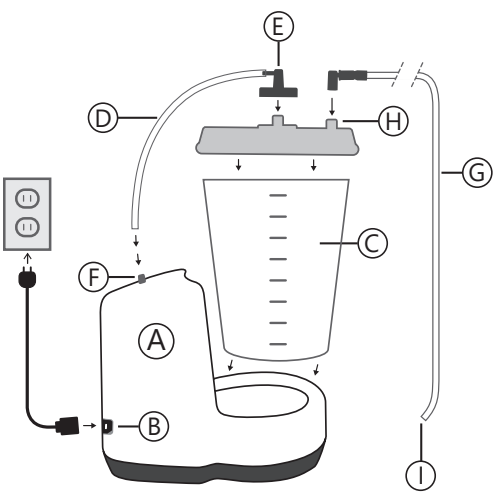
- **Käyttö akkuvirralla**
  Sisäänrakennettu akku latautuu joka kerran, kun laite liitetään pistorasiaan. Jotta akku latautuisi täyteen, järjestelmän on oltava kytkettynä pistorasiaan 12 tuntia. Täyteen ladatulla akulla laitetta voi käyttää 8 tuntia ennen kuin akku on ladattava uudelleen. PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä toimii täysin sen ollessa latauksessa.

Akun varaustila – vihreä LED-valo	
Valo ei pala	Laitteen virta on sammutettu
Palaa kiinteästi	Laitteen virta on päällä ja akku täyteen ladattu
Vilkkuu hitaasti	Laite lataa
Vilkkuu nopeasti	Laitetta käytetään akkuvirralla; akun varaus alle 20 %

Huomautus: Jos on erittäin kylmä tai kuuma, latausaika voi olla pidempi tai akku ei välttämättä lataudu täyteen.

5. Aseta keräysastia (C) PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalustaan ja paina kansi lujasti alas varmistaen, että se on tiiviisti kiinni. Valinnainen (ennen keräysastian kannen sulkemista): PureWickTM-virtsankeräysjärjestelmän käytön aikana enintään 1800 mL:n virtsan ammoniakin haju voidaan poistaa lisäämällä 2 teelusikallista (10 grammaa) C-vitamiinijauhetta (askorbiinihappoa) keräysastiaan ennen käyttöä. Suosituksena on käyttää C-vitamiinia (askorbiinihappoa), jossa on vähintään 99,93 % puhdasta C-vitamiinia. Jos käytät (mukinlämmittimen kaltaista) suojusta (J), laita se keräysastian ympärille ennen keräysastian asettamista laitteen jalustaan. Kiinnitä pumpun letku (D) PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän liitäntään (F) ja keräysastian kannen liitäntään (E).
6. Kiinnitä keräysastian letku (G) keräysastian kannen liitäntään (H). Liitä keräysastian letkun toinen pää tiukasti ulkoiseen PureWick™-katetriin (I).

   HUOMIO: Liitännät on tärkeää tehdä oikein ja tiukasti, jotta PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä toimisi asianmukaisesti.



A PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä

B Laitteen virtajohdon liitäntä

C Keräysastia 2 000 cc (ml) ja kansi

D Pumpun letku

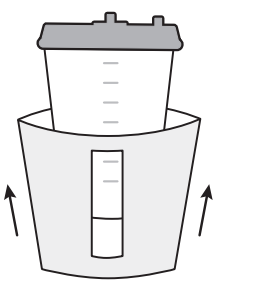
E Pumpun letkun liitäntä keräysastiaan

F Pumpun letkun liitäntä

G Keräysastian letku ja kulmaliitin

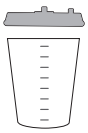
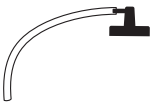
H Keräysastian letkun liitäntä

I Ulkoisen PureWick™-katetrin (myydään erikseen) liitäntä



J Suojus (valinnainen) laitetaan keräysastian ympärille



	Keräysastia ja kansi	Keräysastian letku ja kulmaliitin	PureWick™-virtsan-keräysjärjestelmän jalusta	Pumpun letku	Virtajohto
					
Tiheys: Päivittäin	✓ Puhdista ✓ Desinfioi	✓ Puhdista ✓ Desinfioi	✓ Puhdista ✓ Desinfioi	✓ Puhdista ✓ Desinfioi	✓ Puhdista ✓ Desinfioi
KÄYTTÖ	Vain yhdellä potilaalla	Vain yhdellä potilaalla	Uudelleenkäytettävä	Vain yhdellä potilaalla	Uudelleenkäytettävä

Puhdistus käyttöpaikalla: Jokaisen käytön jälkeen keräysastia, keräysastian kansi, keräysastian letku ja pumpun letku on huuhdeltava viileällä hanavedellä lian ja jäämien poistamiseksi. PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta tulee pyyhkiä puhtaalla viileään hanaveteen kostutetulla vähän nukkaavalla liinalla.

7. Kytke PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän virta päälle painamalla virtakytkintä. PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä on käynnissä, kun valo palaa vihreänä ja laitteesta kuuluu pehmeää huminaa. Järjestelmä on nyt käyttövalmis.

Käyttöohjeet

1. Kun PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä on käyttövalmis, kytke ulkoinen PureWick™-katetri ulkoisen PureWick™-katetrin käyttöohjeiden mukaan.
2. Kun keräysastia on valmis tyhjennettäväksi, irrota ulkoinen PureWick™-katetri PureWick™-katetrin käyttöohjeiden mukaan ja hävitä se.

   Huomautus: Anna PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän virran olla päällä jonkin aikaa ennen ulkoisen PureWick™-katetrin irrottamista sen varmistamiseksi, että kaikki virtsa on imetty pois keräysastian letkusta keräysastiaan.

   Huomautus: Vaikka keräysastian vetoisuus on enintään 2 000 cc (ml), tyhjennä virtsa ylivuotojen välttämiseksi keräysastiasta säännöllisesti tai ennen kuin 1 800 cc (ml) täyttyy.
3. Sammuta PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän virta painamalla virtakytkintä. Irrota virtajohto pistorasiasta ja laitteesta. Irrota keräysastian letku ja pumpun letku keräysastiasta.
4. Nosta keräysastia pois PureWick™-virtsankeräysjärjestelmästä. **Älä nosta keräysastiaa kannesta.** Vie keräysastia paikkaan, jossa sen sisällön voi hävittää, esimerkiksi kylpyhuoneeseen. Irrota kansi varovasti ja kaada virtsa sopivaan paikkaan, esimerkiksi wc-pönttöön, tai hävitä muutoin laitoksen käytäntöjen mukaisesti. Jos käytät suojusta, ja se kastuu, irrota se ja hävitä.
5. Puhdista keräysastian letku, pumpun letku, keräysastia, PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä ja virtajohto kohdassa Puhdistus ja kunnossapito annettujen puhdistusohjeiden mukaisesti.
6. Kokoa PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä uudelleen kohdassa Käyttöönotto annettujen ohjeiden mukaisesti, kun järjestelmää taas tarvitaan.

Kun PureWick™-virtsankeräysjärjestelmää ei käytetä, irrota virtajohto pistorasiasta. Huolehdi laitteen puhdistamisesta ja desinfioinnista ennen varastointia. Älä varastoi laitetta, jos osat ovat märkiä tai kosteita.

Puhdistus ja kunnossapito

Tarkasta PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä ja lisävarusteet vaurioiden ja kulumisen varalta ennen käyttöä ja vaihda tarvittaessa.

ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI PURKAA PUREWICK™-VIRTSANKERÄYSJÄRJESTELMÄÄ. SE VOI VAIKUTTAA TOIMINTAKYKYYN TAI AIHEUTTAA MAHDOLLISEN TURVALLISUUSVAARAN TAI HENKILÖVAMMAN. SE MYÖS MITÄTÖI TAKUUN.

SAMMUTA AINA ENNEN PUHDISTAMISTA LAITTEEN VIRTA JA IRROTA SE PISTORASIASTA.

SUOJUS ON TARKOITETTU VAIN KERTAKÄYTTÖISEKSI EIKÄ SITÄ TULE PUHDISTAA TAI DESINFIOIDA.

Käsin puhdistamista koskevat ohjeet yhdelle käyttäjälle (kotihoito):

Keräysastia, keräysastian kansi, keräysastian letku, pumpun letku ja PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta tulee puhdistaa ja desinfioida jokaisella käyttökerralla tai vähintään kerran päivässä. Virtajohto tulee puhdistaa ja desinfioida jokaisella käyttökerralla tai vähintään kerran päivässä.

Huomautus: Käytä käsineitä, kun käsittelet likaisia lisävarusteita.

Keräysastia ja keräysastian kansi

- **Alustava huuhtelu:** Huuhtele keräysastia ja kansi huolellisesti viileällä hanavedellä. Huuhdellessasi pyyhi lika keräysastiasta ja kannesta kertakäyttöisillä vähän nukkaavilla pyyhkeillä.
- **Puhdistus:** Valmista saippualiuos sekoittamalla noin 5 ml astianpesuainetta noin 4 litraan viileää hanavettä. Upota keräysastia ja kansi kokonaan liuokseen. Anna niiden liota vähintään 10 minuuttia. Keräysastian ja kannen ollessa upotettuina liuokseen poista näkyvä lika ja jäämä harjaamalla kaikkia helppopääsyisiä kohtia pehmeällä harjalla (esimerkiksi hammasharjalla) vähintään minuutin ajan.
- **Huuhtelu:** Huuhtele keräysastiaa ja kantta huolellisesti viileällä hanavedellä, kunnes saippualiuosta ei enää näy.
- **Silmämääräinen tarkastus:** Tarkasta keräysastia ja kansi ja varmista, että kaikki lika ja jäämä on poistettu. Jos keräysastiassa ja kannessa näkyy likaa tai jäämää, toista edellä mainittuja vaiheita, kunnes likaa ja jäämää ei enää näy.
- **Desinfiointi:** Upota keräysastia ja kansi 70-prosenttiseen isopropyylialkoholiin. Anna niiden liota vähintään 10 minuuttia.
- **Huuhtelu:** Huuhtele keräysastia ja kansi huolellisesti viileällä hanavedellä.
- **Kuivaus:** Kuivaa keräysastia ja kansi puhtaalla vähän nukkaavalla pyyhkeellä tai liinalla.

Keräysastian letku (ja kulmaliitin) ja pumpun letku

- **Alustava huuhtelu:** Irrota keräysastian letku kulmaliittimestä ja kulmaliitin kannesta. Huuhtele irrotettua letkua huolellisesti viileällä hanavedellä antamalla veden virrata letkun läpi. Huuhdellessasi pyyhi lika letkun ja kulmaliittimen ulkopinnoista vähän nukkaavilla pyyhkeillä. Huuhtele viileällä hanavedellä kaikki lika pois letkusta.
- **Puhdistus:** Valmista saippualiuos sekoittamalla noin 5 ml astianpesuainetta noin 4 litraan viileää hanavettä. Upota letku ja kulmaliitin kokonaan liuokseen ja anna niiden liota vähintään 10 minuuttia. Liotusajan alussa huuhtele letku sisäpuolelta valmistamallasi liuoksella. Letkun ja kulmaliittimen ollessa upotettuina liuokseen poista näkyvä lika ja jäämä harjaamalla kaikkia helppopääsyisiä kohtia pehmeällä harjalla (esimerkiksi hammasharjalla) vähintään minuutin ajan.
- **Huuhtelu:** Huuhtele letkua ja kulmaliitintä huolellisesti viileällä hanavedellä, kunnes saippualiuosta ei enää näy. Huuhtele samalla letkua sisäpuolelta hanavedellä.
- **Silmämääräinen tarkastus:** Tarkasta letku ja varmista, että kaikki lika ja jäämä on poistettu. Jos letkussa näkyy likaa tai jäämää, toista edellä mainittuja vaiheita, kunnes likaa ja jäämää ei enää näy.
- **Desinfiointi:** Upota letku ja kulmaliitin 70-prosenttiseen isopropyylialkoholiin. Anna niiden liota vähintään 10 minuuttia. Huuhtele isopropyylialkoholia letkun läpi ennen kuin aloitat 10 minuutin liotusajan.
- **Huuhtelu:** Huuhtele letkua ja kulmaliitintä huolellisesti viileällä hanavedellä varmistaen, että letku tulee huuhdelluksi myös sisäpuolelta.
- **Kuivaus:** Kuivaa letkun ja kulmaliittimen ulkopinnat puhtaalla vähän nukkaavalla pyyhkeellä tai liinalla ja anna letkun ilmakuivua sisäpuolelta vähintään 30 minuuttia huoneenlämmössä.

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto

- **Alustava pyyhkiminen:** Pyyhi PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto huolellisesti puhtaalla viileään hanaveteen kostutetulla vähän nukkaavalla liinalla. Pyyhi lika laitteesta kertakäyttöisillä vähän nukkaavilla pyyhkeillä.
- **Puhdistus:** Valmista saippualiuos sekoittamalla noin 5 ml astianpesuainetta noin 4 litraan viileää hanavettä. Kastele puhdas vähän nukkaava liina perusteellisesti liuoksella ja pyyhi sillä PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto. Anna puhdistusliuoksen vaikuttaa laitteessa ja virtajohdossa vähintään 10 minuuttia varmistaen, että ne pysyvät märkinä koko vaikutusajan. Poista näkyvä lika ja jäämä harjaamalla PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalustan ja virtajohdon kaikkia helppopääsyisiä kohtia pehmeällä harjalla (esimerkiksi hammasharjalla) vähintään minuutin ajan.
- **Huuhtelu:** Pyyhi PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalustaa ja virtajohtoa uudella puhtaalla vähän nukkaavalla liinalla ja huuhtele saippualiuos pois viileällä hanavedellä. Toista tätä vaihetta, kunnes saippualiuosta ei enää näy.
- **Silmämääräinen tarkastus:** Tarkasta PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto ja varmista, että kaikki lika ja jäämä on poistettu. Jos PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalustassa ja virtajohdossa näkyy likaa tai jäämää, toista edellä mainittuja vaiheita, kunnes likaa ja jäämää ei enää näy.
- **Desinfiointi:** Kastele puhdas vähän nukkaava liina perusteellisesti 70-prosenttisella isopropyylialkoholilla ja pyyhi sillä koko PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto. Anna desinfiointiliuoksen vaikuttaa laitteessa ja virtajohdossa vähintään 10 minuuttia varmistaen, että laite on isopropyylialkoholista märkä koko vaikutusajan.
- **Huuhtelu:** Pyyhi PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto uudella puhtaalla vähän nukkaavalla liinalla ja huuhtele desinfiointiliuos huolellisesti pois viileällä hanavedellä.
- **Kuivaus:** Kuivaa PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto puhtaalla vähän nukkaavalla pyyhkeellä tai liinalla.

Käsin puhdistamista koskevat ohjeet sairaaloille ja pitkäaikaishoitolaitoksille:

Ennen käyttöä uudella potilaalla PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalustan ja virtajohdon oletetaan olevan kontaminoituneita; siksi ne on puhdistettava ja desinfioitava kunnolla ennen uudelleenkäyttöä. Keräysastia ja letku eivät sovellu käytettäviksi uudelleen, jos käyttäjiä on useita. Jokaiselle uudelle käyttäjälle on käytettävä uutta keräysastiaa ja letkua.

Keräysastia ja keräysastian kansi (yksi käyttäjä)

- **Alustava huuhtelu:** Huuhtele keräysastia ja kansi huolellisesti viileällä hanavedellä. Huuhdellessasi pyyhi lika keräysastiasta ja kannesta kertakäyttöisillä vähän nukkaavilla pyyhkeillä.
- **Puhdistus:** Valmista emäksinen puhdistusaine (esimerkiksi Neodisher MediClean forte tai vastaava) valmistajan suosituksen mukaan, joka on noin 29 ml noin 4 litraan lämmintä hanavettä (tarvittaessa sovella valmistajan suosituksia koskien suhdetta ja veden lämpötilaa). Upota keräysastia ja kansi kokonaan puhdistusaineeseen ja anna niiden liota vähintään 10 minuuttia. Keräysastian ja kannen ollessa upotettuina poista näkyvä lika ja jäämä harjaamalla kaikkia helppopääsyisiä kohtia pehmeällä harjalla (esimerkiksi hammasharjalla) vähintään minuutin ajan.
- **Huuhtelu:** Huuhtele keräysastiaa ja kantta huolellisesti viileällä hanavedellä, kunnes emäksistä puhdistusainetta ei enää näy.
- **Silmämääräinen tarkastus:** Tarkasta keräysastia ja kansi ja varmista, että kaikki lika ja jäämä on poistettu. Jos keräysastiassa ja kannessa näkyy likaa tai jäämää, toista edellä mainittuja vaiheita, kunnes likaa ja jäämää ei enää näy.
- **Kuivaus:** Kuivaa keräysastia ja kansi puhtaalla vähän nukkaavalla pyyhkeellä tai liinalla.
- **Desinfiointi:** Upota keräysastia ja kansi 70-prosenttiseen isopropyylialkoholiin. Anna niiden liota vähintään 10 minuuttia.
- **Huuhtelu:** Huuhtele keräysastia ja kansi huolellisesti viileällä hanavedellä.
- **Kuivaus:** Kuivaa keräysastia ja kansi puhtaalla vähän nukkaavalla pyyhkeellä tai liinalla.

Keräysastian letku (ja kulmaliitin) ja pumpun letku (yksi käyttäjä)

- **Alustava huuhtelu:** Irrota keräysastian letku kulmaliittimestä ja kulmaliitin kannesta. Huuhtele irrotettua letkua huolellisesti viileällä hanavedellä antamalla veden virrata letkun läpi. Huuhdellessasi pyyhi lika letkun ja kulmaliittimen ulkopinnoista vähän nukkaavilla pyyhkeillä. Huuhtele viileällä hanavedellä kaikki lika pois letkusta.
- **Puhdistus:** Valmista emäksinen puhdistusaine (esimerkiksi Neodisher MediClean forte tai vastaava) valmistajan suosituksen mukaan, joka on noin 29 ml noin 4 litraan lämmintä hanavettä (tarvittaessa sovella valmistajan suosituksia koskien suhdetta ja veden lämpötilaa). Upota letku ja kulmaliitin kokonaan liuokseen ja anna niiden liota vähintään 10 minuuttia. Liotusajan alussa huuhtele letku sisäpuolelta valmistamallasi liuoksella. Letkun ja kulmaliittimen ollessa upotettuina poista näkyvä lika ja jäämä harjaamalla kaikkia helppopääsyisiä paikkoja pehmeällä harjalla (esimerkiksi hammasharjalla) vähintään minuutin ajan.
- **Huuhtelu:** Huuhtele letkua ja kulmaliitintä huolellisesti viileällä hanavedellä, kunnes emäksistä puhdistusainetta ei enää näy. Huuhtele samalla letkua sisäpuolelta viileällä hanavedellä.
- **Silmämääräinen tarkastus:** Tarkasta letku ja varmista, että kaikki lika ja jäämä on poistettu. Jos letkussa näkyy likaa tai jäämää, toista edellä mainittuja vaiheita, kunnes likaa ja jäämää ei enää näy.
- **Desinfiointi:** Upota letku ja kulmaliitin 70-prosenttiseen isopropyylialkoholiin. Anna niiden liota vähintään 10 minuuttia. Huuhtele isopropyylialkoholia letkun läpi ennen kuin aloitat 10 minuutin liotusajan.
- **Huuhtelu:** Huuhtele letkua ja kulmaliitintä huolellisesti viileällä hanavedellä varmistaen, että letku tulee huuhdelluksi myös sisäpuolelta.
- **Kuivaus:** Kuivaa letkun ja kulmaliittimen ulkopinnat puhtaalla vähän nukkaavalla pyyhkeellä tai liinalla ja anna letkun ilmakuivua sisäpuolelta vähintään 30 minuuttia huoneenlämmössä.

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto (useita käyttäjiä)

- **Alustava pyyhkiminen:** Pyyhi PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto huolellisesti viileään hanaveteen kostutetulla puhtaalla vähän nukkaavalla liinalla. Pyyhi laitteesta kaikki lika kertakäyttöisillä vähän nukkaavilla pyyhkeillä.
- **Puhdistus:** Valmista emäksinen puhdistusaine (esimerkiksi Neodisher MediClean forte tai vastaava) valmistajan suosituksen mukaan, joka on noin 29 ml noin 4 litraan lämmintä hanavettä (tarvittaessa sovella valmistajan suosituksia koskien suhdetta ja veden lämpötilaa). Pyyhi laite ja virtajohto puhdistusaineeseen kostutetulla vähän nukkaavalla liinalla. Anna puhdistusaineen vaikuttaa laitteessa ja virtajohdossa vähintään 10 minuuttia varmistaen, että ne pysyvät märkinä koko vaikutusajan. Poista näkyvä lika ja jäämä harjaamalla kaikkia PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalustan ja virtajohdon helppopääsyisiä paikkoja pehmeällä harjalla (esimerkiksi hammasharjalla) vähintään minuutin ajan.

- **Huuhtelu:** Pyyhi PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto uudella puhtaalla vähän nukkaavalla liinalla ja huuhtele emäksinen puhdistusaine huolellisesti pois viileällä hanavedellä. Toista tätä vaihetta, kunnes puhdistusainetta ei enää näy.
- **Silmämääräinen tarkastus:** Tarkasta PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto ja varmista, että kaikki lika ja jäämä on poistettu. Jos PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalustassa ja virtajohdossa näkyy likaa tai jäämiä, toista edellä mainittuja vaiheita, kunnes likaa ja jäämiä ei enää näy.
- **Desinfiointi:** Kastele puhdas vähän nukkaava liina perusteellisesti 70-prosenttisella isopropyylialkoholilla ja pyyhi sillä laite ja virtajohto. Anna desinfiointiaineen vaikuttaa PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalustassa ja virtajohdossa vähintään 10 minuuttia varmistaen, että ne pysyvät isopropyylialkoholista märkinä koko vaikutusajan.
- **Huuhtelu:** Pyyhi PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto uudella puhtaalla vähän nukkaavalla liinalla ja huuhtele desinfiointiaine huolellisesti pois viileällä hanavedellä.
- **Kuivaus:** Kuivaa PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän jalusta ja virtajohto puhtaalla vähän nukkaavalla pyyhkeellä tai liinalla.

Keräysastian ja letkun vaihtaminen

Vaihda keräysastia ja letku jokaiselle potilaalle laitoksen käytäntöjen mukaisesti tai vähintään 60 päivän välein sen mukaan, kumpi on aiemmin. Vaihda osat heti, jos havaitset jotakin seuraavista:

- Keräysastiassa tai letkussa on virtsakertymää tai -jäämiä
- Keräysastia tai letku on samea
- Keräysastian tai letkun väri on muuttunut
- Keräysastiassa on murtumia
- Letku on rispaantunut
- Ulkoinen PureWick™-katetri ei enää kiinnity tiukasti keräysastian letkuun.

Jos lisävarusteita ei puhdisteta ja/tai vaihdeta asianmukaisesti, se voi vaikuttaa järjestelmän toimintakykyyn.

Keräysastian ja letkun käyttöikä on 60 päivää.

Vianmääritys

Ongelma	Tarkistettavat seikat
• Laite ei kytkeydy päälle ulkoista virtaa käytettäessä • Virtakytkimen valo ei pala laitteen ollessa kytkettynä päälle	1. Tarkista, että virtajohto on liitetty PureWick™-virtsankeräysjärjestelmään ja pistorasiaan. 2. Varmista, että pistorasia toimii kytkemällä siihen toinen sähkölaite.
• Laitteen virta on päällä, mutta imuteho on heikko	1. Varmista, että letkuliitännät on tehty kunnolla. 2. Tarkista, ettei keräysastian letkussa ole tukoksia tai että mikään ei rajoita virtausta, kuten puristunut tai taittunut letku. 3. Varmista, että ylivuodon sulkuventtiili keräysastian kannessa on auki. Venttiili kelluu keräysastian pinnassa, kun keräysastia on täynnä. Sulkuventtiili voi mennä kiinni, jos kansi tai keräysastia on kallellaan tai ylösalaisin. Irrota letku ja ravista kantta varovasti venttiilin palauttamiseksi auki-asentoon. 4. Varmista, että keräysastia on kiinni kansi tiiviisti suljettuna. 5. Varmista, että imu toimii irrottamalla ulkoinen PureWick™-katetri keräysastian letkusta ja asettamalla keräysastian letkun pää vesikuppiin. Jos vettä virtaa helposti keräysastiaan, vaihda ulkoinen PureWick™-katetri.

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmässä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Muun kuin valtuutetun BD-edustajan tekemät säädöt tai muutokset mitätöivät takuun.

Jos PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä ei toimi asianmukaisesti vianmääritysvaiheiden suorittamisen jälkeen, laite on voinut tulla käyttöikänsä päähän. Normaalissa käytössä tämän laitteen tulisi pysyä turvallisena koko sen käyttöiän ajan. PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän käyttöikä on yksi vuosi. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai vioittunut muun muassa seuraavin tavoin:

- Siinä on murtumia
- Kotelo on haljennut
- Imu ei toimi kunnolla tai lainkaan
- Virtajohto on vaurioitunut.

Jos havaitset vaurioita ja laitteen takuu on edelleen voimassa, ota heti yhteyttä asiakastukeen.

Jos sinulla on kliinisiä huolenaiheita liittyen tämän laitteen käyttöön oman terveydentilasi kannalta, ota yhteyttä lääkäriin.

Hävittäminen

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä ja sen lisävarusteet voivat aiheuttaa biovaaran. Puhdista ja desinfioi PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä ja sen lisävarusteet ennen hävittämistä. Käsittele laitetta hyväksytyn lääketieteellisen käytännön ja soveltuvien paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä (PW200E ja PW200U) sisältää sähköisiä ja/tai elektronisia laitteita ja litiumioniakun, joka on hävitettävä WEEE-direktiivin määräysten mukaisesti.

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän kuljettaminen:

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmä sisältää litiumioniakun, joka luokitellaan vaaralliseksi aineeksi. Sen kuljettamista koskevat paikalliset ja kansalliset määräykset.

Tekniset tiedot (PW200E ja PW200U)

Luokka II
Tyypin BF liityntäosa (keräysastian letku)
IP21
Imun käyttöpainealue:
Noin 120–140 mmHg (2,3–2,7 psi)
Maksimi-imutaso: 182 mmHg (3,5 psi)

Sähkötiedot

Tulojännite:	100–240 VAC
Taajuus:	50–60 Hz 10 A
Laitekaapeli:	CEE 7/16 (PW200E) BS 1363 UK5 (PW200U)

Ympäristötiedot

	PW200E	PW200U
Käyttö-lämpötilarajat 	5–40 °C (41–104 °F)	5–40 °C (41–104 °F)
Varastoinnin lämpötilarajat 	-25–40 °C (-13–104 °F)	-25–40 °C (-13–104 °F)
Kuljetuksen lämpötilarajat 	-25–70 °C (-13–158 °F)	-25–70 °C (-13–158 °F)
Kosteusrajat 	5–90 %, ei-tiivistyvä	5–90 %, ei-tiivistyvä
Ilmanpainerajat 	70–106 kPa	70–106 kPa
Varastoinnin/ kuljetuksen ilmanpainerajat 	50–106 kPa	50–106 kPa

Jos PureWick™-virtsankeräysjärjestelmää on varastoitu erittäin kylmässä ympäristössä (alle -25 °C tai -13 °F), ota laite huoneenlämpöön (noin 20 °C tai 68 °F) noin 90 minuuttia ennen käyttöä.

Jos PureWick™-virtsankeräysjärjestelmää on varastoitu erittäin lämpimässä ympäristössä (jopa 40 °C tai 104 °F), ota laite huoneenlämpöön (noin 20 °C tai 68 °F) noin 90 minuuttia ennen käyttöä.

Fyysiset tiedot

Mitat mukaan lukien keräysastia: 22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm (9” x 6,5” x 11”)

Mitat ilman keräysastiaa: 22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm (8,75” x 6” x 7,5”)

Virtajohdon pituus: 2 m

Akun tiedot

Akku: Litiumioniakku
Latausaika: 12 tuntia

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän rajoitettu tuotetakuu

C. R. Bard, Inc. takaa tämän tuotteen alkuperäiselle ostajalle yhden (1) vuoden ajan ostoajankohdasta lukien, ettei tuotteessa (akkua lukuun ottamatta) ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämän takuun yhteydessä tämän tuotteen alkuperäisellä ostajalla tarkoitetaan ensimmäistä ostajaa, joka hankki tämän tuotteen C. R. Bard, Inc.:ltä tai valtuutetulta jälleenmyyjältä. Rajoitettuja takuita ei voi siirtää.

C. R. Bard, Inc.:n vastuu tämän rajoitetun tuotetakuun alaisesti on rajoitettu, sen oman valinnan mukaan, viallisen tuotteen vaihtamiseen tai korjaamiseen, tai maksamasi nettohinnan palauttamiseen C. R. Bard, Inc.:n harkinnan mukaan.

Kaikissa takuuseen liittyvissä asioissa voit soittaa numeroon 0800 0121 699 maanantaista perjantaihin klo 8.30–18.30 ja lauantaisin klo 9.00–14.00. Ennen takuupalvelun saamista C. R. Bard voi edellyttää, että toimitat tositteet ostotiedoista ja vastaat kysymyksiin, joiden tarkoituksena on määrittää mahdolliset ongelmakohdat takuupalvelun saamiseksi.

Jos tuote todetaan vialliseksi, C. R. Bard lähettää sinulle valmiiksi maksetun paketin, jossa voit toimittaa viallisen PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän takaisin valmistajalle. C. R. Bard vaihtaa ja toimittaa sinulle uuden PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän 90 päivän kuluessa viallisen laitteen vastaanottamisesta. Uudella PureWick™-virtsankeräysjärjestelmällä on sama rajoitettu takuu kuin alkuperäisellä laitteella.

Tämä rajoitettu takuu ei kata normaalin käytön aiheuttamaa kulumista eikä tuotteen virheellisestä käytöstä, varastoinnista tai pakkaamisesta tai muuntelusta, jatkojalostuksesta tai käsittelystä johtuvia vikoja.

Tämä rajoitettu takuu EI kata akun toimintakyvyn menetystä, mukaan lukien akku, joka ei enää pidä varausta, ja latauksen havaittava hitaus.

TÄMÄ RAJOITETTU TUOTETAKUU SYRJÄYTTÄÄ SOVELTUVIEN LAKIEN PUITTEISSA KAIKKI MUUT TÄHÄN TUOTTEESEEN LIITTYVÄT ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET TAKUUT, MUKAAN LUKIEN TUOTTEEN KAUPATTAVUUTTA TAI KÄYTTÖTARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT KONKLUDENTTISET TAKUUT, MUTTA EI NIIHIN RAJOITTUEN. KAIKKIEN SOVELTUVIEN LAKIEN EDELLYTTÄMIEN KONKLUDENTTISTEN TAKUIDEN KESTO ON RAJOITETTU YHTEEN (1) VUOTEEN TÄMÄN RAJOITETUN TAKUUN MUKAISESTI.

C. R. BARD, INC. EI MISSÄÄN TAPAUKSESSA OLE VASTUUSSA MISTÄÄN EPÄSUORISTA, SATUNNAISISTA TAI SEURAAMUKSELLISISTA VAHINGOISTA TÄMÄN TAKUUN ALAISESTI.

C. R. Bard, Inc.:n kokonaisvastuu ei ylitä PureWick™-virtsankeräysjärjestelmästä maksettua ostohintaa. C. R. Bard, Inc. ei missään tapauksessa ole vastuussa korvaavien tuotteiden hankkimisesta.

Jotkut valtiot eivät salli konkludenttisten takuiden tai satunnaisten tai seuraamuksellisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista, joten yllä oleva rajoitus ei välttämättä koske sinua. Sinulla voi olla oikeus lisäkorvauksiin maakohtaisten lakien mukaisesti.

Jos sinulla on kysyttävää PureWick™-virtsankeräysjärjestelmän käytöstä, ota yhteyttä asiakaspalveluun numeroon 0800 0121 699.

Asiakaspalvelu

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

Puhelin: +44 (0) 1293 529555
Sähköposti: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus

Taulukko 1: Sähkömagneettiset päästöt	
Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Laitteen käyttäjän tulee varmistaa, että laitetta käytetään kuvauksen mukaisessa ympäristössä.	
Päästötesti	**Vaatimustenmukaisuus**
Säteilevät päästöt *EN 55011*	Vastaa vaatimuksia (ryhmä B, ryhmä 1)
Johtuvat päästöt *CISPR 11 / EN 55011*	Vastaa vaatimuksia
Harmoniset yliaallot *IEC 61000-3-2*	Vastaa vaatimuksia
Välkyntä *IEC 61000-3-3*	Vastaa vaatimuksia

Taulukko 2: Sähkömagneettinen häiriönsieto		
Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Laitteen käyttäjän tulee varmistaa, että laitetta käytetään kuvauksen mukaisessa ympäristössä.		
Häiriönsietotesti	**IEC 60601 -testitaso**	**Vaatimustenmukaisuustaso**
Sähköstaattinen purkaus IEC 61000-4-2	+8 kV kontakti, Vaaka- ja pystysuora kytkentä +2 kV, +4 kV, + 8 kV, +15 kV ilma	+8 kV kontakti, Vaaka- ja pystysuora kytkentä +2 kV, +4 kV, + 8 kV, +15 kV ilma
Säteilevien radiotaajuisten häiriöiden sieto IEC 61000-4-3	80 MHz – 2,7 GHz, 10 V/m, 80 % 1 kHz AM	80 MHz – 2,7 GHz, 10 V/m, 80 % 1 kHz AM
Nopeat transientit/ purskeet IEC 61000-4-4	+ 2 kV (100 kHz toistotaajuus) Verkkovirta + 1 kV (100 kHz toistotaajuus) Syöttö-/lähtöjohdot > 3 m	+ 2 kV (100 kHz toistotaajuus) Verkkovirta + 1 kV (100 kHz toistotaajuus) Syöttö-/lähtöjohdot > 3 m
Syöksyaallon sieto IEC 61000-4-5	+0,5 kV ja + 1 kV johto-johto, verkkovirta +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV johto-maa, verkkovirta	+0,5 kV ja + 1 kV johto-johto, verkkovirta +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV johto-maa, verkkovirta
Johtuvan radiotaajuisen häiriön sieto IEC 61000-4-6	150 kHz – 80 MHz, 3 Vrms, 80 % 1 kHz AM, virransyöttöjohdot ja syöttö-/lähtöjohdot 6 Vrms (+ modulaatio) ISMtaajuuksille	150 kHz – 80 MHz, 3 Vrms, 80 % 1 kHz AM, virransyöttöjohdot ja syöttö-/lähtöjohdot 6 Vrms (+ modulaatio) ISMtaajuuksille
Virran taajuuden H-kenttä IEC 61000-4-8	50 ja 60 Hz, 30 A/m, x-, y-, ja z-akselit	50 ja 60 Hz, 30 A/m, x-, y-, ja z-akselit
Jännitteenlaskut, lyhytaikaiset häiriöt IEC 61000-4-11	100 %:n lasku 0,5 jakson ajan 100 %:n lasku 1,0 jakson ajan 30 %:n lasku 25/30 jakson ajan 100 %:n lasku 250/300 jakson ajan	100 %:n lasku 0,5 jakson ajan 100 %:n lasku 1,0 jakson ajan 30 %:n lasku 25/30 jakson ajan 100 %:n lasku 250/300 jakson ajan

PureWick™-virtsankeräysjärjestelmässä on seuraavat symbolit:

Yksiköt	Steriloimaton	Luokka II
REF Luettelo-numero	Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut	Tyypin BF liityntäosa
LOT Eränumero	Huomio	Lue käyttöohjeet eifu.bd.com
SN Sarja-numero	Valmistaja	Lämpötilarajat
Viimeinen käyttöpäivä	Valmistuspäivä	Huomio, sähköiskun vaara
Kosteusrajat	Ilmanpainerajat	Ei saa hävittää talousjätteen mukana
MD Lääkinnällinen laite	Voidaan käyttää uudelleen yhdellä potilaalla	IP21 Suojaus nesteiden ja hiukkasten sisäänpääsyltä.
EC REP Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Sertifioitu standardin CSA STD C22.2 NO. 60601-1 mukaisesti. Vastaa sähköisten lääkintälaitteiden standardeja 60601-1, 60601-1-6 ja 60601-1-11	

IP21luokitus – Suojaus hiukkasilta, joiden koko on yli 12,5 mm ja suojaus suoraan ylhäältä tippuvalta vedeltä.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Valmistaja:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014, USA
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD, BD-Logo ja PureWick ovat Becton, Dickinson and Companyn tavaramerkkejä. © 2022 BD ja sen tytäryhtiöt. Kaikki oikeudet pidätetään.

BD

NO

PW200E
PW200U

PureWick™

Urinsamlingssystem

BRUKERVEILEDNING OG BEGRENSET PRODUKTGARANTI
Til bruk med PureWick™ eksterne katetre

Velkommen

Takk for at du kjøpte PureWick™ urinsamlingssystem, som skal brukes sammen med PureWick™ eksterne katetre. Enheten trekker urin gjennom slangen, som er koblet til en oppsamlingsbeholder. Urin oppbevares i oppsamlingsbeholderen for riktig bortskaffing. Dette produktet kan brukes både i hjemmemiljøer og profesjonelle omsorgsinstitusjoner.

Les alle driftsanvisninger og advarsler før første gangs bruk av dette produktet. Det kreves ingen spesielle ferdigheter eller ekstra opplæring.

Tiltenkte brukere

PureWick™ urinsamlingssystem er ment å betjenes av:

- bruker/pasient
- omsorgsperson/helsepersonell

Alle funksjoner kan trygt utføres av de ovennevnte personene.

Indikasjoner for bruk

PureWick™ urinsamlingssystem skal brukes sammen med PureWick™ eksterne katetre, som er beregnet på ikke-invasiv håndtering av urinmengde for voksne.

Kontraindikasjoner for bruk

Bruk ikke PureWick™ urinsamlingssystem med PureWick™ eksterne katetre på personer med urinretensjon.

Sikkerhet og advarsler

Koble alltid fra PureWick™ urinsamlingssystem før rengjøring eller når det ikke er i bruk.

SENK IKKE PUREWICK™ URINSAMLINGSSYSTEM NED I VANN. Som med de fleste elektriske apparater er elektriske deler i dette systemet strømførende selv når strømmen er slått av. Hvis PureWick™ urinsamlingssystem faller ned i vann, må det kobles fra umiddelbart for å redusere faren for elektrisk støt. IKKE TA I VANNET FOR Å FJERNE SYSTEMET.

ADVARSEL: Inneholder små deler som kan forårsake kvelning. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Oppbevar ledninger og slanger utilgjengelig for barn for å unngå risiko for kvelning.

Opphør bruk hvis det oppstår en allergisk reaksjon. Anbefales ikke for brukere som opplever hudirritasjon eller hudnedbrytning i enhetens kontaktområder.

Alvorlige hendelser som har oppstått ved bruk av enheten, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemslandet som brukeren og/eller pasienten holder til i.

ADVARSEL: Denne enheten skal ikke brukes i oksygenrike miljøer eller med brennbare bedøvelsesmidler.

Hvis du mister eller velter PureWick™ urinsamlingssystem slik at det søles urin, kobler du fra enheten og inspiserer nøye med tanke på løse eller skadede deler før du gjenopptar bruken. Kontakt kundestøtte hvis du observerer skade.

Det kan oppstå litt kondens i røret til pumpeslangen som kobler PureWick™ urinsamlingssystem til oppsamlingsbeholderen. Dette er ikke uvanlig og påvirker ikke funksjonen. Hvis det har strømmet urin eller vann inn i pumpen, må du imidlertid opphøre bruken og kontakte kundestøtte.

Selv om beholderen kan holde opptil 2000 ml, skal urinen tømmes regelmessig fra oppsamlingsbeholderen før volumet når 1800 ml. Hvis ikke beholderen tømmes før urinen renner over, kan det skade PureWick™ urinsamlingssystem. Dette er ikke dekket av garantien.

Det er viktig at porttilkoblingene er riktig tilkoblet for riktig drift av PureWick™ urinsamlingssystem.

Bruk av dette utstyret ved siden av eller stablet sammen med annet utstyr bør unngås, da dette kan føre til funksjonsfeil. Hvis slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og det andre utstyret overvåkes for å kontrollere at det fungerer som det skal.

Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner) må ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) fra noen del av PureWick™ urinsamlingssystem, inkludert kabler spesifisert av produsenten. Ellers kan det føre til degradering av ytelsen til dette utstyret.

Bruk kun tilbehør til PureWick™ urinsamlingssystem med dette utstyret. Inkompatible deler eller inkompatibelt tilbehør kan føre til degradert ytelse og vil ugyldiggjøre garantien.

Bruk ikke tilbehør etter utløpsdatoen som er angitt på etiketten.

Bruk kun vekselstrømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem med dette utstyret. Bruk av en annen vekselstrømledning eller skjøteledning kan føre til skade på utstyret og elektrisk støt eller skade. Det vil også ugyldiggjøre garantien.

Plasser ikke PureWick™ urinsamlingssystem eller ledningen på tvers av gangveier, slik at de fører til snublefare.

Battericellene som brukes i dette utstyret, kan utgjøre en brannfare eller kjemisk fare. For å minimere faren for å skade batteriet i PureWick™ urinsamlingssystem må utstyret ikke brukes utenfor det angitte driftstemperaturområdet på 5 °C til 40 °C (41 °F til 104 °F). Batteriet må ikke skiftes. En utskiftning kan føre til fare.

ENHETEN MÅ IKKE TAS FRA HVERANDRE, FOR Å REDUSERE FAREN FOR ELEKTRISK STØT ELLER SKADE. INGEN MODIFISERING AV DETTE UTSTYRET ER TILLATT.

SETTETS INNHOLD

Gjenbrukbare artikler:	**Kun gjenbruk til én enkelt pasient** (tilbehør):
• PureWick™ urinsamlingssystem, med eller uten batteri (1)	• 2000 ml oppsamlingsbeholder med lokk (1)
	• Oppsamlingsslange med vinkelkobling (1)
• Vekselstrømledning (1)	• Pumpeslange (1)
• Brukerveiledning (1)	• Beskyttelsesdeksler (2)

Første oppsett

1. Inspiser pakningen for skade. Kontakt kundestøtte umiddelbart hvis du observerer skade.
2. Fjern alt innholdet forsiktig fra pakningen, inkludert pakningsmaterialet, og inspiser før bruk. Kontakt kundestøtte umiddelbart hvis du observerer skade.
3. Legg PureWick™ urinsamlingssystem (A) ved siden av sengen eller stolen der det skal brukes. Det må være så nærme at oppsamlingsslangen med vinkelkobling (G) enkelt kan nå brukeren, og det skal plasseres på en stabil, jevn overflate. For optimale resultater plasserer du PureWick™ urinsamlingssystem enten på gulvet eller så nær gulvet som institusjonens protokoll tillater.

   Merk: PureWick™ urinsamlingssystem skal stå i ro når det er i bruk. Enheten er ikke designet for å brukes under transport.

   FORSIKTIG: Unngå å skape en snublefare med oppsamlingsslangen eller strømledningen.
4. Koble strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem til enhetens uttak (B) og til en stikkontakt med vekselstrøm.

   Merk: Enheten skal plasseres slik at det er enkel tilgang til strøminntaket og strømledningen.

   Merk: Kontroller at strømbryteren er slått av før du kobler til strømledningen.

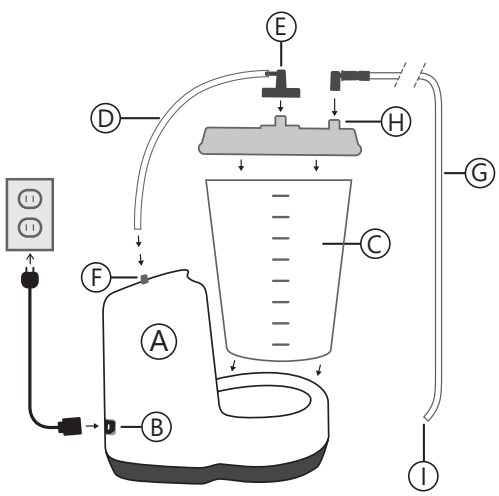
   - **Batteridrift**
     Det innebygde batteriet lades hver gang enheten kobles til en stikkontakt. Systemet må være tilkoblet i 12 timer for å fullade batteriet. Batteriet vil levere strøm i 8 timer før det må lades igjen. PureWick™ urinsamlingssystem er fullstendig funksjonelt under ladingen.

Batteristatus – grønt LED-lys	
Lyser ikke	Enheten er slått av
Lyser	Enheten er på og fulladet
Sakte blinking	Enheten lades
Rask blinking	Går på batteri, batteri under 20 %

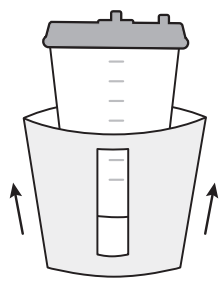
Merk: Hvis det er svært kaldt eller varmt, kan ladetiden bli lenger eller batteriet blir kanskje ikke fulladet.

5. Sett oppsamlingsbeholderen (C) i basen til PureWick™ urinsamlingssystem, og trykk hardt på lokket for å passe på at lokket er forseglet. Valgfritt (før lokket settes på beholderen): Ved bruk av PureWick™ urinsamlingssystem kan ammoniakklukt for opptil 1800 ml urin elimineres ved å tilsette 2 teskjeer (10 gram) med vitamin C-pulver (askorbinsyre) i oppsamlingsbeholderen før bruk. Minst 99,93 % ren vitamin C (askorbinsyre) anbefales. Hvis du bruker et beskyttelsesdeksel (J), setter du beskyttelsesdekselet på beholderen (som en kaffekopphylse) før du setter beholderen i basen. Koble pumpeslangen (D) til koblingsporten (F) på PureWick™ urinsamlingssystem og koblingsporten (E) på oppsamlingsbeholderens lokk.
6. Koble oppsamlingsslangen (G) til koblingsporten (H) på oppsamlingsbeholderens lokk. Koble den andre enden av oppsamlingsslangen trygt til et PureWick™ eksternt kateter (I).

   FORSIKTIG: Det er viktig at porttilkoblingene er riktig og trygt tilkoblet for riktig drift av PureWick™ urinsamlingssystem.

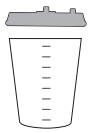
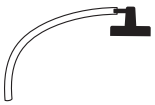


- **A** PureWick™ urinsamlingssystem
- **B** Enhetens ledningsport
- **C** 2000 ml oppsamlingsbeholder med lokk
- **D** Pumpeslange
- **E** Pumpeslangeport til beholder
- **F** Koblingsport for pumpeslange
- **G** Oppsamlingsslange med vinkelkobling
- **H** Koblingsport for oppsamlingsslange
- **I** Fest PureWick™ eksternt kateter (selges separat)



J Beskyttelsesdeksel (ekstrautstyr) skyves på oppsamlingsbeholderen



	Oppsamlingsbeholder og lokk	Oppsamlingsslange med vinkelkobling	Base til PureWick™ urinsamlingssystem	Pumpeslange	Strømledning
					
Frekvens: daglig	✓ Rengjør ✓ Desinfiser	✓ Rengjør ✓ Desinfiser	✓ Rengjør ✓ Desinfiser	✓ Rengjør ✓ Desinfiser	✓ Rengjør ✓ Desinfiser
BRUKSMØNSTER	Kun til bruk på én pasient	Kun til bruk på én pasient	Gjenbrukbar	Kun til bruk på én pasient	Gjenbrukbar

Rengjøring på bruksstedet: Etter hver gangs bruk skal oppsamlingsbeholderen, lokket, oppsamlingsslangen og pumpeslangen skylles med kaldt vann fra springen for å fjerne rester eller smuss. PureWick™ urinsamlingssystem skal tørkes av med en ren klut som ikke loer, fuktet med kaldt vann fra springen.

7. Slå på PureWick™ urinsamlingssystem ved å trykke på AV/PÅ-bryteren. PureWick™ urinsamlingssystem virker når bryteren lyser grønt og enheten lager en svak summelyd. Systemet er nå klart til bruk.

Driftsanvisninger

1. Etter at PureWick™ urinsamlingssystem er satt opp, plasserer du PureWick™ eksternt kateter i henhold til bruksanvisningen for PureWick™ eksternt kateter.
2. Når beholderen er klar til å tømmes, fjerner du PureWick™ eksternt kateter i henhold til bruksanvisningen for PureWick™ eksternt kateter og kaster det.

   Merk: La PureWick™ urinsamlingssystem være PÅ for å påse at all urin er trukket ut av oppsamlingsslangen og inn i oppsamlingsbeholderen før du fjerner PureWick™ eksternt kateter.

   Merk: Selv om beholderen kan holde opptil 2000 ml, skal urinen tømmes regelmessig fra oppsamlingsbeholderen eller før volumet når 1800 ml, for å hindre at det renner over.
3. Slå av PureWick™ urinsamlingssystem ved å trykke på AV/PÅ-bryteren. Koble vekselstrømledningen fra stikkontakten og fra enheten. Koble oppsamlingsslangen og pumpeslangen fra beholderen.
4. Løft opp oppsamlingsbeholderen fra PureWick™ urinsamlingssystem. **Ikke løft opp beholderen i lokket.** Ta med beholderen til et område som er egnet for bortskaffing, f.eks. et bad, fjern lokket forsiktig og hell urinen i en egnet beholder, f.eks. et toalett eller i henhold til institusjonens protokoll. Hvis du bruker et beskyttelsesdeksel og det blir vått, fjerner du det og kaster det.
5. Rengjør oppsamlingsslangen, pumpeslangen, beholderen, PureWick™ urinsamlingssystem og strømledningen i henhold til rengjøringsinstruksjonene i delen Rengjøring og vedlikehold.
6. Sett PureWick™ urinsamlingssystem sammen igjen i henhold til instruksjonene for første oppsett når systemet er klart til gjenbruk.

Når PureWick™ urinsamlingssystem ikke er i bruk, skal strømledningen kobles fra stikkontakten. Påse at enheten er rengjort og desinfisert før oppbevaring. Må ikke oppbevares når delene er våte eller fuktige.

Rengjøring og vedlikehold

Inspiser PureWick™ urinsamlingssystem og tilbehøret for skade eller slitasje før bruk, og skift ut ved behov.

FORSØK IKKE Å ÅPNE ELLER TA FRA HVERANDRE PUREWICK™ URINSAMLINGSSYSTEM. DETTE KAN PÅVIRKE YTELSEN, SKAPE EN POTENSIELL SIKKERHETSFARE OG FØRE TIL PERSONSKADE, OG DET VIL UGYLDIGGJØRE GARANTIEN.

SLÅ ALLTID AV ENHETEN OG KOBLE DEN FRA STRØMKILDEN FØR RENGJØRING.

BESKYTTELSESDEKSELETS KOMPONENTER ER KUN TIL ENGANGSBRUK OG SKAL IKKE RENGJØRES ELLER DESINFISERES.

Instruksjoner for manuell rengjøring for én bruker (hjemmepleie):

Oppsamlingsbeholderen, lokket, oppsamlingsslangen, pumpeslangen og basen til PureWick™ urinsamlingssystem skal rengjøres og desinfiseres etter hver gangs bruk eller minst daglig. Strømledningen skal rengjøres og desinfiseres etter hver gangs bruk eller minst daglig.

Merk: Bruk hansker ved håndtering av tilsmusset eller skittent tilbehør.

Beholder og lokk

- **Første skylling:** Skyll beholderen og lokket grundig med kaldt vann fra springen. Under skylling fjerner du overflødig smuss ved å tørke av beholderen og lokket med engangsservietter som ikke loer.
- **Rengjøring:** Klargjør en såpeløsning ved å blande omtrent 5 ml oppvaskmiddel med omtrent 4 l kaldt vann fra springen. Senk beholderen og lokket helt ned i løsningen. La ligge i minst ti (10) minutter. Mens delene er nedsenket, børster du alle tilgjengelige områder av beholderen og lokket i minst ett (1) minutt med en børste med myk bust (f.eks. tannbørste) for å fjerne synlige rester eller smuss.
- **Skylling:** Skyll beholderen og lokket grundig med kaldt vann fra springen til det ikke er noen synlige rester etter rengjøringsløsningen.
- **Visuell inspeksjon:** Inspiser beholderen og lokket for å sikre at alle rester eller smuss har blitt fjernet. Hvis det er tegn på rester eller smuss, gjentar du trinnene ovenfor til det ikke er rester eller smuss igjen på beholderen og lokket.
- **Desinfeksjon:** Senk beholderen og lokket helt ned i 70 % isopropanol (IPA). La ligge i minst ti (10) minutter.
- **Skylling:** Skyll beholderen og lokket grundig med kaldt vann fra springen.
- **Tørking:** Tørk beholderen og lokket med et rent håndkle eller en klut som ikke loer.

Oppsamlingsslange (med vinkelkobling) og pumpeslange

- **Første skylling:** Koble oppsamlingsslangen fra vinkelkoblingen og koble vinkelkoblingen fra lokket. Skyll den frakoblede slangen grundig ved å la det renne kaldt vann fra springen gjennom innsiden av slangen. Under skylling fjerner du overflødig smuss ved å tørke utsiden av slangen og vinkelkoblingen med engangsservietter som ikke loer. Under skylling skyller du slangen med kaldt vann fra springen for å fjerne overflødig smuss.
- **Rengjøring:** Klargjør en såpeløsning ved å blande omtrent 5 ml oppvaskmiddel med omtrent 4 l kaldt vann fra springen. Senk slangen og vinkelkoblingen helt ned i løsningen, og la ligge i bløt i minst ti (10) minutter. På begynnelsen av bløtleggingstiden skyller du innsiden av slangen med den klargjorte løsningen. Mens delene er nedsenket, børster du alle tilgjengelige områder av slangen og vinkelkoblingen i minst ett (1) minutt med en børste med myk bust (f.eks. tannbørste) for å fjerne synlige rester eller smuss.
- **Skylling:** Skyll slangen og vinkelkoblingen grundig med kaldt vann fra springen til det ikke er noen synlige rester etter rengjøringsløsningen. Under skylling skyller du innsiden av slangen med vann fra springen.
- **Visuell inspeksjon:** Inspiser slangen for å sikre at alle rester og smuss har blitt fjernet. Hvis det er tegn på rester eller smuss, gjentar du trinnene ovenfor til det ikke er rester eller smuss igjen på eller inne i slangen.
- **Desinfeksjon:** Senk slangen og vinkelkoblingen helt ned i 70 % isopropanol (IPA). La ligge i bløt minst ti (10) minutter. Skyll IPA gjennom slangen før du starter perioden på ti (10) minutter.
- **Skylling:** Skyll slangen og vinkelkoblingen grundig med kaldt vann fra springen, og påse at innsiden av slangen skylles med vann.
- **Tørking:** Tørk den ytre overflaten til slangen og vinkelkoblingen med et rent håndkle eller en klut som ikke loer, og la innsiden av slangen lufttørke i minst tretti (30) minutter ved romtemperatur.

Base til PureWick™ urinsamlingssystem med strømledning

- **Første tørking:** Tørk grundig av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem med en ren klut som ikke loer, fuktet med kaldt vann fra springen. Fjern overflødig smuss ved å tørke av enheten med engangsservietter som ikke loer.
- **Rengjøring:** Klargjør en såpeløsning ved å blande omtrent 5 ml oppvaskmiddel med omtrent 4 l kaldt vann fra springen. Fukt en ren klut som ikke loer, med løsningen og tørk av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem. La rengjøringsløsningen være på enheten og strømledningen i minst ti (10) minutter, og påse at enheten og strømledningen holdes fuktige i ti (10) minutter. Børst alle tilgjengelige områder av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem i minst ett (1) minutt med en børste med myk bust (f.eks. tannbørste) for å fjerne synlige rester eller smuss.
- **Skylling:** Bruk en ny, ren klut som ikke loer, til å tørke grundig av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem med kaldt vann fra springen for å fjerne rengjøringsløsningen. Utfør dette trinnet til det ikke er noen synlige rester etter rengjøringsløsningen.
- **Visuell inspeksjon:** Inspiser basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem for å sikre at alle rester og smuss har blitt fjernet. Hvis det er tegn på rester eller smuss, gjentar du trinnene ovenfor til det ikke er rester eller smuss igjen på basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem.
- **Desinfeksjon:** Fukt en ren klut som ikke loer, med 70 % isopropanol (IPA), og tørk av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem. La desinfeksjonsløsningen være på enheten og strømledningen i minst ti (10) minutter, og påse at enheten er synlig fuktet med IPA i ti (10) minutter.
- **Skylling:** Bruk en ny, ren klut som ikke loer, til å tørke grundig av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem med kaldt vann fra springen for å fjerne desinfeksjonsløsningen.
- **Tørking:** Tørk av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem med et rent håndkle eller en klut som ikke loer.

Instruksjoner for manuell rengjøring for sykehus og langtids omsorgsinstitusjoner:

Kontaminering skal antas før bruk med en ny bruker. Basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem må derfor være fullstendig rengjort med et desinfeksjonsmiddel før gjenbruk. Oppsamlingsbeholderen og -slangen er ikke egnet for gjenbruk i et miljø med flere brukere. Bruk en ny oppsamlingsbeholder og en ny slange for hver nye bruker.

Beholder og lokk (én bruker)

- **Første skylling:** Skyll beholderen og lokket grundig med kaldt vann fra springen. Under skylling fjerner du overflødig smuss ved å tørke av beholderen og lokket med engangsservietter som ikke loer.
- **Rengjøring:** Klargjør en alkalisk rengjøringsløsning (f.eks. Neodisher MediClean forte eller tilsvarende) i henhold til produsentens anbefaling på omtrent 29 ml per omtrent 4 l varmt vann fra springen (forhold og vanntemperatur etter produsentens anbefaling hvis aktuelt). Senk beholderen og lokket helt ned i løsningen og la ligge i bløt i minst ti (10) minutter. Mens beholderen og lokket er nedsenket, børster du alle tilgjengelige områder av beholderen og lokket i minst ett (1) minutt med en børste med myk bust (f.eks. tannbørste) for å fjerne synlige rester eller smuss.
- **Skylling:** Skyll beholderen og lokket grundig med kaldt vann fra springen til det ikke er noen synlige rester etter den alkaliske rengjøringsløsningen.
- **Visuell inspeksjon:** Inspiser beholderen og lokket for å sikre at alle rester eller smuss har blitt fjernet. Hvis det er tegn på rester eller smuss, gjentar du trinnene ovenfor til det ikke er rester eller smuss igjen på beholderen og lokket.
- **Tørking:** Tørk beholderen og lokket med et rent håndkle eller en klut som ikke loer.
- **Desinfeksjon:** Senk beholderen og lokket helt ned i 70 % isopropanol (IPA). La ligge i minst ti (10) minutter.
- **Skylling:** Skyll beholderen og lokket grundig med kaldt vann fra springen.
- **Tørking:** Tørk beholderen og lokket med et rent håndkle eller en klut som ikke loer.

Oppsamlingsslange (med vinkelkobling) og pumpeslange (én bruker)

- **Første skylling:** Koble oppsamlingsslangen fra vinkelkoblingen og koble vinkelkoblingen fra lokket. Skyll den frakoblede slangen grundig ved å la det renne kaldt vann fra springen gjennom innsiden av slangen. Under skylling fjerner du overflødig smuss ved å tørke utsiden av slangen og vinkelkoblingen med engangsservietter som ikke loer. Under skylling skyller du slangen med kaldt vann fra springen for å fjerne overflødig smuss.
- **Rengjøring:** Klargjør en alkalisk rengjøringsløsning (f.eks. Neodisher MediClean forte eller tilsvarende) i henhold til produsentens anbefaling på omtrent 29 ml per omtrent 4 l varmt vann fra springen (forhold og vanntemperatur etter produsentens anbefaling hvis aktuelt). Senk slangen og vinkelkoblingen helt ned i løsningen, og la ligge i bløt i minst ti (10) minutter. På begynnelsen av bløtleggingstiden skyller du innsiden av slangen med den klargjorte løsningen. Mens slangen er nedsenket, børster du alle tilgjengelige områder av slangen og vinkelkoblingen i minst ett (1) minutt med en børste med myk bust (f.eks. tannbørste) for å fjerne synlige rester eller smuss.
- **Skylling:** Skyll slangen og vinkelkoblingen grundig med kaldt vann fra springen til det ikke er noen synlige rester etter den alkaliske rengjøringsløsningen. Under skylling skyller du innsiden av slangen med kaldt vann fra springen.
- **Visuell inspeksjon:** Inspiser slangen for å sikre at alle rester og smuss har blitt fjernet. Hvis det er tegn på rester eller smuss, gjentar du trinnene ovenfor til det ikke er rester eller smuss igjen på eller inne i slangen.
- **Desinfeksjon:** Senk slangen og vinkelkoblingen helt ned i 70 % isopropanol (IPA). La ligge i minst ti (10) minutter. Skyll IPA gjennom slangen før du starter perioden på ti (10) minutter.
- **Skylling:** Skyll slangen og vinkelkoblingen grundig med kaldt vann fra springen, og påse at innsiden av slangen skylles med vann.
- **Tørking:** Tørk den ytre overflaten til slangen og vinkelkoblingen med et rent håndkle eller en klut som ikke loer, og la innsiden av slangen lufttørke i minst tretti (30) minutter ved romtemperatur.

Base til PureWick™ urinsamlingssystem med strømledning (flere brukere)

- **Første tørking:** Tørk grundig av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem med en ren klut som ikke loer, fuktet med kaldt vann fra springen. Fjern overflødig smuss ved å tørke av enheten med engangsservietter som ikke loer.
- **Rengjøring:** Klargjør en alkalisk rengjøringsløsning (f.eks. Neodisher MediClean forte eller tilsvarende) i henhold til produsentens anbefaling på omtrent 29 ml per omtrent 4 l varmt vann fra springen (forhold og vanntemperatur etter produsentens anbefaling hvis aktuelt). Tørk av enheten og strømledningen med en klut som ikke loer, fuktet med løsningen. La enheten og strømledningen være fuktet i minst ti (10) minutter, og påse at enheten og strømledningen er synlig fuktet i ti (10) minutter. Børst alle tilgjengelige områder av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem i minst ett (1) minutt med en børste med myk bust (f.eks. tannbørste) for å fjerne synlige rester eller smuss.

- **Skylling:** Bruk en ny, ren klut som ikke loer, til å tørke grundig av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem med kaldt vann fra springen for å fjerne den alkaliske rengjøringsløsningen. Utfør dette trinnet til det ikke er noen synlige rester etter rengjøringsløsningen.
- **Visuell inspeksjon:** Inspiser basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem for å sikre at alle rester og smuss har blitt fjernet. Hvis det er tegn på rester eller smuss, gjentar du trinnene ovenfor til det ikke er rester eller smuss igjen på basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem.
- **Desinfeksjon:** Fukt en ren klut som ikke loer, med 70 % isopropanol (IPA), og tørk av enheten og strømledningen. La desinfeksjonsløsningen være på basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem i minst ti (10) minutter, og påse at enheten er synlig fuktet med IPA i ti (10) minutter.
- **Skylling:** Bruk en ny, ren klut som ikke loer, til å tørke grundig av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem med kaldt vann fra springen for å fjerne desinfeksjonsløsningen.
- **Tørking:** Tørk av basen og strømledningen til PureWick™ urinsamlingssystem med et rent håndkle eller en klut som ikke loer.

Skifte ut beholder og slange

Skift ut beholderen og slangen for hver pasient i henhold til institusjonens protokoll eller minst hver 60. dag, avhengig av hva som kommer først. Skift ut umiddelbart hvis ett av følgende oppstår:

- Beholder eller slange inneholder rester av urin
- Beholder eller slange er uklar
- Beholder eller slange er misfarget
- Beholder er sprukket
- Slange er slitt
- PureWick™ eksternt kateter kobles ikke lenger trygt til oppsamlingsslangen

Hvis du ikke rengjør og/eller skifter ut tilbehør, kan det påvirke ytelsen til systemet.

Levetiden til oppsamlingsbeholderen og -slangen er 60 dager.

Feilsøking

Symptom	Kontroller følgende
• Enheten slås ikke på når det brukes ekstern strøm • Strømbryteren lyser ikke når den slås på	1. Kontroller at strømledningen er koblet til PureWick™ urinsamlingssystem og til en stikkontakt. 2. Kontroller at stikkontakten virker ved å koble til en annen elektrisk enhet.
• Enheten er på, men suger ikke som den skal	1. Kontroller at slangetilkoblingene er riktig tilkoblet. 2. Kontroller oppsamlingsslangen for blokkeringer eller strømningsbegrensninger som f.eks. en klemt eller vridd slange. 3. Kontroller at stengeventilen for overstrømming i lokket til beholderen er åpen. Ventilen flyter til toppen når oppsamlingsbeholderen er full. Stengeventilen kan lukkes hvis lokket eller beholderen vippes sideveis eller opp ned. Koble fra slangen og rist lokket forsiktig for å tilbakestille ventilen til åpen posisjon. 4. Kontroller at oppsamlingsbeholderen er forseglet med lokket tett lukket. 5. Kontroller suget ved å koble PureWick™ eksternt kateter fra oppsamlingsslangen og plassere enden av oppsamlingsslangen i en kopp med vann. Hvis vannet strømmer enkelt inn i oppsamlingsbeholderen, skifter du ut PureWick™ eksternt kateter.

Det er ingen deler i PureWick™ urinsamlingssystem som det kan utføres service på. Justeringer eller modifiseringer utført av andre enn en autorisert representant for BD vil ugyldiggjøre garantien.

Hvis PureWick™ urinsamlingssystem ikke fungerer som det skal etter at du har utført feilsøkingstrinnene, har enheten kanskje nådd slutten på levetiden. Med normal bruk skal denne enheten være trygg å bruke i levetiden. Levetiden til PureWick™ urinsamlingssystem er ett (1) år. Bruk ikke enheten hvis den er skadet eller defekt, inkludert, men ikke begrenset til følgende:

- Sprekker
- Løsnet hus
- Ikke suger som den skal eller ikke suger
- Skadet strømledning

Kontakt kundestøtte umiddelbart hvis du observerer skade og enheten fremdeles er under garanti.

Kontakt legen din hvis du har kliniske bekymringer angående bruk av denne enheten med tanke på egen helsetilstand.

Bortskaffing

PureWick™ urinsamlingssystem og tilbehør kan utgjøre en potensiell biologisk fare. Rengjør og desinfiser PureWick™ urinsamlingssystem og tilbehør før bortskaffing. Skal håndteres i overensstemmelse med godkjent medisinsk praksis og gjeldende lover og bestemmelser. PureWick™ urinsamlingssystem (PW200E og PW200U) inneholder elektrisk og/eller elektronisk utstyr, og et litiumionbatteri må bortskaffes i henhold til bestemmelsene i WEEE.

Transport av PureWick™ urinsamlingssystem:

PureWick™ urinsamlingssystem inneholder et litiumionbatteri som anses som et farlig materiale. Transport av dette er underlagt gjeldende lover og bestemmelser.

Spesifikasjoner (PW200 og PW200)

Klasse II
Anvendt del av type BF (oppsamlingsslangen er den anvendte delen)
IP21
Sugeområde for drift:
Omtrent 120 mmHg til 140 mmHg (2,3 til 2,7 psi)
Maksimalt sugenivå: 182 mmHg (3,5 psi)

Elektriske spesifikasjoner

Inngangsspenning:	100 til 240 VAC
Frekvens:	50 til 60 Hz 10 A
Plugg:	CEE 7/16 (PW200E) BS 1363 UK5 (PW200U)

Miljøspesifikasjoner

	PW200E	PW200U
Temperaturgrense for drift	5 °C til 40 °C (41 °F til 104 °F)	5 °C til 40 °C (41 °F til 104 °F)
Temperaturgrense for oppbevaring	-25 °C til 40 °C (-13 °F til 104 °F)	-25 °C til 40 °C (-13 °F til 104 °F)
Temperaturgrense for transport	-25 °C til 70 °C (-13 °F til 158 °F)	-25 °C til 70 °C (-13 °F til 158 °F)
Fuktighetsgrense	5 til 90 %, ikke-kondenserende	5 til 90 %, ikke-kondenserende
Grense for atmosfærisk trykk for drift	70 til 106 kPa	70 til 106 kPa
Grense for atmosfærisk trykk for oppbevaring/ transport	50 til 106 kPa	50 til 106 kPa

Når PureWick™ urinsamlingssystem har vært oppbevart i et svært kaldt miljø (ned til -25 °C eller -13 °F), må du la enheten være omtrent 90 minutter i romtemperatur (omtrent 20 °C eller 68 °F) før bruk.

Når PureWick™ urinsamlingssystem har vært oppbevart i et svært varmt miljø (opp til 40 °C eller 104 °F), må du la enheten være omtrent 90 minutter i romtemperatur (omtrent 20 °C eller 68 °F) før bruk.

Fysiske spesifikasjoner

Dimensjoner med beholder: 22,86 cm x 16,51 cm x 27,94 cm (9” x 6,5” x 11”)

Dimensjoner uten beholder: 22,22 cm x 15,24 cm x 19,05 cm (8,75” x 6” x 7,5”)

Ledningslengde: 2 m

Batterispesifikasjoner

Batteri: Litiumionbatteri
Ladetid: 12 timer

Begrenset produktgaranti for PureWick™ urinsamlingssystem

C. R. Bard, Inc., garanterer overfor deg, den opprinnelige kjøperen av dette produktet, at dette produktet (men ikke batteriet) skal være uten defekter i materiale og utførelse i en periode på ett (1) år fra kjøpsdato. I forbindelse med denne garantien er den opprinnelige kjøperen av dette produktet den første kjøperen av dette produktet fra C. R. Bard, Inc. eller en autorisert forhandler. Eventuelle begrensede garantier kan ikke overføres.

Ansvaret til C. R. Bard, Inc. under denne begrensede produktgarantien vil, etter eget valg, være begrenset til erstatning eller reparasjon av det defekte produktet, eller å refundere nettoprisen du har betalt, etter skjønn fra C. R. Bard, Inc.

I alle garantisaker ringer du 0800 0121 699 mandag til fredag fra 08:30 til 18:30 og lørdag fra 09:00 til 14:00. Før du mottar garantiservice kan C. R. Bard kreve at du fremlegger bevis på kjøpsdetaljer og svarer på spørsmål som er utformet for å lette diagnostiseringen av potensielle problemer for å få garantiservice.

Hvis det viser seg at produktet er defekt, vil C. R. Bard sende deg en forhåndsbetalt emballasje slik at du kan sende det defekte PureWick™ urinsamlingssystemet tilbake til produsenten. C. R. Bard vil erstatte og sende det nye PureWick™ urinsamlingssystemet tilbake til deg innen 90 dager etter mottak av det defekte utstyret. Et erstattet PureWick™ urinsamlingssystem er underlagt den samme begrensede garantien som den originale enheten.

Slitasje fra normal bruk eller feil som følge av misbruk, feil bruk, feil oppbevaring, endring, ytterligere vedlikehold, emballering eller prosessering av dette produktet, dekkes ikke av denne begrensede garantien.

Denne begrensede garantien dekker IKKE tap av funksjonalitet på batteriet, inkludert et batteri som ikke lenger holder på ladingen eller som virker å lade tregt.

I DEN GRAD DET ER TILLATT ETTER GJELDENDE LOV ERSTATTER DENNE BEGRENSEDE PRODUKTGARANTIEN ALLE ANDRE GARANTIER SOM GJELDER FOR DETTE PRODUKTET, BÅDE UTTRYKTE OG UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL EN UNDERFORSTÅTT GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. EVENTUELLE UNDERFORSTÅTTE GARANTIER SOM KREVES ETTER GJELDENDE LOV, ER BEGRENSET I VARIGHET TIL ETT (1) ÅR FOR DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN

UNDER INGEN OMSTENDIGER SKAL C. R. BARD, INC. VÆRE ANSVARLIG FOR NOEN INDIREKTE SKADER, TILFELDIGE SKADER ELLER FØLGESKADER UNDER DENNE GARANTIEN.

Det totale ansvaret til C. R. Bard, Inc. skal ikke overskride kjøpsprisen som ble betalt for PureWick™ urinsamlingssystem. Under ingen omstendigheter skal C. R. Bard, Inc. være ansvarlig for innkjøp av erstatningsprodukter.

Noen stater tillater ikke utelukkelse eller begrensning av underforståtte garantier, tilfeldige skader eller følgeskader, så begrensningen ovenfor gjelder kanskje ikke for deg. Du kan ha krav på ytterligere rettsmidler i henhold til statlig lov.

Hvis du har spørsmål om hvordan du bruker PureWick™ urinsamlingssystem, kontakter du kundestøtte på 0800 0121 699.

Kundestøtte

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

Telefon: +44 (0) 1293 529555
E-post: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

Veiledning og produsenterklæring

Tabell 1: Elektromagnetisk stråling	
Dette utstyret er beregnet på bruk i det elektromagnetiske miljøet angitt nedenfor. Brukeren av utstyret må påse at det benyttes i et slikt miljø.	
Strålingstest	**Samsvar**
Utstrålt stråling *EN 55011*	Samsvarer (gruppe B, gruppe 1)
Ledet stråling *CISPR 11 / EN 55011*	Samsvarer
Harmonisk stråling *IEC 61000-3-2*	Samsvarer
Flimmer *IEC 61000-3-3*	Samsvarer

Tabell 2: Elektromagnetisk immunitet		
Dette utstyret er beregnet på bruk i det elektromagnetiske miljøet angitt nedenfor. Brukeren av utstyret må påse at det benyttes i et slikt miljø.		
Immunitetstest	**IEC 60601-testnivå**	**Samsvarsnivå**
Elektrostatisk utladning IEC 61000-4-2	+ 8 kV kontakt, HCP & VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, + 15 kV luft	+ 8 kV kontakt, HCP & VCP +2 kV, +4 kV, +8 kV, + 15 kV luft
Utstrålt RF-immunitet IEC 61000-4-3	80 MHz til 2,7 GHz, 10 V/m, 80 % 1 kHz AM	80 MHz til 2,7 GHz, 10 V/m, 80 % 1 kHz AM
Raske elektriske transienter/ spenningstopper IEC 61000-4-4	+ 2 kV (100 kHz rep.frekvens) vekselstrømnett + 1 kV (100 kHz rep.frekvens) I/O > 3 m	+ 2 kV (100 kHz rep.frekvens) vekselstrømnett + 1 kV (100 kHz rep.frekvens) I/O > 3 m
Støtimmunitet IEC 61000-4-5	+0,5 kV & + 1 kV linje-linje, vekselstrømnett +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV linjejord, vekselstrømnett	+0,5 kV & + 1 kV linje-linje, vekselstrømnett +0,5 kV, + 1 kV, + 2 kV linjejord, vekselstrømnett
Ledet RF-immunitet IEC 61000-4-6	150 kHz til 80 MHz, 3 Vrms, 80 % 1 kHz AM, strøm og I/O 6 Vrms (+modulering) for ISM-frekvenser	150 kHz til 80 MHz, 3 Vrms, 80 % 1 kHz AM, strøm og I/O 6 Vrms (+modulering) for ISM-frekvenser
Strømfrekvens H-felt IEC 61000-4-8	50 og 60 Hz, 30 A/m, x-, y- og z-akser	50 og 60 Hz, 30 A/m, x-, y- og z-akser
Spenningsfall, avbrudd IEC 61000-4-11	100 % reduksjon 0,5 syklus 100 % reduksjon 1,0 syklus 30 % reduksjon 25/30 sykluser 100 % reduksjon i 250/300 sykluser	100 % reduksjon 0,5 syklus 100 % reduksjon 1,0 syklus 30 % reduksjon 25/30 sykluser 100 % reduksjon i 250/300 sykluser

PureWick™ urinsamlingssystem har følgende symboler:

Enheter	Usteril	Klasse II
REF Katalog-nummer	Må ikke brukes hvis pakningen er skadet.	Anvendt del av type BF
LOT Parti-nummer	Forsiktig	Se bruksan-visningen eifu.bd.com
SN Serie-nummer	Produsent	Temperatur-grense
Brukes innen	Produksjons-dato	Fare for elektrisk støt
Fuktighets-grense	Grense for atmosfærisk trykk	Må ikke kastes sammen med husholdningsavfall
MD Medisinsk utstyr	Gjenbruk til én enkelt pasient	IP21 Grad av beskyttelse mot skadelig inntrengning av vann og svevestøv.
EC REP Autorisert representant i EU	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. Sertifisert iht. CSA STD C22.2 NO. 60601-1. I samsvar med standardene 60601-1, 60601-1-6 og 60601-1-11 for elektromedisinsk utstyr	

IP21-klassifisering – Beskyttelse av utstyr mot inntrengning av faste fremmedlegemer som er større enn eller lik 12,5 mm i diameter og beskyttelse av utstyr mot skadelige effekter av inntrengning fra vertikalt dryppende vann.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Produsent:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD, BD-logoen og PureWick er varemerker tilhørende Becton, Dickinson and Company. © 2022 BD og dets datterselskaper. Med enerett.

PW200E
PW200U

AR

BD

PureWick™

نظام جمع عينات البول

دليل المستخدم وضمان المنتج المحدود
للاستخدام مع القسطرة البولية PureWick™ الخارجية

مرحبًا

شكرًا لكم على شراء جهاز PureWick™ لجمع البول، وهو الجهاز الذي سيُستخدم مع القسطرة البولية الخارجية من PureWick™. يسحب الجهاز البول من خلال الأنابيب المتصلة بعلبة التجميع. يُخزّن البول في علبة التجميع للتخلص منه بشكلٍ سليم. يُمكن استخدام هذا المنتج في كل من البيئات المنزلية ومرافق الرعاية المهنية.

يُرجى قراءة جميع تعليمات التشغيل والتحذيرات قبل أول استخدام لهذا المنتج. لا يتطلب الاستخدام مهارات خاصة أو تدريبًا إضافيًا.

المستخدمون المستهدفون

يهدف جهاز PureWick™ لجمع البول أن يُشغّل من قِبل:

- المستخدم/ المريض
- مُقدم الرعاية/ متخصص الرعاية الصحية

يُمكن أن يؤدي الأفراد أعلاه جميع الوظائف بأمان.

دواعي الاستعمال

يُستخدم جهاز PureWick™ لجمع البول مع القسطرة البولية الخارجية من PureWick™ والذي يهدف إلى إدارة إخراج البول بطريقة غير باضعة للبالغين.

موانع الاستعمال

لا تستخدم جهاز PureWick™ لجمع البول مع القسطرة البولية الخارجية من PureWick™ على الأفراد الذين يعانون من احتباس البول.

السلامة والتحذيرات

افصل جهاز PureWick™ لجمع البول دائمًا قبل التنظيف أو عند عدم الاستخدام.

لا تغمر جهاز PUREWICK™ لجمع البول في المياه. كما هو الحال مع معظم الأجهزة الكهربائية، فإن الأجزاء الكهربائية في هذا الجهاز تظل مشحونة كهربائيًا حتى عند فصل التيار الكهربائي. للحد من خطر حدوث صدمة كهربائية، إذا وقع جهاز PureWick™ لجمع البول في الماء، فافصله على الفور من التيار الكهربائي. لا تمد يديك في الماء لإخراجه.

تحذير: يحتوي على أجزاء صغيرة قد تسبب الاختناق. يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال.

احتفظ بالأسلاك والأنابيب بعيدًا عن متناول الأطفال لتفادي خطر الاختناق.

توقف عن الاستخدام إذا حدث رد فعل تحسسي. لا يُنصح باستخدامه للمستخدمين الذين يعانون من تهيج الجلد أو قرح الفراش في المناطق المتصلة بالجهاز.

يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير وقع مع استخدام الجهاز إلى الجهة المصنعة والجهة المختصة في الدول الأعضاء التي يُقيم المستخدم و/ أو المريض.

تحذير: لا ينبغي استخدام هذا الجهاز في البيئات الغنية بالأكسجين أو بالتزامن مع أدوية التخدير القابلة للاشتعال.

إذا سقط جهاز PureWick™ لجمع البول أو انقلب على البول المتسرب، فافصل الجهاز وافحصه بعناية بحثًا عن الأجزاء المفكوكة أو التالفة قبل استئناف الاستخدام. اتصل بدعم العملاء إذا لاحظت أي تلف.

قد يتعرض أنبوب المضخة الذي يربط جهاز PureWick™ لجمع البول بعلبة التجميع لتكثيف بسيط داخل الأنبوب. لا يُعد هذا غير اعتيادي، ولا يؤثر على التشغيل. ومع ذلك، إذا تدفق البول أو الماء إلى المضخة، فتوقف عن الاستخدام واتصل بدعم العملاء.

على الرغم من أن العلبة يُمكن أن تحمل ما يصل إلى 2000 سم مكعب (مل)، إلا أنه يجب إفراغ البول بانتظام من علبة التجميع قبل أن يصل الحجم إلى 1800 سم مكعب (مل). قد يؤدي الفشل في إفراغ العلبة قبل أن يفيض البول إلى إلحاق الضرر بجهاز PureWick™ لجمع البول، ولا يخضع للتغطية بموجب الضمان.

من المهم أن توصّل توصيلات المنفذ بشكل صحيح للتشغيل السليم لجهاز PureWick™ لجمع البول.

يجب تجنب استخدام هذا الجهاز بجوار أجهزة أخرى أو مُكدسًا معها لأنه قد يؤدي إلى التشغيل غير السليم. إذا كان هذا الاستخدام ضروريًا، يجب مراقبة هذا الجهاز والأجهزة الأخرى للتحقق من أنهما يعملان بشكل طبيعي.

يجب استخدام معدات الاتصالات ذات الترددات الراديوية المحمولة (RF) (بما في ذلك الوحدات الملحقة مثل أسلاك الهوائي والهوائيات الخارجية) في أي جزء من جهاز PureWick™ لجمع البول، بما في ذلك الكابلات المحددة من قبل الشركة المصنعة، بمسافة لا تقل عن 12 بوصة (30سم). وإلا فقد يحدث تدهورٌ في أداء هذا الجهاز.

استخدم الملحقات الخاصة بجهاز PureWick™ لجمع البول فقط مع هذا الجهاز. قد تؤدي الأجزاء أو الملحقات غير المتوافقة إلى تدهور الأداء وإبطال الضمان.

لا تستخدم الملحقات بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المُشار إليه على العلامات الموجودة على غلاف التعبئة.

استخدم سلك طاقة التيار المتناوب الخاص بجهاز PureWick™ لجمع البول فقط مع الجهاز. قد يتسبب استخدام محول طاقة التيار المتناوب المُصمم بنمط استهلاكي أو سلك التمديد في تلف الجهاز أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة، وسيؤدي ذلك إلى إبطال الضمان.

لا تضع جهاز PureWick™ لجمع البول أو سلكه في الممرات مما يؤدي إلى خطر التعثر.

قد تُشكل خلايا البطارية المُستخدمة في هذا الجهاز حريقًا أو خطرًا كيميائيًا. لتقليل خطر تلف البطارية داخل جهاز PureWick™ لجمع البول، لا تستخدم الجهاز خارج نطاق درجة حرارة التشغيل المُشار إليه وهو 41 درجة فهرنهايت - 104 درجات فهرنهايت (5 درجات مئوية - 40 درجة مئوية). إن البطارية غير مخصصة للاستبدال؛ حيث يُمكن أن يؤدي الاستبدال إلى وقوع خطر.

لتقليل مخاطر حدوث الصدمة الكهربائية أو الإصابة، لا تُفكك هذه الوحدة. لا يُسمح بتعديل هذه المعدات.

محتويات العدة

العناصر **القابلة لإعادة الاستخدام:**	**الاستخدام المتكرر للمريض الواحد** (الملحقات) **فقط:**
• نظام جمع عينات البول لـ PureWick™ مع بطارية أو دون بطارية (1)	• علبة عينة بغطاء بـ 2000 سم مكعب
	• أنبوب الجامع مع رابط على شكل مرفق (1)
• سلك التيار المتردد (1)	• أنبوب للضخ (1)
• دليل المستخدم (1)	• غطاءان للخصوصية (2)

الإعداد الأولي

1. افحص غلاف التعبئة للبحث عن وجود تلف. إذا لاحظت أي ضرر، فاتصل بدعم العملاء على الفور.
2. أزِل جميع المحتويات بعناية من غلاف التعبئة، بما في ذلك مواد التعبئة وافحصها قبل الاستخدام. إذا لاحظت أي ضرر، فاتصل بدعم العملاء على الفور.
3. ضع جهاز PureWick™ لجمع البول (أ) بجانب السرير أو الكرسي حيث سيُستخدم. يجب أن يكون قريبًا بما فيه الكفاية لكي تصل أنابيب المُجمِّع ذات الموصل على شكل المرفق (ز) بسهولة إلى المستخدم ويجب وضعها على سطح مستوٍ ومستقر. للحصول على أفضل النتائج، ضع جهاز PureWick™ لجمع البول إما على الأرض أو على مقربة من الأرضية حسب ما يسمح به بروتوكول المنشأة.

ملاحظة: يجب أن يكون جهاز PureWick™ لجمع البول ثابتًا في أثناء الاستخدام. الجهاز غير مُصمم ليُستخدم في أثناء الانتقال.

تنبيه: تجنب حدوث خطر التعثر بسبب أنابيب المُجمِّع أو سلك الطاقة.

4. وصّل سلك الطاقة لجهاز ™PureWick لجمع البول بمخرج التيار للجهاز (ب) وبمخرج طاقة التيار المتناوب.

ملاحظة: يجب وضع الجهاز في وضع يُمكّن من سهولة الوصول إلى مدخل التيار المتناوب وسلك الطاقة.

ملاحظة: تأكد من إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة قبل توصيل سلك الطاقة.

- **تشغيل طاقة البطارية**

يُعاد شحن البطارية المدمجة في أي وقت يُوصّل الجهاز بمخرج التيار. لشحن البطارية بالكامل، يجب توصيل الجهاز بالتيار لمدة 12 ساعة. ستوفر البطارية طاقة احتياطية لمدة 8 ساعات قبل أن تتطلب إعادة الشحن. يظل جهاز ™PureWick لجمع البول يعمل بكامل طاقته في أثناء إعادة شحن الجهاز.

حالة عمر البطارية الافتراضي - لمبة الإضاءة الخضراء	
دون إضاءة	الجهاز مغلق
إضاءة ثابتة	الجهاز يعمل ومشحون بالكامل
ومض بطيء	الجهاز يشحن
ومض سريع	الجهاز يعمل على البطارية وهي أقل من 20%

ملاحظة: إن كانت البطارية باردة أو ساخنة للغاية، فقد يستغرق الشحن وقتًا أطول.

5. ضع علبة التجميع (ج) في قاعدة جهاز ™PureWick لجمع البول، واضغط لأسفل بإحكام على الغطاء مع التأكد من إغلاق الغطاء. اختياري (قبل قفل غطاء العلبة): يمكن الحد من رائحة الأمونيا لما يصل إلى 1800 مل من البول، في أثناء تشغيل نظام جمع عينات البول ™PureWick، عن طريق إضافة ملعقتين صغيرتين (10 جرامات) من مسحوق فيتامين ج (حمض الأسكوربيك) في علبة الجمع قبل الاستخدام. يُوصى باستخدام فيتامين ج (حمض الأسكوربيك) النقي بتركيز 99.93% على الأقل. في حال استخدام غطاء الخصوصية (ي)، أدخل غطاء الخصوصية في العلبة (على غرار غلاف فنجان القهوة) قبل وضع العلبة في القاعدة. وصّل أنابيب المضخة (د) بمنفذ موصل جهاز ™PureWick لجمع البول (و) ومنفذ الموصل (هـ) على غطاء علبة التجميع.

6. وصّل أنابيب المُجمِّع (ز) بمنفذ الموصل (ح) على غطاء علبة التجميع. وصّل الطرف الآخر من أنابيب المُجمِّع بأمان بالقسطرة الخارجية من ™PureWick (ط).

تنبيه: من المهم أن توصّل توصيلات المنفذ بشكل صحيح وآمن للتشغيل السليم لجهاز ™PureWick لجمع البول.

7. شغّل جهاز ™PureWick لجمع البول عن طريق الضغط على مفتاح ON/OFF (التشغيل/ إيقاف التشغيل). يعمل جهاز ™PureWick لجمع البول عندما يضيء المفتاح باللون الأخضر ويصدر الجهاز صوت طنين خفيفًا. الجهاز جاهز الآن للاستخدام.

تعليمات التشغيل

1. بعد إعداد جهاز ™PureWick لجمع البول، ضع القسطرة البولية الخارجية من ™PureWick وفقًا لتعليمات الاستعمال الخاصة باستخدام القسطرة البولية الخارجية من ™PureWick.

2. عندما تكون العلبة جاهزة للإفراغ، أزِل القسطرة البولية الخارجية من ™PureWick وفقًا لتعليمات استعمالها والتخلص منها.

ملاحظة: أبقِ جهاز ™PureWick لجمع البول في وضع التشغيل للتأكد من سحب كل البول من أنابيب المُجمِّع إلى علبة التجميع قبل إزالة القسطرة البولية الخارجية من ™PureWick.

3. **ملاحظة:** على الرغم من أن العلبة يمكن أن تحمل ما يصل إلى 2000 سم مكعب (مل)، لمنع البول من أن يفيض، فرّغ علبة التجميع بانتظام أو قبل أن يصل الحجم إلى 1800 سم مكعب (مل).

أوقِف تشغيل جهاز ™PureWick لجمع البول عن طريق الضغط على مفتاح ON/ OFF (التشغيل/ إيقاف التشغيل). افصل سلك طاقة التيار المتناوب من مخرج الطاقة ومن الجهاز. افصل أنابيب المُجمِّع وأنابيب المضخة من العلبة.

4. ارفع علبة التجميع من جهاز ™PureWick لجمع البول. **لا ترفع العلبة من الغطاء.** خذ العلبة إلى منطقة مناسبة للتخلص من البول على سبيل المثال الحمام، وأزِل الغطاء بعناية وتخلص من البول في وعاءٍ مناسب على سبيل المثال مرحاض أو وفقًا لبروتوكول المنشأة. إذا كنت تستخدم غطاء خصوصية وتبلل، فأزله وتخلص منه.

5. نظّف أنابيب المُجمِّع، وأنابيب المضخة، والعلبة، وجهاز ™PureWick لجمع البول، وسلك الطاقة وفقًا لتعليمات التنظيف في قسم التنظيف والصيانة.

6. أعد تجميع جهاز ™PureWick لجمع البول وفقًا لتعليمات الإعداد الأولي عندما يكون الجهاز جاهزًا لإعادة الاستخدام.

عندما لا يكون جهاز ™PureWick لجمع البول قيد الاستخدام، افصل سلك الطاقة من مخرج التيار. تأكد من تنظيف الوحدة وتعقيمها قبل التخزين. لا تخزن الأجزاء عندما تكون مبتلة أو رطبة.

التنظيف والصيانة

افحص جهاز ™PureWick لجمع البول وملحقاته بحثًا عن التلف أو التآكل قبل الاستعمال، واستبدله عند الضرورة.

لا تحاول أن تفتح جهاز ™PUREWICK لجمع البول أو تفككه. قد يؤثر هذا في الأداء، ويُشكّل خطرًا محتملاً على السلامة، ويُسبب الإصابات الشخصية، وسوف يُبطل الضمان.

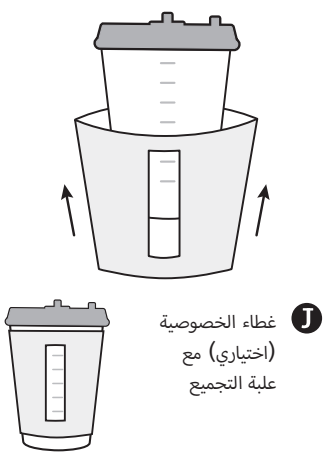
أوقف تشغيل الجهاز دائمًا وافصله عن مصدر الطاقة قبل التنظيف.

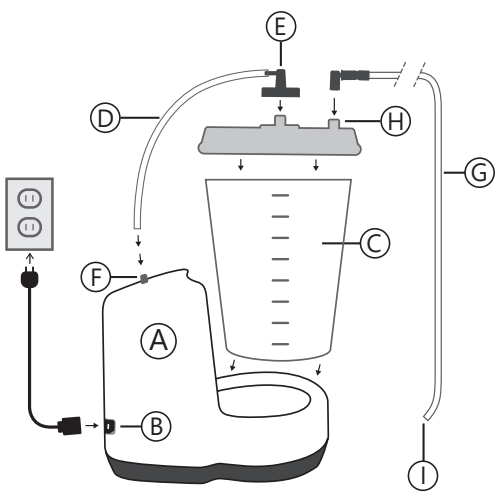
تستخدم مكونات غطاء الخصوصية مرة واحدة فقط ولا يجوز تنظيفها أو تعقيمها.

تعليمات التنظيف للاستخدام الفردي (المنزلي):

يجب تنظيف العلبة، وغطاء العلبة، وأنابيب المُجمِّع، وأنابيب المضخة، وجهاز ™PureWick لجمع البول وتعقيمها عند كل مرة استخدام، أو على الأقل، يوميًا. يجب تنظيف سلك الطاقة وتعقيمه عند كل مرة استخدام، أو على الأقل يوميًا.

ملاحظة: يجب ارتداء القفازات عند التعامل مع الملحقات المتسخة أو الملوثة.





A نظام جمع عينات البول لـ ™PureWick

B فتحة الكابل الكهربائي للجهاز

C علبة عينة بغطاء بـ 2000 سم مكعب

D أنبوب للضخ

E فتحة أنبوب الضخ للعلبة

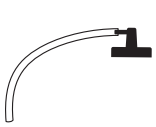
F فتحة الرابط لأنبوب الضخ

G أنبوب الجامع مع رابط على شكل مرفق

H فتحة الرابط لأنبوب الجامع

I ملحق القسطرة البولية ™PureWick الخارجية (تُباع منفصلة)

J غطاء الخصوصية (اختياري) مع علبة التجميع

	علبة العينة والغطاء	أنبوب الجامع مع رابط على شكل مرفق	نظام جمع عينات البول لـ PureWick™	أنبوب للضخ	كابل الكهرباء
					
التردد: يومي	✓ نظيف ✓ مُعقم	✓ نظيف ✓ معقم	✓ نظيف ✓ معقم	✓ نظيف ✓ معقم	✓ نظيف ✓ معقم
حالات الاستخدام	يصلح لاستخدام مريض واحد فقط	يصلح لاستخدام مريض واحد فقط	قابل لإعادة الاستخدام	يصلح لاستخدام مريض واحد فقط	قابل لإعادة الاستخدام

إرشادات التنظيف بعد الاستخدام: بعد الانتهاء من كل استخدام، لا بد من شطف علبة العينة وغطاء العلبة وأنبوب الجامع وأنبوب الضخ بماء الصنبور لإزالة أي بقايا أو أتربة. يجب مسح جهاز جمع عينات البول لـ PureWick™ بقماشة دون وبر كثيف ومرطبة بماء الصنبور.

العلبة وغطاء العلبة

- **الشطف الأولي:** اشطف العلبة والغطاء بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة. وعند الشطف، أزِل أي أوساخ زائدة بمسح العلبة والغطاء باستخدام المسحات وحيدة الاستعمال قليلة النسالة.
- **التنظيف:** حضِّر محلولاً صابونيًا عن طريق الخلط بين حوالي 5 مل من صابون غسل الأطباق مع حوالي 4 لترات من مياه الصنبور الباردة. اغمر العلبة والغطاء تمامًا في المحلول. وانقعهما لمدة عشر (10) دقائق كحدٍّ أدنى. وفي أثناء غمر العلبة والغطاء، استخدم فرشاة غليظة الشعر ناعمة (على سبيل المثال، فرشاة أسنان) لتنظيف جميع المناطق التي يمكن الوصول إليها في العلبة والغطاء لمدة دقيقة (1) واحدة كحدٍّ أدنى، وذلك من أجل إزالة أي علامات واضحة للرواسب أو الأوساخ.
- **الشطف:** اشطف العلبة والغطاء بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة حتى لا توجد أي علامة واضحة على وجود محلول التنظيف الصابوني.
- **الفحص البصري:** افحص العلبة والغطاء للتأكد من إزالة جميع الرواسب والأوساخ. وإذا كانت توجد أي علامة على وجود الرواسب أو الأوساخ، فكرِّر الخطوات المذكورة أعلاه حتى لا توجد أي علامة على بقاء الرواسب أو الأوساخ على العلبة والغطاء.
- **التعقيم:** اغمر العلبة والغطاء تمامًا في كحول الإيزوبروبيل (IPA) بتركيز 70%. وانقعهما لمدة عشر (10) دقائق كحدٍّ أدنى.
- **الشطف:** اشطف العلبة والغطاء بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة.
- **التجفيف:** جفِّف العلبة والغطاء باستخدام منشفة أو قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة.

أنابيب المُجمِّع (مع الموصِّل على شكل المرفق) وأنابيب المضخة

- **الشطف الأولي:** افصل أنابيب المُجمِّع من الموصِّل على شكل المرفق وافصل الموصِّل على شكل المرفق من الغطاء. اشطف الأنابيب المفصولة بدقة عن طريق تمرير المياه الجارية خلال الجزء الداخلي من الأنبوب. عند الشطف، أزِل أي أوساخ زائدة عن طريق مسح الجزء الخارجي من الأنبوب والموصِّل على شكل المرفق باستخدام مسحات وحيدة الاستعمال قليلة النسالة. وعند الشطف، استخدم مياه الصنبور الباردة في الشطف لإزالة أي أوساخ زائدة.
- **التنظيف:** حضِّر محلولاً صابونيًا عن طريق الخلط بين حوالي 5 مل من صابون غسل الأطباق مع حوالي 4 لترات من مياه الصنبور الباردة. اغمر الأنابيب والموصِّل على شكل المرفق تمامًا في المحلول، واتركها للنقع لمدة حوالي عشر (10) دقائق كحدٍ أدنى. وفي بداية وقت النقع، اشطف الجزء الداخلي من الأنابيب بالمحلول الذي قمت بتحضيره. وفي أثناء الغمر، استخدم فرشاة ناعمة (على سبيل المثال، فرشاة أسنان) لتنظيف جميع المناطق التي يمكن الوصول إليها في الأنبوب والموصِّل على شكل المرفق لمدة دقيقة (1) واحدة كحدٍ أدنى، وذلك من أجل إزالة أي علامات واضحة للرواسب أو الأوساخ.
- **الشطف:** اشطف الأنابيب والموصِّل على شكل المرفق بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة حتى لا توجد أي علامة واضحة على وجود محلول التنظيف الصابوني. وعند الشطف، استخدم مياه الصنبور لشطف الجزء الداخلي من الأنابيب.
- **الفحص البصري:** افحص الأنابيب للتأكد من إزالة جميع الرواسب والأوساخ. وإذا كانت توجد أي علامة على وجود الرواسب أو الأوساخ، فكرِّر الخطوات المذكورة أعلاه حتى عدم وجود أي علامة على بقاء الرواسب أو الأوساخ على الأنابيب أو داخلها.
- **التعقيم:** اغمر الأنابيب والموصِّل على شكل المرفق تمامًا في كحول الإيزوبروبيل (IPA) بتركيز 70%. وانقعها لمدة عشر (10) دقائق كحدٍ أدنى. اشطف IPA من الأنابيب، قبل بدء مدة العشر (10) دقائق.
- **الشطف:** اشطف الأنابيب والموصِّل على شكل المرفق بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة، مع ضمان شطف الجزء الداخلي من الأنابيب بالماء.
- **التجفيف:** جفِّف السطح الخارجي للأنابيب والموصِّل على شكل المرفق باستخدام منشفة أو قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة، واترك الجزء الداخلي من الأنابيب يجف في الهواء لمدة ثلاثين (30) دقيقة كحدٍ أدنى في درجة حرارة الغرفة.

قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول مع سلك الطاقة

- **المسح الأولي:** امسح قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة بدقة باستخدام قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة مبللة بمياه الصنبور الباردة. أزِل أي أوساخ زائدة بمسح الجهاز باستخدام المسحات وحيدة الاستعمال قليلة النسالة.
- **التنظيف:** حضِّر محلولاً صابونيًا عن طريق الخلط بين حوالي 5 مل من صابون غسل الأطباق مع حوالي 4 لترات من مياه الصنبور الباردة. بلِّل قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة بالمحلول تمامًا وامسح قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة. اترك محلول التنظيف على الجهاز وسلك الطاقة لمدة عشر (10) دقائق كحدٍ أدنى، مع ضمان بقاء الجهاز وسلك الطاقة مبللين لمدة عشر (10) دقائق. وباستخدام فرشاة ناعمة (على سبيل المثال، فرشاة أسنان)، نظِّف جميع المناطق التي يمكن الوصول إليها في قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة لمدة دقيقة (1) واحدة كحدٍ أدنى، وذلك من أجل إزالة أي علامات واضحة للرواسب أو الأوساخ.
- **الشطف:** باستخدام قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة، امسح قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة لإزالة محلول التنظيف الصابوني. قم بإجراء هذه الخطوة حتى عدم ظهور أي علامة واضحة على وجود محلول التنظيف الصابوني.
- **الفحص البصري:** افحص قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة لضمان إزالة جميع الرواسب والأوساخ. وإذا كانت توجد أي علامة على وجود الرواسب أو الأوساخ، فكرِّر الخطوات المذكورة أعلاه حتى عدم وجود أي علامة على بقاء الرواسب أو الأوساخ على قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة.
- **التعقيم:** استخدم كحول الإيزوبروبيل (IPA) بتركيز 70% لتبليل قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة تمامًا وامسح قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة. اترك محلول التعقيم على الجهاز وسلك الطاقة لمدة عشر (10) دقائق كحدٍ أدنى، مع ضمان بقاء الوحدة مبللة بكحول الإيزوبروبيل IPA بشكل واضح لمدة عشر (10) دقائق.

- **الشطف:** باستخدام قطعة قماش جديدة نظيفة قليلة النسالة، امسح قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة لإزالة محلول التعقيم.
- **التجفيف:** جفِّف قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة باستخدام منشفة أو قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة.

تعليمات التنظيف للمستشفيات والمنشآت ذات الاستخدام على المدى الطويل:

من المفترض أن حالات التلوث تحدث قبل الاستخدام مع مستخدم جديد، ولذلك يجب تنظيف قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة تمامًا باستخدام مطهر قبل إعادة الاستخدام. تُعد علبة التجميع والأنابيب غير مناسبة لإعادة الاستخدام في بيئة المستخدمين المتعددين. لذا يجب استخدام علبة تجميع جديدة وأنابيب جديدة لكل مستخدم جديد.

العلبة وغطاء العلبة (لمستخدم واحد)

- **الشطف الأولي:** اشطف العلبة والغطاء بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة. وعند الشطف، أزِل أي أوساخ زائدة بمسح العلبة والغطاء باستخدام المسحات وحيدة الاستعمال قليلة النسالة.
- **التنظيف:** حضِّر محلولاً منظفًا قلويًا (على سبيل المثال، Neodisher MediClean forte أو ما يعادله) مع اتِّباع توصيات الشركة المصنعة باستخدام حوالي 29 مل لكل حوالي 4 لترات من مياه الصنبور الدافئة (استخدم النسبة ودرجة حرارة الماء حسب توصيات الشركة المصنعة إن وجدت). اغمر العلبة والغطاء تمامًا في المحلول، واتركهما للنقع لمدة حوالي عشر (10) دقائق كحدٍ أدنى. وفي أثناء غمر العلبة والغطاء، استخدم فرشاة غليظة الشعر ناعمة (على سبيل المثال، فرشاة أسنان) لتنظيف جميع المناطق التي يمكن الوصول إليها في العلبة والغطاء لمدة دقيقة (1) واحدة كحدٍ أدنى، وذلك من أجل إزالة أي علامات واضحة للرواسب أو الأوساخ.
- **الشطف:** اشطف العلبة والغطاء بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة حتى عدم وجود أي علامة واضحة على وجود محلول التنظيف الصابوني.
- **الفحص البصري:** افحص العلبة والغطاء للتأكد من إزالة جميع الرواسب والأوساخ. وإذا كانت توجد أي علامة على وجود الرواسب أو الأوساخ، فكرِّر الخطوات المذكورة أعلاه حتى عدم وجود أي علامة على بقاء الرواسب أو الأوساخ على العلبة والغطاء.
- **التجفيف:** جفِّف العلبة والغطاء باستخدام منشفة أو قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة.
- **التعقيم:** اغمر العلبة والغطاء تمامًا في كحول الإيزوبروبيل (IPA) بتركيز 70%. وانقعهما لمدة عشر (10) دقائق كحدٍ أدنى.
- **الشطف:** اشطف العلبة والغطاء بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة.
- **التجفيف:** جفِّف العلبة والغطاء باستخدام منشفة أو قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة.

أنابيب المُجمِّع (مع الموصِّل على شكل المرفق) وأنابيب المضخة (لمستخدم واحد)

- **الشطف الأولي:** افصل أنابيب المُجمِّع من الموصِّل على شكل المرفق وافصل الموصِّل على شكل المرفق من الغطاء. اشطف الأنابيب المفصولة بدقة عن طريق تمرير المياه الجارية خلال الجزء الداخلي من الأنبوب. وعند الشطف، أزِل أي أوساخ زائدة عن طريق مسح الجزء الخارجي من الأنبوب والموصِّل على شكل المرفق باستخدام مسحات وحيدة الاستعمال قليلة النسالة. وعند الشطف، استخدم مياه الصنبور الباردة في الشطف لإزالة أي أوساخ زائدة.
- **التنظيف:** حضِّر محلولاً منظفًا قلويًا (على سبيل المثال، Neodisher MediClean forte أو ما يعادله) مع اتِّباع توصيات الشركة المصنعة باستخدام حوالي 29 مل لكل حوالي 4 لترات من مياه الصنبور الدافئة (استخدم النسبة ودرجة حرارة الماء حسب توصيات الشركة المصنعة إن وجدت). اغمر الأنابيب والموصِّل على شكل المرفق تمامًا في المحلول، واتركها للنقع لمدة حوالي عشر (10) دقائق كحدٍ أدنى. وفي بداية وقت النقع، اشطف الجزء الداخلي من الأنابيب بالمحلول الذي قمت بتحضيره. وفي أثناء غمر الأنابيب، استخدم فرشاة غليظة الشعر ناعمة (على سبيل المثال، فرشاة أسنان) لتنظيف جميع المناطق التي يمكن الوصول إليها في الأنبوب والموصِّل على شكل المرفق لمدة دقيقة (1) واحدة كحدٍ أدنى، وذلك من أجل إزالة أي علامات واضحة للرواسب أو الأوساخ.
- **الشطف:** اشطف الأنابيب والموصِّل على شكل المرفق بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة حتى عدم وجود أي علامة واضحة على وجود محلول التنظيف القلوي. وعند الشطف، استخدم مياه الصنبور الباردة لشطف الجزء الداخلي من الأنابيب.
- **الفحص البصري:** افحص الأنابيب للتأكد من إزالة جميع الرواسب والأوساخ. وإذا كانت توجد أي علامة على وجود الرواسب أو الأوساخ، فكرِّر الخطوات المذكورة أعلاه حتى عدم وجود أي علامة على بقاء الرواسب أو الأوساخ على الأنابيب أو داخلها.
- **التعقيم:** اغمر الأنابيب والموصِّل على شكل المرفق تمامًا في كحول الإيزوبروبيل (IPA) بتركيز 70%. وانقعها لمدة عشر (10) دقائق كحدٍ أدنى. اشطف IPA من الأنابيب، قبل بدء مدة العشر (10) دقائق.
- **الشطف:** اشطف الأنابيب والموصِّل على شكل المرفق بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة، مع ضمان شطف الجزء الداخلي من الأنابيب بالماء.
- **التجفيف:** جفِّف السطح الخارجي للأنابيب والموصِّل على شكل المرفق باستخدام منشفة أو قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة، واترك الجزء الداخلي من الأنابيب يجف في الهواء لمدة ثلاثين (30) دقيقة كحدٍ أدنى في درجة حرارة الغرفة.

قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول مع سلك الطاقة (لمستخدمين متعددين)

- **المسح الأولي:** امسح قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة بدقة باستخدام قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة مبللة بمياه الصنبور الباردة. وأزِل أي أوساخ زائدة بمسح الوحدة باستخدام المسحات وحيدة الاستعمال قليلة النسالة.
- **التنظيف:** حضِّر محلولاً منظفًا قلويًا (على سبيل المثال، Neodisher MediClean forte أو ما يعادله) مع اتِّباع توصيات الشركة المصنعة باستخدام حوالي 29 مل لكل حوالي 4 لترات من مياه الصنبور الدافئة (استخدم النسبة ودرجة حرارة الماء حسب توصيات الشركة المصنعة إن وجدت). امسح الجهاز وسلك الطاقة باستخدام قطعة قماش قليلة النسالة مبللة بالمحلول. اترك الجهاز وسلك الطاقة في وضع البلل لمدة عشر (10) دقائق كحدٍ أدنى، مع ضمان بقاء الجهاز وسلك الطاقة مبللين لمدة عشر (10) دقائق. وباستخدام فرشاة غليظة الشعر ناعمة (على سبيل المثال، فرشاة أسنان)، نظِّف جميع المناطق التي يمكن الوصول إليها في قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة لمدة دقيقة (1) واحدة كحدٍ أدنى، وذلك من أجل إزالة أي علامات واضحة للرواسب أو الأوساخ.
- **الشطف:** باستخدام قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة، امسح قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة لإزالة محلول التنظيف القلوي. قم بإجراء هذه الخطوة حتى عدم ظهور أي علامة واضحة على وجود محلول التنظيف.
- **الفحص البصري:** افحص قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة لضمان إزالة جميع الرواسب والأوساخ. وإذا كانت توجد أي علامة على وجود الرواسب أو الأوساخ، فكرِّر الخطوات المذكورة أعلاه حتى عدم وجود أي علامة على بقاء الرواسب أو الأوساخ على قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة.
- **التعقيم:** استخدم كحول الإيزوبروبيل (IPA) بتركيز 70% لتبليل قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة تمامًا وامسح الجهاز وسلك الطاقة. اترك محلول التعقيم على جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة لمدة عشر (10) دقائق كحدٍ أدنى، مع ضمان بقاء الوحدة مبللة بكحول الإيزوبروبيل IPA بشكل واضح لمدة عشر (10) دقائق.
- **الشطف:** باستخدام قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة، امسح قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة بدقة باستخدام مياه الصنبور الباردة لإزالة محلول التعقيم.
- **التجفيف:** جفِّف قاعدة جهاز PureWick™ لجمع البول وسلك الطاقة باستخدام منشفة أو قطعة قماش نظيفة قليلة النسالة.

استبدال العلبة والأنابيب

استبدل العلبة والأنابيب عند الاستخدام مع كل مريض وفقًا لبروتوكول المنشأة أو كل 60 يومًا على الأقل، أيهما أقرب. إذا لاحظت حدوث أي من التالي، فاستبدلها على الفور:

- تراكم البول الثمالي في العلبة أو الأنابيب
- تبدو العلبة أو الأنابيب غائمة
- تغيّر لون العلبة أو الأنابيب
- أصبحت العلبة مشققة
- أصبحت الأنابيب ممزقة
- لم تعد القسطرة الخارجية من PureWick™ تُوصَّل بأنبوب المُجمِّع بأمان

قد يؤثر عدم تنظيف و/أو استبدال الملحقات في أداء الجهاز.

يُعد العمر النافع لعلبة التجميع والأنابيب 60 يومًا.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

الأعراض	تحقَّق مما يلي
• لا يعمل الجهاز عند استخدام طاقة خارجية • لا يضيء مفتاح الجهاز عند تشغيله	1. تحقَّق من توصيل سلك الطاقة بجهاز PureWick™ لجمع البول والمقبس الكهربائي. 2. تأكد من عمل المقبس الكهربائي بتوصيل جهاز كهربائي آخر.
• يعمل الجهاز ولكنه لا يقوم بالشفط كما ينبغي	1. تأكد من توصيل وصلات الأنابيب بشكل صحيح. 2. افحص أنابيب المُجمِّع بحثًا عن حدوث انسداد أو إعاقة التدفق، مثل تضييق أو التواء الأنابيب. 3. تأكد من فتح الصمام العازل لغطاء علبة العينة. يرتفع الغطاء إلى أعلى عند امتلاء علبة العينة. قد ينغلق الصمام العازل إن تحرك الغطاء أو العلبة إلى الجانب أو انقلب رأسًا على عقب. انزع الأنابيب وقم بهز الغطاء برفق لجعل الغطاء في الأسفل في وضع الفتح. 4. تأكد من أن علبة العينة محكمة القفل. 5. تأكد من عمل الامتصاص عن طريق فصل القسطرة البولية PureWick™ الخارجية من أنبوب جامع العينة، وضع طرف أنبوب جامع العينة في كوب ماء. إن تدفق الماء بسهولة في علبة العينة، فقم باستبدال القسطرة البولية PureWick™ الخارجية.

لا توجد أجزاء قابلة للصيانة في نظام جمع عينات البول لـ PureWick™. ستلغي أي تعديلات أو تغييرات من أي شخص غير ممثل BD حقك في الضمان.

إن لم يعمل نظام جمع عينات البول لـ PureWick™ كما ينبغي بعد القيام بخطوات استكشاف الأعطال وإصلاحها، فربما قد تلف الجهاز وانتهى عمره الافتراضي. من المفترض أن يعمل الجهاز طوال فترة عمره الافتراضي مع الاستخدام العادي. تُقدر فترة العمر الافتراضي لنظام جمع عينات البول لـ PureWick™ بسنة واحدة. لا تستخدم الجهاز إن كان معيبًا أو تالفًا، وذلك يضم الحالات التالية ولا يقتصر عليها:

- الكسور
- قاعدة منفصلة
- الامتصاص لا يعمل جيدًا أو لا يعمل من الأساس
- سلك تالف

إن كان التلف ملحوظًا والجهاز لا يزال في فترة الضمان، يمكنك الاتصال بخدمة العملاء على الفور.

إن كانت لديك أي مخاوف طبية بشأن استخدام هذا الجهاز، يرجى الاتصال بمسؤول الرعاية الطبية الخاصة بك.

التخلص

قد يُشكل نظام جمع عينات البول لـ PureWick™ وملحقاته خطرًا بيولوجيًا. نظف نظام جمع عينات البول لـ PureWick™ وملحقاته وعقمه قبل التخلص منه. تعامل مع هذا الجهاز وفقًا للممارسات الطبية والقوانين المحلية والفيدرالية المعمول بها. يضم نظام جمع عينات البول لـ PureWick™ (PW200E وPW200U) معدات كهربائية و/أو إلكترونية وبطارية أيون الليثيوم التي يجب التخلص منها وفقًا لقوانين WEEE.

نقل نظام جمع عينات البول لـ PureWick™:

يحتوي نظام جمع عينات البول لـ PureWick™ على بطارية أيون الليثيوم التي تعد مادة خطرة على البيئة. ولهذا نقل هذا الجهاز يخضع لقوانين البلد المحلية والفيدرالية.

المواصفات (PW200E وPW200U)

النوع II
جزء مُضاف من النوع العائم (أنبوب الجامع هو الجزء المُضاف)
IP21
معدل الامتصاص:
حوالي 120 ملم. زئبق - 140 ملم زئبق (2.3 – 2.7 رطل على بوصة مربعة)
أقصى حد للامتصاص: 182 ملم. زئبق (3.5 أرطال على بوصة مربعة)

المواصفات الكهربائية

جهد إدخال التيار المتردد: 100 – 240 فولت
تردد التيار المتردد: 50 – 60 هرتز 10 أمبير
موصل التيار المتردد: CEE 7/16 (PW200E)
BS 1363 UK5 (PW200U)

المواصفات البيئية

	PW200E	PW200U
الحد الحراري للتشغيل	104°–41° فهرنهايت (40°–5° درجة مئوية)	104°–41° فهرنهايت (40°–5° درجة مئوية)
الحد الحراري للتخزين	104°– -13° فهرنهايت (40°– -25° درجة مئوية)	104°– -13° فهرنهايت (40°– -25° درجة مئوية)
الحد الحراري للنقل	158°– -13° فهرنهايت (70°– -25° درجة مئوية)	158°– -13° فهرنهايت (70°– -25° درجة مئوية)
حد الرطوبة	90–5% نسبة غير مكثفة	90–5% نسبة غير مكثفة
حد الضغط الجوي للتشغيل	70 كيلو باسكال - 106 كيلو باسكال	70 كيلو باسكال - 106 كيلو باسكال
حد الضغط الجوي للتخزين والنقل	50 كيلو باسكال - 106 كيلو باسكال	50 كيلو باسكال - 106 كيلو باسكال

عندما يتم تخزين نظام جمع عينات البول لـ PureWick™ في درجة حرارة بادرة للغاية (أقل من 13- فهرنهايت أو 25- درجة مئوية)، يرجى وضع الجهاز في درجة حرارة تشبه حرارة الغرفة العادية (حوالي 68 فهرنهايت أو 20 درجة مئوية) لمدة 90 دقيقة قبل الاستخدام.

عندما يتم تخزين نظام جمع عينات البول لـ PureWick™ في درجة حرارة مرتفعة للغاية (حتى 104 فهرنهايت أو 40 درجة مئوية)، يرجى وضع الجهاز في درجة حرارة تشبه حرارة الغرفة العادية (حوالي 68 فهرنهايت أو 20 درجة مئوية) لمدة 90 دقيقة قبل الاستخدام.

المواصفات المادية

أبعاد العلبة: 9" × 6.5" × 11"
(22.86 سم × 16.51 سم × 27.94 سم)

الأبعاد دون العلبة: 8.75" × 6" × 7.5"
(22.22 سم × 15.24 سم × 19.05 سم)

طول السلك: 2م

مواصفات البطارية

البطارية: بطارية أيون الليثيوم
وقت الشحن: 12ساعة

ضمان نظام جمع عينات البول لـ PureWick™ المحدود

تضمن C. R. Bard, Inc. لك، المشتري الأصلي لهذا المنتج، أن هذا المنتج (وليس بطاريته) خالٍ من العيوب من حيث أجزائه وصنعه لمدة عام (1) واحد من تاريخ الشراء. ولأغراض هذه الاتفاقية، يُعد المشتري الأصلي لهذا المنتج هو المشتري الأول لهذا المنتج من شركة C. R. Bard, Inc. أو من بائع تجزئة معتمد. لا يمكن نقل أي ضمانات محدودة.

ستقتصر مسؤولية شركة C. R. Bard, Inc. بموجب هذا الضمان المحدود للمنتج، باختيارها، على استبدال أو إصلاح المنتج المعيب أو رد المبلغ المدفوع إليك وفقًا لتقدير شركة C. R. Bard, Inc.

لكافة مشكلات الضمان يرجى الاتصال على 0800 0121 699 من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:30 إلى الساعة 18:30، والسبت من الساعة 09:00 حتى الساعة 14:00. قبل استلام خدمة الضمان، قد تطلب C. R. Bard منك تقديم دليل على تفاصيل الشراء والرد على الأسئلة لمساعدتك على معرفة المشكلات المحتملة للحصول على خدمة الضمان.

إذا ثبت أن المنتج معيب، فسترسل C. R. Bard لك جهازًا آخر مدفوعًا مسبقًا حتى تتمكن من شحن جهاز نظام جمع عينات البول PureWick™ المعيب وإعادته إلى الشركة المصنعة. ستستبدل C. R. Bard جهاز نظام جمع عينات البول PureWick™ وتشحن آخر جديدًا إليك في غضون 90 يومًا من استلام الجهاز التالف. سيخضع جهاز نظام جمع عينات البول PureWick™ لشروط الضمان المحدود نفسه للجهاز الأول.

لا يشمل هذا الضمان المحدود التلف أو التمزق الناتج عن سوء الاستخدام أو التخزين غير اللائق أو التغيير أو التعديل في الصناعة أو التعبئة أو معالجة هذا المنتج.

لا يغطي هذا الضمان المحدود أي خلل في وظائف البطارية، بما في ذلك البطارية التي لم تعد تشحن أو الشحن البطيء.

إلى الحد الأقصى المسموح به بموجب القانون المعمول به، فإن هذا الضمان المحدود للمنتج يقع ضمن جميع الضمانات الأخرى التي تتعلق بهذا المنتج سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي ضمان ضمني للقابلية للتسويق أو الملاءمة من الناحية القانونية. أي ضمانات ضمنية مطلوبة بموجب القانون المعمول به تُعد محدودة خلال مدة سنة واحدة من هذا الضمان المحدود.

لن تُعد C. R. BARD, INC. مسؤولة أمامك عن أي أضرار غير مباشرة أو عرضية أو لاحقة بموجب هذا الضمان.

لن تتجاوز المسؤولية الكاملة لشركة C. R. Bard, Inc. سعر الشراء الذي دفعته مقابل جهاز نظام جمع عينات البول PureWick™. لن تتحمل شركة C. R. Bard, Inc. بأي حال من الأحوال مسؤولية شراء منتجات بديلة.

لا تسمح بعض الولايات باستثناء أو تقييد الضمانات الضمنية أو الأضرار العرضية أو التبعية، لذلك قد لا ينطبق عليك التقييد أعلاه. قد يحق لك الحصول على تعويضات إضافية بموجب قانون الولاية.

إن كانت لديك أي أسئلة بخصوص كيفية استخدام نظام جمع عينات البول PureWick™، يرجى الاتصال على 0800 0121 699.

خدمة العملاء

Bard Limited
Forest House, Tilgate Forest Business Park
Brighton Road
Crawley, West Sussex RH11 9BP

رقم الهاتف: 529555 1293 (0) 44+
البريد الإلكتروني: ukcustomercare@crbard.com
www.bardcare.uk

إرشادات وتوصية المصنِّع

جدول 1: الإشعاعات الكهرومغناطيسية	
هذا الجهاز مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه. يجب على مستخدم الجهاز التأكد من استخدامه في مثل هذه البيئة	
اختبار الإشعاع	**الامتثال**
الانبعاثات المشعة *EN 55011*	يمتثل (مجموعة ب، مجموعة 1)
الإشعاعات المجراة *CISPR 11 / EN 55011*	يمتثل
نظم طاقة التيار المتردد *IEC 61000-3-2*	يمتثل
ومض طاقة التيار المتردد *IEC 61000-3-3*	يمتثل

جدول 2: حماية كهرومغناطيسية		
هذا الجهاز مخصص للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه. يجب على مستخدم الجهاز التأكد من استخدامه في مثل هذه البيئة.		
اختبار الحماية	**مستوى الاختبار IEC 60601**	**مستوى الامتثال**
الشحنة الكهروستاتيكية IEC 61000-4-2	8+ كيلو فولت مماس، HCP & VCP 2+ كيلو فولت، 4+ كيلو فولت 8+ كيلو فولت 15+ كيلو فولت معزولة	8+ كيلو فولت مماس، HCP & VCP 2+ كيلو فولت، 4+ كيلو فولت 8+ كيلو فولت 15+ كيلو فولت معزولة
حماية تردد الموجات المنبثقة IEC 61000-4-3	80 ميجا هرتز - 2.7 جيجا هرتز 10 فولت/م 80% 1 كيلو هرتز AM	80 ميجا هرتز - 2.7 جيجا هرتز 10 فولت/م 80% 1 كيلو هرتز AM
تردد/شحنة كهربية عابرة سريعة IEC 61000-4-4	2+ كيلو فولت (100 كيلو هرتز معدل الإعادة) مآخذ التيار المتردد الرئيسية 1+ كيلو فولت (100 كيلو هرتز معدل الإعادة) I/O > 3 م	2+ كيلو فولت (100 كيلو هرتز معدل الإعادة) مآخذ التيار المتردد الرئيسية 1+ كيلو فولت (100 كيلو هرتز معدل الإعادة) I/O > 3 م
حماية ضد الاندفاع الكهربي IEC 61000-4-5	0.5+ كيلو فولت & 1+ كيلو فولت تيار لتيار، مآخذ التيار المتردد الرئيسية 0.5+ كيلو فولت 1+ كيلو فولت 2+ كيلو فولت أرضي، مآخذ التيار المتردد الرئيسية	0.5+ كيلو فولت & 1+ كيلو فولت تيار لتيار، مآخذ التيار المتردد الرئيسية 0.5+ كيلو فولت 1+ كيلو فولت 2+ كيلو فولت أرضي، مآخذ التيار المتردد الرئيسية
حماية تردد الموجات المنبعثة IEC 61000-4-6	150 كيلو هرتز إلى 80 ميجا هرتز، 3 متوسط الجذر التربيعي للفولت، 80% 1 كيلو هرتز AM، طاقة وI/O 6 متوسط الجذر التربيعي للفولت (+معايرة) لترددات ISM	150 كيلو هرتز إلى 80 ميجا هرتز، 3 متوسط الجذر التربيعي للفولت، 80% 1 كيلو هرتز AM، طاقة وI/O 6 متوسط الجذر التربيعي للفولت (+معايرة) لترددات ISM
حقل تردد الطاقة IEC 61000-4-8	50 و60 ميجا هرتز 30 A/m، محاور z- و x- و y-	50 و60 ميجا هرتز 30 A/m، محاور z- و x- و y-
انخفاض فرق الجهد، الانقطاعات IEC 61000-4-11	100% انخفاض لـ 0.5 دورة 100% انخفاض لـ 1.0 دورة 30% انخفاض لـ 25 / 30 دورة 100% انخفاض لـ 250 / 300 دورة	100% انخفاض لـ 0.5 دورة 100% انخفاض لـ 1.0 دورة 30% انخفاض لـ 25 / 30 دورة، 100% انخفاض لـ 250 / 300 دورة

يحمل نظام جمع عينات البول PureWick™ الرموز التالية:

الوحدات	غير معقم	النوع II
رقم الكتالوج REF	تجنب الاستخدام في حالة تلف الحزمة	جزء مُضاف من النوع العائم
رقم الشحنة LOT	تنبيه:	راجع تعليمات الاستخدام eifu.bd.com
الرقم المتسلسل SN	الشركة المصنعة	الحد الأقصى للحرارة
تاريخ الصلاحية	تاريخ التصنيع	تحذير، خطر التعرض لصدمة كهربائية
حد الرطوبة	حد الضغط الجوي للتشغيل	لا تتخلص منه في حاوية القمامة
جهاز طبي MD	لاستخدام مريض واحد عدة مرات	IP21 مستوى الحماية من دخول المياه الضارة والجسيمات الضارة.
الممثل المعتمد في المجتمع الأوروبي EC REP	ETL CLASSIFIED Intertek 5025215 M.E.E. حاصل على اعتماد CSA STD C22.2 رقم. 1-60601. يمتثل إلى معايير الأجهزة الطبية الكهربائية STDS 1-60601 و6-1-60601 و11-1-60601	

التصنيف IP21 - حماية المعدات من دخول الأجسام الغريبة الصلبة التي يزيد قطرها عن أو تساوي 12.5 ملم، وحماية المعدات من الآثار الضارة للدخول من المياه المتساقطة رأسيًا.

Becton Dickinson Ireland Ltd. EC REP
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

الشركة المصنعة:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
1-800-526-4455
www.purewick.com

BD وشعار BD وPureWick هي علامات تجارية ملك شركة Becton, Dickinson and Company.
© 2022 BD وشركاتها الفرعية. جميع الحقوق محفوظة.

CE

EC REP Becton Dickinson Ireland Ltd.
Donore Road, Drogheda
Co. Louth, A92 YW26
Ireland

BD

Manufacturer:
C. R. Bard, Inc.
Covington, GA 30014 USA
1-800-526-4455
www.purewick.com

PK0338932 11/2022